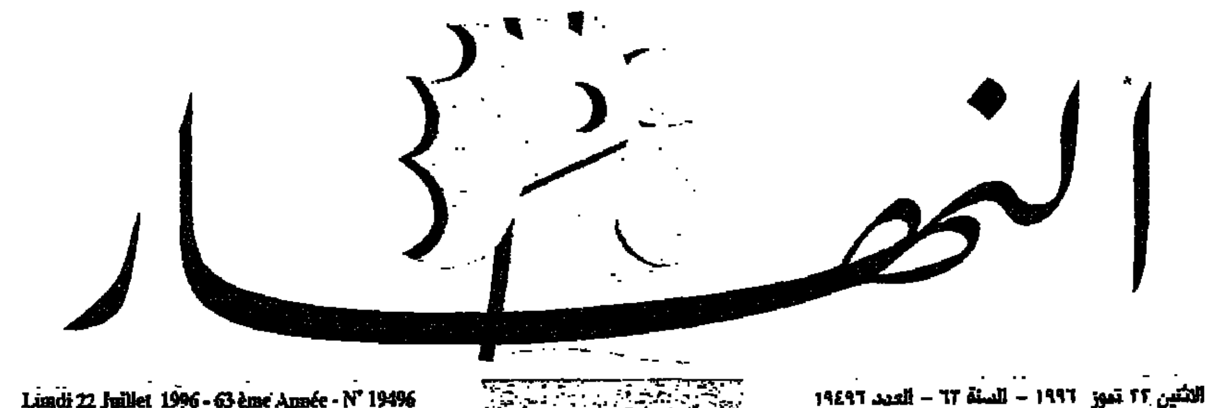
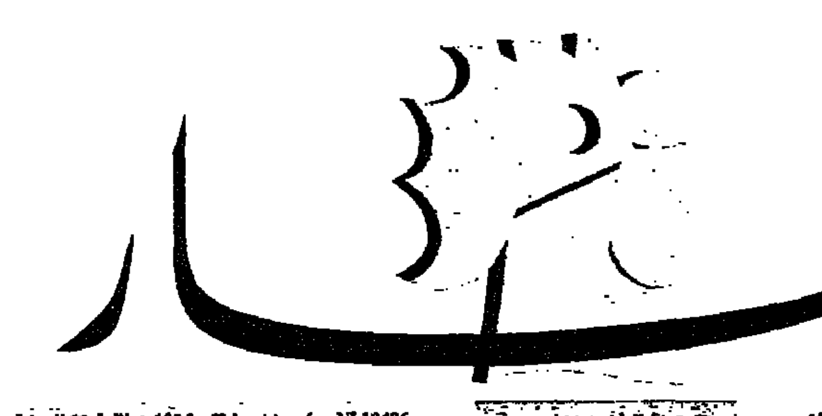




الاثنين ٢٢ تموز ١٩٩٦ – السنة ٦٣ – العدد ١٩٤٩٦
Lundi 22 Juillet 1996 - 63 ème Année - N° 19496
A N - N A H A R




# "دولة بلا وساطة"... ولا وصاية الا الشعب!

ماذا أهمّ مماذا؟

تبادل رفات القتلى، فجأة، بين "حزب الله" واسرائيل؟...

أم تبادل المرشحين بين اللوائح (ويهم تدور الدوائر) واتهامات التزوير المسبقة، والوعود بالوعيد، والدعوات الى التشكيك في الدعوة الى الثقة والاقبال؟

برج بابل هي هذه الانتخابات....

وكانت تكون "برجاً" في مسرحية "مسخنة" ساخرة، بل هزلية، لولا أمران في كليهما طعم المأساة، كطعم الرماد يعقد اللسان:

اولهما ان الانتخابات تجري في ظل ارهاب نظنه يلغ السماء ولا تجرؤ الضحية رغم عظمتها، حتى على التفوه باتهام... بالكاد تجرؤ على التعبير الخجول عن الشك... كانما تخاف أن تستدرج الاتهامات بالارهاب ارهاباً اعظم، ويكون هو حقيقة واقعة "شر البلية" منها انها لا تضحك احداً!

وثاني الأمرين – وكدنا نقول "الأمرّين" – ان رئيس الجمهورية اللبنانية يخاطبنا من علو برج بابل اياه بالكلام المعقول، ولا احد يريد (لماذا؟... لماذا؟...) ان يصدق:

"الولاء للبنان يتمثل في العمل، في الانجاز (...)

"الوطنية تتجسد في حل المشكلات التي تواجهنا، لا في اثارة الازمات وتعقيدها (...)

"لغيركم أن يبكي واقعاً كلنا نرفضه. وللمخلصين ان ينتشلوا لبنان للانقاذ (...)

"الى متى يظل بعضنا أسرى التشكيك وفريسة الاوهام (...)

"دولة السلام لا وسيط فيما بين الشعب والدولة".

* * *

هل انتهى الكلام؟

كلام الرئيس يجب ان يكون "رئيس الكلام"، وكان يكون كذلك لو كانت جمهورية لبنان التي يرئسها الرئيس المتكلم هكذا "دولة السلام" حقاً، كما يقول.

ولكنها ليست كذلك، هو بالأمر أعلم، ولعله أراد من كلامه ان يدعونا، مجرد دعوة، لا الى ان "نرفض" معه (هل يرفضه؟ كيف؟) الواقع الذي نبكيه، بل الى ان نخرج من الحياة "البرج – بابلية" الى دولة لا تشكيك فيها ولا بكاء ولا صريف اسنان... فـ"ننتشل لبنان" مما هو فيه ونسير معاً على الطريق التي تكاثر وصفها بطريق "الانقاذ"، ولا من ينقذون، ولا من يتصارحون في حل الازمات بدل تعقيدها وتعميم الثقة بدل التشكيك.

ثم... ثم... كيف يدعونا الى دولة، "لا وسيط فيما بين الشعب والدولة"، ويريدنا ان نصدق ذلك، يوم لا تكون للدولة سيادة حتى على ارض المقابر... لا مقابر الشهداء ولا مقابر الاعداء – مخابئ رفاتهم – فيصير تبادل الرفات ثم الاسرى ومنهم لبنانيون في الفريقين – مؤشراً للآتي الربما أعظم ولا من يسألون؟

* * *

ترى، اليوم تبادل رفات وغداً، من غير ان ندري، تبادل ارض: ارضاً بأرض، بدل ان يكون الأمر ارضاً مقابل السلام؟

* * *

نعرف، ويعرف الرئيس، ونعرف انه يعرف اننا نعرف...

نعرف ان جمهوريته، جمهوريتنا الحبيبة، لن تصبح "دولة السلام" اللا وسيط بينها وبين الشعب... لن تصبح هكذا، فجأة، بين ليلة وضحاها، بينما السلام من حولنا مفقود، ووطننا مستباح لكل حرب وكل ثورة (وكل "مخابرات" وصولاً الى المافيا) بل كل ارهاب ارضنا منه براء، وبراء منه الدفاع المشروع ضد العدو الذي يحتل هذه الارض.

فهل كثير على اللبنانيين ان ينتظروا من الرئيس ان يخرج بنا هو، لا سواه، من برج بابل الادبيات المعميات التي تصلح شعارات لكل طالب شعار؟... انذاك ربما تجري الانتخابات حول المقترحات العملية وبالكلام الواقعي والبرامج السياسية القابلة للالتزام والتنفيذ... ننتظر ذلك من الرئيس لأنه الوحيد بين المسؤولين الذي لن يُحمل كلامه على محمل انتخابي. بينما كل كلام آخر، بعد اليوم، من أهل الحكم، قابل للطعن في "صدقيته" بنسبة ما يضطر قائله الى أخذ المردود الانتخابي في الاعتبار!

يخرج بنا الرئيس من برج بابل المعميات الادبيات الى اي كلام؟

الى بعض المسائل الكبرى المطروحة والتي لن يكون للانتخابات، ولا للبيانات الانتخابية، ولا حتى لترشح بعض المرشحين معنى اذا لم يتناولوها بالمواقف اللازمة.

اولها، والاكثر واقعية لأنها في صميم الانباء وعلى الجواب عنها يتوقف مصير السلام اللبناني و"دولة السلام":

ماذا ننتظر وماذا نريد، وماذا نظن ان سوريا واسرائيل واميركا وفرنسا تنتظر وتريد من "مجموعة مراقبة وقف النار" و"المجموعة الاستشارية" التي قال وزير الخارجية الفرنسية انها آتية قريباً؟

كل مرشح جدي، أو يريدنا ان نأخذه جدياً، وخصوصاً اذا كان ينتسب بصورة من الصور الى المعارضة، يجب ان يتضمن بيانه الانتخابي جواباً عن هذا التساؤل الذي يتهرب المسؤولون من الجواب عنه او هم يدفنونه في "المعميات العموميات" ايانا!

وتندرج الاسئلة الأخرى في هذا الاطار بالذات، ولا نفهم ان يطلب سياسي من الناخبين اختياره حين لا جواب يكون له عنها او موقف منها:

١– هل يتوقع استئناف اعمال عنفية – ولا نقول، نحن، "ارهابية" – اذا استمرت المفاوضات الاسرائيلية – الفلسطينية متعثرة، وساء الوضع في فلسطين، بينما المخيمات في لبنان لا تزال تتمتع بـ"استقلالها الذاتي" وحصانتها الامنية؟... او ساءت العلاقات الاميركية – السورية وتعثرت؟... او تصاعدت المواجهة الاميركية – الايرانية؟... ناهيك بالمضاعفات الكردية – التركية وربما غداً – من يدري؟ – الاتهامات بأن الارهاب في السعودية له هو ايضاً امتداداته، غير اللبنانية طبعاً، في مخيمات تدريب ما في لبنان؟

٢– أي موقف حقيقي يجب ان يتخذ لبنان من "العرض" الاسرائيلي في حال تقديمه؟ اي الانسحاب من جانب واحد، سواء كان ذلك بموجب القرار ٤٢٥ (والشروط التي يلزمنا ويلزم اسرائيل اياها القرار ٤٢٦) او كان بموجب "ترتيبات امنية" تتولاها، بصورة من الصور، مجموعة المراقبة الدولية لوقف النار؟ وهل يكون موقفنا رهن موقف سوريا وشروطها "الجولانية" الخاصة بها، أم نرى ان على الحكومة اللبنانية ان تتولى هي المباحثة على ان تنسق، بمبادرة منها، مع سوريا، بدل ان يكون العكس، وتبلور هي موقفاً لبنانياً تقتنع به سوريا من غير ان يعني ذلك فسخاً لالتزام التضامن، بل انطلاقاً من ان كل ارض عربية يجري تحريرها يجب ان يقابل تحريرها بموافقة الآخرين وترحيبهم... لأن ذلك هو بالذات "فك الارتهان"!

علماً بأن لبنان لا يتحكم ضد سوريا، ويجب الا نحاول... الا انه لا يتحكم من سوريا، ويجب الا نقبل ولا ان نحاول ذلك!

٣– اي دور نطلب للجيش اللبناني وأية "صدقية عسكرية" نرى فيه، وأية "عقيدة قتالية" نطمح له اليها؟ وهل نعتبره جاهزاً لتولي مهماته في الجنوب – فضلاً عن بيروت مثلاً، أو الجبل – مما يرتب "اعادة انتشار" الجيش السوري وفق اتفاق الطائف، أم نؤيد النظرية الاسرائيلية – وهي مثابة فخ للبنان وسوريا في آن واحد – القائلة بضرورة توسيع رقعة الانتشار السوري الى الجنوب حتى تطمئن اسرائيل الى أمنها فتنسحب...

وهو أمر يخالف حرفية القرار ٤٢٥ وروحه! علماً بأن فرنسا، بلسان الرئيس شيراك خلال زيارته للبنان، قالت صراحة ما لا تقوله اميركا: ان الانسحاب الاسرائيلي يعجل، ويجب ان يعجّل، في الانسحاب السوري. وكان ذلك قبل دخول فرنسا في مجموعة المراقبة التي تتناوب الآن رئاستها مع اميركا، فيقتضي التنويه!!!

* * *

هذا بعض الاسئلة المطروحة على المرشحين، حكاماً كانوا ام زلم حكام ام معارضين ام اشباه معارضين او "معترضين" (على ماذا يعترضون؟... لا احد بعد يعرف!)

وحتى يكون للانتخابات معناها الديمقراطي الدستوري – ولا يكون دعاة المقاطعة على حق في سلبيتهم – يجدر بنا جميعاً، مرشحين وناخبين، ان نحول العملية الانتخابية الى ما هي في الاصل والاصول: عملية استفتاء شعبي، فيصح انذاك قول الرئيس ولا تبقى ثمة حاجة الى "وسيط بين الشعب والدولة".

والاستفتاء لا يجوز حصره في القضية الامنية وفي تحرير الارض، بل من الطبيعي ان يدور حول مسائل أخرى لا تقل حيوية، هذا بعض عناوينها، بايجاز:

١– اتفاق الطائف، المطبق منه وغير المطبق، دستورياً وعلى هامش الدستور (الترويكا مثلاً)، واية مواقف يقترحها المرشحون؟

٢– الانماء الاقتصادي واعادة التعمير، وبكلام – نكرر – يتجاوز "المعميات العموميات" الى برنامج عملي يصح استفتاء الشعب في شأنه...

من يدري – لم لا؟ – قد يلهم الله المرشحين غير الملوثة ايديهم بالجرائم ولا بالسرقات، استفتاء الشعب في شأن تطهير النظام السياسي من المجرمين والسرقة وأهل المال الحرام... فلا يظل الصرب (الذين تخلوا عن زعامة رادوفان كارادزيتش لأن العالم اعتبره "سفاحاً" تجب محاكمته)... مثالاً يتيماً، بينما السفاحون عندنا ابطال ووزراء و... معارضون وحكام ومؤلّهون!!!

أولا يستحق طي صفحة الحرب وابطالها استفتاء؟

* * *

... نصل الى قلب الاستفتاء، ولا مراوغة: نقاطع او لا نقاطع؟...

وتلك ليست المسألة.

انما المسألة الحقيقية التي يتجاهلها، او يجهلها، وربما يخفيها ابطال المقاطعة عن الشعب الناخب – المسألة هي: ماذا بعد المقاطعة، اذا قاطعنا؟

اي: كيف نحرر لبنان، من غير أن نقول للبنان الى اي تحرير، بل الى اي جهاد ندعوهم، ابعد من الامتناع عن الاقتراع وترك الحكم في يد "المتهمين" بكل ارتكاب؟...

كيف نحرر لبنان؟... وماذا لو مرة، مرة اخرى، لم تكن وسائل تحريره متوافرة؟... وهل الجهاد ان نتركه فريسة "الحكم المتآمر"، يجدد لنفسه بنفسه؟ ونحن نكتفي من التحرير بالرفض... والاحباط!

عندنا ان التحدي الكبير الذي يواجه المعارضين ليس معارضة الحكم ومعارضة المقاطعة في آن واحد، والانتصار مع ذلك... بل التحدي الحقيقي في ان يبلوروا لهذه المعارضة (اي معارضة الحكم) ولتلك (اي معارضتهم للمقاطعة) برنامج حكم متكاملاً لا يذهب بنا التفاؤل الى حد الظن، ولا حتى التمني، ان يأتي بهم الى مجلس النواب كأكثرية تتولى الحكم كما في الدول الديمقراطية العريقة.

حسبنا، وحسبهم، ان ينتخب الشعب المعارض، حيث يكون، النواب الذين يستفتونه لأنهم يحترمون حريته وحقوقه كانسان وكرامته كمواطن راشد.

وخلاصة الاستفتاء، بل جوهره يكون هكذا: مع الديمقراطية، نعم او لا؟ وكيف؟ مع استقلال لبنان، وسيادته غير المنقوصة... نعم او لا، وكيف، كيف بالتحديد؟

مع الحريات والحقوق؟ الى أين وكيف؟

وليأتنا المرشحون هكذا، وبهذا العقل والقلب واللسان، فيقول الشعب: "جئني بمثلهم"!...

ولو قلة، تكفي للشهادة.

**غسان تويني**

مبادلة رفات جنديين اسرائيليين برفات ١٢٣ مقاوماً وعشرات الاسرى

# اكبر صفقة منذ ١٠ اعوام وُضعت لمساتها الاخيرة في دمشق



موج بشري في استقبال النعوش التي تضم رفات المقاومين، في ساحة كفرتبنيت. (محمود الطويل)

في صفقة هي الكبرى منذ اكثر من عشرة اعوام وذات ابعاد سياسية، تبادل "حزب الله" واسرائيل امس رفات جنديين اسرائيليين و١٧ اسيرا من "جيش لبنان الجنوبي" في مقابل رفات ١٢٣ مقاوما ينتمي معظمهم الى "حزب الله" (نحو ٧٨ عنصرا) الى تنظيمات لبنانية وفلسطينية و٤٥ اسيرا بينهم ثلاث نساء اطلقوا من سجن الخيام.

وتمت المبادلة على ثلاث مراحل وبدأت صباحا في مطار بيروت الدولي، حيث نقل رفات الجنديين الاسرائيليين في طائرة المانية خاصة الى اسرائيل، في حضور المدير العام للأمن العام ريمون روفايل ووزير الدولة الالماني لشؤون الامن بيرند شميدباور الذي كان الوسيط في الصفقة.

ثم استكملت عند معبر كفرتبنيت قرب النبطية، حيث تسلم "حزب الله" في حضور كثيف لعناصره وانصاره رفات المقاومين، ثم الاسرى المحررين الذين اطلقوا على دفعتين.

وكاد رفض اسرى "الجنوبي" السبعة عشر العودة الى الشريط المحتل، يعثر العملية لولا تحرك جديد للوساطة الالمانية حال دون ذلك. وبقي هؤلاء في المناطق المحررة. (راجع ص٨)

– التتمة في الصفحة ٩ –

بعد زيارته والشهابي للهراوي في زحلة

# خدام: نتمنى مشاركة الجميع في الانتخابات ولا أسس موضوعية للهواجس

لم يغب الشأن الانتخابي عن الهمّ الرسمي في زحلة امس، اذ على جاري العادة كل سنة في عيد مار الياس شفيع رئيس الجمهورية الياس الهراوي، زار نائب الرئيس السوري عبد الحليم خدام يرافقه رئيس الاركان العامة في الجيش السوري العماد اول حكمت الشهابي رئيس الجمهورية في حوش الامراء، وعقدا معه اجتماعا تلاه غداء عمل شارك فيه رئيس مجلس النواب نبيه بري ورئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري وقائد القوات السورية العاملة في لبنان العماد ابرهيم صافي ورئيس جهاز الامن والاستطلاع في القوات السورية اللواء غازي كنعان، وتناولت الاحاديث الى الشأن الانتخابي موضوع مجموعة مراقبة وقف النار في الجنوب.

والتقى الهراوي وخدام في تصريحات لهما على دعم المشاركة الكثيفة في الانتخابات النيابية واطلاق يد الشعب في اختيار ممثليه من الموالين والمعارضين كما قال خدام الذي لم ير في المقابل اسبابا موضوعية للهواجس عند بعض الافرقاء، الا انه اعتبر ان اللبنانيين باتوا يدركون اهمية المشاركة في المؤسسات الدستورية. اما رئيس الجمهورية فأيد المشاركة واكد التزام لبنان حماية الحدود اللبنانية – الاسرائيلية اذا نفذت اسرائيل القرار ٤٢٥. بيد انه لم يلمس موقفا ايجابيا من لبنان في مفاوضات السلام.

وشدد البطريرك الماروني مار نصرالله بطرس صفير في الديمان امام وفد من "المؤتمر الوطني اللبناني" نقل اليه رسالة شفوية من الرئيس العماد ميشال عون على ان "من اختار المشاركة فليشارك ويتحمل مسؤوليته ومن اختار المقاطعة فليقاطع ويتحمل مسؤوليته".

واستبعد وزير الخارجية فارس بويز، من جهته، انسحابا اسرائيليا كاملا، وتوقع انسحابا اسرائيليا تكتيكيا وامنيا ميدانيا نتيجة تعرض الجيش الاسرائيلي لهجمات قتالية. وقال: "ربما هذا الانسحاب الذي يتم الكلام عنه هو اعادة تمركز اكثر مما هو انسحاب". وكشف عن ابحاث من اجل "اتخاذ بعض التدابير الآيلة الى الحد من الانعكاسات السلبية لمكذا انسحاب فيما لو حصل".

(ص ٢ – ٣ – ٥)

## الحريري وروس و"المجموعة الاستشارية" في الاول من آب

واشنطن – "النهار":

يعقد في الاول من آب المقبل في بروكسيل الاجتماع الاول للبحث في ترتيبات انشاء المجموعة الاستشارية لاعمار لبنان التي نص عليها "تفاهم نيسان"، في حضور رئيس الوزراء اللبناني رفيق الحريري والمنسق الاميركي لعملية السلام دنيس روس ورئيس مفوضية الاتحاد الاوروبي جاك سانتير.

وكان الحريري قام اخيرا بزيارات استكشافية عدة لمعرفة استعداد الدول المشاركة في المجموعة للمساعدة.



## اتلانتا: ذهب وارقام قياسية

في اليومين الاولين من دورة اتلانتا التي افتتحها الرئيس الاميركي بيل كلينتون، وزعت بضع عشرة ميدالية ذهبية وسقطت ثلاثة ارقام قياسية عالمية.

## الاسد وعرفات يلتقيان قريباً

اعلن وزير الخارجية المصري عمرو موسى بعد زيارة للاذقية اجتمع خلالها مع الرئيس السوري حافظ الاسد، ان قمة سورية – فلسطينية ستعقد قريبا.

## روجيه غارودي في بيروت

الضيف روجيه غارودي استقبله في مطار بيروت امس اصحاب الدعوة، المنتدى القومي العربي والمؤتمر الدائم لمناهضة الغزو الثقافي الصهيوني، وبدأت منذ تلك اللحظة تحية له ونحن سألناه واجابنا.

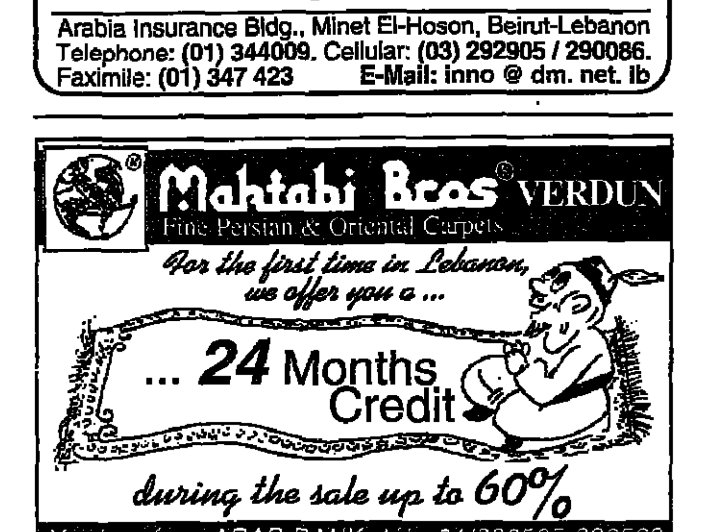
## غداً مع "نهار الشباب" مقابلة مع البطريرك صفير

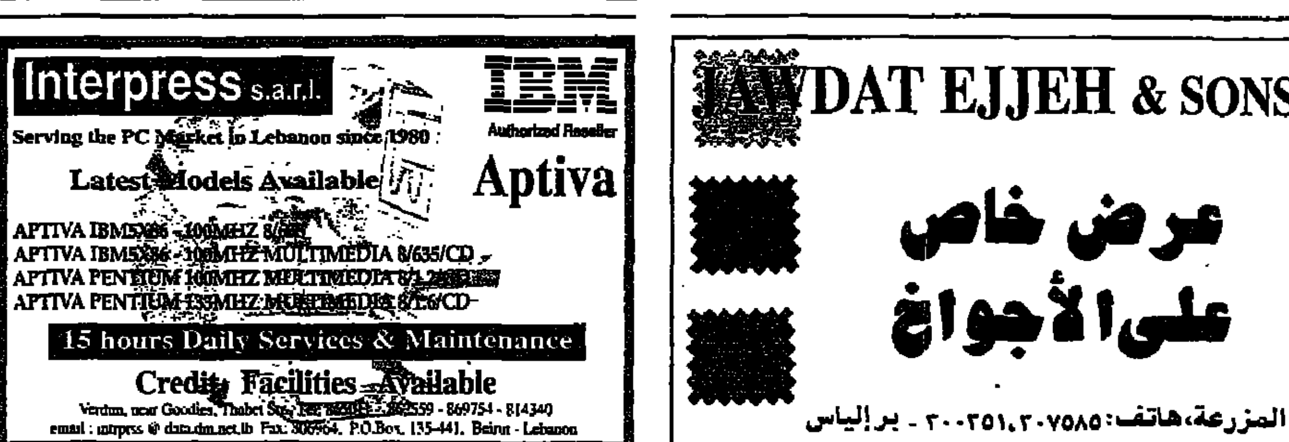
















## الموقف هذا النهار

### اللبنانيون ادمنوا طلب التدخل

—٨—

عن ربط عدم نجاح سوريا في ارساء اسس توازن حقيقي في لبنان باسرائيل وبحرصها على امنها القومي وعن احتمال ان لا تكون لها مصلحة في ذلك، تحدث المرجع الديني الابرز في التيارات الاسلامية الأصولية اللبنانية قال:

"لنفكر بواقعية، ان سوريا الآن في حالة حرب مع اسرائيل، حرب سياسية وامنية واعلامية واقتصادية، كما ان لبنان في حرب مع اسرائيل، ونحن نعرف جميعاً ان حالة الحرب هي حالة الطوارىء وليست حالة الاسترخاء الذي تتحدث فيه عن الامور بشكل بارد. لهذا انا لا اتصور ان سوريا تعتقد ان مصلحتها ان تكون لفريق في لبنان دون الفريق الآخر. لقد جربت سوريا سابقاً ان تفتح خطوطاً مع اقصى اليمين وان تدخل في حوار معه. واعتقد انها تعمل بكل اخلاص لمصالحها في سبيل الوصول الى ذلك. لكن المسألة هي ان هناك فريقاً من اللبنانيين يعيش الخوف والعقدة من سوريا. فقد يخيل اليه ان اي اتفاق مع سوريا في غياب توازن القوى سوف يكون على حساب لبنان، ومن هنا فان المعادلة التي قد يفكر فيها هؤلاء هي ان تكون هناك دولة اخرى توازن الواقع في لبنان مع سوريا. كان البعض يفكر في اسرائيل، حتى اذا سقطوا امام التجربة الاسرائيلية او سقطت التجربة الاسرائيلية في لبنان انكفأوا عنها. وبدأ البعض يفكر فرنسياً او اميركياً. ولم ينتبهوا ان الدور السوري في لبنان هو دور معترف به، على الاقل حتى الآن، اوروبياً واميركياً.

لا اقول ان الامر الواقع يجب ان يخضع له الانسان ولكن عندما يفكر الانسان في مصلحة بلده عليه ان يدرس واقعه وان يجرب كيف يمكن ان يتعامل مع اليد السورية الممدودة اليه ليمدها بطريقة متوازنة. انا لا اقول للناس، من اي فريق كانوا، اسقطوا امام اية قوة اخرى. نحن لبنانيون من حقنا ان نعيش مصالحنا الوطنية حتى ونحن نريد ان نفكر في مصالحنا القومية كما ان سوريا التي تفكر في مصالحها القومية تفكر في مصالحها الوطنية. لكن علينا ان ندرس مخاوف سوريا، اذ من الممكن جداً، بقطع النظر عن الصواب والخطأ، ان ينفذ كل اعداء سوريا، سواء كانوا من الداخل من موقع العقدة الطائفية او غير الطائفية او كانوا من موقع خارجي، قد ينطلقون ليضربوا سوريا من لبنان كما كانت سوريا تضرب سابقاً عن لبنان، فقد كان احد رؤساء الجمهورية في لبنان يتحدث انه قادر على ان يصنع انقلاباً في المساء ثم يصنع انقلاباً مضاداً في الصباح في سوريا. كانت المؤامرات تطبخ في لبنان ضد سوريا.

لهذا عندما نريد ان نفكر في هذا الامر من وجهة النظر السورية فان القضية الامنية السورية في لبنان هي الاساس لان سوريا تخاف على امنها، ومن الطبيعي ان هناك في لبنان من يخاف على موقع الطائفة، وخصوصاً المسيحية، وهناك من يخاف على موقع الحرية. لكنني اعتقد ان هذه المشكلة التي هي مشكلة حقيقية وعميقة في الجذور في الواقع اللبناني والواقع السوري لن تحل بهذه الطريقة من التخاطب من بعيد او من تسجيل النقاط وانما تحل بالحوار الجاد. واعتقد ان هذا الحوار يمكن ان يتحرك على نحو جاد بعيد عن الاستعراض وتسجيل النقاط في داخل اللبنانيين اذا كانوا جادين في الحوار وليسوا كالاستهلاك الذي استهلكوه في الحوار المسيحي – الاسلامي على مستوى القمم الروحية وما الى ذلك مما لا يؤمن به الجميع ولكنهم يحاولون ان يفزعوا اليه حتى يطمئنوا انفسهم ان هناك شيئاً ما بين اللبنانيين لا بد ان يحلوا اليه".

اضاف المرجع: "مطلوب حوار جاد بين اللبنانيين في الغرف المقفلة اولا للذين يصعّدون الازمات من خلال تصريحاتهم وحركاتهم ليخاطبوا بعضهم بعضاً من قريب ووجهاً لوجه ثم الحوار بين اللبنانيين وسوريا، واذا كان البعض يأخذ على سوريا انها تقف مع فريق دون فريق فانني اتصور ان مشكلة اللبنانيين انهم يحرجون حتى اصدقاءهم. انا لا اتصور ان سوريا سعيدة لان اللبنانيين يذهبون اليها ليتحدثوا عن مدير عام في هذه الوزارة او مدير عام في تلك الوزارة، لان ذلك يحرجها امام الواقع الدولي الذي قد يتهمها بانها تتدخل حتى في الجزئيات، ويحرجها لبنانياً لانهم يشعرون انها تضغط على قرارات اللبنانيين حتى في القضايا الصغيرة، كما جاء في السؤال انها تدير لبنان بشكل مباشر، ولكن مشكلتنا كلبنانيين اننا لا نحدق دائماً الى انفسنا وانما نحدق الى الآخرين حتى في ما لا يريد الآخرون، ولا ازال اتذكر كلمة ذلك السفير الفرنسي الاسبق الذي قال لي ان مشكلتنا مع اللبنانيين انهم لا يحدثوننا عما يريدون ولكنهم يحدثوننا عما نريد".

س – الا تعتقد ان على اللبنانيين ان يحدقوا الى انفسهم والى سواهم؟

اجاب المرجع: "اذا لم تحدق الى نفسك فانك لا تستطيع ان تملك وضوح الرؤية للتحديق الى غيرك".

س – الا تعتقد ان كثرة التدخل غير المرضي عنه من الجهة الخارجية – اياً تكن هذه الجهة – يخلق حالة من العادة؟

اجاب المرجع الابرز: "مشكلة اللبنانيين انهم ادمنوا ذلك، ولذلك فهم يحتاجون الى اعادة انتاج الذهنية التي تجعلهم يشعرون بانفسهم. ان اللبنانيين لا يشعرون بوجودهم ولذلك لا يشعرون بوطنهم، ولذلك فهم يحرجون اصدقاءهم لانهم في ذهنيتهم هذه وسلوكهم ذاك يحاولون الايحاء ان اصدقاءهم يضطهدونهم، بينما يمارسون هم الاضطهاد لانفسهم.

س – هل ادمن اصدقاؤهم ادمانهم؟

ج – انا لا اتصور ان الاصدقاء عندما يكونون اذكياء يدمنون ذلك.

سركيس نعوم

## لقاء لبناني – سوري رفيع في زحلة لمناسبة عيد مار الياس

# الهراوي : أهلاً بمن يترشح ولا علاقة للدولة بالمرشحين

# خدّام : نأمل في انتخابات ديموقراطية ونتمنى مشاركة الجميع



من اليمين الرئيس الهراوي، السيد خدام، العماد الاول الشهابي، العماد صافي.



الرئيسان بري والحريري واللواء كنعان.



خدام والشهابي لدى وصولهما الى منزل الهراوي.



... وبري والحريري وكنعان وصافي.



بري يعايد الهراوي ويتوسطهما خدام والشهابي.





... والحريري يعايدهم.

زحلة – "النهار":

على جاري العادة كل سنة في عيد مار الياس شفيع رئيس الجمهورية الياس الهراوي، عُقد لقاء لبناني – سوري رفيع المستوى شارك فيه، بالاضافة الى الهراوي، نائب الرئيس السوري عبد الحليم خدام ورئيس الاركان العامة في الجيش السوري العماد الاول حكمت الشهابي. كما حضر اللقاء، في الاولى بعد ظهر امس الاحد في منزل الهراوي، رئيس مجلس النواب نبيه بري ورئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري وقائد القوات السورية العاملة في لبنان العماد ابرهيم صافي ورئيس جهاز الامن والاستطلاع في القوات السورية اللواء الركن غازي كنعان. وبعد اللقاء المغلق اجتمع الحاضرون الى غداء عمل، وافيد لاحقاً، استناداً الى مصادر حكومية، ان البحث تناول موضوع مجموعة مراقبة وقف اطلاق النار مع اسرائيل التي تبدأ اعمالها الخميس المقبل. كما بحثوا في الانتخابات النيابية.

### مع المشاركة

عند الرابعة خرج نائب الرئيس السوري ورد على اسئلة الصحافيين، قال: "في كل عام نأتي الى زحلة لتهنئة فخامة الرئيس في مناسبة عيد شفيعه مار الياس، وكانت مناسبة لتبادل وجهات النظر في كل الجوانب ذات الاهتمام المشترك، ولاسيما الوضع في المنطقة في اطار التحركات الجارية، واستخلصنا الاستخلاصات نفسها التي استخلصت في لقاء القمة بين الرئيسين".

عن جولة المنسق الاميركي لعملية السلام في الشرق الاوسط دنيس روس، قال: "على كل حال، اذا كان لدى روس اشياء جديدة لم نسمعها خلال زيارة نتنياهو لواشنطن نحكم لها او عليها. ولكن اذا كان ما سيأتي به في اطار ما سمعناه في زيارة نتنياهو لواشنطن، فلا يستطيع الانسان ان يكون لديه قدر من التفاؤل".

وعن التطورات الاقليمية والشرق الاوسطية المتعلقة بمجموعة المراقبة وموضوع تبادل الاسرى والرفات، قال خدام: "موضوع تبادل الرفات والاسرى وموضوع مجموعة المراقبة ليسا معبرين عن حقيقة الوضع في المنطقة. هناك اطراف لهم وجهات نظر ولهم ظروفهم وتوصلوا الى الاتفاق على تبادل الاسرى من جهة، كما ان هناك مصلحة لكل الاطراف في تشكيل مجموعة المراقبة ومباشرة اعمالها. ولكن هذا لا يعكس تغييرا جديا في مواقف السياسة الاسرائيلية تجاه الوضع في المنطقة".

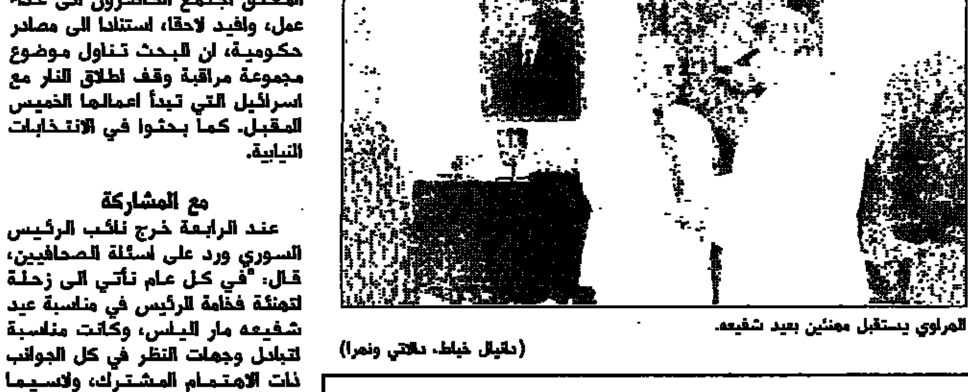
وهل تلقت حكومته اشارات معينة الى تغيير في النهج الاسرائيلي لجهة تحريك المفاوضات على المسار السوري، اجاب: "لم نتلق حتى الان اي اشارات. كل ما لدينا هو المناقشات التي اجراها نتنياهو في واشنطن، وهي لا تدعو الى الارتياح".

وهل تطرق اللقاء الى موضوع

– التتمة في الصفحة ٦ –



من القداس في عيد شفيع رئيس الجمهورية.



الهراوي يستقبل مهنئين بعيد شفيعه.

(دانيال خياط، دلاتي ونهرا)

### من شتورة الى حوش الامراء

وصل الرئيس نبيه بري قرابة العاشرة والنصف قبل الظهر الى مركز حركة "امل" في شتورة والتقى الوزير محمود ابو حمدان. وعند الحادية عشرة توجه بمفرده الى منزل رئيس جهاز الامن والاستطلاع في القوات السورية في لبنان اللواء الركن غازي كنعان في شتورة والتقى نائب الرئيس السوري عبد الحليم خدام ورئيس هيئة الاركان العامة العماد الاول حكمت الشهابي وقائد القوات السورية في لبنان العماد ابرهيم صافي، الى جانب رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري.

وقبيل الاولى توجه الجميع الى دارة الرئيس الياس الهراوي في حوش الامراء.

* رئيس مجلس النواب نبيه بري استقبل في دارته في المصيلح السبت النواب ميشال موسى ومحمد عبد الحميد بيضون وعماد جابر ووفداً من اطباء مستشفى "اليسار" برئاسة الدكتور محمد بسما. كذلك التقى وفداً من المهندسين العاملين في ملاكات الدولة اثار معه مشروع قانون سلسلة الرتب والرواتب وتعديل القانون ٣٨٢ المتعلق بضم خدمات العاملين في الملاك.

ومن زوار المصيلح ايضاً وفود من عين بعال وحولا والقليلة وآل قشمر وهيئة نادي القصيبة الثقافي الاجتماعي.

* الرئيس صائب سلام سافر بعد ظهر السبت الى جنيف في زيارة خاصة ترافقه عقيلته. وكان قد استقبل في دارته في المصيطبة رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري، فالقائم مقام مفتي الجمهورية الشيخ محمد رشيد قباني.

* نائب رئيس مجلس الوزراء وزير الداخلية ميشال المر استقبل في دارته في بتغرين، السبت، وزراء ونواباً وشخصيات سياسية وعسكرية وقضائية ووفوداً كشفية ورياضية وهيئات ثقافية ودينية، لتهنئته بعيد مار الياس شفيع نجله.

* القائم مقام مفتي الجمهورية الشيخ محمد رشيد قباني توجه امس الى القاهرة بدعوة من وزير الاوقاف المصري حمزة زقزوق من اجل المشاركة في مؤتمر المجلس الأعلى للشؤون الاسلامية تحت عنوان "الحوار الحضاري في الاسلام".

* النائب ايوب حميد زار النائب ميشال موسى في منزله في مغدوشة، ثم القى محاضرة بدعوة من نادي الرابية الخضراء بعنوان "الاعلام ما بين الواقع والمرتجى" حضرها الى موسى رئيس اساقفة الولايات المتحدة للروم الكاثوليك المطران جون عادل ايليا ومهتمون.

مسؤول حكومي كبير استدعى قبل ايام اساتذة جامعيين واستشارهم في افضل السبل للقيام بحملة انتخابية.

انتهز بعض المرشحين زيارة رئيس الجمهورية لبعلبك فالصقوا صورهم بجانب صوره.

لم تتخذ الحكومة اجراءات رادعة في حق وسائل اعلام مرئية ومسموعة تخرق قرار مجلس الوزراء القاضي بمنع هذه الوسائل من تعاطي موضوع الانتخابات مباشرة.



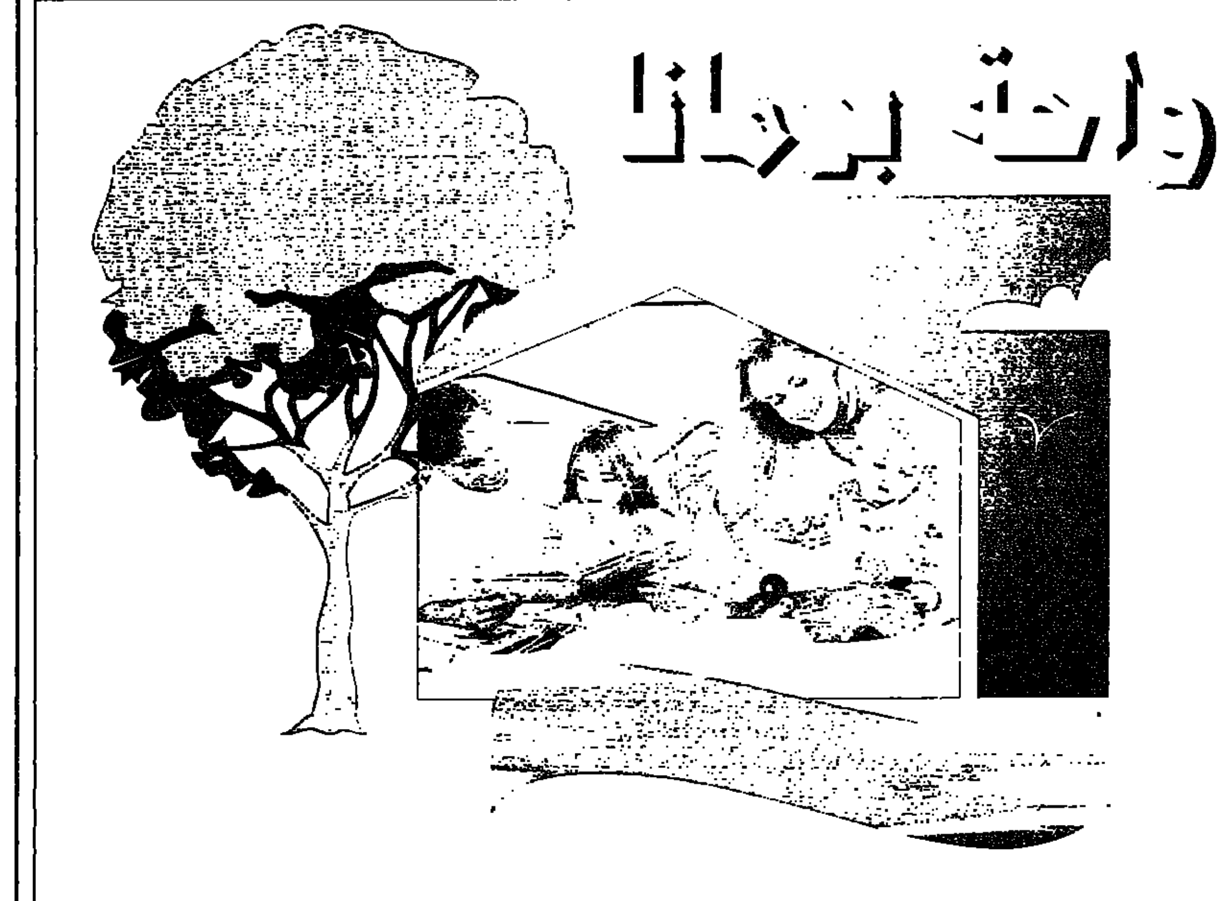




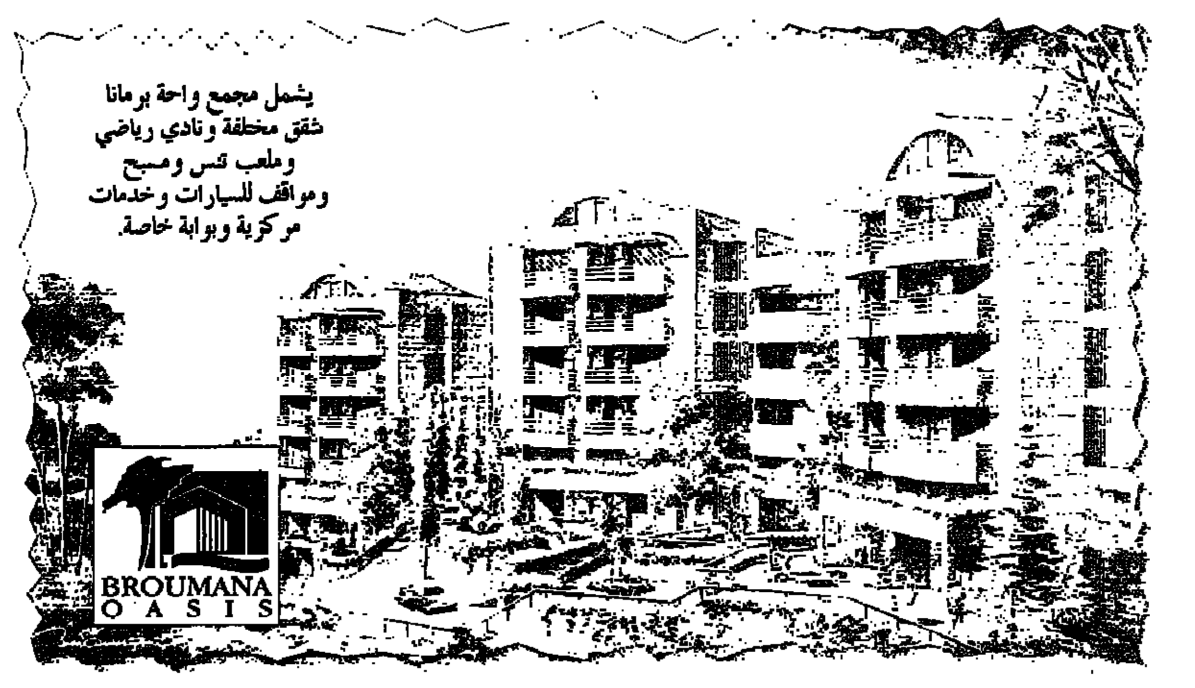












## زيارة الحريري الثانية للشمال من دون ضجة

# السفير الايطالي علق على صدر شلق وساما لجهوده في الانماء والاعمار

الكورة – "النهار":

لم تكن زيارة الرئيس رفيق الحريري الثانية للشمال، في غضون ١٩ يوما، "فتحا حريريا" او لم تكتب "مقامة حريرية" ثانية، الى درجة ابدى معها الرئيس عمر كرامي ارتياحه الى "هيك زيارات" امام وفد قومي زاره في مكتبه في محلة كرم القلة: "ليته (الحريري) يزور الشمال كل يوم"، ووصفها الوزير عمر مسقاوي بأنها "محض اجتماعية. اما الاولى فكانت محض انمائية".

وصل موكب الحريري المؤلف من ٢٥ "رانج روفر" و"مرسيدس"، السادسة مساء السبت، الى كفريا في الكورة، من غير ضجة او زينة او اقواس نصر او لافتات، خلافا للزيارة الشمالية الاولى في الاول من تموز. وضم الموكب للوزراء انور الخليل وفريد مكاري وفؤاد السنيورة واغوب ديمرجيان والنائب نمري المعلوف والسفير السعودي احمد الكيحمي، فاستقبلهم الوزير الفضل شلق ووالده الدكتور علي شلق، والنائبان الشماليان سليم سعادة وطلال المرعبي، والسفير الايطالي كارلو كاليا. اضافة الى المرشحين الشماليين احمد كرامي وجوزف شيخاني، وموظفين في وزارة البريد والاتصالات السلكية واللاسلكية. وفوجىء اهالي كفريا بوصوله بعدما ابلغوا انه غير آت. وغادر دارة آل شلق في العاشرة.

الحفلة هي لتعليق وسام ايطالي من رتبة كومندور على صدر الوزير شلق تقديرا لجهوده في اثناء خدمته في شركة "اوجيه لبنان" وفي مجلس الانماء والاعمار قبل توليه حقيبته الوزارية، ولم يتخللها من الانتخابات الا خلوة طويلة بين السيد كرامي والمهندس شيخاني الذي علم انه ثالث المحامين نقولا غصن ونجيب بولس في "اللائحة الاولى" الجديدة، قبالة الثلاثي النيابي الحالي في الكورة.

### كاليا

السفير الايطالي كارلو كاليا القى كلمة اشار فيها الى انه آت الى هنا، ممثلا الرئيس الايطالي والحكومة الايطالية، ليقلد "صديقه" الوزير الفضل شلق وسام الاستحقاق من رتبة كومندور و"مو لرفع وسام مدني ايطالي" لجهوده في مجال الانماء والاعمار في لبنان. وتحدث عن العلاقة الثنائية بين ايطاليا ولبنان في المجالات المختلفة "ونحن نعمل معا من جديد على تمتين هذه العلاقة التاريخية لما فيه مصلحة بلدينا ومجتمعينا".

### شلق

ورد شلق بكلمة قال فيها: "اجمل ما في مناسبة كهذه المناسبة انها تكون فرصة "للتلاقي والتحاور والاستئناس بين زملاء واصدقاء، وانها تفسح للحديث عن قضايا تتجاوز المناسبة نفسها. لذلك اود، بداية"، ان اشكر الرئيس رفيق الحريري على تشريفه هذه الدار بحضوره الكريم، والاصدقاء والزملاء على تلبيتهم دعوتي ودعوة عائلتي، ودولة ايطاليا ممثلة بسفيرها في لبنان الصديق كارلو كاليا على تكريمي. بمنحي هذا الوسام الذي انا شديد الاعتزاز بدلالته على العلاقة الطيبة التاريخية بين البلدين والشعبين. ان هذه العلاقة بين لبنان وايطاليا تتجاوز الحقبة الحالية والتبادل التجاري لتكون علاقة بين ثقافتين وامتين على شواطىء البحر المتوسط الشمالية والجنوبية، ولتجعل من مناطق المتوسط، عبر عشرات القرون، منطقة حضارته واحدة رغم تعدد شعوبها وثقافاتها ومصالحها". وانتقل شلق من "العلاقة الوطيدة" بين العرب والايطاليين الى العلاقة بين العرب والاوروبيين" التي استمرت بفعل المصالح المشتركة والثقافة والالفة والتلاقي العميق بالمعنى الانساني المتقدم الذي يتخطى المشكلات العابرة (...)".

وختم ان المسألة "ليست في ان تكون شرق اوسطية او تكون متوسطية، بل في ان يستوي طرفا المعادلة لتعود العلاقة وتكون سوية ودية، كما هو شأن العلاقات بين الحضارات والثقافات العريضة المتجاورة والمتحاورة. ولن تكون العلاقة سوية" الا بان تقوم امة عربية سوية داخليا تمسك من جديد بأزمة مشروعها التاريخي فتتواصل مع اهل المتوسط الآخرين. وكان تصفيق و"مبروك" و"الله بالخير".

## رئيس الحكومة: قرار الترشيح للانتخابات نتخذه وفقاً للمعطيات والظروف

اكد رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري امام زواره اول من امس انه لا يزال يدرس موضوع ترشيحه للانتخابات، وسيتخذ قراره في ضوء "المعطيات اللازمة ووفقا للظروف ".

هذا ما نقله عنه رئيس المجلس العام الماروني ريمون روفايل الذي زاره واوضح على الاثر انه تمنى على رئيس الحكومة خوض المعركة الانتخابية في بيروت. ثم استقبل الحريري النائب علاء الدين ترو، فالقائم مقام مفتي الجمهورية الشيخ محمد رشيد قباني الذي قال على الاثر: "زيارتي لدولة الرئيس هي دائما للبحث في القضايا الوطنية والعربية ومجريات الامور في وطننا لبنان، والامور والحمدالله تسير من حسن الى احسن، ونأمل من جميع اللبنانيين ان يشاركوا في الانتخابات المقبلة، لان المشاركة في الحياة السياسية للوطن هي اساس بناء الدولة القوية والعادلة والقادرة. وهذه المشاركة ستحقق ان شاءالله مزيدا من الاستقرار في مسيرة الوطن".

والتقى النواب السابقين: رفيق شامين وميشال ساسين وجبران طوق ورئيس الرابطة السريانية حبيب افرام والعميد محمود فواز وطارق ومكرم علاءالدين.








## تخوف من حروب جديدة "بعد زوال امكان التسوية"

# جنبلاط: المقاطعون اصبحوا مشاركين بوحي قرار خارجي الانتخابات مرحلة عابرة والمشاركة ضرورية لاثبات الوجود

المختارة، دير القمر – من رمزي مشرفية:

رأى وزير شؤون المهجرين وليد جنبلاط انه "بعدما زال كل امكان للتسوية مع اسرائيل، قد نقدم على حروب جديدة، ولاسيما ان حكام اسرائيل، قد نقدم على حروب جديدة، ولاسيما ان حكام اسرائيل لا يعترفون بالمواثيق الدولية"، ودعا "ابناء المنطقة الى المشاركة (في الانتخابات) من اجل اثبات الوجود، والطريق طويل: بيننا"، واعتبر "ان المقاطعين بالامس الذين اصبحوا اليوم مشاركين (...) اتخذوا قرارا كبيرا من وحي خارجي (...). فالمقاطعة كسرت وهم سينزلون في الدق، وايضا نحن سننزل".

التقى جنبلاط امس في المختارة وفودا من آل زهر الدين (كفرفاقود)، اكد ريمان (معاصر الشوف)، علامة (اغميد)، البنا (شارون وصوفر)، ووفودا من الدامور ودميت وراشيا، والاب جوزف قزي مع بعض افراد عائلته، ووفدا من بحمدون برئاسة رئيس بلدية بحمدون الضيعة خليل خيرالله. وتحدث جنبلاط الى وفد آل زهر الدين، قال: "كما قلنا بالامس ايام الاحتلال الاسرائيلي، نعود ونؤكد اليوم ضرورة وحدة الصف والموقف. وكلنا عائلة عربية ووطنية واحدة من جبل الشوف الى البقاع الغربي الى جبل العرب في سوريا، كلنا عائلة وطنية عربية واحدة. صحيح ان غيوم الحرب مرت (الحرب الداخلية)، لكن الحرب الخارجية لم تنته بعد حيث لا تزال منطقة عزيزة علينا محتلة، البقاع الغربي والجنوب، كما ان الاخطار المحدقة بالوطن العربي كبيرة جدا، وخصوصا بعدما زال كل امكان للتسوية مع اسرائيل، وقد نقدم على حروب جديدة، ولاسيما ان حكام اسرائيل لا يعترفون بالمواثيق الدولية وأي حق من حقوق الشعب الفلسطيني والعربي.

فلنؤكد مجددا ضرورة التمسك بوحدة الموقف والصف. والدعم الذي قدمه الحزب التقدمي الاشتراكي الى آل زهر الدين هو واجب حيال العائلة العربية الوطنية التي لن يقف احد حاجزا بيننا وبين دار المختارة.

وعندنا امتحان الانتخابات الذي ربما يظن بعضهم انه لا يوجد خصم، لكن لدينا ضرورة لاثبات الوجود. من دون ان ننسى غيرنا من المقاطعين بالامس، الذين اصبحوا اليوم مشاركين، بعدما اتخذوا قرارا كبيرا بالمشاركة، وفي رأيي من وحي خارجي، فكم بالحري نحن ابناء المنطقة الذين من الضروري ان نشارك من اجل اثبات الوجود والطريق طويل بيننا. وان شاء الله سنكون موحدين كما كنا موحدين، موحدين عربا سنبقى".

وامام وفد آل قزي قال جنبلاط: "أؤكد مجددا عدم الربط بين قضيتي الانتخابات والعودة، اذا كانت ثمة محاور عودة باقية. فقد استكمل ٦٠ في المئة على الاقل منها في منطقة الشوف، اما في مناطق اخرى فهي ناقصة بسبب الترميم واعادة الاعمار، وعندما اتكلم عن غير مناطق أعني عاليه والمتن، لكن المسيرة مستمرة، ويجب الا تربط الانتخابات بهذه المسألة، وكل مواطن أصيب بضرر له حق المطالبة بالترميم، في دير القمر وفي شحيم، في برجا، في الدبية والجية او جدرا، له الحق، لكن امكانات الدولة غير متوافرة في هذه اللحظة للقيام بهذا العمل الجبار. لقد وعدت، وعندما كان الرئيس الحريري في سبلين دعوته ودعوت نفسي الى اعطاء كل مواطن في اقليم الخروب حقه. ولكن ليس بمعنى ان يترجم ذلك اليوم. وعسى ان يستفيد بعد شهر او شهرين او سنة. حسب امكانات الصندوق. ان شاء الله سنبقى معا لتثبت العيش المشترك والوحدة الوطنية وتثبت الشوف على اصالته. والانتخابات مرحلة عابرة، لكنني اتمنى، وبوجود الاب قزي معنا، ان تكون هناك مشاركة لاثبات الوجود والقول السياسي المهم جدا. المشاركة ضرورية. وأؤكد من جديد ان المقاطعين بالامس ليسوا مقاطعين اليوم، فالمقاطعة كسرت وهم سينزلون في الدق ونحن ايضا سننزل".

### نلتقي في مزرعة الشوف

وتحدث جنبلاط ايضا في ابناء رعية كنيسة مار الياس الكاثوليكية في دير القمر عقب قداس عيد مار الياس، قال:

"اننا نحقق كل عام خطوات اضافية في مسيرة العودة، وليس هناك تأخير من وزارة شؤون المهجرين احيانا، مثل العام الماضي، حصل تأخير في وصول بعض الاموال الى الصندوق المركزي، ولكن بفضل جهود القيمين، نوابا وسيادة المطران والرئيس الحريري وغيرهم من المسؤولية، نحقق في كل عام خطوات اضافية، وانتم تلاحظون ذلك. ان شاء الله في الرابع من الشهر المقبل سنلتقي في مزرعة الشوف، وفي أواخر آب نلتقي في كفرنبرخ". واضاف: "ان الموضوع، موضوع مالي وليس ثمة اي علائق سياسي او نفسي او امني. الموضوع موضوع امكانات مالية. ونحن سنلتقي في مزرعة الشوف وكفرنبرخ وغيرها من المناطق، ولن ننسى منطقتي عاليه والمتن. يجب الا ننسى بقية المناطق واتمنى ان تكون هناك عودة في كل خطوة كريمة مشرّفة".

وفي صالون الكنيسة القى الاب بولس نصورة كلمة. كما تحدث النائب جورج ديب نعمة عن منجزات نُفذت وستنفذ في دير القمر.

والقى السيد انطوان ابو حبلي كلمة نوه بعدما مطران الروم الكاثوليك في صيدا ودير القمر المطران جورج كويتر بالمنجزات التي قام بها الوزير جنبلاط والنواب في المنطقة بالنسبة الى موضوع المهجرين، وتحدث عن جهود النائب نبيل البستاني في موضوع الكنائس واعمارها.

* زار وفد من "حزب الله" قوامه رئيس المجلس السياسي النائب محمد رعد وعضو المجلس "ابو سعيد" الخنساء وزير شؤون المهجرين وليد جنبلاط في دارته في المختارة. وصرح رعد على الاثر: "ان الزيارة هي لتداول الشؤون العامة التي تهم البلاد والاخطار التي تتهددها من جراء التطورات وما يجري على الساحة العربية والتهديدات الصهيونية المتصاعدة. كذلك تناول البحث الوضع الانتخابي وكانت وجهات النظر متطابقة".

ونقل بيان للحزب عن جنبلاط تأكيده "العلاقة المتينة مع حزب الله" وتمنيه "ان يبقى الصف الوطني والاسلامي العام موحدا لمواجهة، ليس الانتخابات وحدها بل ما هو اكبر من الانتخابات".



الوزير جنبلاط مع المطران كويتر والنائبين ديب نعمة والبستاني والارشمندريت نصورة. (رمزي مشرفية)



## وزير المهجرة الاوسترالي يزور لبنان في ايلول

اوردت "الوكالة الوطنية للاعلام" من سيدني ان وزير الهجرة الاوسترالي فيليب رودوك اعلن انه سيزور لبنان في ايلول المقبل للبحث مع المسؤولين اللبنانيين في سبل تعزيز العلاقات الثنائية بين البلدين، اضافة الى اوضاع الجالية اللبنانية في اوستراليا.

وكان رودوك يتحدث في اجتماع عقد في منزل مستشار "المجلس العالمي للمغتربين اللبنانيين" في اوستراليا غسان كركي وتخلله غداء، في حضور جمع من اركان الجالية.



## بويز يتوقع انسحابا اسرائيلياً تكتيكياً ويتحدث عن تدابير لتفادي سلبياته

استبعد وزير الخارجية فارس بويز انسحابا اسرائيليا كاملا من الجنوب، مرجحا "بعض الانسحابات التكتيكية الامنية الميدانية نتيجة تعرض الجيش الاسرائيلي لهجمات".

تناول بويز في مؤتمر صحافي عقده امس في منزله ببلونة، جملة مسائل ساخنة: مجموعة المراقبة، عملية تبادل الجثث والاسرى، الانسحابات والانتخابات، مجيبا عن اسئلة الصحافيين كالآتي:

* تحدثت واشنطن في بيان اصدرته عن ان لبنان لا يزال بلدا غير آمن، وثمة كلام عن انسحاب اسرائيلي من الجنوب ويقال ان هناك خيطا رفيعا بين هذه الامور وامكان حصول شيء مهم على صعيد الانسحابات او المفاوضات ما رأيك؟

– اعتقد ان الرابط حتمي بين هذه الحالات المستقلة في بعض الاحيان بعضها عن بعض. فلنبدأ بالاولى وهي عملية اللجنة الامنية التي ولدت في اثناء الاعتداءات الاسرائيلية الاخيرة. وكانت هناك حاجة الى خلق آلية لمراقبة الاوضاع وضبطها، وخصوصا تطبيق "اتفاق نيسان" وضمان امن المدنيين. وسلكت هذه اللجنة طريقها وتوقفت عند الانتخابات الاسرائيلية. من ثم استؤنفت العمل في اتجاه تأسيسها ورأت النور في الاسابيع الماضية. ويمكن ان تكون هذه اللجنة فاعلة وعملية في حال وجود ملفات تهدئة في المنطقة. ويجب الا نغش انفسنا بالقول، او الاعتقاد، ان في امكان هذه اللجنة تنظيم حرب او ان تكون بديلا من عملية السلام، فهي لجنة امنية تقنية اسمها "لجنة مراقبة" وتعنى بالوضع الميداني".

### تبادل الجثث والاسرى

وردا "على سؤال عن "تبادل الجثث والاسرى بين اسرائيل وحزب الله"، قال: "من الطبيعي بين بلدين في حال نزاع، وبعد مرور اعوام على نزاعات ادت الى احتجاز اشخاص وعدم تسليم جثثهم ان تقوم دول اجنبية لا علاقة مباشرة لها بالازمة بمبادرات. والمانيا تتميز بعلاقات خاصة باسرائيل ولبنان وسوريا وايران (...) واعتقد ان اللجنة احرزت شوطا متقدما. وربما يبقى بعض النقاط السلبية عالقا في الايام المقبلة، لكن الحلول تكون قد ظهرت نهائيا في الساعات المقبلة".

* هل لعملية تبادل الجثث والاسرى خلفيات معينة؟

اعتقد ان المانيا لا تمارس اكثر من دور انساني. وهو دور كبير ومهم جدا". ولا اعتقد انها تطمح الى الدخول في لب القضية والنزاع السياسيين".

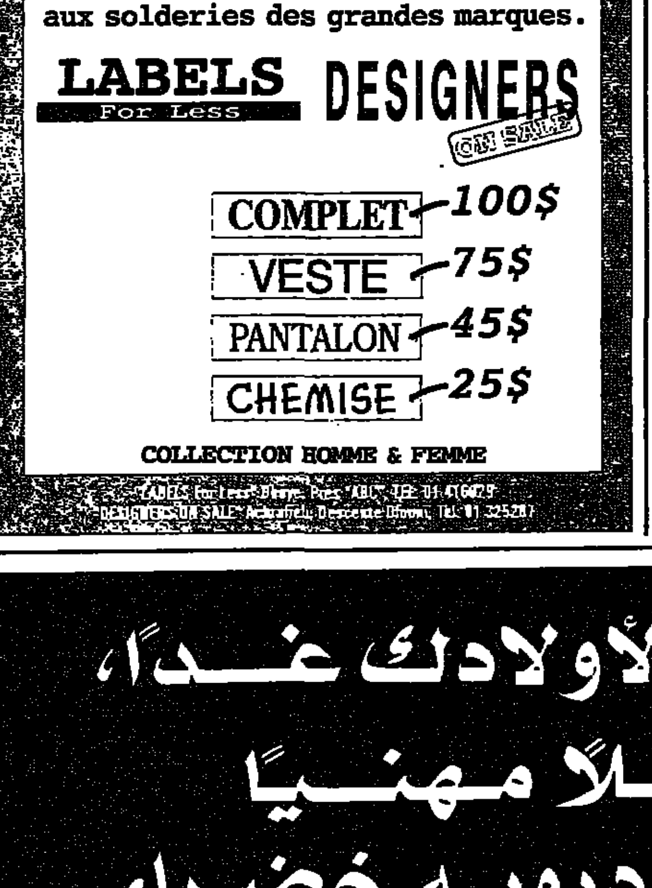
### الانسحابات

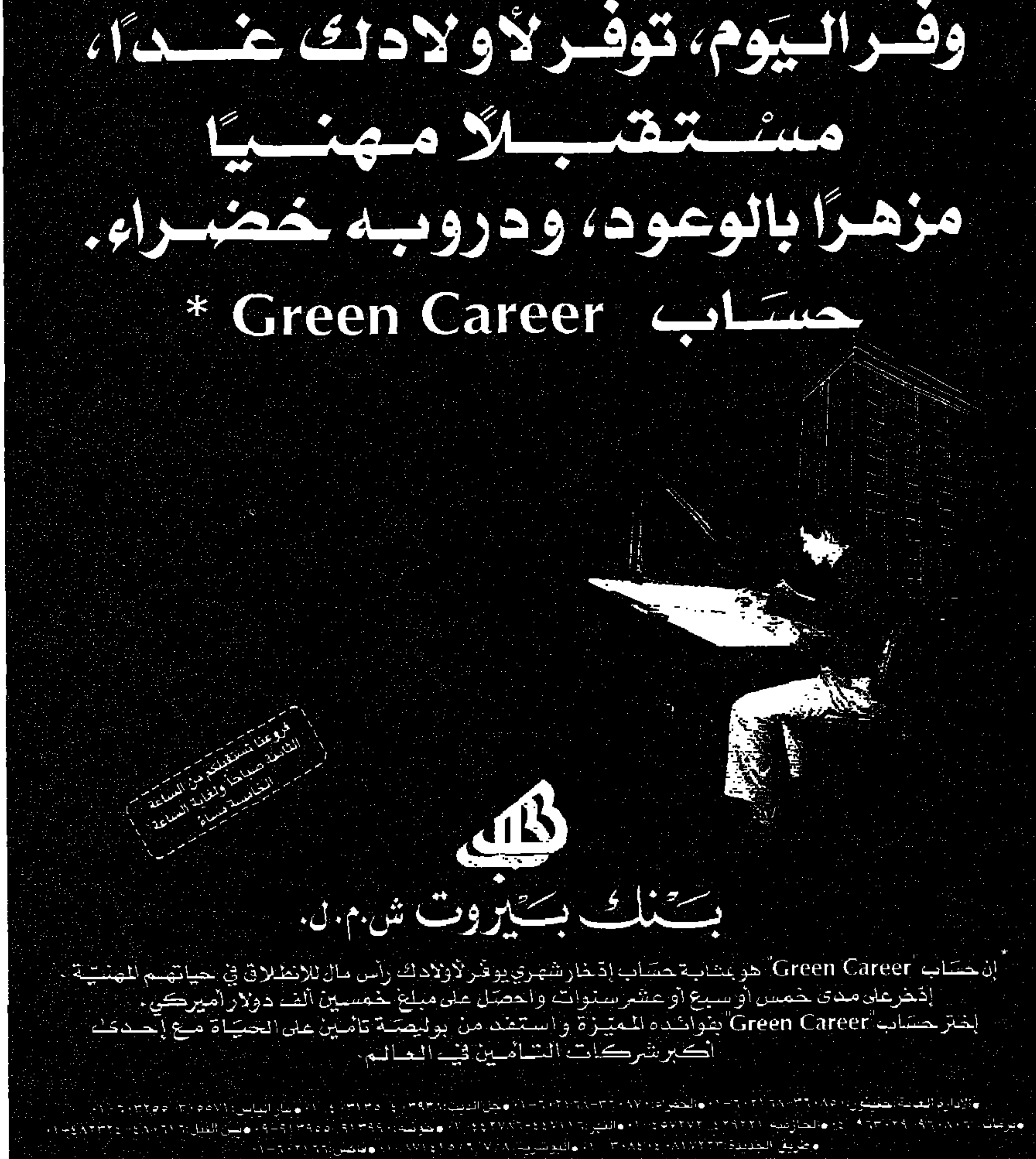
وتوقف عند الكلام على انسحابات محتملة، قال: "في ما يتعلق بالشق الاخير الذي هو الكلام على الانسحابات، علينا هنا ان نحدد عما نتكلم، عن اي نوع من الانسحابات. اذا كان الكلام عن انسحاب كامل وشامل الى ما وراء الحدود المعترف بها دوليا، فان الدولة اللبنانية ترحب بهذا الانسحاب وهي ستنشر الجيش وستتخذ كل الاجراءات الآيلة الى بسط سيادتها على كل اراضيها. ولكن لسوء الحظ لا اتوقع انسحابا كاملا ولا اعتقد ان ما يحكى عن الانسحابات يتعلق بهذا النوع من الانسحابات. وما يقال ربما يتعلق باحتمال بعض الانسحابات التكتية، بعض الانسحابات الامنية الميدانية نتيجة تعرض الجيش الاسرائيلي للهجمات المتتالية وتعلمون بان هناك بعض المناطق التي يصعب الدفاع عنها ويصعب فعلا حماية جيش عندما يكون منتشرا فيها. بسبب الاودية والقمم والتلال. وربما هذا الانسحاب الذي يحكى عنه هو اعادة تمركز اكثر مما هو انسحاب.

وفي ما يتعلق بالدولة اللبنانية، لا نعتقد ان هذا الانسحاب مجد ومفيد لانه سيتم بعد امور معينة، ولن يسمح للجيش اللبناني ان ينتشر في شكل فعال. ولذلك لا يهمنا هذا الانتشار لا بل بالعكس. وقد بحثنا في اتخاذ بعض التدابير الآيلة الى الحد من الانعكاسات السلبية لانسحاب كهذا، اذا حصل". وفي موضوع الانتخابات، توقع ان "تصل المشاركة في كسروان – الفتوح الى نحو ٤٠ في المئة (...) والاهم هو هذه المشاركة الجديدة من المقاطعين، وهي نوعية وتسعى الى تعبير صحيح عن الرأي". ورجح "تشكيل لائحتين، مع بعض المرشحين المنفردين".

## العيد الوطني لكولومبيا

لمناسبة العيد الوطني لجمهورية كولومبيا اقام سفيرها في لبنان طربيه طربيه وقرينته استقبالا في فندق "سنتشوري بارك" في الكسليك حضرته شخصيات سياسية وديبلوماسية وثقافية واجتماعية واغترابية



## انتخابات ٩٦

# لوائح بيروت ٣ على الأقل والصور توحي للهراوي بأكثر

كتب سمير منصور:

لا لزوم لأن "تعذب" نفسك بسؤال الرئيس الياس الهراوي عن الانتخابات، لأن ما يعنيه منها هو اقبال المواطنين على المشاركة ودعوتهم الى "الادلاء برأيهم عبر القيام بهذا الواجب الوطني".

وقبل ان تسأل رئيس الجمهورية، فإنه "يسبقك" بطرح السؤال، وتحديدا عن انتخابات بيروت وعدد اللوائح المتوقعة فيها.

تجيب ان التوقعات تشير الى ثلاث لوائح على الاقل، فيرد مستغربا: "انا ثلاث عال... فكمية الصور التي نشاهدها على جدران بيروت توحي وجود عدد من اللوائح اكثر بكثير".

يسألك عن مصير نائب متين على لائحة في بيروت فتحاول استدراجه الى "عمن يمتك فخامة الرئيس في بيروت؟". فيتدارك على الفور: "مين ما إجا اهلا وسهلا. هناك انتخابات وفيها فائزون وغير فائزين، ونحن نرحب بكل من يقترع له المواطنون ويختارونه ممثلا لهم في مجلس النواب... واهلا بالجميع".

ومنعا للاسترسال ينتقل الرئيس الهراوي بلهجته الزحلاوية المحببة الى حديث آخر، ولا بأس اذا كان ذا طابع شخصي او عائلي.

وفي بيروت، التي تتزايد فيها يوما بعد يوم، الصور الكبيرة للرئيس رفيق الحريري على الشرفات والاملاك الخاصة، ومعظمها يحمل تواقيع رافعيها، لا يزال الصمت سيد الموقف في قريطم وان كان ضجيج الحركة الانتخابية يخترقه يوميا، عبر لقاءات مستمرة لـ"هيئة اركان" الماكينة الانتخابية للحريري التي "أسندت" الى فريق جديد من مهندسي الكومبيوتر والاتصالات وخبراء الاحصاء. وكل الدلائل تشير اكثر فأكثر الى ان الحريري "غطس" في الانتخابات.

وفي جديد عائشة بكار، وخلافا لما قالته اوساط الرئيس سليم الحص نهار الجمعة حول توجه لديه الى لائحة مكتملة "اذا فعل الآخرون" فإن احد اعضاء كتلة الحص النائب محمد يوسف بيضون قال مساء امس: "ان توجهنا هو الى لائحة غير مكتملة. ونتمنى ان تحذو حذونا سائر اللوائح احتراما لارادة الناخب البيروتي وافساحا في المجال امامه لمزيد من الاختيار". وكان بيضون يتحدث عقب اجتماع عقد قبل ظهر امس في منزل الحص ضمه والنواب بشارة مرهج ومحمد قباني وعصام نعمان، وتم التفاهم خلاله على هذا التوجه.

وتعني اللائحة غير المكتملة ان عدد المرشحين السنة على لائحة الحص سيكون اربعة لا اكثر ولا اقل، على ما أكد الحص لمن اتصلوا به مساء. وبالنسبة الى المرشح السني الرابع كان برز اسم السيد منح الصلح، ثم الدكتور روحي بعلبكي، وبرز اخيرا اسم جديد هو المحامي محيي الدين دوغان من منطقة الطريق الجديدة.

على ان الحص، اعلن "رسميا" نهار السبت الاسماء التي باتت محسومة على لائحته، وذلك عندما توجه الى القرداحة في سوريا لتقديم التعازي الى الرئيس حافظ الاسد بوفاة شقيقه، على رأس وفد ضم النواب: بيضون، مرهج، قباني، نعمان، والمرشحين الجديدين احمد طبارة وفادي مفيزل، وقد انضم اليهم في طرابلس النائب رياض الصراف.

اما من تبقى من اعضاء اللائحة الحصية فيبقى علمه عند الله، وسط متغيرات تبقى خاضعة لاعتبارات وحسابات كثيرة لا يعرفها الا الراسخون في علم الغيب والمؤمنون!

# جبل لبنان: لوائح أجنّة وسباق بين المشاركين والمقاطعين

يوما بعد يوم، بدأت تبدو ملامح اللوائح الانتخابية في عدد من الدوائر. ولكن هذه اللوائح – الاجنة، لا يزال القائمون عليها يبحثون عن اسماء تكمل اعضاءها.

وفي النهار علنا، وفي الليل تحت جنح الظلام تجرى اتصالات، ومن كان مقاطعا شرسا يسعى الى مكان في لائحة السلطة، والعكس صحيح.

بعض اللوائح يبشر بامكان حصول "معجزات" على صعيد التحالفات، *والبعض الآخر مكتف برضى السلطة عليه.*

وخلال عطلة نهاية الاسبوع، بدت ملامح معينة لـ"اجنة لوائح" شبه نهائية، هنا بعضها:

### ١– كسروان:

نواة لائحة اولى تضم الوزير فارس بويز والنائبين الياس الخازن وكميل زيادة.

وثمة من يشير الى اتجاه الى ضم السيدة جيلبرت زوين دي طرزي. والبحث جار عن خامس.

ونواة لائحة ثانية ثابتة تضم النائبين منصور البون ورشيد الخازن والمحامي جوزف ابو شرف. ويبحث عن رابع وخامس.

ونواة لائحة ثالثة باسماء جديدة: الدكتور انطوان خيرالله والدكتور جوزف خليل والشيخ غسان الخازن.

### ٢– جبيل:

نواة لائحة اولى ثابتة تضم المحامي فادي روحانا صقر والدكتور فرنسوا باسيل.

ونواة لائحة ثانية: السيدة نهاد سعيد والسيد ناظم الخوري.

واللائحتان تبحثان عن مرشحين شيعيين.

وثمة اسماء اخرى ابرزها النائب ميشال الخوري والنائبة مهى الخوري اسعد اللذان كانا على لائحة واحدة وحيدة في انتخابات ١٩٩٢، ولكن لم يحسم امر ترشحهما معا هذه المرة. اضافة الى النائب محمود عواد ومرشحين شيعة آخرين بينهم السادة عباس الهاشم وحسن برو ومحمد حيدر رميحي وحكمت الحاج.

ومن الموارنة هناك اسماء عدة بينها الدكتور انطوان عيسى والسادة اميل نوفل وربيع كرم وجاد نعمة وكمال قرداحي وسمير طويلة وجان حواط.

### ٣– المتن الشمالي:

نواة لائحة اولى ثابتة تضم الدكتور البر مخيبر والنائبين نسيب لحود وميشال سماحة ووليد جوزف خوري.

ونواة لائحة اخرى تضم الوزير ميشال المر والنائبين اوغست باخوس وحبيب حكيم والدكتور انطوان حداد *والوزير شاهيه برسوميان.*

ويبقى للأولى مرشح ارثوذكسي ومرشحان مارونيان ومرشح ارمني، (في الغالب سيظل المقعد شاغرا للوزير برسوميان) وللائحة الثانية. مرشح ماروني ومرشح ارثوذكسي هو الدكتور ديمتري بيطار في حال ضمت لائحة مخيبر – لحود ارثوذكسيا ثانيا الى مخيبر.

### ٤– بعبدا:

لائحة اولى (بعدما فشل الاتفاق بين الوزير الياس حبيقة والنائب السابق بيار دكاش) وتضم: الوزير حبيقة والنواب جان غانم وباسم السبع وايمن شقير، وهي تبحث عن مرشح ماروني ومرشح شيعي.

لائحة ثانية: الدكتور بيار دكاش، النائب السابق محمود عمار، المحامي فيكتور فرحات. وهي تبحث عن مرشح ماروني ومرشح شيعي ومرشح درزي.

ومن الاسماء المطروحة للائحة الاولى المرشح الشيعي رياض رعد من اركان "الحركة الوطنية" السابقة، بينما يطرح اسم المحامي صلاح الحركة القريب من الرئيس نبيه بري للائحة الثانية اضافة الى رئيس "الرابطة المارونية" ارنست كرم، والسيد سهيل الاعور عن الدروز. بينما لم يحسم نائب "حزب الله" علي عمار امر تحالفاته، علما انه مستمر في ترشحه باسم الحزب في هذا القضاء.

### ٥– الشوف:

نواة لائحة اولى غير مكتملة تضم الوزيرين وليد جنبلاط ومروان حمادة والنواب جورج ديب نعمة ونبيل البستاني وخليل عبد النور وعلاء الدين ترو. ولم يحسم نهائيا موضوع الماروني الثالث وموضوع السني الثاني. ويرجح السيد وديع عقل للمقعد الماروني والقاضي احمد المعلم للمقعد السني مدعوما من الرئيس رفيق الحريري.

نواة لائحة ثانية تضم النائب زاهر الخطيب عن السنة والمحامي ناجي البستاني والسيد شارل غفري عن الموارنة.

وهناك اتصالات من اللائحة الثانية مع النائب السابق محمد برجاوي والقاضي السابق هشام قبلان للمقعد السني الثاني.

والاتصالات مستمرة وكل شيء وارد بالنسبة الى المرشحين... والى المقاطعين على حد سواء.

ح.ش.

# من يكون مرشح الحزب القومي في بعلبك – الهرمل؟

كتب صبحي منذر ياغي:

ما زال الحزب السوري القومي الاجتماعي – الطوارئ يعالج مسألة ترشيح عدد من قادته في محافظة البقاع، وخصوصا في قضاء بعلبك – الهرمل. وتؤكد مصادر حزبية قومية، ان رئيس الحزب علي قانصو عقد اخيرا لقاء مع نحو ٣٥ شخصا من شخصيات منطقة بعلبك ومن المسؤولين الحزبيين، وذلك في مركز الحزب في الحمراء – جان دارك – وحضر اللقاء من المسؤولين الحزبيين: "صبحي ياغي، نجد عاد، حسن ندنش، ميشال نداف، الياس التوم، رستم الضيقة، علي حمية، اضافة الى عمداء في الحزب منهم لبيب ناصيف، فارس نبيان وانطوان حتي. وناقش المجتمعون الاجواء الانتخابية وتداولوا اسماء مرشحي الحزب، حيث اجمع العديد على ترشيح الدكتور مروان فارس للمقعد الكاثوليكي في منطقة بعلبك – الهرمل فيما دعا آخرون الى ترشيح ميشال نداف للمقعد الماروني.

وتؤكد مصادر حزبية قومية ان رئيس الحزب علي قانصو ابلغ المسؤولين الحزبيين ان الحزب لن يستطيع طرح مرشحين للمقاعد الشيعية والسنية والدرزية وخصوصا في محافظة البقاع، انما سيكون له مرشح واحد فقط عن احدى الطائفتين المسيحيتين الكاثوليك او الموارنة. وان هناك توجه لزيادة عدد مقاعد "حزب الله" النيابية، وذلك بدعم سوري، مكافأة للحزب على تضحياته الوطنية في حقل المقاومة.

وتؤكد مصادر ان للدكتور مروان فارس الحظ الاوفر لان يكون مرشح الحزب في البقاع، نظرا الى علاقاته القوية والمتينة مع معظم الاطراف، ومع القواعد الشعبية، بينما يسعى مسؤولون حزبيون، كمنفذ عام بعلبك صبحي ياغي ومنفذ البقاع الشمالي الياس التوم وحسن ندنش والدكتور علي حمية، الى ترشيح ميشال نداف الذي قيل انه يحظى بتأييد الرئيس حسين الحسيني، علما ان نداف ترشح في الانتخابات الماضية (صيف ١٩٩٢) على لائحة الحسيني.

وترتفع اصوات حزبية اخرى مطالبة بترشيح نجد عاد الذي ترشح في انتخابات ١٩٧٢ النيابية. اما الدكتور مروان فارس فقد اعلن في اتصال معه ان الحزب سيعلن قريبا اسماء مرشحيه، والقرار بات لدى المجلس الاعلى.

ورغم الصراعات الداخلية يبقى التوجه لدى معظم القادة الحزبيين هو لترشيح مروان فارس.

# دعوات الى المشاركة في الانتخابات
## فرصة للمواطن كي يؤيد من فيه النزاهة

كثرت الدعوات خلال عطلة نهاية الاسبوع الى المشاركة "الكثيفة" في الانتخابات النيابية على قاعدة انها "فرصة للمواطن للتعبير عن رأيه ومحاسبة من يختاره لتمثيله وممارسة حقه في تأييد من يجد فيه الكفاية والنزاهة لخدمة الشأن العام"، على ما صرح النائب الياس سكاف.

• من البقاع الغربي ("النهار") دعا وزير التربية روبير غانم البقاعيين الى المشاركة الكثيفة في الانتخابات النيابية، وقال في تصريح: "لنا ملء الثقة بالبقاعيين من حيث حسن اختيار ممثليهم وتصرفهم وسعة صدرهم ووفائهم لمن يعتبرونهم ممثلين لهم في المواقف الوطنية او في الاستماع الى شكاوى الناس والعمل على تخفيف معاناتهم قدر الامكان. اما بالنسبة الى موضوع اللوائح فلا يزال قيد البحث والدرس والتمحيص. واعتقد انه في انتظار بلورة لائحتي زحلة وبعلبك – الهرمل، لن يحصل اي تعديل ونتمنى ان تشكل لائحة ثانية فور تشكيل اللائحة الاولى.

• قال وزير الاعلام فريد مكاري: "اسابيع قليلة تفصلنا عن استحقاق الانتخابات النيابية، ويقيني ان اللبنانيين سيقبلون على ممارسة دورهم في صنع مستقبل لبنان من خلال خيار سليم وصحيح لممثليهم في الندوة البرلمانية. ويسرنا ان نرى الرغبة في المشاركة في الانتخابات تزداد يوما بعد يوم ويعود من قاطعوا في الانتخابات الماضية عن قرارهم وان يلتقوا اليوم، هم انفسهم، على وصفه بالقرار الخاص. فمسؤولية النهوض بلبنان ليست حكراً على فريق دون آخر، بل مسؤولية جميع اللبنانيين، والتنكر لها خطأ جسيم لا يغتفر ولا يبرر".

• النائب سكاف: "نحن مع المشاركة في الانتخابات وحفظ الهامش الواسع للحرية والديموقراطية ترشيحا واقتراعا. الانتخابات فرصة تعطى المواطن للتعبير عن رأيه ومحاسبة من يختاره لتمثيله ولممارسة حقه في تأييد من يجد فيه الكفاية والنزاهة من اجل خدمة الشأن العام. وسلاح الديموقراطية الوحيد هو ورقة الاقتراع في يد المواطن يوم الانتخابات. وانا من الذين ينادون بأهمية اشتراك الفئات اللبنانية في الانتخابات حتى تتمثل في مجلس النواب وتعبر عن ارائها، ان هناك محطات وتحديات مصيرية ستواجهنا في المرحلة القريبة المقبلة وعلينا ان نكون مستعدين لها بارادة واحدة ورؤيا وطنية واحدة".

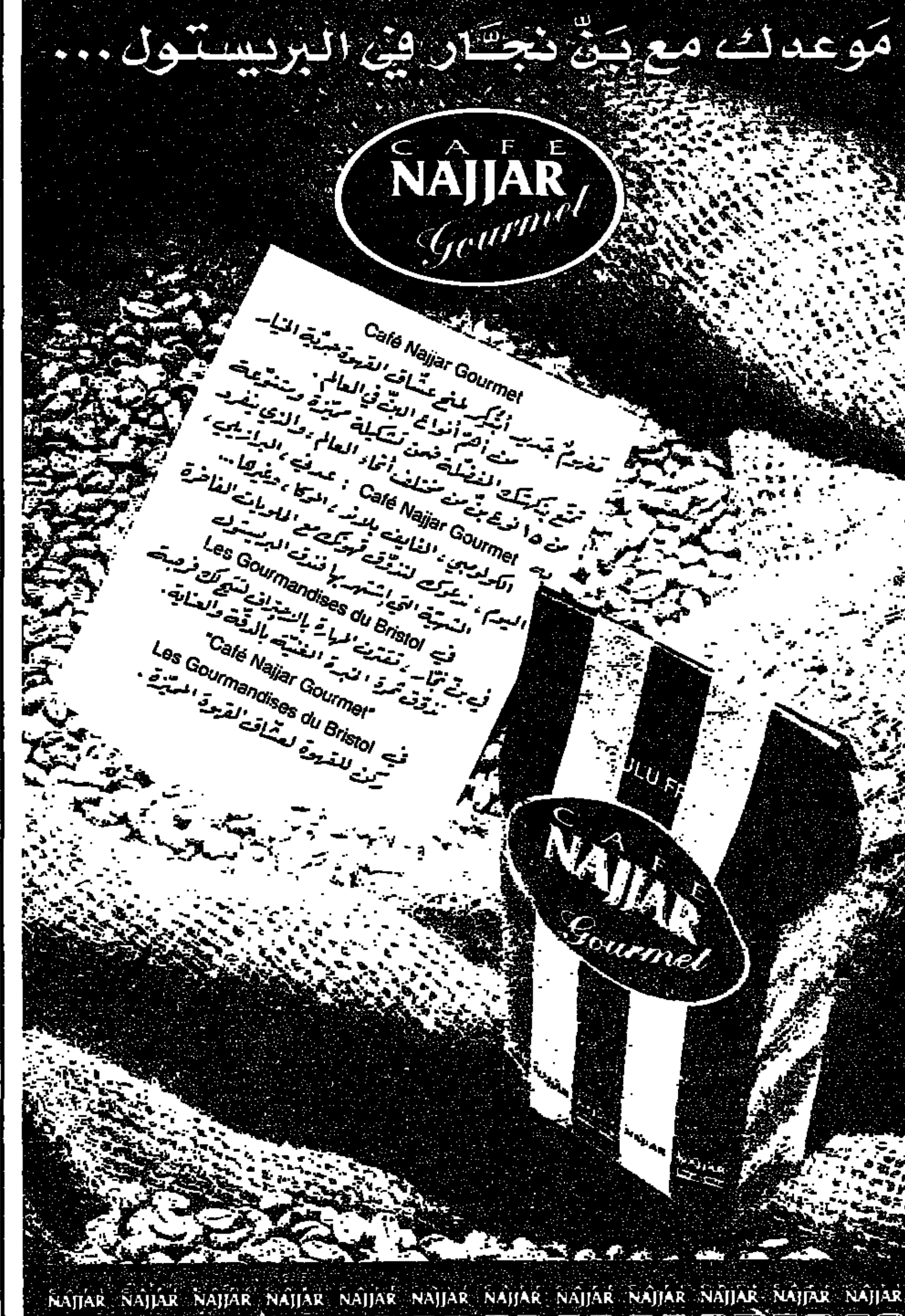
وكشف ان تأليف اللوائح او قيام ائتلاف حول لائحة معينة تنقصه حيثيات كثيرة "ولم نصل في مشاوراتنا الى اقتناعات نهائية بعد في هذا الشأن".

• دعا الاتحاد الديموقراطي للروم الكاثوليك الى المشاركة الكثيفة في الانتخابات النيابية و"ايصال الافكار الشابة والطموحة والرجال الاكفياء لان التغيير يبدأ من داخل مجلس النواب ومن واجب المسيحيين ان يكونوا داخل اللعبة السياسية".

• اعتبر المجلس الاوسترالي اللبناني – المسيحي "انطلاقا من ايمانه لمصلحة لبنان المقيم والمغترب ضرورة ان يشارك اللبنانيون في الانتخابات ويمارسوا حقهم الانتخابي وتأمين وصول مرشحيهم الى الندوة النيابية لان هذا الحق مشروع". واعلن تأييده مواقف اجتماع بيت مري "التي تصب في مصلحة لبنان واللبنانيين عموما والمسيحيين خصوصا".

• اكد الامين العام للمجلس الحقوقي البريطاني ابرهيم كنعان ان "الانتخابات ليست مجرد تقنية نعتمدها من حين الى آخر او محطة ادارية فرضت علينا بموجب القانون بل عملية سياسية اي الى تجديد شرعية النظام القانونية والشعبية عبر اصدار الشعب حكمه على السياسة التي يتبعها النظام". ودعا الى "عدم التعامل مع الشعب كسلعة انتخابية".





انتخابات ٩٦

## تلقى رسالة تأييد شفوية من عون
# صفير: لماذا القمع في بشرّي وممارسات مماثلة قوبلت بارتياح؟

الديمان – "النهار":

سأل امس البطريرك الماروني الكاردينال مار نصرالله بطرس صفير: "لماذا التمييز بين المواطنين؟" لافتا الى قمع ظاهرة اطلاق النار في منطقة بشري، "فيما قوبلت بغض النظر، ان لم يكن بالارتياح، في مكان آخر ومناسبة غير بعيدة".

ترأس البطريرك صفير قداس الاحد في كنيسة المقر الصيفي للبطريركية في الديمان وعاونه المطرانان جورج ابي صابر وفرنسيس البيسري. والقى عظة عنوانها "ويصعد الصلاة من اجلهم". (عبر ٧:٢٥) (٢٦٣٤ – ٢٦٤٣) تحدث فيها عن "صلاة الاستشفاع" و"صلاة الشكر" و"صلاة التسبيح" ثم تطرق الى الاوضاع الوطنية، قال: "لا يمكننا الا ان نتوقف عند ما رواه لنا ابناؤنا الاعزاء الذين اتوا للترحيب بنا، فيما بينهم مواطن يأمل في ان ينعم، كسائر المواطنين في هذه المنطقة، بما ينعمون به من طيب مناخ واصالة تراث وثقل تاريخ. وقد رووا ان ما كان بينهم وبين اجهزة الامن ليس من شأنه ان يعزز اللحمة التي يجب ان تقوم بين المواطنين والمسؤولين عن امنهم. وقد سبق لنا ان قبحنا عادة اطلاق الرصاص اعرابا عن افراح واتراح، وهي عادة طلقتها الشعوب المتحضرة. واضافوا بمرارة كيف ان هذه الظاهرة تقمع عندهم بشدة، فيما قوبلت بغض النظر، ان لم يكن بالارتياح، في مكان آخر ومناسبة غير بعيدة. مرة اخرى، لماذا هذا التمييز بين المواطنين؟

انا نسأل جميع المؤمنين ان يصلوا بحرارة لتكون مساواة امام القانون في لبنان".

وبعد القداس استقبل البطريرك المشاركين فيه وزوار الديمان وبينهم السيد دافيد عيسى الذي بحث معه قضايا انتخابية، فوفد من رعية حدشيت وآخر من عين عكرين وثالث من كفرصغاب ورابع من حدث الجبة والديمان وخامس من بريخات، وسادس من العاقورة.

### وفد عوني

وكان البطريرك صفير استقبل يوم السبت وفدا من "المؤتمر الوطني اللبناني" العوني، برئاسة اللواء نديم لطيف ونقيب الاطباء فايق يونس وعضو مجلس نقابة المهندسين حكمت ديب مع اعضاء من نقابات الاطباء والمهندسين والمحامين وحشد من الطلاب الجامعيين.

ونقل اللواء لطيف الى البطريرك رسالة شفوية من الرئيس العماد ميشال عون، ومما جاء في الرسالة: "تحية قلبية خالصة لشخص غبطة البطريرك، وتأييد لمواقفه الوطنية الحرة التي تخاطب ضمائر المواطنين".

وابلغ الوفد الى البطريرك ان قرار المقاطعة "جاء انسجاما مع البيان التاريخي الصادر عن مجلس المطارنة الموارنة في تاريخ ٣ تموز ١٩٩٦ وفيه دعوة صريحة الى عدم الانخراط في الرذيلة والنهج التزويري للانتخابات، وكرد فعل وطني على "قانون تزوير الانتخاب" وعدم استجابة السلطة المطالب الموضوعية التي طرحها القادة الوطنيون الاحرار لتأمين حرية العملية الانتخابية ونزاهتها".

وقال لطيف: "اننا لسنا ممن يتحايلون ويجتهدون في تفسير المواقف الوطنية او الضميرية المبدئية لغبطة البطريرك، وخطابنا السياسي هو نفسه على درج الصرح البطريركي وفي صالونه في حضرة غبطة البطريرك".

وردا على سؤال قال: "ان ايا من المنتمين الى التيار الوطني الحر لم يترشح للانتخابات"، مؤكدا "التزام قرار المقاطعة التزاما تاما ترشيحا وانتخابا، علما ان المنتمين الى التيار الوطني الحر هم غالبية تغطي الجغرافيا اللبنانية بكاملها".

ثم كانت كلمة للنقيب يونس جدد فيها التزام مواقف البطريرك صفير الوطنية مدينا "الشخصيات التي وقعت عريضة المعارضة امام البطريرك وعادت فتراجعت عن شروطها واختارت المشاركة".

ورد البطريرك بكلمة، قال: "ان واجبي اعلان المبادئ والثوابت التي نراها سبيل انقاذ الوطن، ونحن نعرف ان المنصب، وبخاصة النيابة، لم يكن يوما غاية بل واسطة لكي يتمكن النائب ليس من ان يخدم مواطنيه من طريق تقديم الخدمات فحسب، بل من السهر ايضا على قيم الوطن وتراثه وحريته ونظامه الديموقراطي. وهذا ما نأمل ان يقوم به كل من يرشحه ناخبوه.

يبقى علينا، سواء اكنا مشاركين ام مقاطعين، ان نظل دعاة وحدة وعاملين من اجلها، لانها هي التي تنقذنا ولا يمكننا ان ننقسم اكثر مما تقسمنا. والوطن لا يقوم الا على سواعد جميع ابنائه. لذا علينا ان نوحد صفوفنا. من اختار المشاركة فليشارك ويتحمل مسؤوليته، ومن اختار المقاطعة فليقاطع وليتحمل مسؤوليته.

هذه وصيتي لكم، لا بل هذه وصية المسيح لنا جميعا لنكون واحدا لان المحبة هي طريق الخلاص التي ستوصلنا في النهاية الى لبنان الكرامة والوحدة والحرية والسلام".

ومن زوار الديمان المحامي بطرس سكر مع وفد، ووفد من "هيئة انماء السياحة في منطقة بشري – الارز" برئاسة السيد وديع شباط، وآخر من بلدة الكفور في كسروان، وثالث من بلدة عبادات في جبيل برئاسة الخوري بطرس نصر.







## فصول من معركة الانتخابات جنوباً
# سعيد الاسعد وصادق بكرا في المعركة كسرا الحاجز ورفضا "الجنة" مع بريّ

كتب ابرهيم بيرم:

وحدهما النائبان الدكتور سعيد الاسعد وحبيب صادق الخارجان منذ فترة على "كتلة التحرير" نهجا وممارسة يسعيان انتخابيا في الجنوب بكد وتعب يفوق بدرجات تعب زملائهما المرشحين الطامحين وكدهم للوصول الى الندوة البرلمانية.

الرجلان بكرا في معركتهما الانتخابية لاسباب عديدة، ابرزها انهما يعلمان علم اليقين قدرات منافسيهما الاساسيين واي قوة يمتلكون، لذا لم يفارقا الجنوب اطلاقا وظلا يجولان في دساكره وقراه ويلتقيان جمهورا واسعا. ولم يعد خفيا انهما يلقيان آذانا صاغية وعقولا مفتوحة بعدما صارا حالة متميزة لها مكانتها لانهما رفضا بملء ارادتهما "جنة" التكتل الذي كانا فيه وقالا كلاما كبيرا حوله وعليه، رغم انهما كانا يدركان انهما بصمتهما وتسليم امرهما كسائر زملائهما في التكتل كانا سيضمنان العودة الى مقعديهما في التكتل ومجلس النواب.

لكل من الرجلين مشروعه ووجهة نظره وطريقته في خوض المعركة. وحتى الآن لا يجمعهما اكثر من صداقة واحترام يكنه كل منهما للآخر، لتتفرق بعد ذلك بهما السبل.

فالدكتور الاسعد، السفير طوال ٣٢ عاما والمتحمس للجنوب وقضاياه، المرتبط بصداقة مع الامام موسى الصدر واول المندفعين مع مشروعه ونهجه، عديل الامراء وصديق كبار المسؤولين السوريين، كان هادئا نسبيا في خروجه. وكان يكتم اساسا منذ مدة عدم رضى عن كثير من الممارسات ولم تلق ملاحظاته آذانا صاغية، لكنه ثار ثورته ابان الاعتداء الاسرائيلي في نيسان الماضي. فطوال ايام "عناقيد الغضب" كان الاسعد في عمق الجنوب يحاول ان يؤاسي الصامدين وموقفه العاتب من غياب المفروض فيهم الحضور لم يحرمه عطفا واسعا حتى من قواعد حركة "امل".

اضافة الى ذلك، هو في الاصل ابن البيت الاسعدي الآخر، بيت الزرارية، المعروف تاريخيا بانحيازه الى الفلاحين وعامة الشعب وبمواقفه العروبية. وهو حفيد ناصيف باشا النصار ووائل النصار، القطبان النقيضان للبيت الاسعدي في الطيبة. وعندما اختير ليكون في لائحة "تكتل التحرير" عام ١٩٩٢ كان معروفا ان الامر ليس منحة او منّة. فالخطة كانت ان العائلات السياسية التقليدية يجب ان تتمثل بوجوه جديدة ونظيفة ومنفتحة.

وتؤكد المعلومات ان محاولات تبذل لاعادة وصل ما انقطع ورأب ما تصدع. ولكن الاسعد ما انفك يعبر عن مرارته وخيبته من التجربة الماضية. وفي كل الاحوال يقول انه ماضٍ في المعركة حتى نهايتها، وله رصيده في محبة الناس وعلاقاته المتينة مع كل السياسيين والقوى في الجنوب وفي مقدمها "حزب الله".

اما صادق فالحديث عنه حديث آخر. فالابن الوفي لـ"التيار اليساري" منذ عشرات الاعوام ورمز المواجهة الشرسة مع "الاقطاع السياسي" في عز سطوته والمثقف والمنظّر والامين العام للمجلس الثقافي للبنان الجنوبي منذ تأسيسه قبل نحو ٣٥ عاما وسليل احدى العائلات الدينية العريقة ومردد عبارة "يا عزيزي"، ادخل اسمه لائحة "تكتل التحرير" ممثلا للتيار اليساري عام ١٩٩٢، ولكن تجربته دفعته الى الخروج من التكتل باكرا والتمرد في شكل مدوٍ مستخدما كل ذخيرته الكلامية، يدعمه في ذلك فريق لا يستهان به من المثقفين والحزبيين السابقين الذين وجدوا فيه ضالتهم للثأر من عملية تمميشهم واقصائهم عن الواجهة وحتى عن حرية الحركة والتعبير، فعاشوا في غربة طويلة عن الحالة السياسية وكانوا ينظرون اليها بأعين حانقة.

في البداية كان صادق يعتبر ان مشروعه "استشهادي" وان مقياس الامر وعبرته ليسا بالفوز في الانتخابات. ولكنه تمكن بفضل عوامل كثيرة، ابرزها سوء ادارة المعنيين للامور وعدم اعترافهم بالآخرين، من الارتكاز على قاعدة لا يستهان بها، مما قوّى فيه الشعور بامكان اختراق "الحصار" وشجعه على البحث والسعي الى تأليف لائحة وهي ان لم تكتمل حلقاتها بعد، فالواضح انها صارت تجد من يجرؤ على دخولها. ولم يقف عند هذه الحدود، فهو يحظى باحترام داخل "حزب الله" قادة وقاعدة، وبدأ يغازل القاعدة الاسعدية التقليدية ويلتقيها، وجامعهما بطبيعة الحال مشترك وقد لا تحرمه اصواتها.

بهذا يشكل سعيد الاسعد وحبيب صادق حالة متميزة. فقد كسرا اولا حاجز الخوف والرهبة من الداخل والخارج وطرحا خطابهما حيث كان لا يجرؤ غيرهما.

# "ويك أند" المرشحين دائم النشاط



شارع الحمراء غابة من المرشحين. (سامي عياد)

"ويك اند" المرشحين لم يختلف عن سائر ايام الاسبوع: هم الانتخابات.

من زحلة ("النهار") اعلن وزير الزراعة شوقي فاخوري انه لا يزال يدرس ترشيح نفسه للانتخابات النيابية.

● استقبل النائب زاهر الخطيب المحامي ناجي البستاني في مقره في عانوت – اقليم الخروب، في حضور فاعليات شعبية من انحاء الشوف.

وجرى بحث في شؤون الساعة والتأكيد على "وحدة المواطنين في اطار الانصهار الوطني الذي يشكل الاساس لترسيخ السلم الاهلي وتعزيز الوحدة الوطنية، وخلق الاسس المتينة لبناء لبنان الجديد.

كما تم التأكيد على اهمية مشاركة المواطنين في العمليات الانتخابية، لان الاستنكاف عن ممارسة هذا الحق يترك سلبية على الصعد كافة".

● من صور ("النهار") بدأ المرشح الشيعي لمقعد صور السفير خليل الخليل نشاطه الانتخابي بجولات على عدد من قرى صور وبنت جبيل والنبطية. وطالب الدولة بالاسراع في دفع التعويضات للمتضررين من الاعتداءات الاسرائيلية. وانتقد وزير الداخلية ميشال المر "لعدم توزيع لوائح الشطب على المرشحين" وسأل عن "الهدف من ذلك، وهل هي خدمة للمواطنين والحرية والديموقراطية في الانتخابات".

● عقد لقاء في منزل المرشح الكتائبي جوزف توتونجي في فيطرون حضرته السيدة صولانج بشير الجميل واعضاء اللجنة التنفيذية في اقليم كسروان – الفتوح الكتائبي ورؤساء الاقسام. وخصص للبحث في الاستحقاق الانتخابي وعرض المراحل التي قطعها المرشح توتونجي في الاتصالات السياسية والتحركات في اتجاه الرأي العام.

● اعلن المحامي ماجد سميح فياض ترشيحه للمقعد الشيعي في النبطية، انطلاقاً من اقتناعه "دعم خيار المقاومة، وضرورة العمل من اجل التغيير الديموقراطي".

● يواصل المرشح امين سر نقابة المهندسين رياض كنج اتصالاته ولقاءاته مع المواطنين والفاعليات في منطقة ساحل المتن الجنوبي.

● استقبل المرشح لاحد المقعدين الشيعيين في قضاء بعبدا العميد رامز كنج النائب باسم السبع وعرضا تطورات العملية الانتخابية والتحالفات وتشكيل اللوائح. وحضر اللقاء بعض فاعليات المنطقة ومؤيدون.

● أكد المرشح للمقعد الشيعي في بيروت خليل شحرور ضرورة تحقيق الانماء المتوازن للاقتصاد اللبناني". وقال انه سيذيع برنامجه الانتخابي قريباً.

● اعلن السيد فادي علي يونس ترشيح نفسه للمقعد الشيعي في منطقة بعلبك – الهرمل وتلا في احتفال برنامجه، وشعاره "اخي المواطن، مارس حقك وانتخب من تراه مناسباً".

● المرشح للمقعد الارثوذكسي في عكار شريف صافية جال في عدد من قرى الكورة، شارحا برنامجه الانتخابي ورأيه في التحالفات الانتخابية المتسارعة. وشدد على "اننا نحتاج الى كتلة سياسية قادرة على حماية لبنان من الاخطار التي تتهدده وضامنة لمستقبله".

● المرشح للمقعد الارثوذكسي في الكورة المهندس جوزف شيخاني جال في برج العرب في عكار وعقد لقاء انتخابيا في المنية وافتتح مكتبا انتخابيا في طرابلس.

● المرشح للمقعد الماروني في البترون الدكتور منوال يونس زار دير بللا وبزيزا، واكد في حديثه الى مؤيديه وضعه الشعبي" الجيد في الشمال، والجيد في اللائحة الاولى".

● اعلن السيد نديم حيدر ترشحه للمقعد الارثوذكسي في طرابلس، وباشر لقاءاته في مكتبه في شارع المنلا – طرابلس مع اعضاء نواة لائحة "القوة الثالثة" في الشمال ومواطنين في الكورة والضنية وعكار والميناء والعاصمة الثانية "لتنظيم الماكينة الانتخابية وتفعيل العمل الميداني والاتصال المباشر بالناخبين".

● اعلن المحامي طارق شهاب ترشيح نفسه للمقعد السني في منطقة مرجعيون – حاصبيا (دائرة محافظتي الجنوب والنبطية) والتقى فاعليات هذه المنطقة المقيمين في صيدا وبحث معهم ومع ممثلي الهيئات والاندية الاجتماعية والثقافية شؤون المنطقة ومطالبها.

● المرشح للمقعد الشيعي في الزهراني الدكتور يحيى غدار جال في قرى جنسنايا وكفريا والمروانية وحبوش، شارحا برنامجه الانتخابي.

● اعلن الدكتور غسان ديب التداف ترشحه للمقعد الكاثوليكي في قضاء زحلة. وسيذيع برنامجه الانتخابي قريبا.

● اعتبر المرشح عن المقعد السني في بيروت خالد عيتاني ان "مجرد وجود العدد الكثيف من المرشحين في لبنان عموما وبيروت خصوصا دليل عافية سياسية في البلاد ومؤشر يؤكد على نضج كبير في فهم الاصول الديموقراطية".

● قال المرشح للمقعد الماروني في كسروان غسان الخازن: "لم افهم، لا انا ولا غيري، ان لقاء بيت مري مخصص للمقاطعين في الانتخابات الماضية، بل فهمته مفتوحا على كل سياسي يحمل رأيا نقديا رافضا لسلوك الحكم منذ الانتخابات الماضية وقبلها، وخصوصا انه من المعروف عن الدكتور البر مخيبر، صاحب الدعوة، انه من رموز المواقف الحرة في السياسة اللبنانية، وقد شب وشاب على هذه المواقف (...)".

● اعلن مختار لاسا محمود حسين المقداد ترشيح نفسه للمقعد الشيعي في بلاد جبيل.

● المرشح للمقعد السني في الضنية – بخعون فاروق الصمد بايع ابن شقيقه جهاد مرشد الصمد مرشحا للمقعد نفسه. وظهرت لافتات تزكي المبايعة.

## مسقاوي: الحريري يجب ان يترشح من اجل المستقبل

طرابلس – "النهار":

قال وزير النقل عمر مسقاوي امس ان "ما يشاع عن انسحاب اسرائيلي قريب ينبغي النظر اليه بحذر". وحول تبادل الاسرى والجثث قال: "الدولة لم تكن غائبة. كانت حاضرة بالمدير العام والقضية لا تتطلب اكثر من ذلك".

وهل يتوقع ان يعلن الحريري ترشحه للانتخابات النيابية في بيروت؟ اجاب: "اتوقع ذلك لانه يبدو ان هناك ضغطا عليه. واعتقد ان هذا معقول، ويجب ان يشارك الحريري في الانتخابات من اجل سلامة حسن الاداء السياسي في المستقبل ومن اجل استكمال مشروعه الانمائي".

انتخابات ٩٦

# التحالفات تتقلب بحدّة وسرعة شمالاً
# الثانية تسبق الاولى توقيتاً وربما دوّياً

الشمال – من ادوار الزغبي:

الانقلاب السياسي هو في الشمال عنوان المرحلة الانتخابية التي تكتب خاتمتها مساء الاحد ٢٥ آب، الوزير فريد مكاري انقلب، بدءاً، على حليفه الثالث المحامي نقولا غصن. الوزير السابق سليمان فرنجيه انقلب على حليفه "السياسي لا الانتخابي" رئيس الكتائب جورج سعاده. النائب السابق بطرس حرب انقلب عى الزعماء المقاطعين. الوزير عمر مسقاوي كاد ينقلب على الرئيس رفيق الحريري عندما قال: "لست ورقة في يده ليحطّني ويشيلني على كيفه". الرئيس الياس الهراوي انقلب على وزير التربية السابق مخايل ضاهر. مؤلّفو اللوائح انقلبوا على الوزير السابق حسن عز الدين. النائب محمود طبو انقلب على "الكرامية". اعضاء "اللائحة الثانية" انقلبوا على زميليهم الدكتور جبران طوق في بشري والمحامي جورج موراني في عكار وزميلهم المحتمل الوزير عمر مسقاوي في طرابلس. وقد يبلغ الانقلاب ذروته، اليوم الاثنين او غداً الثلثاء، عند اعلان "اللائحة الثانية" التي فيها الثنائي الارثوذكسي فاضل – غصن والثنائي السني احمد كرامي – يكن، قبل اعلان "اللائحة الاولى" التي قطباها الثنائي كرامي – فرنجيه. ففي هذه الحالة، تصبح اللائحة الثانية اولى، والاولى ثانية، خلافاً للترقيم، لا للتقويم، الذي اتبعته "النهار" منذ ١٧ حزيران.

## الخروج من "الجلد" السياسي

لم يكن الانقلاب السياسي الذي نفذه الامين العام السابق لحزب الكتلة الوطنية جان حوّاط في جبيل اوّل انقلاب "انتخابي" على سياسة المقاطعة التي انتهجها العميد ريمون اده. ففي انتخابات ١٩٩٢ انقلب النائب سايد عقل، في البترون، على حزبه. وقَبِل الدخول في "اللائحة الائتلافية" الى جانب الدكتور مانويل يونس، مبرراً خروجه من "جلده" السياسي بقوله: "انها انتخابات ممتازة لانها تجري من دون كتائب"، في اشارة الى ان الدكتور سعادة سحب ترشحه الاحتياطي، آنذاك، وولج باب المقاطعة. وعاقبت اللجنة التنفيذية في الحزب المرشح عقل بفصله، وعلّق هو على القرار: "أنا صديق العميد اده ولست كتلوياً". ولم يصوّت له من الكتلويين البترونيين المقاطعين سوى اصدقائه ومن يقدم لهم خدمات شخصية. اما فوزه في الانتخابات، من دون حاجته الى اصوات اده الخلّص، فمسألة ثانية مرتبطة بأن الناخب البتروني لم يكن امامه سوى خيار انتخابي واحد، وأنه، كغيره في الاقضية الشمالية الستة، ما عاد في مقدوره ان يحدد اسم الفائز بين مرشحي منطقته لاتساع الدائرة الانتخابية من قضاء الى محافظة.

وفي انقلابين سياسيين مماثلين، انما أقل حدّة، على الزعيمين المعارضين العماد ميشال عون والسيد دوري شمعون، خرج المرشح سليم كرم، في زغرتا، من "التيار العوني" والمحامي جوزف مخايل، في عكار، من حزب الوطنيين الاحرار، استعداداً لمعركة الاحد ٢٥ آب في الشمال. وتبين لـ"النهار"، في استطلاع ميداني، ان "العونيين" و"الاحرار" في الشمال يضعون الرجلين في خانة "الخوارج"، ولا يدرون من اغراهما بامكان الدخول الى "جنّة" السلطة القائمة، المقفلة اساساً دونهما.

## في كواليس الانقلاب

في كواليس الحركة الانقلابية الفرديّة شكلاً، والسياسية مضموناً، ان مؤلفي اللوائح المرقّمة في الشمال، استبعدوا، عند عرض الاسماء قبل اعلان المقاطعة، وزيري التربية السابقين بطرس حرب. ومخايل ضاهر من "الاولى" القديمة ومن "الاولى" الجديدة، واستقربوا "العوني" السابق سليم كرم وصديق رئيس الجمهورية روبير بولس في زغرتا، والمرشح السابق في لائحة "التغيير والثقة" جورج موراني في عكار. والنائب السابق جبران طوق في بشري لـ"اللائحة الثانية" – الاولى الآن. غير أن الرياح هبّت في غير مصلحة الائتلاف الانتخابي شمالاً بعدما اصرّ النائب فتحي يكن، متسلّحاً بجدوى وساطته الاقليمية بين تركيا وسوريا، على نصف المقاعد النيابية اي ١٤ اسماً، وطلب الرئيس رفيق الحريري رفع الـ"كوتا" المعطاة له من واحد الى اربعة. وتردد رجل الاعمال عصام فارس في الترشح شخصياً وطلب اسمين، وتمسك الرئيس عمر كرامي بمن لديه في "الكرامية" طالباً المزيد.

وما حصل سريعاً، عقب زيارة كرامي الشاميّة، أن "اللائحة الثانية"، الاولى الآن، نشطت متسلحة بدعم رئاسي أكيد في اعداد تركيبة انتخابية قويّة سمّاها بعضهم في الشمال "لائحة الاقوياء". ورأى مراقبون سياسيون ان استبعادها المرشح جبران طوق، كان ذا علاقة بالمصاهرة التي تجمعه مع المرشح الكاثوليكي الياس سكاف في زحلة، وان استقرابها نسيبه المرشح سعيد الطري الطوق بديلاً منه كان ذا علاقة بالرغبة الرئاسية في تمثيل التيار "القوّاتي" في بشري بقريب منه، وان تخليها عن مرشح "التغيير والثقة" سابقاً، المحامي جورج موراني، كان امراً طبيعياً لأن عكار ليس فيها سوى مقعد ماروني واحد.

## "الضحايا" الثلاث

ماذا يقول الدكتور جبران طوق والمحامي جورج موراني والوزير عمر مسقاوي عن الانقلاب المفاجئ عليهم؟

الضحيّة الاولى، طوق، رفض في اتصال خليوي مع "النهار" ان يكون "الغنج والدلع اللذان لا امارسهما فعلا في حياتي وراء اقصائي عن هذه اللائحة مع الوزير عمر مسقاوي. وقال: "ليس صحيحاً ما قاله احد اركان هذه اللائحة. ثم انا غير عمر (مسقاوي) وعمر غيري انا. اسألوهم (من؟) مين اللي عما يعكر المي على التاني، الديب او الخروف؟ انا سألت ابنة شقيقتي، ستريدا جعجع، عن الموضوع (الانتخاب) فقالت: يا عمي، زوجي سجين ووالدي مريض وانا كيف بدي فكر بالموضوع؟ معليش. القوة معروفة وين. واللي وعدهم بعشرة آلاف صوت في بشري راح يعطيهم عشرة اصوات. المحامي بطرس (سكر) كويس. الشيخ قبلان (عيسى الخوري) في مراسيل بيني وبينو. عندو سياسة معينة. بالنتيجة، كل الناس بيعرفوا القرار الماروني وين...". وفي وقت لاحق، بعد ظهر امس، أكّد الدكتور جبران طوق، في منزله في بشري، لوفد من "اللجان الاهلية" في طرابلس يتقدمه امين سرها سمير الحاج، تعاونه الدائم مع اركان "اللائحة الثانية"، وانه في اتصال مستمر مع المتقدّم في هذه اللائحة احمد كرامي. وتوقع ان تعلن اسماء هذه اللائحة في غضون اسبوع.

والضحيّة الثانية، موراني، لم يصدّق ما قرأ في "النهار" صباح السبت، فزار المتقدم في "اللائحة الثانية" – الاولى – المرشح احمد كرامي، وخرج من عنده محاولاً التصحيح "كان لقاء تشاورياً مع مخايل (ضاهر) لا لقاء تحالفياً". غير ان كرامي أكّد، في اتصال هاتفي مع "النهار"، صحّة التحالف مع النائب مخايل ضاهر وقال: "لم اكلّف احداً ان يكون ناطقاً اعلامياً باسمي. ما عندي مكتب اعلامي. انا من يصرّح. وما صرّحت به في القبيات هو الصحيح". ووزع مكتب نواب "الجماعة الاسلامية" في طرابلس، ظهراً، تصريحاً للنائب فتحي يكن عن لقائه والمرشحين مخايل ضاهر واحمد كرامي فيه ان هذا اللقاء "كان للبحث في العمليّة الانتخابية النيابية في الشمال خصوصاً وفي لبنان عموماً" و"في اطار مشاوراتنا مع الاطراف المختلفة بغية انضاج تحالف سياسي على مستوى محافظة الشمال، ثم عرض الخطوط العريضة للمشروع السياسي التحالفي الذي يفترض ان يتعهد المتحالفون التزامه طيلة ولاية المجلس النيابي الجديد. كما جرى التأكيد على ان يكون التحالف ذا هدف تغييري تطويري(...)".

اما الضحيّة الثالثة، مسقاوي، فيبدو انه لا يعتبر نفسه ضحيّة، واشار في ندوته الصحافية الاسبوعية الى "انفتاح ما" قد يعيده الى مقعده في "ائتلافية ١٩٩٢" مع الرئيس عمر كرامي. قال: "انا لا اتدلّع على احد. ولكني اعتبر العملية الانتخابية هي تجميع لرؤية وموقف يتعلقان بمستقبل الشمال خصوصاً ومستقبل لبنان عموماً. هناك مرشحون كثر وهذا امر جيّد يتيح خيارات واسعة امام الناخب. ولكن عندما نتحدث عن تحالفات ينبغي ان ندرس الامور بطريقة فيها فاعلية اكثر. وانا سأفتش عن وسائل تضمن القدرة على استكمال المشاريع التي بدأنا باعدادها للمحافظة. ولهذا نحن منفتحون على الجميع ونعتبر ان الجميع لهم اجتهادات اذا تطلّب العمل نوعاً من التعاون. ولذلك لا يوجد اي دلع او اي فيتو (...)". وسئل هل هذا "الانفتاح" معناه العودة الى التحالف مع الرئيس كرامي والنائب فرنجيه في "الاولى" القديمة؟ أجاب: "اننا مستعدون للتعاون مع الجميع في سبيل خدمة مدينة طرابلس والشمال سواء أكانوا في هذه اللائحة او تلك. والرئيس كرامي كنا ننتقده في الفترة الماضية. ولكنه حقيقة في المدينة كما نحن حقيقة ايضاً. هو حقيقة لها مبرراتها في المدينة تاريخياً وتراثياً وهذا لا يتعارض اطلاقاً مع توجهاتنا. التعاون فعه مرتبط ببلورة الامور مستقبلاً(...)".

## اي منقلب ينقلبون؟

في موسم الانقلاب السياسي شمالاً يتوقع سياسي قريب الى "الكرامية" الاّ يفاجأ الصحافيون المراقبون بانقلابات في "المفاتيح" الانتخابية، كأن ينتقل هذا "المفتاح" في رفّة جفن من هذا المكتب الانتخابي الى ذاك المكتب المضاد، وبانقلابات في اللوائح الانتخابية، كأن تصبح الاولى ثانية والثانية اولى، وقد حدث ذلك، وبانقلابات لدى مرشحين كثر يقال عنهم: "اذا لم يجدوا من ينقلبون عليه فسينقلبون على انفسهم".

## المواطن في عاليه يتمنى معركة ... و"كلمة السر" في المرصاد
# اما استمرار التحالفات ... واما لائحة ائتلافية في ربع الساعة الأخير

عاليه – من رمزي مشرفيه:

تتميز التحضيرات للانتخابات في قضاء عاليه بالبرودة وقلة الحماسة، وكأن النتيجة معروفة ومحسومة سلفا. فطبول المعركة التي كان متوقعا ان تقرع عندما اعلن النائب الامير طلال ارسلان تحالفه مع النواب بيار حلو وفؤاد السعد ومروان ابو فاضل لم تقرع بقوة حتى الآن، وبالتالي ليست هناك هبات ساخنة ولا باردة. فالتحضيرات يطبخها المرشحون على نار هادئة، وكل واحد ينتظر الآخر كأن في الامر "كلمة سر" ستأتي من هنا او من هناك لتضع حدا للاجتهادات وتقضي على احلام الكثير من المرشحين.

والبرودة في التحضير تقابلها برودة لدى شريحة كبيرة من المواطنين الذين سيشاركون في الاقتراع، لهذا فانهم يفضلون معركة اللوائح ولا يريدون الائتلاف، وكأنهم بذلك يطلبون معركة حقيقية، لا ان تركب لائحة وتفرض على المقترعين، ولكن ما يتمناه المواطن هو آخر هموم "اسياد المعركة" ومركبي اللوائح، الذين يحضرون ظاهرا لمعركة لوائح، ولكنهم يسعون في الحقيقة الى الائتلاف ليسلموا ويكسبوا، فيتجنبون بذلك مطبات كثيرة. وكي تبدو اللعبة ديموقراطية، يجب ان يكون ثمة عدد من المرشحين لكل المقاعد، فتطرح الاسماء وتسرب المعلومات. وهذا ما يفسر تشجيع القطبين الاساسيين جميع المرشحين الطامحين على المضي قدما مع الدعاء لهم بالتوفيق والتذكير بان الساحة تتسع للجميع.

والاجواء الملبدة في عاليه تبقي الوضع في حال تجاذب يصعب معه تأكيد شيء. فالحديث عن تشكيل لوائح ما زال يتردد في المنطقة، من دون تحديد اسماء، ولكن الاكيد ان الجميع يتحركون وفي كل الاتجاهات. فالامير طلال ما زال يبحث عن درزي آخر الى جانبه، يرتكز على قاعدة قوية ليعطي لائحته اكثر عدد ممكن من الاصوات. ولهذا ليس امامه سوى الحزب السوري القومي الاجتماعي الذي يتمتع بقاعدة في كل قرى الجبل، لكنه بحسب بعض المصادر يكثف اتصالاته على خط المختارة، وعلى الامير طلال ان يفتش عن بديل، وفي هذا السياق ترددت معلومات عن امكان انضمام السيد عصام العريضي الى لائحة جنبلاط في عاليه، كما تردد اسم السيد عبده بجاني على اللائحة نفسها للمقعد الماروني، وقد تظهر بعض الاسماء الاخرى في ضوء التحالفات.

وما برز اخيرا من تحرك الامير عصمت ارسلان حليف الوزير جنبلاط اثار التساؤلات، اذ بدأ على اكثر من محور بعد فتور بينه وبين وزير شؤون المهجرين ويرتكز على ما زرعه في المناطق من صداقات، ومع ان الامير عصمت في مرحلة مراجعة الحسابات فإنه يؤكد استمراره في المعركة.

اما الامير فيصل ارسلان "الذي له خطه ولا يمكن ان يكون ملحقا بلائحة احد" وفق اوساطه، فأنه في صدد تشكيل لائحة ثالثة اذا كانت هناك معركة لوائح، وثانية اذا كان ثمة ائتلاف. ويؤكد الامير فيصل ان لائحته قد تكون ثلاثية ابرز اعضائها سيف مكرزل للمقعد الماروني.

واذا كان وجود لائحتين متنافستين او لاكثر في عاليه يرفع وتيرة الحماسة فانه سيكشف الحجم الحقيقي لكل مرشح، مع احتمال حصول مفاجآت وخروق ولكن على رغم التعقيدات في منطقة عاليه وارتباطها بوضع الطائفة الدرزية، فإن مثل هذه التعقيدات لن تمنع ائتلافا في ربع الساعة الاخير ولو ليوم واحد، اذ ستنشب فيه معركة يحاول فيها كل مرشح اخراج الآخر بأقل عدد من الاصوات، ناهيك بعمليات التشطيب التي لا يمكن ضبطها. فالامير طلال الذي خرج من انتخابات ١٩٩٢ بـ١١٢٧٨ صوتا في مقابل ١٩٢٢٦ صوتا للنائب اكرم شهيب سيعمل على اثبات ان هذه ليست القاعدة، لأنه يعتبر ان خروجه عام ١٩٩٢ بهذه النتيجة، كان بسبب خدعة شطب خلالها الاشتراكيون اسمه في العديد من المراكز، في حين ان انصاره اعطوا اصواتهم للنائب الاشتراكي اكرم شهيب.

والى جانب رجل الاعمال سيف مكرزل الذي اعلن ترشيحه امس ثمة مرشحان من بلدة الكحالة ايضا، هما عبده بجاني وجهاد بجاني. كذلك علم ان الدكتور جورج متري المر ينوي ترشيح نفسه عن المقعد الارثوذكسي.

وتطرح تساؤلات عن مدى تجاوب الوزير وليد جنبلاط مع ائتلاف يضم النواب حلو والسعد وابو فاضل، خصوصا ان الوزير جنبلاط قد شن، في اوقات متفاوتة، حملات على النواب الثلاثة، كان ابرزها وصفهم امام وفد من بلدة اغميد زاره في المختارة في ١٦ تشرين الاول ١٩٩٤، بأنهم "فراطة، وسنحاسبهم في الانتخابات المقبلة، لأننا لا نقبل ان يأتي احد على حساب تعاسة المهجرين وبأصواتنا". يبقى السؤال، ما هو الثمن اذا رضي الوزير جنبلاط بائتلاف يضم الثلاثة المذكورين الى جانب النائب ارسلان وهل يكون الثمن في الشوف مثلا او في مكان آخر؟ لو ان الائتلاف سيلزم الامير طلال التخلي عن واحد من حلفائه على الاقل، علما انه يرفض هذا الامر رفضا قاطعا ولا يساوم عليه.

تبقى الاوضاع مفتوحة على كل الاحتمالات، وقد لا تحمل الايام المقبلة اي جديد، لأن الجديد قد يكون قديما ويظهر في ربع الساعة الاخير.

## مخير ولحود اطلقا تحالفهما والبقية تأتي

قال النائب نسيب لحود ان اجتماعه (السبت) والدكتور البر مخير كان "جديا واتفقنا على ضرورة وجود خيار ديموقراطي في المتن".

وكانا التقيا في بعبدات في دارة لحود الذي قال: "ان اللقاء شكل جولة افق كاملة تناولت مختلف التطورات المحيطة بالعملية الانتخابية. ولقد حددنا في اول اجتماع جدي مع الدكتور مخيبر اهداف المعركة وضرورة وجود خيار ديموقراطي في المتن. وعرضنا التحالفات الممكنة بسرعة". واشار الى اجتماع آخر هذا الاسبوع مع مخيبر.

وطالب لحود الحكومة بتحمل "مسؤولياتها في اجراء انتخابات حرة ونزيهة". كما طالب الرئيس رفيق الحريري بـ"تطبيق هذه المعايير على الانتخابات في كل لبنان، وخصوصا في المتن". ورأى "ان الانتخابات ليست وسيلة كي تأتي الدولة بمجلس على صورتها، بل هي وسيلة كي يقرر الشعب من هم ممثلوه الحقيقيون".

# الطوائف المسيحية احتفلت بعيد مار الياس
## قداديس وصلوات في بيروت والمناطق


الارشمندريت غزال مترئسا القداس في رشميا. (رمزي م. مشرفية)

الوزير جنبلاط والنواب نعمة والبستاني وعبد النور وعون في القداس


المطران ابو جودة في القداس في حارة بعاصير.

المطران المنتخب الخوري في القداس في بعذران. (ناصيف ناصيف)


المطران حداد في قداس عين ابل. (هند خريش)

من الحضور في قداس كفر مشكي. (سعيد معلاوي)

احتفلت يوم السبت الطوائف المسيحية بعيد مار الياس الحي، فاقيمت قداديس في الكنائس التي تحمل اسمه في بيروت والمناطق.

في بلدة حدتون – قضاء البترون، ترأس النائب البطريركي الماروني العام على البترون المطران بولس اميل سعادة قداساً في عيد مار الياس والقى عظة من وحي المناسبة.

وبعد القداس دشن المطران سعادة المركز الرعوي الجديد.

وفي شويا ترأس الرئيس العام للرهبانية المارونية المريمية الاباتي سعد نمر قداساً احتفالياً في العيد والقى عظة.

ومن مراسل "النهار" في عاليه، ان قداساً اقيم في دير مار الياس الحي لطائفة الروم الكاثوليك في رشميا ترأسه الرئيس العام للرهبانية المخلصية الارشمندريت سليم غزال وحضره النائب فؤاد السعد. وبعد الانجيل، القى الارشمندريت غزال عظة قال فيها: "ترفض خطوط التماس بين انسان وانسان في لبنان، بين ابن هذه الطائفة او تلك، بين هذه المنطقة والمنطقة الاخرى، فلتكن خطوط التماس بين الحق والباطل، لا بين انسان وانسان(...). نعم هناك مؤامرات خارجية حيكت ونفذت فوق ارضنا، ولكن من وضع المؤامرة؟ وضعها بشر، والبشر يموتون ويخطئون.

والمؤامرات تتحطم على وحدة الصف الداخلي، وحوار الاديان بالنسبة الينا هو مصيري واكثر من ضروري انه لنا كالخبز والماء (...)".

وفي كنيسة مار الياس – بزبدين (المتن الاعلى) ترأس كاهن الرعية الخوري يوسف عساف قداساً في المناسبة حضره وزير الموارد المائية والكهربائية الياس حبيقة والنائبان ايمن شقير وجان غانم ووكيل داخلية المتن الاعلى في الحزب التقدمي الاشتراكي فاروق الاعور ورئيس البلدية مارسيل يارد.

بعد القداس اقيم احتفال في باحة الكنيسة بدأ بالنشيد الوطني ثم كلمة تعريف القاها السيد بيار يزبك وقصيدة لكل من السيدين اميل عقل وطوني بعقليني.

والقى حبيقة كلمة اعتبر فيها "ان من تآمر على هذه البلاد هم ابناؤها، لاننا، ويا للأسف، لم نتمتع بالعقل الراجح، ولم نضع المهم من الامور امام اعيننا وتلهينا بالامور الصغيرة".

ومن مراسل "النهار" في الشوف ان قداساً اقيم في كنيسة مار الياس للروم الكاثوليك في دير القمر ترأسه رئيس اساقفة صيدا ودير القمر للروم الكاثوليك المطران جورج كويتر وعاونه الارشمندريت بولس نصورة ولفيف من الكهنة. وحضره وزير شؤون المهجرين وليد جنبلاط والنواب: سمير عون، خليل عبد النور، نبيل البستاني، جورج ديب نعمة، وجمع من ابناء الرعية.

بعد الانجيل القى المطران كويتر عظة جاء فيها: "في عيد النبي ايليا تأخذ عبرة لحياتنا في الايمان بالله والثقة به والايمان بعضنا ببعض وبهذا الوطن الذي نرجو ان يتوحد وتتوحد قلوب ابنائه في ظل حكومة مخلصة لشعبنا (...) ولا اجمل من توجيهات السينودس المقدس التي نعرف بموجبها ان الله هو رجاؤنا الاوحد وبعودتنا اليه نعود بعضنا الى بعض، والى اصالتنا والى تعلقنا بهذه الارض المباركة التي نريدها وطنا نهائيا للجميع، لكل ابناء هذا الوطن".

وفي بلدة الناعمة دعا الاهالي ولجنة بناء الكنيسة فيها الى قداس ترأسه المعاون البطريركي الماروني المطران بولس مطر وحضره النواب السادة نبيل البستاني وخليل عبد النور وجورج ديب نعمة وزاهر الخطيب والسيد كريم حمادة ممثلا والده الوزير مروان حماده والمقدم كريم القاضي ممثلا قائد الجيش العماد اميل لحود وجمع من المواطنين.

وفي اقليم الخروب اقيم قداس دعت اليه رعية مار الياس الحي المارونية في حارة بعاصير، اسهاما في اعادة بناء الكنيسة وتجهيزها. وترأس القداس المعاون البطريركي الماروني المطران رولان ابو جودة.

وفي بعذران، ترأس المطران ابوجودة قداسا عاونه فيه المطران المنتخب على ابرشية صيدا طانيوس الخوري.

ومن مراسل "النهار" في راشيا ان المطران اثناسيوس صليبا ترأس قداسا في كنيسة مار الياس للروم الارثوذكس في كفرمشكي عاونه فيه لفيف من الكهنة. والقى عظة في المناسبة.

وكتبت مراسلة "النهار" في بنت جبيل ان راعي ابرشية صور للروم الكاثوليك المطران يوحنا حداد ترأس صباح السبت قداسا احتفاليا في كنيسة مار الياس في عين ابل. وبعد الانجيل القى عظة تحدث فيها عن "التنسك والشجاعة والقوة في حياة النبي ايليا"، وقال: "كم نحن في حاجة الى هذه الروح التي تمنعنا عن الاقتتال والمشي على طريق الخطيئة! نحن في حاجة الى محبة بعضنا البعض وان نتمتع بالخيرات البشرية وتساعد الفقراء ولا ننفر منهم ونشفق على المريض. فالنبي ايليا اعطانا سيرة حياة فاضلة كمثل صالح لنقتدي به".

وبعد القداس في عين ابل انتقل الى علما الشعب وترأس قداسا مماثلا في كنيسة النبي ايليا.

وفي البويضة ترأس راعي ابرشية صيدا وصور ومرجعيون وتوابعها للروم الارثوذكس المطران الياس كفوري قداسا احتفاليا حضره حشد من المصلين.

وبعد الانجيل القى كلمة تحدث فيها عن معاني العيد "والتضحيات البارزة في حياة النبي ايليا"، ودعا الجميع الى السير على خطاه.

وبعد القداس استقبل المطران كفوري المهنئين في دار المطرانية.

# عيد مار شربل في بقاعكفرا وعنايا
## البيسري: اذا لم نضحِّ فالخطر داهم

ترأس النائب البطريركي الماروني العام على الجبة المطران فرنسيس البيسري، ممثلاً البطريرك الكاردينال مار نصرالله بطرس صفير، قداساً احتفالياً في بقاعكفرا مسقط رأس القديس شربل لمناسبة عيده، شارك فيه وزير الاعلام فريد مكاري ومحافظ الشمال خليل الهندي وحشد من المصلين.

وعاونه المدبر العام في الرهبانية اللبنانية المارونية الاب انطوان طعمة ورئيس دير مار انطونيوس قزحيا الاب انطوان مقبل وخدمت القداس جوقة الرعية.

بعد الانجيل، القى المطران البيسري عظة عدد فيها مزايا القديس شربل ومراحل حياته وتضحياته الكثيرة. وقال: "علينا في لبنان ان نهتدي الى سبيل التضحية بالذات الانانية للوصول الى مصلحة الوطن والشعب، فنستطيع العيش بحرية وكرامة واستقلال فعلي في وطن فاز عبر العصور بهذه الخصوصية. واذا لم نضح بذواتنا كما فعل القديس شربل، فالخطر داهم ولا تلوموا الا انفسكم".

وعقب القداس افتتح المطران البيسري "بيت القديس شربل" واقيمت مسرحية من وحي المناسبة.

واحتفلت عنايا بالعيد بقداس احتفالي في كنيسة مار شربل في دير مارون ترأسه الرئيس العام للرهبانية اللبنانية المارونية الاباتي يوحنا تابت يعاونه رئيس الدير الاب طنوس نعمة، وشارك فيه النائب ميشال خوري والنائبة مهى الخوري اسعد وقائمقام جبيل خليل نصر الدين ومفوض العلاقات الخارجية في حزب الكتلة الوطنية جوزف العم وشخصيات وحشد من المصلين.

والقى الاباتي تابت عظة قال فيها: "شربل نموذج حي لمسلك كل راهب منا ونداء ملح لنعي ما دعينا اليه من شهادة ومحبة للجميع، فنجعل الانجيل حاضراً في فئات الناس المختلفة وخصوصاً تلك التي فقدت الرجاء وتعطلت لغة الامل في حياتها وتعيش في مناخ بعدت عنه قيم الاخلاق وحقوق الانسان وكرامته مما يولد عدم الاستقرار واحيانا شعوراً بالانسحاق وعدم المساواة".

# تدشين كنيسة في بتدعي
## المطران الهاشم: نريد انتخابات حرة وقانوناً غير مفصل لاشخاص

بعلبك – "النهار":

دشن راعي أبرشية بعلبك ودير الأحمر المارونية المطران بولس منجد الهاشم كنيسة مار نوهرا في بتدعي بقداس احتفالي لمناسبة عيد شفيعها، في حضور شخصيات ووفود بقاعية تقدمها وزير الزراعة السابق عادل قرطاس وكهنة وراهبات. وخدمت القداس جوقة معهد سيدة اللويزة.

تناول المطران الهاشم في عظته أعياد مار الياس ومار شربل ومار نوهرا و"علاقتها الوثيقة بإيماننا في لبنان والبقاع، وهي مسيرة الاجداد والآباء لتجسيد الايمان". واضاف: "الحرب الاخيرة خطط لها الآخرون على ارض لبنان، وبعض اللبنانيين، بكل أسف، ساهموا عن وعي او غير وعي، عن فهم او غير فهم في تنفيذ هذا المخطط. حاولوا ان يقضوا على وحدة لبنان وكيانه ووجوده، ونطلب منه تعالى ان تكون الحرب الاخيرة بكل مآسيها الظالمة".

وتطرق الى الانتخابات النيابية: "رأينا واضح. نريد انتخابات حرة وان يكون المنتخب ممثلاً حقيقياً وشرعياً للناخبين كي يحافظ على الوطن ويعيد اليه حريته واستقلاله ووحدة أراضيه (...) نريد نواباً للشعب. وكنا نود ان يصدر قانون الانتخاب الجديد قبل هذا الوقت لإعطاء الوقت الكافي لإجراء الاتصالات وتأليف اللوائح. كنا نفضل ونريد ان يكون قانوناً عادلاً لا ان يفصل لأشخاص وأشخاص. كنا نريد وزارة داخلية حيادية تشرف على الانتخابات لا وزارة مرشحين. اطلب شفاعة صاحب العيد ليعطينا النور والحكمة كي نتحمل مسؤولياتنا الوطنية".

## ذكرى المطران بولس الخوري

اقيم قبل ظهر امس قداس احتفالي في كنيسة القديس نيقولاوس للروم الارثوذكس في صيدا، في الذكرى السنوية الاولى لغياب المثلث الرحمة المطران بولس الخوري.

ترأس الصلاة المتروبوليت الياس كفوري وحضرها النائبان مصطفى سعد وميشال موسى والوزير السابق نزيه البزري والقاضي الجعفري محمد عسيران وشخصيات.

والقى المطران كفوري كلمة عدد فيها مزايا الفقيد مثنيا على "مواقفه الوطنية الكبرى".



## الحص ووزراء ونواب عزّوا الاسد

قصدت امس شخصيات رسمية وحزبية وسياسية ودينية واجتماعية، القرداحة معزية الرئيس السوري حافظ الاسد بشقيقه اسماعيل.

ومن المعزين: الرئيس سليم الحص في مقدم وفد من "كتلة الانقاذ والتغيير" ضم النواب، محمد يوسف بيضون، وبشارة مرهج وعصام نعمان ورياض الصراف ومحمد قباني، والوزراء ميشال المر وعلي الخليل وفريد مكاري، وفد حزب الطاشناق وكتلة النواب الارمن قوامه الامين العام للحزب سيبوه هوفنانيان واعضاء المكتب السياسي والوزير شامي برسوميان والنواب خاتشيك بابكيان واغوب جوخادريان وبغيا جيرجيان ونوريجان دمرجيان، نائب رئيس المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى المفتي عبد الامير قبلان، رئيس جمعية المقاصد الخيرية الاسلامية تمام سلام، رئيس جمعية متخرجي الجامعات والمعاهد السورية في لبنان عبد الرحمن البزري، وفد من "اللجان الاهلية" في طرابلس الشمال برئاسة محمد بابتي ووفد من "حزب الله" ضم الامين العام للحزب السيد حسن نصرالله يرافقه معاونه السياسي حسين الخليل والسيد حسين الموسوي.

وابرق الى الاسد معزيا كل من، وزير الاقتصاد والتجارة ياسين جابر، النائبان احمد عجمي وزاهر الخطيب، رئيس بلدية الميناء عبد القادر علم الدين، رئيس جمعية متخرجي الجامعات المصرية في لبنان خالد شهاب، رئيس "حركة العمل والوعي الاجتماعي" احمد خيرالدين، رئيس "المؤتمر الشعبي اللبناني" كمال شاتيلا، السيد علي الجمال، جمعية تجار صور، نقابة صيادي الاسماك، نقابة العمال الزراعيين، تجمع صناعيي جبل عامل، نقابة الميكانيك والحديد الصلب، الجمعية الخيرية الاسلامية، جمعية الشابات المسيحية، رئيس معهد الامام الصدر للدراسات الاسلامية السيد علي الامين، مفتي صور وجبل عامل الشيخ نجيب سويدان، القاضي المنفرد رئيس محكمة صور محمد بدران، مسؤول حركة "امل" في الجنوب علي خريس ومنظمة حزب البعث العربي الاشتراكي – شعبة صور وبنت جبيل.

## مجلس "القوات" يطالب بالعودة عن حل الحزب

اصدر امس "المجلس السياسي للقوات اللبنانية" بيانا اعلن فيه انه "نظر الى الحكم الصادر في ١٣ تموز الجاري بمنظار ايجابي مستشفا منه بارقة امل لتصويب نهج ملتو عانته "القوات" وخطوة اولية واساسية لرأب الصدع بينها وبين السلطة، رغم انه جزم "قواتيين" ابرياء لاعتبارات سياسية".

واستنكر "الممارسات الشاذة التي ارتكبتها السلطة كرد فعل على المبتهجين باعلان براءة سمير جعجع. وكأن الممسكين بزمام السلطة لم يرتو غليلهم بعد"، منددا بما سماه "التنكيل بمناصري "القوات" ومحبيهم ومؤيديهم".

ولفت البيان "من في يدهم السلطة الاجرائية الى الموضوعات الملحة لاعادة لملمة الوضع الداخلي وتحقيق المصالحة الوطنية"، واعادة التوازنات بين كل الفئات اللبنانية. ويتجسد هذا الامر باطلاق جعجع المعتقل لاسباب سياسية غير خافية على احد". ودعا الى "العودة عن قرار حل حزب القوات اللبنانية ورفع اليد الموضوعة تعسفا ومن دون مسوغ شرعي على املاكه واخلاء الابنية المصادرة التابعة له".

## انعام رعد يدعو العرب الى وقف التطبيع

رأى رئيس الحزب السوري القومي الاجتماعي – المجلس الاعلى "ان حلف شرم الشيخ لاستئصال المقاومة وضرب الصمود من اجل اسقاط المنطقة في قبضة اسرائيل هو الترجمة الامنية للنظام الشرق الاوسطي الذي اراد اسقاط العروبة والقومية والمقاومة والصمود".

وقال في ندوة اقيمت في بعلبك في الذكرى السابعة والاربعين لانطون سعادة: "ان على بعض اللبنانيين الذين طالبوا بالحاح باستقلالية الموقف لمفاوضة اسرائيل ان يتعظوا بما حل بالذين وقعوا عقود الاستسلام، من استخفاف العدو وغضب شعوبهم وكيف هرعوا الى دمشق لاخذ براءة العروبة بعد فشل الرهانات الخاسرة. فلبنان هو الرابح بتنسيقه مع دمشق (...)".

واضاف: "ان التحذير الذي اطلقته قمة القاهرة ثم قمة مسقط هو على محك الصدقية في تشرين موعد انعقاد قمة القاهرة الشرق الاوسطية. ولقد اعلن العرب ان التعاون الاقليمي، وحتى تطبيع بعض الحكومات علاقاتها مع اسرائيل مرتبط بالسقف الذي طالبوا به والذي يبتعد عنه نتنياهو. ونحن نقول ان المبادرة يفترض الا تنتظر اكثر، بل ان يعلن وقف التطبيع والغاء القمة الشرق الاوسطية.

ليأخذ العرب مبادرة حصار اسرائيل بدل ان تحاصرهم ببرنامجها العدواني التوسعي؛ انها في ازمة اقتصادية كبيرة لان ما انعشها في هذه السنوات هو مشروع السلام الشرق الاوسطي حيث تكون هي بوابة الاستثمارات للرأسمال العالمي.

وانها في اضعف موقف الآن اذا قطع العرب وقاطعوا. وعلى العرب الا يستخفوا بقوتهم وان يحطموا قيود التبعية، فهم اقوى اضعافا مما يتصورون". وتحدث في الندوة عميد الثقافة في الحزب اسامة سمعان وعضو المجلس السياسي لـ"حزب الله" عمار الموسوي.

## افتتاح "نادي باسل الاسد" في حوش الحريمي
# ابو حمدان: منجزات للحكومة متوازنة

الوزير ابو حمدان والنائب ميتا في مقدم حضور الاحتفال. (سعيد معلاوي)

البقاع الغربي – "النهار":

اكد وزير الاسكان والتعاونيات محمود ابو حمدان ان "المجتمع الموحد يستطيع صياغة المستقبل، وان العلاقة الطبيعية والايجابية بين المواطن والمسؤول وبين المواطن والدولة، هي الطريق الطبيعي لقيام المؤسسات الوطنية العادلة في خدمة المناطق كافة وخدمة المواطنين. واننا نتطلع الى تلك المرحلة التي نرى فيها مؤسسات الدولة تعمل في شكل علمي وفي اطار مخطط ومدروس".

وقال في احتفال افتتاح نادي "الفارس باسل الاسد الثقافي الرياضي" في بلدة حوش الحريمي، الذي رعاه الامين القطري لمنظمة حزب البعث في لبنان عبدالله الشمال: "لا شك في ان الحكومة استطاعت خلال الفترة الماضية تحقيق منجزات كبيرة، انمائية وغير انمائية. وفي كثير من الاوقات كانت هذه المنجزات متوازنة مما جعلنا نشعر بأن الدولة عادت الى مناطق ظلت غائبة عنها اعواما طويلة. هذا التوجه المهم لنهج الدولة ومؤسساتها نأمل ان يستمر كي يكتمل عقد الانماء المتوازن في المناطق. وسنكون في المرحلة المقبلة اكثر التزاما، لان الاوطان والمؤسسات لا تبنى من دون العدل".

حضر الاحتفال النائبان يوسف المعلوف وعلي ميتا، وفاعليات. وتحدث استهلالا الشمال فعرض مزايا الرائد الاسد ونوه بـ"السياسة الحكيمة للرئيس حافظ الاسد". كما تكلم احمد حندوس باسم النادي.

# انجاز اخلاء مزرعة الشوف وبيقون استعداداً للمصالحة في ٤ آب



المقدم قموجي والسيد زيتوني يشرفان على اخلاء منزل في مزرعة الشوف. (رمزي مشرفية)

مزرعة الشوف – "النهار":

نفذت دائرة الاخلاء في وزارة شؤون المهجرين بمؤازرة وحدة من سرية شؤون المهجرين عملية لاخلاء كل المساكن والممتلكات المشغولة خلافا للقانون في بلدتي مزرعة الشوف وبيقون.

وتأتي هذه الخطوة تمهيدا لمهرجان المصالحة في ٤ آب المقبل في رعاية رئيس الجمهورية، وبعد الخطوات واللقاءات التي رعاها الوزير وليد جنبلاط بين المقيمين والعائدين. وبلغ عدد المنازل التي اخليت نحو ٩٠ منزلا. واشرف على العملية رئيس دائرة الاخلاء في الوزارة جواد زيتوني وآمر السرية المقدم سمير قموجي واعضاء لجنة المقيمين في مزرعة الشوف.

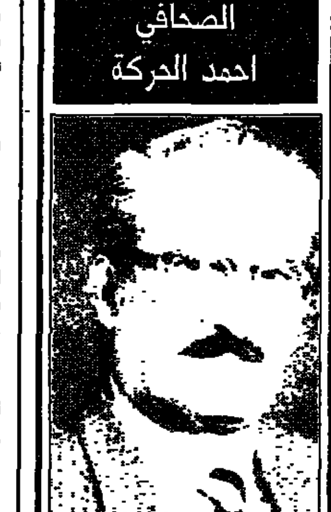
بعد العملية اوضح زيتوني ان اللجنة "تسلمت مفاتيح المنازل التي اخليت بغية تسليمها الى اصحابها الاسبوع المقبل. ان مجمل بيوت المزرعة وبيقون التي كانت مشغولة بطريقة غير قانونية اخليت. ويبلغ عددها ٩٠ منزلا. كما تم دفع التعويضات للمقيمين منذ نحو اسبوعين وسيتم دفع التعويضات لاهالي بيقون الاسبوع المقبل. وفي الرابع من آب ستتم العودة والتحضيرات مستمرة لانجاح المهرجان".

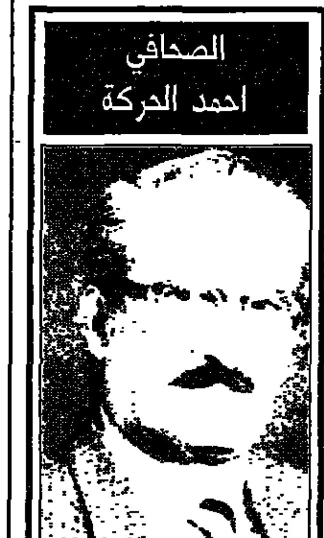
وشكر عضو لجنة المقيمين يوسف البعيني الوزير جنبلاط على الجهود التي بذلها لتحقيق العودة.

من جهة اخرى، باشرت المصلحة الفنية في الوزارة مسحا ميدانيا هندسيا لجميع المساكن المتضررة في بيقون من اجل تحديد حجم الاضرار وكلفة اصلاحها بغية دفع التعويضات المخصصة لاعمال الترميم. واشرف على العملية رئيس المصلحة الفنية احمد محمود.

وكان الصندوق المركزي للمهجرين باشر دفع التعويضات المالية لاصحاب المساكن المتضررة في مزرعة الشوف في مركزه في سن الفيل استنادا الى كشوف هندسية اجرتها المصلحة الفنية قبل زهاء شهر.




الصحافي الراحل احمد الحركة.

نعت نقابة المحررين وآل حركة الصحافي المأسوف عليه احمد علي دياب الحركة. ولد الفقيد في برج البراجنة ١٩٢٠، وبدأ عمله الصحافي عام ١٩٤٥، فحرر في مطبوعات: "الجمهورية" و"العالم العربي" و"الوطن الكويتية" و"اخبار البلد" و"نجوم لبنان" و"المحيط" و"الصاروخ"، وهو من خريجي كلية المقاصد.

وكان من رفاقه في الصحافة الوزير السابق محمد صبرا، الرئيس تقي الدين الصلح، وفايز مكارم وفؤاد وميشال وفريد ابو شهلا.

تم الدفن ظهر السبت في مدافن الرادوف – الرويس في حضور حشد كبير من الوزراء والنواب والصحافيين.

والقى نقيب المحررين ملحم كرم كلمة اشاد فيها بقيم الفقيد ونضاله وممارسته الصحافة. وقال: "كان من صحافيي الرعيل وعمل باخلاص من اجل وطنه وسيادة هذا الوطن. وكان في المجال النقابي نموذجا يحتذى بخلقه وممارسته التي كانت دائما شجاعة وصادقة ضد الاحتلال وضد الانتداب. وهو اليوم يحمل رسالة لبنان والصحافة اللبنانية الى عالم الخالدين".

## رد من الاعلام على "لجنة المعتقلين"

ردت وزارة الاعلام في بيان وزعته امس باسم "قاعة المراسلين الاجانب" على اتهامات "لجنة المتابعة لدعم قضية المعتقلين اللبنانيين في السجون الاسرائيلية" للمدير العام لوزارة الاعلام محمد عبيد بتعطيل لقاء دعت اليه اللجنة من اجل تقديم كتابها في ٨ تموز الجاري.

وجاء في البيان: "لا صحة البتة لادعاء اللجنة ان اللقاء المذكور عطله اي من المسؤولين في الوزارة، ولكن حصل اتفاق على "تأجيل" اللقاء لتعذر حضور وزير الاعلام بصفته راعيا للقاء بحسب الدعوة التي وجهتها اللجنة في هذه المناسبة، ولظروف عائلية حالت دون حضور ممثل له كان الوزير كلفه تمثيله

ان مسؤول اللجنة، بعد التشاور في القاعة نفسها مع اعضاء اللجنة نفسها مع اعضاء اللجنة، قد ابدى تفهما للظرف الطارئ ووافق مع الاعضاء على التأجيل في انتظار عقد لقاء يحدد لاحقا ويحضره مسؤولون في الوزارة لاضفاء مزيد من الاهمية على المناسبة.

ان قاعة المراسلين الاجانب تعرب عن اسفها لما تضمنه بيان اللجنة من اتهامات لمسؤولين في وزارة الاعلام، ومن ادعاء بحصول "تعطيل" هي اعلم بانه لم يحصل، وكنا نأمل ان تكون اللجنة احرص على الموضوعية من ان تلقي التهم جزافا".

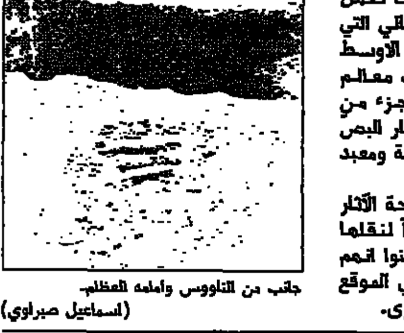
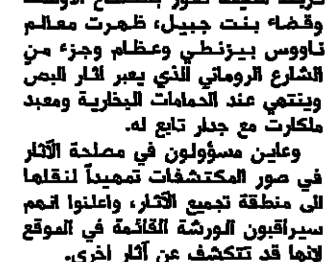
## وصول زوجة وزير الدفاع الغابوني

تزور بيروت زوجة وزير الدفاع الغابوني يولاند بنغالي، بدعوة من الرئيس السابق للمجلس الوطني للجامعة الثقافية اللبنانية في الغابون محمد هاشم الذي استقبلها في المطار مع المدير العام للشباب والرياضة زيد خيامي وممثلين لوزارة المغتربين.

واعربت بنغالي عن سرورها بزيارة لبنان، وشددت على تمتين العلاقات بينه وبين الغابون، مشيدة بالجالية اللبنانية هناك

# ناووس بيزنطي وشارع روماني في صور

جانب من الجدار الروماني.

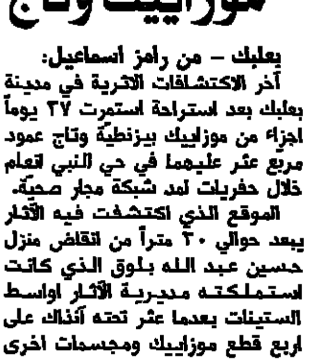


جانب من الناووس وامامه العظام. (اسماعيل صبراوي)

صور – "النهار":

فيما كانت احدى الجرافات تعمل على تأهيل طريق البرج الشمالي التي تربط مدينة صور بالقطاع الاوسط وقضاء بنت جبيل، ظهرت معالم ناووس بيزنطي وعظام وجزء من الشارع الروماني الذي يعبر آثار البص وينتهي عند الحمامات البخارية ومعبد ملكارت مع جدار تابع له.

وعاين مسؤولون في مصلحة الآثار في صور المكتشفات تمهيداً لنقلها الى منطقة تجميع الآثار، واعلنوا انهم سيراقبون الورشة القائمة في الموقع لانها قد تتكشف عن آثار اخرى.

# موزاييك وتاج عمود في بعلبك



الموزاييك التي اكتشفت اخيراً. (رامز اسماعيل)

بعلبك – من رامز اسماعيل:

آخر الاكتشافات الاثرية في مدينة بعلبك بعد استراحة استمرت ٣٧ يوماً اجزاء من موزاييك بيزنطية وتاج عمود مربع عثر عليهما في حي النبي انعام خلال حفريات لمد شبكة مجارٍ صحية.

الموقع الذي اكتشفت فيه الآثار يبعد حوالي ٣٠ متراً من انقاض منزل حسين عبد الله بلوق الذي كانت استملكته مديرية الآثار اواسط الستينات بعدما عثر تحته آنذاك على اربع قطع موزاييك ومجسمات اخرى نقلت الى متحف بيروت.

والموزاييك الجديدة تقع دون مستوى الطريق بعمق ١٦٠ سنتيمتراً وصودف وجود قسم منها تحت منزل يملكه محمد الجمال.

وطلب مراقب اعمال الحفر المهندس خالد الرفاعي اعادة طمر الموزاييك حتى اليوم الاثنين تمهيداً لرفع الاتربة عنها وكشف محيطها الذي يبعد حوالى ٤٠ متراً من الموقع الذي اكتشف فيه تاج العمود.

وتحمل الموزاييك رسوماً واشكالاً عدة ويرجح انها استعملت سجادة في الكنائس او المنازل.

## صيدا: تسمم ٥٠ شخصا بالاطعمة

صيدا – "النهار":

نقل خلال الساعات الـ٤٨ الماضية الى مستشفيات صيدا نحو ٥٠ شخصا من صيدا وجوارها اصيبوا بأعراض تسمم وتقيؤ وارتفاع حرارة. وتبين انها ناجمة عن تناولهم سندويشات واطعمة من مطعم في بلدة عبرا.

اوقفت الاجهزة الامنية صاحب المطعم على ذمة التحقيق.

## ٧ جرحى باصطدام سيارتين قرب الزرارية

سقط ٧ جرحى السبت باصطدام بين سيارتين على طريق "جسر ٦ شباط" قرب الزرارية (الزهراني) بين سيارتي "ب. ام. ف" يقودها الجندي جمال مصطفى بري و"مرسيدس" يقودها مالك فحص، مما ادى الى اصابة بري بجروح خطرة اضافة الى جرح كل من وسام عبد بري ورزاق حسين بري واحمد حسين بري الذين كانوا برفقته. فيما جرح ثلاثة آخرون من آل فحص كانوا في السيارة. ونقل المصابون الى مستشفى النبطية الحكومي. وباشرت الشرطة العسكرية التحقيق.

## حادث قتل... واليد قصيرة!

جاءنا ان حادثا ادى قبل ستة اشهر الى مقتل رودولف جبور يونس في نادي بلدة مزيارة. وعلى رغم اعلام المراجع القضائية والامنية المختصة بالامر، فان احدا لم يتحرك ولم تظهر اي بوادر تشير الى ان المجرم سيقع في قبضة العدالة.

## المبادلة بينهما استمرت ساعات طويلة وتمت على مراحل

# اسرائيل تسلمت رفات جنديها واطلقت ٤٥ معتقلا على دفعتين

# وجثث ١٢٣ مقاوما تسلمها "حزب الله"... واسرى "الجنوبي" رفضوا العودة



المستوعب الذي ضم رفات الجنديين الاسرائيليين. وبدت الطائرة الالمانية التي نقلته، جاثمة في مطار بيروت. (دلاتي ونمرا)

السيد ريمون روفايل والوزير الالماني شميد باور وممثل "حزب الله" قبيل وصول الرفات.

الاسرى المحررون من سجن الخيام يصعدون الى باص بعثة اللجنة الدولية للصليب الاحمر.



الاسيرات المحررات من معتقل الخيام.

قافلة بعثة الصليب الاحمر التي نقلت رفات المقاومين لدى وصولها الى كفرتبنيت.

صحافيون ومواطنون ينتظرون عند بوابة معبر كفرتبنيت.



والدة مقاوم تبكي في كفرتبنيت.



النعوش ملفوفة باعلام "حزب الله" في ساحة كفرتبنيت.

اسرى محررون. (محمود الطويل، ادمون شديد، احمد متنش، هند خريش وكامل جابر).

نجحت امس اوسع عملية تبادل للاسرى والجثث بين "حزب الله" واسرائيل، تتم منذ اعوام عدة، فبعد مفاوضات بواسطة مسؤولين المان بدأت قبل شهور وتكثفت منذ خمسة ايام، وكانت محطاتها في بيروت والبقاع ودمشق والقدس المحتلة، سلم الحزب رفات جنديين اسرائيليين كان اسرهما عام ١٩٨٦ وافرج عن ١٧ عنصرا من "جيش لبنان الجنوبي"، فيما سلمت اسرائيل رفات ١٢٣ مقاوما معظمهم من عناصر "المقاومة الاسلامية" وافرجت عن ٤٥ معتقلا بينهم ٣ فتيات على دفعتين.

عملية المبادلة تمت على ٣ مراحل، وبدأت قرابة الثامنة صباحا ولم تنته الا في ساعات المساء، وكانت محطاتها الضاحية الجنوبية، مطار بيروت، القدس ومعبر كفرتبنيت. وكانت العملية تتعثر عندما رفض اسرى "الجنوبي" المفرج عنهم العودة الى الشريط المحتل وفضلوا (البقاء في بيروت، الامر الذي اخر مراحل العملية واستدعى تدخلا للوساطة الالمانية.

واللمسات الاخيرة للاتفاق الذي افضى الى العملية كلها وضعت خلال اجتماع طويل عقد ليل الجمعة في دمشق بين الامين العام للحزب السيد حسن نصرالله وأحد قادة الحزب وفيق صفا ووزير الدولة الالماني لشؤون الامن بيرند شميدباور، حيث تم حل كل النقاط العالقة والاتفاق على الاجراءات الميدانية للمبادلة، وفي الحادية عشرة قبل ظهر السبت اعلن السيد نصرالله والوزير الالماني ومسؤول اسرائيلي في وقت واحد التوصل الى الاتفاق.

ووصف نصرالله في تصريح وزع في بيروت الاتفاق بأنه "خطوة متقدمة على طريق الوصول الى حل كامل لقضية المحتجزين والاسرى في معتقل الخيام وسجون العدو الاسرائيلي". وكشف ان الوساطة الالمانية تمت بمساعدة سورية وايرانية. واشار الى ان تعقيدات اساسية تتصل بمصير الطيار الاسرائيلي رون اراد وبقية الجنود الاسرائيليين المفقودين في لبنان "تشكل عقبة كبيرة في طريق الوصول الى حل كامل لقضية الاسرى والمعتقلين جميعا".

### شريط المبادلة

قرابة الثامنة صباح امس بدأت ملامح العملية، اذ حضر الى امام مقر الاعلام المركزي لـ"حزب الله" في بئر العبد مندوبون عن بعثة اللجنة الدولية للصليب الاحمر اللبناني في بيروت فيرونيك تسيبيستر ومحسن الجمل وعارف طالب، في موكب باصات وسيارات، وبعد وقت قصير تسلموا من الحزب رفات الجنديين الاسرائيليين راحاميم الشيخ ويوسف فينيك وكانا وضعا في تابوتين خشبيين ضمن مستوعب خاص. كذلك تسلموا اسرى "الجنوبي" الـ١٧ الذين نقلوا في ثلاث باصات الى معبر كفرتبنيت، وفيما نقل الرفات الى مطار بيروت حيث كان حضر الى هناك المدير العام للامن العام ريمون روفايل والوزير الالماني شميدباور وبعدما وقع الاخير على وثيقة التسلم نقل الرفات الى طائرة عسكرية المانية احضرت خصيصا لهذه الغاية. وقبل ان تقلع قرابة التاسعة والنصف اكد روفايل نجاح العملية وتحدث الوزير الالماني، فشكر حكومات لبنان وسوريا وايران وقادة "حزب الله" على دعمهم العملية.

ثم تحدث ممثل الحزب وفيق صفا واعتبر ان ما تحقق "سيشكل خطوة اولى نحو الوصول الى اقفال هذا الملف نهائيا وتحرير كل المعتقلين في سجن الخيام والسجون الاسرائيلية وفي مقدمهم سماحة الشيخ عبدالكريم عبيد والحاج ابوعلي الديراني".

### النبطية

من مراسل "النهار" في النبطية التقرير الآتي:

عاشت مدينة النبطية امس يوما طويلا من الانتظار استعدادا لاستقبال رفات شهداء المقاومة والاسرى المحررين من سجن الخيام. وغصت شوارعها ابتداء من الساحة العامة وصولا الى بلدة كفرتبنيت بالمواطنين الذين تقاطروا من كل المناطق لاستقبال الاسرى المحررين ورفات الشهداء الذين سقطوا على مدى عشرة اعوام وصعد الاهالي الى سطوح الابنية والشرفات على جانبي الطريق، وسط اجراءات امنية مشددة للجيش وقوى الامن الداخلي بعدما انتشرت عناصرهما عند مداخل النبطية وكفرتبنيت والمفترقات ورفعت لافتات ترحيب بالاسرى المحررين اثنت على عطاءات المقاومين الذين سقطوا، ومنها: "شهداؤنا عظماؤنا"، قسما بالله العظيم سنظل اوفياء للشهداء"، "لن نهدأ حتى تحرير كل المعتقلين".

وبثت عبر مكبرات صوت وزعت على وسط السوق التجاري للنبطية وكفرتبنيت اناشيد دينية وشعارات لـ"حزب الله" الذي رفعت اعلامه وراياته على طول الطريق من النبطية حتى كفرتبنيت، وكذلك رفعت اعلام ورايات لحركة "امل" والحزب الشيوعي.

وكان من المقرر ان تصل القافلة التي تقل الرفات والمحررين قرابة العاشرة صباحا، مما دفع عشرات الصحافيين للتوجه الى قرب معبر كفرتبنيت حيث انتظروا قبالة موقع "الجنوبي" عند مدخل المعبر.

وقرابة الثالثة والنصف، امر عناصر المركز الصحافيين بالمغادرة الى قرب البوابة الى مسافة مئة متر قبلها. وعند الساعة الخامسة وصلت اول شاحنة من القافلة وانتظرت نحو ربع ساعة ثم عبرت كلها وتضم ١٧ شاحنة تنقل الرفات من دون المحررين، وواكبتها عناصر من قوى الامن الداخلي الى وسط بلدة كفرتبنيت، ولحظة وصولها بدأ المئات من الاهالي بالتكبير واللطم والنسوة بالنحيب والصراخ والعويل، واغمي على بعضهن.

وتوقفت القافلة في حقل زراعي تحوطه عشرات سيارات الاسعاف التابعة لـ"الهيئة الصحية الاسلامية". وأخذ عناصرها بنقل الرفات في النعوش الى سيارات الاسعاف بعدما لفت باعلام الحزب في حضور النائب محمد برجاوي ونائب المسؤول عن شورى "حزب الله" في الجنوب الشيخ نبيل قاووق.

ووضع في كل سيارة بين ثلاثة نعوش وخمسة نعوش.

وبعد اتمام عملية النقل انطلقت اكثر من خمسين سيارة تخترق حشود المواطنين في كفرتبنيت ثم في النبطية، تتجه بعدها نحو بيروت في مواكبة سيارات للجيش اللبناني.

### اسرى "الجنوبي" يرفضون العودة

في هذه الاثناء توقفت قافلة تابعة للجنة الدولية للصليب الاحمر وتقل ١٧ عنصرا محررا من "الجيش الجنوبي" كان الحزب اطلقهم في بلدة كفرتبنيت بعدما رغب سبعة منهم في عدم التوجه الى داخل منطقة الشريط الحدودي.

وقرابة السادسة والنصف مساء توصلت الاتصالات الى انتقال هؤلاء الى معبر كفرتبنيت ثم عودتهم جميعا بعد لقاء ضباط من "الجيش الجنوبي".

### وصول الاسرى

بعدما اطلقت القوات الاسرائيلية عشرين معتقلا هم الدفعة الاولى من اصل ٤٥ محررا. وقد وصلوا الى مدينة النبطية قرابة الثامنة مساء وكان في استقبالهم النائبان محمد رعد وبرجاوي ونائب الامين العام لـ"حزب الله" الشيخ نعيم قاسم، وسط هتافات المواطنين وشعارات التكبير والتهليل ونثر الارز على الباص التابع للجنة الدولية للصليب الاحمر الذي اقلهم، ثم انتقلوا الى مكتب النائب رعد وسط المدينة وقابلوا ذويهم واقرباءهم والقى الشيخ قاسم كلمة في المناسبة.

وقرابة الثانية عشرة والنصف بعد منتصف الليل وصلت الى المعبر الدفعة الثانية من الاسرى المحررين وقد اختار إثنين منهما البقاء في الشريط المحتل. وكانت توافدت الى المدينة منذ الصباح وفود رسمية وحزبية لاستقبال المحررين ورفات الشهداء، ومنهم النائب محمد فنيش وممثل الوزير انور الخليل حسن علوش والشيخ ماهر حمود وعلي الشيخ عمار ورئيس "التجمع الوطني" المحامي نور الدين نور الدين على رأس وفد ووفود من الحزب الشيوعي اللبناني ومن الحزب السوري القومي الاجتماعي ومن حركة "أمل".

### لقاءات مع المحررين

ماذا قال الاسرى المحررون؟

* علي أحمد حجيج من الخيام (٣٥ عاما)، معتقل منذ ١١ عاما، "معنوياتي عالية جداً. عانينا مدة طويلة في السجن وتحسن الوضع اخيراً. واسرائيل عدوتي الى الابد وكذلك اميركا.

* علي ابرهيم شري من خربة سلم (٣٢ عاما)، اعتقل في بلدته منذ ١٠ اعوام وثلاثة اشهر. واوضح انه وضعه صعب لانه اصبح يعاني ضعفاً في النظر داخل المعتقل. واعرب عن سعادته لخروجه من الاسر، "لكن فرحتي لا تكتمل الا بخروج بقية الزملاء. واسرائيل عدوتي دائماً".

* حسن علوية من مارون الرأس (٢٤ عاما) معتقل منذ ١١ عاماً، الفرحة بخروجي اليوم نسبية ولا تكتمل الا بخروج جميع الاصحاب".

وليلاً وصل قسم من الاسرى المحررين الى الضاحية الجنوبية.

### مرجعيون

من مراسلة "النهار من مرجعيون ان عملية اطلاق السجناء من سجن الخيام تمت عند الاولى الا ربعا بعد الظهر وسط حراسة مشددة اقامها "جيش لبنان الجنوبي" الذي تولى ايصال السجناء الـ٢٠ الى باص تابع لبعثة اللجنة الدولية للصليب الاحمر في حضور المسؤول عن اللجنة في المنطقة بشاره حنا ومساعديه.

وبين السجناء ٣ نساء بقيت واحدة منهن في الحزام و١٧ رجلاً راوحت مدة سجنهم بين ٤ اشهر و١٢ عاماً. ولم يسمح "الجنوبي" لاهالي السجناء بالاقتراب من مكان الاطلاق وتولى جيب وباص للصليب الاحمر مواكبة السجناء الى معبر تل النحاس، ثم الى معبر كفرتبنيت.

* ذكر "تجمع اللجان والروابط الشعبية" باعضائه الستة: ابرهيم نور الدين، بلال الصمدي، محمد شهاب، محمد المعلم، فواز الشاهر، وحيدر زغيب الذين اعتقلتهم القوات الاسرائيلية في تاريخ ١٩٨٢/٦/٦ في منطقة جسر الاولي وجدد الدعوة الى الاهتمام بمصيرهم.

* جاءنا امس بيان باسم "عائلات شهداء ثكنة مرجعيون، هذا نصه:

"في مناسبة عملية تبادل الاسرى وجثث شهداء المقاومة، نحن عائلات شهداء ثكنة مرجعيون الذين فقدوا او استشهدوا في اثناء اقتحام الجيش الاسرائيلي الثكنة عام ١٩٧٦ وتحديدا في تاريخ ١٩٧٦/١٠/١٨، نطالب الحكومة اللبنانية في ظل عملية التبادل بالعمل لكشف مصير اولادنا، وخصوصا اننا لم نتسلم جثثهم منذ ١٩٧٦، مع الاشارة الى انهم عسكريون في الجيش اللبناني".

### اسماء اسرى "الجنوبي" الذين اطلقهم "حزب الله"

هنا اسماء عناصر "جيش لبنان الجنوبي" الذين اطلقهم "حزب الله":

ايلي نقولا ابو كسم (بيصور)، خليل سليمان فياض (عيترون)، حسين علي منصور (عيترون)، غالب محمد فريسات (عيترون)، يحيى محمد الحاج (حولا)، سعدالله مصطفى يعقوب (حولا)، علي محمد عبدالله (عيترون)، عصام خليل بعلبكي (عيترون)، علي عباس السيد (عيترون)، علي محمد حسين (حولا)، بطرس مارون ضاهر (درب السيم)، منير محمد برجي (ميس الجبل)، احمد يوسف فقيه (رب ثلاثين)، علي بركات بركات (رب ثلاثين)، محمود احمد حمود (الطيبة)، فارس قاسم فارس (شبعا) وشربل سليمان حوراني (جزين).

### "شهداء" الشيوعي وأسراه

زار عضو المكتب السياسي للحزب الشيوعي كريم مروة السبت وزير الداخلية ميشال المر في بتغرين وسلمه لائحة بأسماء "شهداء" الحزب واسراه الموجودين في اسرائيل، وهي اللائحة التي كان سلمها الى "حزب الله".

وهنا اسماء "الشهداء": حسن علي موسى، الياس حرب، حسام حجازي، ميشال صليبا، سلام جابر، عادل زبيب، جودت نورا، فرج الله فوعاني، اسماعيل فرحات، اياد قصير، حسن ضاهر، علي سلامة، علي فقيه، عباس فرحات، اسعد خلوف، زياد الحداد، محمد علي البريدي، وائل نعيم، يحيى الخالد، مخايل حنا ابرهيم، جورج نصرالله، هلال مصطفى بواب، علي عبدالله سليم، محمود حسين الحجيري، حمزة سليمان، ايلي نايف الحداد، محمد حسن عقل، وفيق عقيل، حسن حسين شريف، يسرى اسماعيل، محمد درويش، علي فارس سليمان، محمد حسن قانصوه، احمد قاسم قصير، انعام حمزة، حسين الحجيري، حسام العلي، فؤاد سلامة وناصر الشيخ حسين.

وفي ما يأتي اسماء الاسرى: انور ياسين، عبدالكريم العلي، كايد بندر، علي حمدوني، احمد اسماعيل، نبيه عواضة، سهى بشارة، سليمان رمضان، سعود فايز ابوهدله، موسى حميد عكاشة، عفيف شريف حمود، هادي احمد علي، نعمان شاهين نصرالله، رجائي ابوهمين، سامر حجازي، زياد غنوي وياسر يوسف بزي.

### اسماء الاسرى الذين اطلقتهم اسرائيل

في ما يأتي اسماء الاسرى اللبنانيين الذين اطلقت اسرائيل وفق ما اعلنه "حزب الله":

اسماء الدفعة الاولى – منية حسين رمضان (بيت ليف) فاطمة منيف نايف (كفركلا) زينب ديب عطية (طير حرفا) احمد خليل حيدر (كونين) احمد علي سليم طحيني (عيتا الشعب) ابرهيم حسن رشيدي (الخيام) حسين علي هريش (بنت جبيل) حسين علي علوية (مارون الراس) حسين علي سرحان (كفركلا) سليم احمد بزي (بنت جبيل) سعدالله عطية حيدورة (ميس الجبل) عماد حسين عواضة (الخيام) غالي حسين حيدر (مركبا) علي ابرهيم شري (خربة سلم) علي قاسم حمود (مركبا) علي احمد خشيش (الخيام) علي خليل سعد (بنت جبيل) علي حسين ابودلة (يحمر) محمد يوسف صالح (عيتا الشعب) محمد فؤاد نعمة (حبوش).

اسماء الدفعة الثانية – علي طاهر محمد غزاوي (الخيام) عقيل محمد كامل ترمس (طلوسة) حسن خليل علي منصور (عيتا الشعب) محمد جميل سعيد جميل (عيتا الشعب) عبد السلام محمد علي نصرالله (حولا) سلمان عبد الله احمد مصطفى (حولا) محمد عبدالله احمد مصطفى (حولا) احمد محمد خليل نصرالله (حولا) اسماعيل حسن شحادة دياب (حولا) محمود محمد احمد مزرعاني (حولا) حسان محمود علي حمد (عيترون) حسن محمود علي حريصي او خريس (الخيام) احمد حسن طاهر طراد (دبين) علي عبد المنعم مصطفى دياب (حولا) علي احمد علي حريصي (عيتا الشعب) طالب موسى مصطفى غنوي (حولا) فارس موسى احمد دياب (حولا) خضر موسى محمد نصرالله (ميس الجبل) منصور حسين حميد منصور (عيتا الشعب) رغيد سعيد محمد حمود (المبارية) علي حسن مصطفى بلجوق (عيتا الشعب) علي حسين علي مرعي (العديسة) محمد عبد الرضا عقيل حمود (الطيبة) علي حسين خليل مصطفى (حولا) ويحيى ابرهيم خليل حسين (عيتا الشعب).

مندوبان للجنة الدولية للصليب الاحمر بين عناصر من جيش لبنان الجنوبي اطلق حزب الله سراحهم في بيروت. (رويتر تيليفوتو)

## الحدوديون يربطون عملية التبادل بصفقة اكبر قد تشمل الجنوب؟

كتبت هند خريش:

اثارت عملية تبادل الاسرى والجثث بين الاسرائيليين و"جيش لبنان الجنوبي" من جهة و"حزب الله" من جهة اخرى في شكل لم يسبق له مثيل، جملة تساؤلات نظرا الى السرعة التي نفذت فيها والعدد الكبير للاسرى والجثث الذين جرى تبادلهم.

صحيح انه كانت هناك اتصالات في هذا الصدد من حكومة شمعون بيريس السابقة، غير ان تنفيذ العملية في اول عهد حكومة بنيامين نتنياهو قد يكون، بحسب محللين، مؤشرا الى تغيير ما في السياسة الاسرائيلية حيال "حزب الله" وجنوب لبنان، وبما تقوم على الاخذ في الاعتبار واقع الامور في الجنوب، وبالتالي مخاطبة "حزب الله" مباشرة بدل التفتيش عن متحدث باسمه خارج الحدود. ويبدو ان لدى الحزب استعدادا للتجاوب مع هذا التوجه الجديد بدليل اتمام هذه العملية التي قد تكون مقدمة لصفقات اخرى وربما اكبر حجما، او قد تنحو نحو التفتيش عن حلول دائمة لمشكلة الجنوب.

وفي المنطقة الحدودية ترقب لان صفقة التبادل هذه تبدو بداية لصفقة اكبر تطاول الجنوب والمنطقة الحدودية. ومع الكلام الذي ملأ صفحات الصحف في الاسابيع الاخيرة عن انسحاب محتمل لاسرائيل في المنطقة الحدودية، يتحول الترقب قلقا مبررا وخصوصا مع شعور الحدوديين بتجاهل الدولة اللبنانية لهذه المنطقة.

ولا شك في ان المنطقة الحدودية تنتظر بفارغ الصبر مناقشة الانسحاب من الشريط الحدودي من جانب واحد في الكنيست الاسرائيلي في الايام المقبلة وقد يكون ممكنا بعد حصول هذه المناقشة الحكم على ما اذا كانت عملية تبادل الاسرى والجثث التي تمت امس عملية قائمة في ذاتها في اطار منفرد، او انها جزء من صفقة على نطاق اوسع وان يبطء.

## اضواء على منسق المبادلة شميد باور: اختصاصي في المهمات الحساسة

وزير الدولة الالماني لشؤون اجهزة الامن بيرند شميد باور الذي كان محور عملية المبادلة امس بين اسرائيل و"حزب الله" اختصاصي في المهمات الحساسة في الشرق الاوسط. وهنا تقرير اعده مكتب "وكالة الصحافة الفرنسية" في بون يلقي اضواء على شخصية هذا الرجل:

"يعتبر منسق الاجهزة السرية الالمانية بيرند شميد باور (٥٧ عاما) الذي ساهم في التوصل السبت في دمشق الى اتفاق لا سابق له حول تبادل اسرى ورفات بين اسرائيل و"حزب الله" اختصاصيا في المهمات الحساسة في الشرق الاوسط وله علاقات مميزة مع الاجهزة الايرانية.

بدا شميد باور مهماته نجما لامعا كوزير مفوض لدى المستشارية الالمانية والمسؤول عن اجهزة الاستخبارات. وبعد بضعة اشهر على تعيينه في كانون الاول ١٩٩١ تمكن من التوصل الى الافراج، في حزيران عام ١٩٩٢ عن آخر مخطوفين غربيين في لبنان، هما الالمانيان توماس كمبتنر وماينريش شتروبيغ، اللذان كانا محتجزين لدى منظمة "المجاهدين من اجل الحرية" المقربة من "حزب الله".

وفي تلميح الى رجل الاستخبارات السينمائي جيمس بوند (٠٠٧) اطلقت الصحافة الالمانية لقب (٠٠٨) على شميد باور الذي كان يواصل القيام بما يسميه "مهماته الانسانية".

وتابع اتصالاته مع وزير الاستخبارات الايراني علي فلاحيان واستقبله في بون في تشرين الاول ١٩٩٣ على رغم الاشتباه بان فلاحيان كان وراء اغتيال اربعة معارضين اكراد في برلين في ١٩٩٢ وان القضاء الالماني اصدر في حقه خلال هذا الوقت مذكرة توقيف.

واحتجت الولايات المتحدة وبريطانيا، اللتان كانتا في خضم قضية سلمان رشدي، وندد تا بالمفهوم الالماني "للحوار النقدي" مع طهران. ولكن رئيس الوزراء الاسرائيلي آنذاك اسحق رابين كان اعترف في هذا الوقت بان الاجهزة الالمانية استجابت طلبات اسرائيلية لاجراء اتصالات مع ايران من اجل بحث مسائل انسانية.

وفي تموز ١٩٩٤ افرجت ايران عن المهندس الالماني هلموت سيمكوس الذي كان محكوما بالاعدام، مقدمة بذلك الدعم لنظرية بون القائلة ان "الحوار النقدي" مع ايران يفيد، على الاقل، في حل مسائل انسانية.

وفي شباط من العام الماضي اوردت صحيفة "فرانكفورتر الغماينه تسايتونغ" اسم الطيار الاسرائيلي رون اراد مؤكدة ان الاجهزة الالمانية والايرانية تبحث منذ اعوام لمعرفة مصيره بعدما اختفى في اثناء مهمة في جنوب لبنان عام ١٩٨٦. واكد رابين في حينه الاتصالات الالمانية – الايرانية حول مصير اراد.

ولكن نجم شميد باور بدأ يخبو في المانيا على اثر الفضيحة التي احاطت بعملية مصادرة قامت بها اجهزة الاستخبارات الخارجية في ميونيخ في آب ١٩٩٤ وتناولت كميات ضخمة من البلوتونيوم آتية من الاتحاد الروسي. وتحوم شبهات كبيرة حول قيام اجهزة الاستخبارات الخارجية نفسها باخراج عملية التهريب المزعوم للبلوتونيوم من الاتحاد السوفياتي السابق من اجل تنبيه الرأي العام العالمي الى اخطار احتمال حصول ذلك فعلا. ويتهم شميدباور بانه كان على علم بعملية الاخراج هذه التي كلفت لجنة برلمانية التحقيق فيها".

## الديموقراطي الاشتراكي يرجئ قسم اليمين "اكبارا لارواح الشهداء"

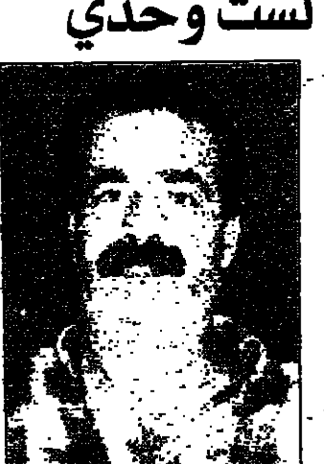
جاءنا من الحزب الديموقراطي الاشتراكي البيان الآتي:

"تقديرا واكبارا منا لأرواح الشهداء الذين افتدوا بأرواحهم الوطن وخصوصا الجنوب، قررت قيادة الحزب تأجيل احتفال قسم اليمين الذي كان مقررا (امس) الاحد في مدينة النبطية الى موعد يحدد لاحقا. ودعت جميع المحازبين والحضور الى التضامن والمشاركة في يوم الشهادة والفداء".

## مؤتمر صحافي لنصرالله اليوم

يلقي الامين العام لـ"حزب الله" السيد حسن نصرالله الاضواء على تطور سير المفاوضات التي آلت الى اتمام المبادلة بين الحزب واسرائيل والنتائج التي تحققت في مؤتمر صحافي يعقده الحادية عشرة قبل ظهر اليوم في مقر نقابة الصحافة.

## ضيا العائد بعد ٣٦ يوماً سجناً: شعرت بأني لست وحدي



الزميل علي ضيا يتحدث الى "النهار" في منزله في الخيام. (هند خريش)

الخيام – "النهار":

اطلقت السلطات الاسرائيلية عصر الخميس الماضي مراسل "وكالة الصحافة الفرنسية" وجريدة "السفير" وتلفزيون "المستقبل" الزميل علي ضيا (٤٤ عاماً).

التقت "النهار" ضيا في منزله في بلدة الخيام (مرجعيون) واستوضحته ظروف الاعتقال واسبابه فقال: "استدعاني "جيش لبنان الجنوبي" الى التحقيق لدى الاستخبارات الاسرائيلية في "الجدار الطيب" – المطلة. وذهبت الى هناك كما سبق ان ذهبت اكثر من مرة لإعتقادي انهم سيسألون ككل مرة ما هذه الصور المنشورة، او ما هذا المقال الذي لا يتلاءم والاجواء؟ ولكنني فوجئت في اثناء التحقيق الذي أجروه معي حول عملي كصحافي في المدة الاخيرة بطلبهم مني البقاء. ونقلت الى داخل اسرائيل حيث مكثت في منزل مدة اربعة ايام، ثم نقلت الى سجن الجلمة أي "كيشون" قرب حيفا. وسجنت مع مجموعة وكنت استجوب مرة كل يوم تقريباً، واحياناً تم الاستجواب يوماً بعد يوم. لم اعامل بالعنف يوماً بل احترمت ربما لكوني صحافياً، انما الضغط النفسي عامل مؤثر على كل شخص يسجن. وهذا امر لا بد منه".

وما هي التهمة المباشرة؟ اجاب: "شمل التحقيق عملي كصحافي. سئلت عن اشياء ومنها الفيلم الذي بثه تلفزيون "المستقبل" خطأ وتحت اسمي عن حادث تفجير العبوتين على بولفلر مرجعيون. وبعد التحري ثبت ان التلفزيون ابتاع الفيلم من وكالة انباء عالمية ولا دخل لي به من قريب او من بعيد. وهكذا سجنت ٣٦ يوماً وابلغت بعد ظهر الخميس انهم سيطلقونني عصراً. وخرجت عبر بوابة كفركلا (معبر فاطمة) ونقلتني سيارة اجرة الى منزلي في الخيام. ولم يكن احد من افراد المنزل على علم بإطلاقي. ولدى دخولي شعرت بان الفرحة كبيرة. زوجتي لم تصدق ذلك، وخصوصاً انها كانت تقرأ جريدة وفيها خبر تمديد اعتقالي ١٠ ايام اخرى".

وشكر "وكالة الصحافة الفرنسية" ومديرها جاك لويلوري في بيروت وجميع النقابات الصحافية في لبنان والعالم الاوروبي والشخصيات اللبنانية والاجنبية و"كل من عمل وساهم في اطلاقي" ومكتب الوكالة في القدس الذي اوكل الى المحامية تامار اولمير المدافعة عنه والتي تقاضت عشرة آلاف دولار. وشكر اللجنة الدولية للصليب الاحمر التي نقلت اليه ملابس، واحضرت له طبيباً سويسرا فحصه، و"هذا الاهتمام جعلني اشعر اني لست وحدي".

وختم: "سأعود الى متابعة عملي بالنشاط نفسه قريباً، علماً انني خرجت من السجن ومعي ارشيف الصور الذي طلب مني خلال التحقيق ولم ينقص منه شيء".

## بيضون: الحاجة ماسة الى اجراء الانتخابات في موعدها

رأى النائب محمد عبد الحميد بيضون ان "طرح اسرائيل موضوع الانسحاب في شكل مفاجئ هو لفصل المسار اللبناني عن المسار السوري في المفاوضات وايجاد حال ارباك في الجنوب والهاء سوريا وكسب الوقت الى ان تحين الانتخابات الاميركية". واكد ان "هناك حاجة ماسة الى اجراء الانتخابات النيابية في موعدها لئلا تقول اسرائيل ان احتلالها جنوب لبنان والبقاع الغربي مبرر".

جاء ذلك في محاضرة بعنوان "الاستحقاقات المقبلة على الساحة اللبنانية" القاها النائب بيضون في القاعة الثقافية في مدرسة زوطر الشرقية الرسمية، بدعوة من "نادي زوطر الثقافي الاجتماعي"، وحضرتها شخصيات ثقافية واجتماعية واهالي البلدة.

## اختبار نفسي لمهندسين في الجيش

اعلنت قيادة الجيش عن اجراء الاختبار النفسي للمهندسين المتقدمين لتعاقد مع الجيش لمصلحة مديرية الشؤون الجغرافية، غدا الثلثاء، الساعة السابعة صباحا في المدرسة الحربية، علما ان تواريخ بقية الاختبارات ستعلن لاحقا.

ودعت جميع الذين قبلت طلباتهم الى الحضور في التاريخ المذكور الى المدرسة الحربية مصطحبين معهم اخراج قيد فرديا عليه صورة شمسية.

## الشيوعي في النبطية يحيي "يوم الاسير"

اقام الحزب الشيوعي مهرجانا سياسيا وفنيا السبت في سينما "ريفولي" – النبطية، احتفاء بـ"يوم الاسير اللبناني"، حضرته شخصيات سياسية وحزبية واجتماعية.

والقى عضو المكتب السياسي للحزب سعدالله مزرعاني كلمة انتقد فيها تحول تأليف اللوائح الانتخابية "محاصصة وشد حبال حول عدد المقاعد". ثم القى الاسير المحرر يحيى الشيخ حسين كلمة باسم المعتقلين.

# ◄ لقاء لبناني - سوري رفيع في زحلة لمناسبة عيد مار الياس

– تتمة المنشور في الصفحة ٢ –

الانتخابات؟ وكيف ينظر اليها، اجاب: "تأمل في ان تجري الانتخابات في جو من الديموقراطية والتنافس. ونحن نؤكد ان سوريا تريد وتتمنى ان يشارك الجميع وان يتنافس الجميع. ومن يختاره الشعب اللبناني بالتأكيد سنتقدم اليه بالتهنئة، ومن يخذله الشعب اللبناني فهذا شأنه".

وردا على سؤال عن طبيعة مجموعة المراقبة قال: "ان اتفاق ٢٦ نيسان واضح والجميع يستطيع قراءته. هذه اللجنة محض امنية ولا علاقة لها بالمسألة السياسية الاساسية ولا تعكس موقفا اسرائيليا جديدا ما دامت الحكومة الاسرائيلية لا تزال متمسكة برفضها قرارات الشرعية الدولية وكل الاسس التي قامت عليها عملية السلام. عندما يجري تغيير في الموقف الاسرائيلي تستطيع ان تقول: "هذا التغيير ايجابي او سلبي. ولكن المؤشرات الصغيرة في تشكيل مجموعة المراقبة لا تعني شيئا".

## الهواجس

وعن علاقة سوريا بالولايات المتحدة في المرحلة الراهنة، اجاب: "لم يتغير فيها شيء".

وحول المعلومات عن انسحاب اسرائيلي محتمل من الجنوب اللبناني قال: "عندما تنسحب اسرائيل من دون اي قيد ولا شرط من جنوب لبنان كما دخلت وتنفذ القرار ٤٢٥ فسيكون الامر موضع ترحيب وسرور لدى كل مواطن عربي".

وعن التبدل في موقف المعارضة لجهة المشاركة في الانتخابات النيابية، رأى خدام ان "هذه ظاهرة ايجابية ودليل على ان الكثيرين من اللبنانيين باتوا يدركون ضرورة العمل ضمن الاطر الدستورية، وان العمل خارج الاسس والنظم والمؤسسات الدستورية لا يمكن ان يقدم للبلاد اي شيء ايجابي".

وحول هواجس فئة من المسيحيين قال: "موضوع الهواجس يرتبط بالتكوين الشخصي لكل فرد ولصاحب الهاجس. والدليل على ان هذه الهواجس لا تقوم على اسس موضوعية هو هذا الاقبال الكبير على الترشيح للانتخابات. كلكم تعرفون ان ليس هناك قضاء، او منطقة، الا يشهد اعدادا كبيرة من المرشحين. وعندما يكون هذا الاقبال، لا نستطيع ان نقول ان هناك هواجس. واذا كان لدى البعض هواجس فعليه ان يبحث عن الطريقة لازالتها بما يخدم مصلحة البلاد".

وعن اعلان معارضة الخارج ان نتائج انتخابات ١٩٩٦ لن تكون مختلفة عن نتائج انتخابات ١٩٩٢، قال: "هذا يتعلق بالشعب اللبناني، فهو الذي يقرر من يريد وكيف ستكون النتائج وليس لاحد في الداخل ولا في الخارج ان ينوب عن الشعب اللبناني وان يفترض سلفا ما سيكون. من يختاره الشعب اللبناني هو سيد البلاد، سواء أقبل الموالون والمعارضون ام رفض الموالون والمعارضون. الكلمة للشعب اللبناني".

## اهلاً وسهلاً بالمرشح

وبعدما خرج المراوي فمازح الصحافيين بقوله: "لقد اخذتم الكثير من الاجوبة عن كل تساؤلاتكم من "ابو جمال". لقد اتوا، كالعادة كل سنة، لتأدية واجباتهم ولمعايدتنا".

وردا على سؤال حول تعثر عملية تبادل الاسرى والرفات اوضح المراوي: "كان من المفترض ان استقبل الناس حتى مساء اليوم (امس) ولكن بعدما علمت بتعثر هذه القضية، وعرفتها من المسؤولين اللبنانيين الذين يتعاطون هذا الشأن، وبخاصة المدير العام للامن العام، وجدت من الواجب ان التحق بمكتبي فورا لاطلع على هذه القضية وكيف يجب معالجتها".

وسئل عن تقويمه للمحادثات، فاجاب: "هذا لقاء معايدة والمباحثات قمت بها الاربعاء الفائت في الشام".

وعن موضوع الانتخابات قال: "انا اتمنى، كما قلت لدى عودتي من الولايات المتحدة وفي تصريحي في باريس، ان يقوم كل لبناني بواجبه. وهذا واجب وطني على كل اللبنانيين ان يقوموا به، على غرار كل بلدان العالم، من يترشح اهلا وسهلا ومن ينجح اهلا وسهلا ولا علاقة للدولة بهم. لنا علاقة بامر واحد هو ان نحفظ حقوق المواطنين وان يكون الامن مستتبا في كل المناطق".

وسئل هل للعيد هذه السنة اهمية مختلفة، على الاقل من الناحية الاقليمية، اجاب: "كنت آمل في ان تقول لي انه يكتسب اهمية عمرانية لان البقاع اصيب بخيبة امل منذ قديم الزمن ونحن نقدر ان نعطيه جزءا مما يستحق مثلما اعطينا بقية المناطق".

وعن مستقبل المفاوضات اجاب: "قلت اكثر من مرة انني لا احب التبصير ولا التنظير، والتنبؤ لا احبه. وحتى اليوم لم نشعر باي شيء ايجابي من هذه التطورات بالنسبة الى لبنان".

وحول الحديث عن انسحاب اسرائيلي من جنوب لبنان، قال: "انا لم يكن مناورة فاهلاً وسهلاً بهم. هذا مطلبنا، وكل يوم نطالب بالقرار ٤٢٥ وقد اخذنا على عاتقنا من عام ١٩٩١ الا تطلق طلقة من الحدود اللبنانية في اتجاه الحدود المعترف بها دوليا. "بيننا وبين اسرائيل، والجيش اللبناني جاهز. فلينسحبوا والباقي علينا".

وقد بدت على الرئيس الهراوي علامات الارتياح. وفي اثناء اللقاء الصحافي معه غادر خدام والحريري والشهابي في سيارة واحدة، فيما تبعهم بري وكنعان وصافي في سيارة اخرى.

وبعد اللقاء الصحافي غادر الهراوي زحلة عائدا الى قصر بعبدا.

## مهنئون

واستمر توافد الشخصيات والوفود الشعبية والفاعليات الاجتماعية والبقاعية الى منزل الرئيس الهراوي في حوش الامراء للتهنئة بعيد شفيعه. وتلقى اتصالات من الرئيسين حسين الحسيني وصائب سلام. ومن ابرز المهنئين النائبان حسن عزالدين وعلي ميتا والوزراء والنواب السابقون نقولا خوري وميشال ساسين وجبران طوق ووفد من الآباء الشويريين برئاسة الارشمندريت نقولا حكيم ومطران زحلة للروم الارثوذكس اسبيريدون خوري ومحافظ جبل لبنان سهيل يموت ومحافظ بيروت نقولا سابا والمدير العام لوزارة المال حبيب ابو صقر والامين العام السابق للحزب الشيوعي جورج حاوي ووفد من الدفاع المدني ووفد من آل عرلجي في مار الياس وراشد صبري حمادة مع وفد من بعلبك – الهرمل.

وفي وقت لاحق زاره مهنئا نائب رئيس مجلس النواب ايلي الفرزلي ووزير التربية الوطنية والشباب والرياضة روبير غانم ووفد من البقاع الغربي والمدعي العام العسكري نصري لحود مع وفد من القضاة والدكتور مروان فارس ورئيس المجلس العام الماروني ريمون روفايل ووفد من تجمع الاندية والجمعيات في بعلبك ووفد من كشافة التربية والمطران يوسف ريا مع وفد من آل ريا.

وكان الهراوي والسيدة منى الهراوي شاركا صباح السبت في القداس الالهي في مناسبة عيد مار الياس الحي في كنيسة مار الياس في حوش الامراء، وحضره الوزراء شوقي فاخوري وعبد الرحيم مراد وياسين جابر وروبير غانم والنواب خليل الهراوي وجورج قصارجي وسعود روفايل ومهى اسعد والمدير العام للامن العام ريمون روفايل والسفير فؤاد الترك والمدير العام للمراسم في رئاسة الجمهورية السفير مارون حيمري ومحافظ البقاع فريد القرم ورئيس الصليب الاحمر اللبناني العميد جورج حروق وشخصيات.

ترأس القداس مطران زحلة للطائفة المارونية جورج اسكندر يعاونه كهنة الرعية. وبعد القداس القى المطران اسكندر عظة جاء فيها:

"(...) يا فخامة الرئيس، لقد ائتمنتم على وطن غال وعلى رعاية شعب قادر على العظائم، مهمتكم صعبة لان شعب لبنان صعب والظروف التي يعيشها صعبة. انه يتألم ويكابد وانتم تبذلون مع حكومتكم جهودا مضنية لانشاء البنى التحتية او لتحسينها.

في المناسبة، كم علينا واجب شكركم لما فعلتموه وتفعلونه ايضا لبقاعنا المعطي كما دعوتموه، والذي لم يقابل دوما بالعطاء كما يستحق. فلقد كبر قلبنا بكم اكثر فاكثر في اليومين الماضيين لقيامكم بتدشين المرافق الحيوية الضرورية لهذه المنطقة، منطقتكم. ثم انكم تمبون في كل الاتجاهات للدفاع عن الارض وكرامة المواطنين عندما يضربها الاسرائيليون. تضعون مع المجلس النيابي القوانين وتحاولون اصلاح الادارة والاجهزة وتقيمون العلاقات والصداقات مع الخارج لتأمين سلامة لبنان واستقلاله وازدهاره. ويبقى الشعب صعبا يتطلب الكثير. فهو مع مؤسساته وانظمته ودولته لم يعط البعد الروحي المكان الكافي في عمله ورسالته (...)".

بعد القداس توجه الهراوي الى منزله حيث تلقى التهاني بالعيد من الحضور. ومن ابرز المهنئين الرئيس رشيد الصلح والوزراء شوقي فاخوري وعبد الرحيم مراد وميشال اده ونقولا فتوش وقبلان عيسى الخوري والنواب كميل زيادة وخليل الهراوي وجورج قصارجي وسعود روفايل ومهى اسعد وسمير عازار وسليمان كنعان وفؤاد السعد وبيار حلو ومروان ابو فاضل وحبيب كيروز وميشال خوري وسليم حبيب والنائب السابق بطرس حرب وقائد الجيش العماد اميل لحود والسيد روبير بولس والمدير العام لقوى الامن الداخلي اللواء رفيق الحسن مع ضباط القيادة ومطران بعلبك للطائفة المارونية بولس منجد الهاشم، والمدير العام لامن الدولة اللواء فرحات مع ضباط القيادة ورئيس المجلس الاعلى للجمارك عصام حب الله مع وفد من المجلس ورئيس المعهد الوطني الموسيقي وليد غلمية والنائب السابق محمد علي الميس والسيد عصام فارس والسيد انطوان حبيب ونقيب اصحاب محطات المحروقات سامي البراكس ورئيس الجامعة اللبنانية اسعد دياب ورئيس مجلس ادارة تلفزيون لبنان فؤاد نعيم ورئيس الرابطة المارونية ارنست كرم ورئيس مجلس ادارة الابحاث العلمية الزراعية معين حمزة والمدير العام لوزارة الزراعة عادل شويري ومطران زحلة للروم الكاثوليك اندره حداد والاب سليم غزال والوزير السابق جوزف الهاشم والسيد نقولا غصن والمدير العام للنفط نقولا نصر والقاضي جوزف فريحة والقاضي طربيه رحمة ورئيس المركز التربوي للبحوث والانماء منير ابو عسلي وسفير تونس وسفير منظمة الفاو والنائب السابق محمود عمار وشخصيات عسكرية وسياسية وحزبية وديبلوماسية ودينية ووفود شعبية.

# ◄ مبادلة رفات جنديين اسرائيليين برفات ١٢٣ مقاوماً وعشرات الاسرى

عاملان في اللجنة الدولية للصليب الاحمر يشرفان على نقل رفات مقاتل لبناني قرب المطلة الى شاحنات تنتظر لنقل النعوش في اطار الاتفاق الذي تم بوساطة المانية. (ا ف ب تيليفوتو)

– تتمة المنشور في الصفحة ١ –

وكانت اللمسات الاخيرة على اتفاق الصفقة وضعت في دمشق خلال لقاء ضم الامين العام لـ"حزب الله" السيد حسن نصرالله والوزير الالماني وكشف نصرالله ان دمشق وطهران تدعمان الاتفاق.

واذ اعلن الحزب ان نصرالله سيلقي الضوء في مؤتمر صحافي يعقده اليوم في دار نقابة الصحافة (وهي المرة الاولى يعقد مؤتمرا صحافيا في هذه الدار) على ابعاد العملية، نفى مصدر مسؤول فيه لـ"النهار" ان تكون الصفقة احد البنود السرية لـ"تفاهم نيسان" واكد ان "المراحل الاولى للمفاوضات بدأت قبل عدوان نيسان، عبر مبادرات اطلقها الحزب وكان آخرها في عيد الفطر عندما اعلن السيد نصرالله استعداد الحزب للبحث في الموضوع". ورفض ما يقال من ان الحزب سيوظف هذه الصفقة في حملته الانتخابية قائلا: "ان موضوع استعادة الاسرى ورفات الشهداء اقدس عندنا من تدنيسه ببازارات سياسية وانتخابية. ان ما حققناه امس هو جزء من مقاومتنا للاحتلال".

وحرصت اسرائيل من جهتها على ابراز اهمية هذا الحدث، اذ نقلت اذاعتها عن الرئيس الاسرائيلي عازر وايزمان ترحيبه بصفقة التبادل وقوله لدى تعزيته عائلة جندي اسرائيلي قتل قبل نحو شهر في جنوب لبنان: "على رغم شعورنا بالغضب الشديد من العدو، يبدو ان في الطرف الثاني ايضاً امهات ينتظرن خطوة مماثلة".

اما رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتنياهو، فقال في المؤتمر الصحافي الذي عقده امس تعليقاً على المبادلة، "انها لحظات فرحة، بعد الالم الذي قاسيناه. وقد نالت عائلتا فينيك والشيخ بعض العزاء، اذ بات في استطاعة الوالدتين زيارة ضريحي ولديهما كما هي حال جميع الامهات الثكالى. وانني اتعهد امام عائلات كاتز وباومل وفيلدمان وتورون، ايجاد ابنائها واعادتهم الى ارض اسرائيل. وبعدما نفذنا هذه الصفقة التي عملنا فيها وفق مبدأين اثنين هما المحافظة على الانسان الاسرائيلي واعادة كل بعيد الى ذويه الاسرائيليين، لم نطلق اي مخرب في هذه الصفقة. واشكر كل من عمل على انجاز هذه الصفقة في الحكومة الالمانية ووزارة الدفاع ورئيس الموساد السابق وحزبي العمل والليكود والمحامي اوري سلونيم ومنسق شؤون المناطق في لبنان اوري لوبراني. واعتقد ان هذه الخطوة هي في الاتجاه الصحيح وستواصل العمل لانجاز خطوات كهذه".

وتمنى، رداً على سؤال، "ان تحدث انطلاقة في مجال التفاوض في شأن المفقودين. ولا نريد ان نتنبأ بالمستقبل.ونحن نشكر الحكومة الالمانية على المجهود الذي بذلته على رغم خلافنا في الرأي معها من حيث علاقاتها بايران. فسياستنا نحو ايران لن تتغير على رغم كل شيء. نحن نطالب بوقف اعتداءات حزب الله على اسرائيل. ومن الصعب ان تتحدث الآن عن نيات حزب الله. واكرر ان وجودنا في المنطقة الامنية هو للدفاع فقط عن المنطقة الشمالية ولرد هجمات حزب الله. واذا كان هناك تغيير في العلاقات من حزب الله فسنبحث في ذلك جديا".

وقال وزير الدفاع الاسرائيلي اسحق موردخاي: "اننا نحارب حزب الله بناء على فرضية الواقع فهم يمسون بالمنطقة الامنية ويعتدون عليها. ونحن نأمل في ان يكون هناك اعتدال في المواقف ووقف للاعتداءات، الامر الذي سيسهل علينا التحدث معا في المستقبل".

واصدر مكتب نتنياهو في القدس بيانا جاء فيه انه اتصل بالمستشار الالماني هلموت كول طالبا منه "ان يمارس نفوذه من اجل تحقيق الافراج العاجل عن الطيار الاسرائيلي رون اراد مع سائر المفقودين واعادتهم الى الوطن" وان كول "وعد ببذل كل ما في وسعه في هذا الامر".

وافادت "وكالة الصحافة الفرنسية" ان كول قبل دعوة من نتنياهو لزيارة اسرائيل في "الاشهر المقبلة".

* في نيقوسيا (رويتر) قالت وكالة الجمهورية الاسلامية للانباء "ارنا" الايرانية ان شميدباور اشاد بمساعدة ايران في ترتيب مبادلة الاسرى برفات جنديين. واوضحت "ان شميدباور ابلغ اليها انه "لولا مساعدة ايران لما كان يمكنه اتمام المبادلة".

ووصف علاقات ايران والمانيا بأنها "ممتازة" مشيرا الى "ان مسؤولي البلدين على اتصال دائم بعضهم بالبعض".

## وفاة لورنس جنكو الرهينة الاميركية السابقة

شيكاغو (الولايات المتحدة) – اب – توفي الجمعة في ميلسايد، ضاحية شيكاغو، الكاهن الكاثوليكي الاميركي لورنس جنكو (٦٢ عاما) متأثرا باصابته بسرطان الرئة والبنكرياس.

وكان جنكو احدى الرهائن الغربية التي احتجزت في لبنان في الثمانينات، وبقي في ايدي خاطفيه من كانون الثاني ١٩٨٥ الى تموز ١٩٨٦.

وعام ١٩٩٥ وقع كتابا عنوانه "ملتزم المسامحة"، ضمنه تجربته المريرة في لبنان.

ولد لورنس مارتن جنكو عام ١٩٣٤، وتلقى علومه في كندا وولاية ايلينوي الاميركية وروما. وسيم كاهنا عام ١٩٥٩.

## عبدالمجيد يزور فرنسا ولبنان وسوريا

القاهرة – رويتر، وص ف – غادر الامين العام لجامعة الدول العربية الدكتور عصمت عبدالمجيد القاهرة امس متوجها الى باريس في بداية جولة تشمل ايضا سوريا ولبنان.

وصرح للصحافيين في مطار القاهرة انه سيؤكد للجانب الفرنسي "اهمية الاستمرار في دعم مسيرة السلام ولازدياد الدور الاوروبي في ابلاغ اسرائيل خطورة عدم التزام اسس عملية السلام ومرجعيتها ومبدأ الارض في مقابل السلام".

واوضح ان محادثاته في لبنان وسوريا ستتناول ايضا "تنسيق المواقف بين الاطراف العرب المعنيين بعملية السلام في الشرق الاوسط تمهيدا لعقد اجتماع في الاسابيع المقبلة بين وزراء خارجية الدول الخمس المعنية"، اي مصر وسوريا ولبنان والاردن والسلطة الفلسطينية.

## اليمن: الخطة الخمسية الاولى منذ التوحيد

صنعاء – و ص ف – قدمت الحكومة اليمنية الى مجلس النواب السبت مشروع خطة اقتصادية خمسية هي الاولى منذ توحيد شطري اليمن في ايار ١٩٩٠ تنص على توظيف ٨١٧,٨ مليار ريال في السنوات الخمس، علما ان السعر الرسمي لصرف الدولار الاميركي هو ٥٠ ريالا اما في السوق الحرة فيصل الى مئة ريال.

وتقدر حصة الدولة في هذه الاستثمارات بنحو ١٢١,٥ مليار ريال والقطاع الخاص بمئة مليار ريال. وستساهم الاعتمادات التي قدمتها المؤسسات العربية والدولية بـ٢٠٧ مليارات ريال. اما الاستثمارات الاجنبية في قطاع النفط والغاز فتقدر ب ٣٨٩ مليار ريال.

وتقضي الخطة التي سيناقشها مجلس النواب في غضون ايام باعادة اطلاق القطاعات المنتجة ومنها الزراعة والصيد البحري والصناعات التحويلية والسياحة. وتنص ايضا على خفض النفقات العامة ومكافحة البيروقراطية.

وقال رئيس الوزراء اليمني عبدالعزيز عبدالغني ان الخطة "وضعت انطلاقا من الوقائع والحقائق الاقتصادية وتهدف الى تصحيح الاختلالات الاقتصادية والمالية القائمة وتحقيق زيادة مهمة في النمو الاقتصادي وتحسين مستويات المعيشة على المديين المتوسط والبعيد وتخفيف التفاوت الكبير بين المدخول والثروات على مستوى الافراد".

وكانت اليمن بدأت في اذار ١٩٩٥ تطبيق برنامج للاصلاحات الاقتصادية بمساعدة البنك الدولي وصندوق النقد الدولي.

## الخرطوم تنفي عرقلة وصول المساعدات الى الجنوب

الخرطوم – رويتر – اكدت الحكومة السودانية امس انها لا تعرقل وصول المساعدات الانسانية الى الجنوب، ردا على اتهامات الامين العام للامم المتحدة الدكتور بطرس بطرس غالي الاسبوع الماضي.

وجاء في بيان لوزارة الخارجية نشرته صحيفة "السودان الحديث" ان في امكان الامم المتحدة زيادة معوناتها للجنوب ان هي خففت اعتمادها على نقل المساعدات بالطائرات واستخدمت الطرق البرية والملاحة النهرية. واسف البيان لهذا "الاتهام الخاطئ" وأكد حرص الحكومة "على ايصال معونات الاغاثة الى جميع المواطنين في جنوب السودان الذي تمزقه الحرب".

وكانت الناطقة باسم بطرس غالي صرحت الاثنين الماضي ان الامين العام يشعر بقلق عميق لعرقلة الحكومة السودانية وصول الامدادات السودانية الى الجنوب "من جانب واحد وبلا مبرر".



# الارتياح زاد عرض الدولار والتدخل حدّ من تراجعه

سوق القطع

## تطور العملات في بيروت

| العملة | ١٩٩٦/٧/١٢ | ١٩٩٦/٧/١٩ | الفارق(%) |
|---|---|---|---|
| الدولار الاميركي | ١٥٦٩,٠٠ | ١٥٦٨,٠٠ | – ٠,٠٦ |
| المارك الالماني | ١٠٣٢.٧٩ | ١٠٥١.٠٨ | + ١.٧٧ |
| الفرنك السويسري | ١٢٥٠.٩٠ | ١٢٨٣.٨٨ | + ٢,٦٤ |
| الفرنك الفرنسي | ٣٠٥,١٨ | ٣١٠,٢١ | + ١,٦٥ |
| الجنيه الاسترليني | ٢٤٣٨.٧٠ | ٢٤٢٠.٦٨ | – ٠,٧٤ |
| الين الياباني | ١٤,٢٢ | ١٤,٤٢ | + ١,٤٠ |
| الفلوران الهولندي | ٩١٩,٨٦ | ٩٣٦,٩٦ | + ١.٨٦ |
| الدولار الكندي | ١١٤٤,٢٥ | ١١٤٧,٤٦ | + ٠.٢٨ |
| الليرة الايطالي | ١,٠٠٣ | ١,٠٠٣ | – |
| الكورون الاسوجي | ٢٣٤,٢١ | ٢٣٦,٥٤ | + ٠,٩٩ |
| الفرنك البلجيكي | ٥٠.١٢ | ٥١,٠٢ | + ١.٧٨ |

كتب ايلي قهوجي:

استمرت اجواء الهدوء والرتابة مخيمة على سوق القطع في بيروت الاسبوع الماضي مع ظهور ميل الى التفاؤل في اوساط المتعاملين بعد اعلان توصل اطراف "تفاهم نيسان" الى اتفاق، طال انتظاره، على آلية عمل مجموعة المراقبة لوقف النار في جنوب لبنان، من شأنه ان يساعد في نزع فتيل الانفجار في هذه المنطقة والذي كان يخيل الى البعض انه يتهدد البلاد بعد وصول اليمين المتطرف الى الحكم في اسرائيل. وقد تعززت مشاعر الارتياح هذه بعد كشف وساطة المانية، في اشراف الحكومة اللبنانية، بين اسرائيل و"حزب الله" لتبادل رفات جنديين اسرائيليين برفات مقاتلين للمقاومة وعدد من السجناء اللبنانيين. وجاء تزامن هذين الحدثين مع تحركات اقليمية ودولية ترددت خلالها معلومات عن انسحاب اسرائيلي من الجنوب، ليضفي جديدا على آفاق العملية السلمية في المنطقة يتوقع ان تتضح معالمه بعد الانتخابات الرئاسية الاميركية.

الا ان ذلك لا ينفي بقاء السوق في دائرة الترقب وان لوحظ خروج البعض عن تحفظه بالنسبة الى مستقبل الاستثمار في لبنان من حيث توافر المناخات الملائمة له والداعمة لتدفق مزيد من الرساميل اليه. وقد ترجم هذا النوع من الارتياح، من خلال ما تتداوله الاوساط المالية، اهتماما متزايدا بالتوظيف بالليرة اللبنانية المرتفعة المردود وتخليا تدريجيا عن الدولار الاميركي الذي بدأت قاعدة عرضه تتسع، الامر الذي يكاد يخل بتوازن المبادلات يوميا، ما يفسر مضي مصرف لبنان في شراء فائض المعروض منه حفاظا على الاستقرار النقدي. وهكذا بقي تطوره ضمن الاطر التي يرسمها له المصرف المركزي، ليقفل الجمعة ١٩ تموز بـ١٥٦٨,٠٠ ليرة في مقابل ١٥٦٩,٠٠ ليرة الجمعة ١٢ منه، اي بتراجع طفيف مقداره ليرة واحدة ونسبته ٠,٠٦ في المئة، وهي نسبة تحسن سعر صرف الليرة في الفترة نفسها.

وكان الدولار فتح مستقرا على ١٥٦٩,٠٠ ليرة الاثنين، جريا على عادته مطلع كل اسبوع منذ فترة طويلة، ليتراجع الثلثاء الى ١٥٦٨,٥٠ ليرة تبعا لخفض مصرف لبنان سقف تدخله مشتريا اياه الى هذا المستوى الذي حافظ عليه الاربعاء، قبل ان يخفضه مجددا الخميس الى ١٥٦٨,٠٠ ليرة، وهو السعر الذي انهى به الاسبوع الجمعة الماضي.

ويرى خبراء القطع ان اي تقويم ايجابي يمكن احرازه على صعيد ضبط وقف النار في الجنوب على نحو جدي ومتين مع اطلاق عمل مجموعة المراقبة اواخر الشهر، كما على صعيد اجراء الانتخابات النيابية في اجواء ديموقراطية سليمة تؤسس لوحدة داخلية متينة تواكب مسيرة اعادة الاعمار والبناء، من شأنه تعزيز الثقة بالاستثمار ودفع الرساميل الى لبنان بوتيرة اسرع، ما يساعد في تحصين وضع الليرة على المديين القريب والمتوسط، بصرف النظر عن الوضع الاقليمي الذي يتوقع ان يظل مضبوطا ضمن الاطر الموضوعة له.

### استبعاد رفع الفائدة الاميركية يخفّض على الدولار

في الخارج، بدت اسواق القطع العالمية شديدة الاضطراب والتوتر الاسبوع الماضي، وخصوصا عشية الشهادة التي ادلى بها رئيس الاحتياط الفيديرالي الان غرينسبان امام مجلس الشيوخ الاميركي، مساء الخميس، عن الوضع الاقتصادي والمالي في الولايات المتحدة وآفاق السياسة النقدية التي ينبغي اتباعها حتى نهاية السنة. الا ان ما طرحه غرينسبان في شهادته، لم يشكل متنفسا للاحتقان الذي تعانيه الاسواق والناتج في معظمه من تضارب المعطيات التي تتحكم باتجاه معدلات الفائدة الاميركية في المدى المنظور. ففيما كان ينتظر البعض وضوحا في هذا الشأن، جاء الكلام عن استبعاد مبدئي لدى جهاز الاحتياط لرفع معدل الفائدة القصيرة الاجل (Fed funds) الذي لم يطرأ عليه اي تغيير منذ شباط ١٩٩٥، انما تبين ان الضغوط التضخمية المتأتية من غليان الاقتصاد قد تعرض استمرار نموه للخطر، ليوقع الخبراء والمحللين في البلبلة، ولاسيما بعد اشارة غرينسبان الى ان الاقتصاد الاميركي نما بسرعة تفوق المطلوب في النصف الاول من السنة، مستدركا انه يتوقع انحسارا لنموه في الاشهر المقبلة، ما فسر بأنه استبعاد مبطن لأي تشدد نقدي في هذه المرحلة. وقد تعزز هذا الاعتقاد بتلميح غرينسبان الى ان ارتفاع معدلات الفائدة الطويلة الاجل الى اكثر من ٧,٠٠ في المئة من شأنه الحد من النمو المتسارع للاقتصاد في النصف الثاني من السنة دونما حاجة الى رفع معدلات الفائدة القصيرة الاجل الذي قد يضيق الخناق على قطاعات الانتاج في البلاد، الامر الذي يعارضه ايضا بشدة الرئيس كلينتون الذي جعل عنوان حملته الرامية الى اعادة انتخابه الخريف المقبل الازدهار الاقتصادي وايجاد ملايين فرص العمل للاميركيين.

وبالفعل، مثل هذا التطور في موقف اعلى سلطة نقدية في الولايات المتحدة عنصرا سلبيا بالنسبة الى الدولار من حيث مردوده الحقيقي مقارنا بمردود غيره من العملات الرئيسية، في وقت يكثر الحديث عن رفع معدلات الفائدة في اليابان وعن انتهاء مرحلة خفضها في اوروبا انطلاقا من المانيا. وفي هذا الاطار، تبين الجمعة الماضي انه لم يكن لاعلان "البوندسبنك" ان نمو الكتلة النقدية الالمانية (M3) لم يرتفع سوى ٩,٦ في المئة في حزيران في مقابل ١٠,٥٠ في المئة في ايار، ما ينبئ بحصول تغيير في معدلات الفائدة الاساس لديه لجهة رفعها، ما دام مستوى نمو هذه الكتلة حاليا – على رغم تقلصه قليلا – اعلى من المستهدف لهذه السنة والذي يراوح بين خمسة وثمانية في المئة.

في غضون ذلك، صدرت احصاءات دورية عدة في الولايات المتحدة تعكس تضاربا في المعطيات الموضوعية التي يمكن الركون اليها لتلمس المنحى الذي ستتخذه السياسة النقدية للاحتياط الفيديرالي لدى اجتماع هيئة السوق المفتوحة التابعة له في ٢٠ آب. فمن جهة، اظهرت نتائج الميزان التجاري الاميركي تفاقما لعجزه بنسبة ١٣,٢ في المئة في ايار اذ ارتفع الى ١٠,٨٨ مليارات دولار في مقابل ٩,٦١ مليارات دولار في نيسان، خلافا لكل التوقعات التي كانت تشير الى عجز لا يتجاوز الـ٨,٢ مليارات دولار، ما حمل على الاعتقاد ان نمو الناتج الداخلي القائم في الولايات المتحدة في الفصل الثاني سيكون دون التوقعات ايضا، الامر الذي يستبعد اي رفع لمعدلات الفائدة القصيرة الاجل، علما ان اسعار الاستهلاك لم ترتفع الشهر الماضي اكثر من ٠,١ في المئة في مقابل ٠,٣ في المئة في ايار، ما ينفي تنامي مظاهر التضخم. الا انه تبين، من جهة اخرى، ان الانتاج الصناعي ارتفع الشهر الماضي بنسبة ٠,٥ في المئة، شأنه في ايار، وان معدل تشغيل المصانع وصل الى ٨٣,٢ في المئة من قدرتها على الانتاج في مقابل ٨٣,١ في المئة. وان مؤشر البناء (Haous-ing Start) ارتفع بنسبة ١,٣ في المئة في مقابل تراجع نسبته ٣,٣ في المئة في الفترة نفسها، ما يعكس غليانا اقتصاديا انما ليس بالوتيرة التي تستدعي تشددا نقديا.

وعليه، لم يتوقف المتعاملون كثيرا، عشية عطلة نهاية الاسبوع، عند اعلان جامعة ميتشيغن ان مؤشرها الشهري لقياس شعور المستهلكين (Con-sumer Sentiment) ارتفع في تموز الى ٩٣,٠٠ نقطة من ٩٢,٤٠ نقطة في حزيران، كما لم يتفاعلوا مع اعلان جهاز الاحتياط فيلادلفيا ان مؤشره ارتفع الى ٢٨,٦ نقطة في مقابل ٢٥,٦ نقطة في الفترة نفسها، ومضوا، في ضوء ما عرضه رئيس الاحتياط الفيديرالي امام مجلس الشيوخ، في استخلاص امور لا توحي بضرورة رفع معدلات الفائدة الاميركية في المدى المنظور. فكان ان نشطت عمليات التخلي عن الدولار في موازاة هروب المستثمرين من الاسهم والسندات الاميركية الذي تسبب الاسبوع الماضي بهبوط حاد في "وول ستريت". فاقفل الجمعة ١٩ تموز، في نيويورك، مقارنا بما كان الجمعة ١٢ منه بتراجع ملحوظ ازاء العملات الرئيسية الاخرى، باستثناء الجنيه الاسترليني، كالآتي:

– ١,٤٨٧٥ مارك الماني في مقابل ١,٥٢٤٠، اي بنسبة ٢,٤٠ في المئة.

– ١,٢١٥٠ فرنك سويسري في مقابل ١,٢٦,٠٠، اي بنسبة ٣,٥٧ في المئة.

– ٥,٠٢٨٥ فرنك فرنسي في مقابل ٥,١٥١٠، اي بنسبة ٢,١٨ في المئة.

– ١٥١٣,٠٠ لير ايطالي في مقابل ١٥٣٢,٠٠، اي بنسبة ١,٢٠ في المئة.

– ١٠٧,٩٥ ين ياباني في مقابل ١١٠,٨٥، اي بنسبة ٢,٦٢ في المئة.

– ١,٥٤٦٥ للجنيه الاسترليني في مقابل ١,٥٥١٥، اي بارتفاع يتيم نسبته ٠,٣٢ في المئة.

### ارتفاع الذهب وهبوط الفضة

وانعكس تراجع الدولار واضطراب البورصات العالمية تحسنا ولو خجولا في اسعار الذهب نتيجة مسارعة البعض الى تغطية ما انكشف من مراكزه على المعدن الثمين الذي اقفلت الاونصة منه الجمعة ١٩ تموز في نيويورك بـ٣٨٥,٠٠ دولارا في مقابل ٣٨٣,٩٠ دولارا الجمعة ١٢ منه، اي بارتفاع طفيف نسبته ٠,٢٩ في المئة.

الا ان الفضة شهدت ضغوطا شديدة الاسبوع الماضي نتيجة عمليات تصفية للعقود الآجلة عليها في اطار المضاربات الحادة التي تتسم بها اسواقها، فكسرت الاونصة منها عتبة الـ٥,٠٠ دولارات، ما جعلها تقفل الجمعة ١٩ تموز، في نيويورك، بـ٤,٩٧ دولارات في مقابل ٥,٠٩٨٠ دولارات الجمعة ١٢ منه، اي بتراجع نسبته ٢,٥١ في المئة.

### العملات في بيروت

مضت العملات الاوروبية، باستثناء الجنيه الاسترليني، وكذلك الين الياباني في الارتفاع ازاء الليرة اللبنانية في بيروت، في موازاة تحسنها ازاء الدولار في الخارج الاسبوع الماضي (الجدول).

# الحريري أبلغ الى الاتحاد العام تفهمه الاعتراض على القانون ١٦١

قابل وفد من الاتحاد العمالي العام برئاسة رئيسه الياس ابو رزق واتحاد نقابات المصالح المستقلة والمؤسسات العامة برئاسة موسى ناصر، اول من امس، رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري.

وصرح ابورزق لدى انصرافه: "بحثنا مع الرئيس الحريري في موضوع القانون ١٦١ الذي صادق عليه مجلس النواب اخيرا، وحضر اللقاء وفد من اتحاد المصالح المستقلة والمؤسسات العامة برئاسة الزميل موسى ناصر ومجموعة من النقابات المنضوية في هذا الاتحاد، وقد طالبنا الرئيس الحريري بان يتدخل ويساعدنا لرد هذا القانون الى مجلس النواب. ونحن كاتحاد عمالي عام مع وفد اتحاد المصالح المستقلة سنقابل فخامة رئيس الجمهورية الاثنين المقبل لنناشده ان يرد هذا القانون الى مجلس النواب لاعادة النظر فيه ودرسه بروية مع المراجع المعنية ومع النقابات والاتحادات والمستخدمين المعنيين بهذا الامر ليكون هذا القانون عادلا وينصف المستخدمين والعمال ويؤدي في النهاية الغاية الرئيسية التي وضع من اجلها. وكان رد دولة الرئيس الحريري ايجابيا وسيقوم بدور في هذا الموضوع من اجل ان يتضمن اي قانون العدالة والمساواة بين كل رعية الموظفين التي ترعاها الدولة، وكان دولته متفهما كثيرا لهذا الموضوع ووعد بالقيام بمساع من اجل وقف المجزرة التي حصلت في حق موظفي المصالح والمؤسسات العامة".

وسئل هل هو مرشح للانتخابات النيابية، فاجاب: "في الواقع هذا الموضوع يتردد كثيرا اليوم وقيل الكثير عنه، هذا الموضوع لا يزال قيد الدرس لدى المعنيين في الاتحاد العمالي العام".

# حبيقة وضع حجر الاساس لخزانات وشبكة مياه لوادي شحرور

وضع امس وزير الموارد المائية والكهربائية الياس حبيقة حجر الاساس لمشروع بناء خزانات وشبكة مياه الشفة في وادي شحرور العليا، ويفترض ان ينتهي العمل فيه في غضون سنة، وهو يغذي قرى بسوس، بليبل ووادي شحرور بمياه الشفة.

والقى كلمة قال فيها: "(...) اذ انطلق العمل اليوم في انشاء خزانات وشبكات مياه الشفة في وادي شحرور، فاننا نسعى الى محطة ثابتة على طريق التنمية الشاملة المرتقبة".

واوضح مدير مصلحة مياه عين الدلبة المهندس احمد نظام ان مشروع انشاء شبكة المياه والخزانات هو جزء من مشروع متكامل استغرق الاعداد له ثلاث سنوات درسا، تمويلا وتنسيقا وقد بوشر وضعه موضع التنفيذ مطلع هذه السنة. واضاف ان العمل سيبدأ باعادة حفر مياه نبع الدلبة وتحديد خطوط الجر حتى محطة الجمهور التي بوشر اعادة تجهيزها، كما سينشأ خط جر جديد من الجمهور في اتجاه خزان وادي شحرور ومنها الى اطراف بلدتي بداون وحومال والى خزان كفرشيما المقترح كما ستجهز البئران اللتان حفرتا في جوار بسوس.

## تعيين المنسق الفني لمشروع المحميات

بحث وزير البيئة بيار فرعون مع وفد من التجمع اللبناني لحماية البيئة برئاسة انطوان بخعازي في مشروع الامم المتحدة للمحميات في لبنان وخصوصا موضوع تعيين المنسق الفني للمشروع. وابدى الوفد نتائج الاختبار الاول الذي اجرته منظمة "IUCN" بالاشتراك مع برنامج الامم المتحدة للانماء ووزارة البيئة، وابدى تخوفه من ضياع المشروع. وشرح الوزير فرعون ملابسات التأخير في تعيين المنسق، مقترحا اجراء اختبار جديد لذلك.

وانتهى الاجتماع بتمني الوفد على الوزير "وقفة جريئة وتعيين المنسق الفني للمحميات بحسب نتائج الاختبار الاول الذي قامت به المؤسسات الدولية مع وزارة البيئة حفاظا على سمعة لبنان في الخارج"، مع التأكيد ان التجمع "سيكون امينا على انجاح مشروع المحميات في لبنان".

## فاتورة كهرباء متأخرة على شلق

علقت شركة كهرباء قاديشا انذارا على باب مكتب لوزير البريد والمواصلات السلكية واللاسلكية المهندس الفضل شلق في طرابلس لايزال مقفلا منذ سبعة اشهر، يدعوه الى تسديد بدل اشتراك قيمته ٤٨,٥٠٠ ليرة لبنانية و"في حال عدم تسديد الايصال للجابي تضاف غرامة تأخير ٦٠٠٠ ل.ل.".

## سويد يطالب بتحقيق في فواتير الكهرباء

قال النائب احمد سويد في تصريح له امس: "تتعاظم شكاوى المواطنين من العدوان الكهربائي على دخولهم، متجسدا في فواتير مؤسسة كهرباء لبنان، التي تحولت الى غول يلتهم منه الدخول، ويؤكد الكثيرون ان هذه الفواتير تطبخ بصورة عشوائية، ويشكك البعض في طريقة احتسابها، التي تؤدي حتما الى تورم الارقام (...) لذلك فاننا نطالب المسؤولين بتأليف لجنة تحقيق، تقوم بتقصي الحقائق ومعرفة اسباب التورم المخيف للفواتير (...)".

## تكريم المجلس المنتخب لغرفة طرابلس

الكورة – "النهار":

امل الرئيس عمر كرامي، متحدثا في عشاء تكريما لمجلس الادارة المنتخب لغرفة طرابلس والشمال، ان تعمل "لائحة الوحدة الاقتصادية" الفائزة فريق عمل واحدا لتنفيذ برنامجها الاقتصادي المعلن، وترجمة فعلا لا قولا "في سبيل خدمة الاقتصاد الطرابلسي والشمالي واللبناني في المرحلة الصعبة التي تمر فيها البلاد، والخروج من الضائقة الاقتصادية التي تعيشها".

وتحدث صاحب الدعوة رئيس اللائحة الفائزة عبدالله غندور، عن برنامجه، شاكرا للرئيس كرامي تأييده اللائحة ودعمه اياها، ولزملائه تكاتفهم لما فيه مصلحة الغرفة والاقتصاد. واكد جورج غصن التزام الاقتصاديين والصناعيين في الشمال برنامج "الوحدة الاقتصادية". وتمنى جمال قرحاني التوفيق لمجلس الادارة الجديد في تنفيذ خطته الاقتصادية. وعبر الرئيس امين الحافظ، ورئيس بلدية طرابلس سامي منقارة، ورئيس الغرفة الحالي محمد ذوق عن امان مماثلة.

وارتجل الرئيس كرامي، ختاما، كلمة مقتضبة "الحقيقة صرنا حاكيين كتير (...)".

## مقتل نقابيين في سوريا

اعلن الاتحاد العمالي العام ان حادث سير مروعا حصل في سوريا قبل يومين ادى الى وفاة نائب رئيس اتحاد نقابات عمال سوريا وعضو الامانة العامة للاتحاد الدولي لنقابات العمال العرب المرحوم ميشال ريشا وعضو المجلس التنفيذي لاتحاد نقابات العمال في سوريا المرحوم سمير جبان والموظف في الاتحاد المرحوم مروان ارناؤوط، ونجا الامين العام للاتحاد الدولي لنقابات العمال العرب حسن جمام من الحادث باعجوبة.

وينتقل وفد من الاتحاد العمالي العام برئاسة رئيسه الياس ابو رزق الى دمشق اليوم لتقديم التعازي ولعيادة الامين العام جمام والاطمئنان الى صحته.

## جمعية عمومية اليوم لمستخدمي "تي.ام.اي"

دعت نقابة العمال والمستخدمين في شركة الخطوط الجوية عبر المتوسط "تي ام أي" المستخدمين والعمال كافة الى حضور الجمعية العمومية المقررة الساعة التاسعة صباح اليوم في مقر الشركة، "من اجل التصويت على المقترحات التي قدمتها ادارة الشركة في موضوع فتح باب الاستقالات وعقد العمل الجماعي. وفي حال عدم اكتمال النصاب القانوني تعقد جمعية عمومية ثانية في التاريخ نفسه الساعة العاشرة والنصف للتصويت على المقترحات بمن حضر".



## CUSTOMER SERVICE REPRESENTATIVES

World Class International (Television) Company requires Arabic/English speakers to work with its dynamic Customer Service Team in Cyprus.

We require the following:
- FLuent Arabic.
- A Confident and friendly telephone manner.
- Ability to work within a busy team environment.
- Commitment to high work standars.

Please send your details to:
P.O.Box 4749, Limassol, Cyprus
Fax Number: + 357-5-694433

## REQUIRED URGENTLY

A LEADING SAUDI COMPANY IN EASTERN PROVINCE NEEDS

**SALESMEN & INTERIOR DESIGNER**

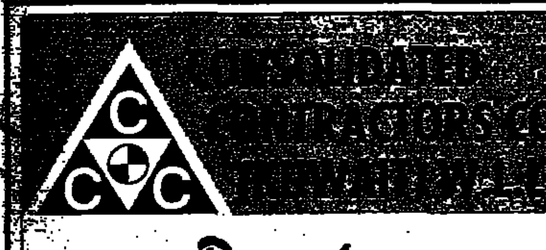
MUST HAVE B.S. DEGREE AND EXCELLENT TRACK RECORD IN SELLING BUILDING MATERIALS AND RELATED ITEMS. HAVE STRONG INTERPRERSONAL SKILL AND GOOD COMMAND ON ENGLISH AND ARABIC. NOT MORE THAN 30 YEARS OF AGE

ONLY QUALIFIED CANDIDATES SHOULD FAX THEIR C.V. TO:
ADMINISTRATION MANAGER
A. CODE. 00966 - FAX 3/8345188 - BEIRUT 818566

## TRAD HOSPITAL & MEDICAL CENTER

Demand for **nursing expertise** with competitive salaries and challenge opportunities.
Applicants are welcome at all nursing levels:
**RN's, PN's, auxiliaries and floor clerks, in diverse nursing specialties.**
**Experienced OR nurse is a high priority!**
If interested present your application at "personnel office" with all the necessary documents, every day from 9:00 AM to 4:00 PM.

☎: (01) 363416/ (01) 369494/ (01) 369495
Address: Trad Hospital & Medical Center, Mexique Street, Clemenceau, Beirut, Lebanon.



## Requires

- Mechanical Engineer (Piping) and
- Hydro Testing Engineer

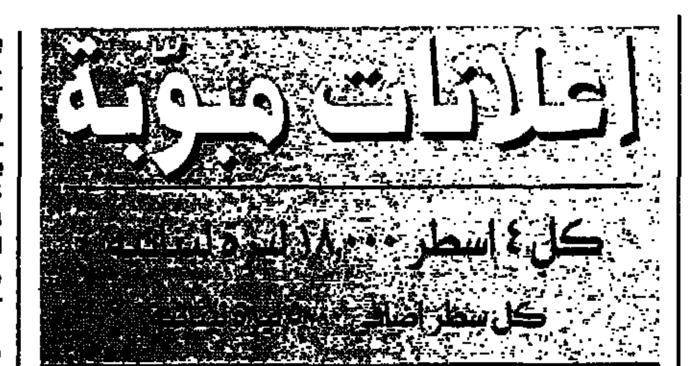
...h minimum 5 years experience in Oil ... Gas plant industries for its project ...uwait.
...erested candidates having the ...quired qualifications are invited to ... writing and / or in person to ... offices, before the 25th July, 1996 ...amieh El-Baida, Opposite Beirut ... CCC Building.
...603422 – Fax : 603421

## REQUIRED TWO ARCHITECTS

... dynamic trading firm based in Beirut and ...ddah, Saudi Arabia, to act as an office ...rdinator and responsible for marketing, one ...ndidate based in Beirut and the second ...on in Jeddah, K.S.A.
Applicants should have the following qualifications:
- AUB graduate .
- 3 to 5 years of experience .
- Computer literate (Excel, Autocad, 3D studio) .
- Previous experience in bidding and construction, material .
- Material involved include sanitary fixtures, hand made ceramics, marble and special paints.
- Good command of English is necessary and proficiency in French is preferable.

Applicants who find themselves qualified for the above, should send their resume to:

P.O.Box: 135979 - Beirut - Lebanon
P.O.Box: 20759 - Jeddah 21465, KSA




## وظائف

مطلوب اساتذة BT معهد CDC لجميع المواد والاختصاصات للاتصال المهندس محمد المصري الهاتف ٠٣/٣٣٧١٦٩ – ٠١/٣١٣١٦٧

مطلوب اخصائيات تجميل ومزينات شعر للعمل خارج لبنان التلفون ٨٦٣٥٢٤ – ٨٠٧٨٠٢ – ٨٠٩٩٥١

مطلوب موظفة تتقن الصف على اجهزة الماكنتوش واستخدام برنامج الناشر المكتبي التلفون ٣٥١١٢٧

مطلوب سكرتيرة ادارية مع خبرة. بيروت برج ابي حيدر الهاتف ٦٥٤٣٧٤

مطلوب مهندس ميكانيك – BT مكانيك – TS ميكانيك – معلم مخرطة ٠٣/٦٥٢٧٨٣

فرصة لمن عنده طموح ومعرفة في ادارة المطاعم الغربية Old Parr Restaurant - Pub في جبيل كامل التجهيزات – صالة – بار – مطبخ – موقف يطلب من يتعهد ادارته نهاراً وليلاً. العرض مغر للمراجعة ميشال صقر ٠٩/٥٤١٥٢٦

### A CONSTRUCTION CO.

Requires a B.B.A graduate (0-2 yrs. experience) for Adm. & Accounting work at its office in Beirut.
Applicants to send CV's with photo, to Attiyeh Bldg. (3rd flr.), Sadat Str., (opposite BUC).
Fax: 01-603053
Tel.: 01-865721/803784

شركة تعهدات تطلب محاسبا خبرة ٣ سنوات على الاقل يجيد استعمال الكومبيوتر ت ٤٣٥٤١٦/١٧ – ٣٩٧٨٨٧ من ١٠ الى ٤ ب.ظ.

شركة تعهدات تطلب سكرتيرة ذات كفاءة خبرة ٣ سنوات على الاقل تجيد استعمال الكومبيوتر. التلفون ٤٣٥٤١٦/١٧ – ٣٩٧٨٨٧/ من ١٠ الى ٤ ب.ظ.

مطلوب بائعون وبائعات ذوو خبرة لمحلات بنيتون – دواما كاملا – معاش مغر – الرجاء الاتصال على الارقام التالية: ٠٩/٩١٣٣٨١ – ٠٩/٩٣٦٠٦٩

مطعم في حاجة الى شيف دو ران عدد ٢ ذو خبرة لا تقل عن خمس سنوات. الاتصال ٨٦٣١٧٣ – ٨٠٤٦٠١

مطلوب مدربو اسعافات اولية و C.P.R. لمجموعة عيادات في السعودية، على ان يكونوا من خريجي الصليب الاحمر او تمريض، مع خبرة في التدريب واتقان اللغة الانكليزية. للمراجعة ٠٣/٢٥٧٠٥٥ – ٠١/٣٥٠٢٥٢ الحمراء.

معرض بيروت الدائم للكتاب الحمراء – شارع السادات في حاجة الى موظفات لديهن خبرة في الكومبيوتر. اللغة الانكليزية ضرورية. التلفون ٨٦٥٦٨٩ – ٨٦٥٦٩٠ قبل الظهر.

يلزمنا Vendeuse البسة نسائية لأنيقة المظهر ذات خبرة لأخذ موعد التلفون. ٨٦٢٩٢٥

Needed young female/univ. educ./ accts../ Conp/ pub. rel. 01/500432 (Janine).

Contracting Co. in Ras Beirut requires executive secretary univ. Grad min 5 years exp. for interv iew. Call 01/863363 - 03/337121

T.L.C demande des profs exp. en: Informatique - programmation - Gestion a.m. et p.m. Jdeidet El-Metn: 891797 - 890265

سائق ومرافق يطلب عملاً خبرة عشرة سنوات العمر ٣٢ سنة التلفون ٠١/٨٨٦٢٩١ – ٠٣/٢٢٢٠٨٦

مطعم لامب ماوس يطلب شيف دوران ذو خبرة اللغات ضرورية والاتصال ٨٦٧١٧٤ – ٨٠٨٢٥٠/٢

A leading airconditioning Co. requires: - Mechanical engineer university grad. AUB. - Exper. two to 5 years in design & estimation for interview. Call 01/576089 - 602878

Recherchons representants des deux sexes, âge max. 35, energiques et présentables pour promouvoir éditions française et Anglaises de premier choix. Termes et conditions très avantageux. pour interview. Tél.: 870364 - 871273 de 8 a.m. à 4 p.m.

### دروس

نعطي دروساً خصوصية عربي، فرنس، انكليزي من الصف الابتدائي حتى المتوسط سعر خاص صيفي ١٠ دولار الساعة ونصف التلفون ٣٦٨٤١٨

محاسب محلف يؤمن لمؤسستكم اعمال المحاسبة والتدقيق بدوام جزئي مع انجاز معاملات ضريبة الدخل والضمان الاجتماعي ٠٣/٧٥٦٨٠٠

### Situation Wanted

a- Professional MIS Director
b- 20 years of experience
c- High degree of education
d- Looking for a serious post in a respectable organisation.
e- Reference fax # 01-410130

**Beirut-Lebanon**

## عقارات

للبيع شقة ٢٣٠م.م. محيط الحمراء (المقدسي) مواصفات ممتازة التسليم بعد ٣ اشهر تسهيلات في الدفع. ت ٠٣/٢٨٦٢٨٨ – ٠١/٣٤٩٨٣٧

شقتان دولوكس قيد الانشاء للبيع بالتقسيط (الكحالة) منظر مطل على البحر والجبل للمراجعة المهندس جان بجاني. ت ٠٣/٦٦٠٩٠٢ – ٠١/٤٦٨٠٦٩

Appt 310m2 et 200m2 de luxe tout comfort. liv. immed. paiement, 50%. s/24 mois 50% crédit bancaire 10 ans 03/279977 - 03/618806

Appartement grand luxe région nouvelle Naccache 320m2 et 280 de dépendance. Vue imprenable. Contacter Mr Elie Gebeily. Tél.: 03/301070

Rabieh Rue N. 32 Penthouse - duplex 650m2 - 4ème ét.: app. sup 420m2, 5ème. ét.: studio sup. 80m2 + terrasse - jardin 300m2 - 4 parks, cave, génér., etc. imm. grd. standing entouré d'une pinède + vue panor. Prix intéressant. Tél.: 01/412142 - 03/272050

Rabieh, Zone 3, appts 333m2 vue panoramique et imprenable tout confort, livraison immédiate. Tél.: 03/606777 - 01/404891

للبيع فيلا فخمة من ٣ طوابق وسفلي وتراسات، سوق الغرب بين الصنوبر، مطلة على مناظر خلابة السعر مغر ٨٦٧٢١٨/١٩ ق.ظ.

رأس بيروت جل البحر طابق ثاني عشر ٣٦٠م.م. مطل على البحر طابق رابع ٤٢٠م.م. سوبر دوبوكس – ٠٣/٢٢٢٣٨٠ – ٠١/٨٦٥٨٩٥ – ٠١/٨٦٥٤٨٧

فيلا في برمانا مساحة الارض ١٤٣٥م.م. بناء ٨٥٠م.م. تقريباً بسعر ٨٠٠٠٠٠ دولار اميركي التلفون ٤٢٥٧٤٠ – ٤٢٣٤٤٧

ارض قرنة شهوان البياضة شمالي ٥٨٠م.م. رخصة وطابق المر ٥ طوابق + موقف سيارات ٢٨٥$/م.م. ت ٠٣/٢٤٣٥٢٣

للبيع ارض صناعية مصنفة ٣٠٠٠م.م. نهر ابرهيم ت ٠٩/٩٤٣٢٠٠

بداعي السفر شقة سوبردولوكس بناء جديد ٣ نوم – صالونان – سفرة – ٣ حمامات، كورنيش سليم سلام، ت ٨٠٤٢٠٧ بعد الساعة ٥ مساء.

بداعي السفر خلو عيادة طب اسنان كاملة التجهيز ط ١ شارع مار الياس ٦٤١٩٣١ – ٨٦٧١٩٧ – ٨٦٦٠٦٩ المقسم ٤٥ من ١٠–١ ومن ٤–٦ ومساء ٣١٢٦٣٠

في عاليه ارض الف م.م. آخر شارع مستشفى الايمان منطقة القصور مطلة على البحر جدا فوق فيلا بلاز بسعر ٢٢٠ الف دولار لأول عرض. التلفون ٦٤٥٧٠٠ – ٦٥٤٥٧٢/٣ – ٠٥/٥٥٥١٥٨ الاستاذ شفيق.

للبيع شقتين ١٦٥ م.م و١٢٥ م.م في سن الفيل مفرق Hawa chiken ٥٠٠$ م.م ت ٤٨٢٠٤٧ مليا

٢ دوبلكس ١١٠ م.م و١٩٥ م.م مشروع LesVillettes منطقة روميه بيسين Basket تقسيط ٤٨ شهرا ت ٦٨٨١١٥ – ٠١/٢٢٧٩٤٤/٠٢

متروبوليتان بنك ش.م.ل. يعلن عن بيع عقار في ضبية مساحته ١٠٠٦ م.م يحتوي على بناء غير مكتمل مؤلف من طابق سفلي ثان مساحته ١٣٥ م.م طابق سفلي اول مساحته ١٨٣ م.م طابق ارضي مساحته ١٢٩ م.م تكنة قرميد مساحتها ٣٨ م.م واجهات من الحجر الطبيعي ٠٣/٦٧٦١٠٠ – ٠١/٤٠٦٨٦٢

ارض للبيع مفرزة في اللقلوق ١٠٠٠ م.م تقريبا قرب اوتيل شاتفريلا ١٠ الف دولار ٠١/٥٨٦٠٧٥

للبيع ارض في برج البراجنة ٢٠٠٠ م.م + تحويطة الغدير ١٤٥٠ م.م. ت ٠٩/٩١٨٩٦٤ – ٠٣/٢٠٨٩٤٠

للبيع ٥٥٠ م.م صناعة في البوشرية + ١١٠٠ م.م في المونتيفردي ت ٠٩/٨٣٥٦٠٥ – ٠٣/٢٠٨٩٤٠

للبيع بعبدات – الشاليمار فيلا فخمة مع بيسين – جاكوزي وحديقة الاتصال بالهاتف ٠٤/٩٧٥٠١٩ – ٠٣/٦٥٩٠٨٩

دوبلكس ٢٦٥ م.م ارضي ساحل علما Al Sahel 1 ٣ نوم + صالونان + سفرة + جلوس + خادمة + ٤ حمامات + A/C ٢ موقف + Piscine ت ٠٣/٧١٤٢٢٠ من ٤ – ٩ ب.ظ.

بلونة منطقة الفيلات قطعة ارض ١٢٠٠ م.م يوجد فيها منزل ١٤٠ م.م ومطبخ جاهز وحديقة مزروعة ٢٣٥٠٠٠$ بدون وسيط التلفون ٠٩/٩٥٠٩٠١ – ٠٣/٢٠٩٦٦٢

You'il Read this once : for sale or rent luxurious app. moderate price. Call Now: 03/208499

كليمنصو مقابل حدائق السفارة الفرنسية طابق رابع ٤٠٠م.م. وطابق تاسع ت ٠٣/٢٢٢٣٨٠ – ٠١/٨٦٥٤٨٧ – ٠١/٨٦٥٨٩٥

البياضة الرابية طابق ارضي ٦٥٠م.م. مع حديقة مزروعة ٥٠٠م.م. مع مسبح مشترك، شوفاج وتبريد الهاتف ٠٣/٢٢٢٣٨٠ – ٠١/٨٦٥٨٩٥ – ٠١/٨٦٥٤٨٧

بيت مري طابق ثاني ٣١٠م.م. قرب فندق البستان مطل على البحر سوبر دولوكس الهاتف ٠٣/٢٢٢٣٨٠ – ٨٦٥٨٩٥ – ٠١/٨٦٥٤٨٧

### للبيع او للايجار

للبيع او للايجار شقة دولوكس مع فرش – الرملة البيضاء مطلة على البحر مساحتها ٤٠٠م.م. ت ٨٠٦٦٨٥ – ٨٠٥٢٥٣

A vendre ou à louer appart/ Chalet Portemilio 60m2 meublé luxe + 2 park. Tél.: 01/363556 et 03/231232

للبيع او الايجار شقة برج ابي حيدر، ٢ نوم، صالون، سفرة للاتصال هاتف ٠٣/٨٢١٦٠٦ – ٧٣٥٠٥٩

للبيع او للايجار في افخم بناء في المصيطبة – مار الياس شقة ٣ نوم و٢ صالون موقف فسيح مع او بلا فرش. ت ٨٢٠٤٩٨ – ٨٢٦٩٤٥

للبيع او للايجار شقة فخمة كورنيش قصقص مناظر خلابة مطلة على حرش بيروت ٣ نوم مع او بلا فرش التلفون ٨٢٠٤٩٨ – ٨٢٦٩٤٥

شقة ارضي فخم كفرحباب ١٧٥م.م.، ٣ نوم وتوابعها + ترلس للبيع ١٢٥٠٠٠$ او للايجار ١٢٠٠٠$ ت ٠٣/٦١٠٠٥٢ – ٠٤/٩٦٠٠٥٦

للبيع او للايجار شقة دولوكس بناء فخم ١١٠م.م ٢ نوم النقاش تلة السرور. التلفون ٠٣/٢٤٥١٩٠ – ٠١/٨٩٢٨٤٩

شاليه في السوليمار على البيسين ٦٥ م.م مع كاراج للايجار او للبيع بسعر مغر ت ٠٣/٢٢٢٢١٩

للبيع او للاستثمار سعر مغر طابق صناعي درجة اولى ٢٤٤ م.م كهرباء + مياه نهر الموت ٠١/٨٩٧٢١٩

### للايجار

للايجار وللاستثمار شقة دوحة عرمون ط٦ جديدة ٣ نوم صالونان سفرة ٤ حمامات موتور بئر ارتوازي مناظر خلابة موقف سيارة التلفون ٠٣/٢٢٣٩٤٢ – ٠١/٣١٣٦٨٢ – ٠١/٦٥٠٠٩٣

للاستثمار مستودع في صيدا مساحة الف متر علو ٥ امتار مع نزلة كميون للمراجعة الاتصال ٠٣/٦٤٥٤٠٦

شقة للايجار مساحة ٢٢٠م.م. اوتوستراد سامي الصلح قرب قصر العدل ٠٣/٢٨٠٢٨٨ – ب.ظ.

تتمة الاعلانات المبوبة والاعلانات الرسمية في الصفحة – ١٨ –

## DEMANDONS

Jeune homme ou jeune fille dynamique, ambitieux, bagage universitaire requis voulant faire carrière dans le domaine des Assurances.

Contacter pour R.V. 44 98 48

شركة تسويق وتوزيع لاصناف استهلاكية معروفة بحاجة إلى مندوب مبيعات.

– مستوى بكالوريا قسم ثاني يتقن اللغتين العربية والانكليزية مع خبرة لا تقل عن ثلاث سنوات ويملك سيارة.
– نقدم دخل مغري: راتب + عمولة ومصروف سيارة.
للمقابلة الاتصال على الرقم: ١/٤٨٥٢١٨.

## Major Lebanese bank requires the following profile and skills for a Senior position:

- At least 10 years experience in the field of finance and accounting.
- Recognised accounting degree.
- Financing techniques/ Financial instruments.
- Financial planning & Budgeting/ Financial control.
- Tax regulation in Lebanon.

To arrange for an interview, please contact from 6 pm. till 8 pm. or send CV to the following phone & fax number 01- 409091

## WANTED MEDICAL DISTRIBUTORS

A reliable manufacturer of medical imaging and diagnostic equipment is seeking to appoint an exclusive distributor in Lebanon.
Established firms should be experienced in this field with infrastructure and sound financial base. If you are interested, please send details of your current nature of business, professional back-up, area of distribution, products handled etc., by fax immediately, to:

Mr. George Lama / Lama Trading Agency
Fax : 00962-6-622490 Amman - Jordan

## IMPORTANTE SOCIÉTÉ COMMERCIALE

Recherche pour son service vente :
A - Département Informatique:
- Jeunes ingénieurs électroniques

B - Département Bureautique:
- Licenciés en marketing, vente, gestion ...
- Architecte d'intérieur.

Les candidats devront être jeunes, dynamiques, trilingues, présentables et motorisés.
Salaire de base + commission.

Pour R.V. contactez M. Alain Ghantika au: 01/ 396396 - 424506

## OCP OBEGI CONSUMER PRODUCTS s.a.l.

SWITCHBOARD
(09) 220361/ 2 / 3

SALES DEPARTMENT
- CONSUMER PRODUCTS (09) 220368
- ALCOHOL & BEVERAGES (09) 220366
- COSMETICS (09) 220367

TELEFAX
(01) 604547 - (01) 604548

## OBEGI CHEMICALS SAL

(09) 220371/2/3 - (09) 220361/2/3

TELEFAX
(01) 604541 - (01) 604542

### Do you want to build a career in media planning?

An International advertising agency is looking for a fresh university graduate to be based in Dubai and work with a media planning director on international brands in the Middle East.

The candidate should not be intimidated by numbers and should like to contribute her/his analytical mind to a great working environment.

Adequate knowledge of the English language is a must, any work experience a plus.

**Candidates should send their CV marked "Media Planning Position" to P. O. Box 11-6411, Beirut, Lebanon or fax the same on 495569.**

### Senior Mac Designer

Experienced Macintosh Designer to play key role within the advertising department of a leading international exhibition company. With well over 50 events a year, you will be kept busy designing: Brochures, Press Ad's, Posters, Magazines, catalogues etc. A comprehensive knowledge of Quark, Freehand or Illustrator & Photoshop is essential. The work is varied and demanding and requires one, to work accurately to tight deadlines. For the right applicant this is a rewarding position in a high profile business. Applicants must have at least 4 years experience. Salary $1200-$1600 Per month

### Macintosh Designer

A good knowledge Quark, Illustrator or Freehand, & Photoshop is essential. The candidate must have at least 2 years experience and will have the opportunity to apply design skills to a full scope of media including Brochures, Press Ad's, Posters, Magazines, catalogues etc. Salary $800-$1200 Per month

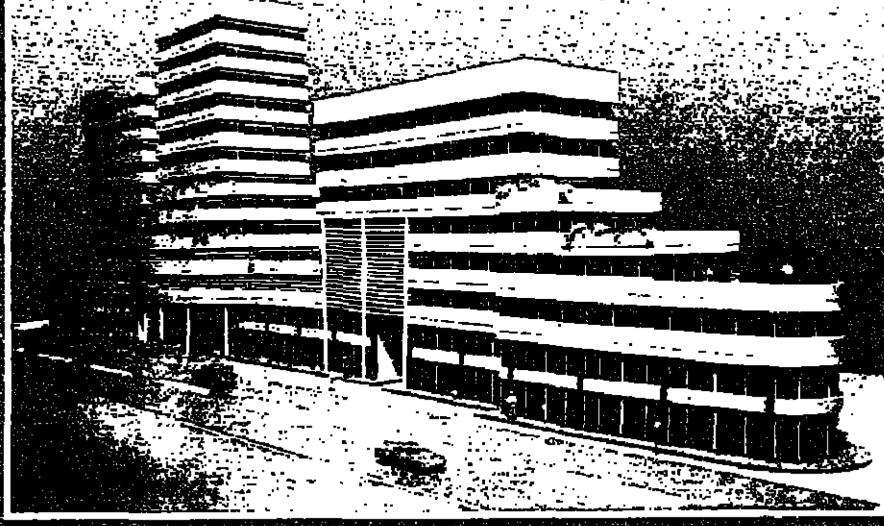
For further details, please contact us at the address provided below, or fax your C.V. directly to us.




P.O. BOX 55576 Beirut - Lebanon Tel: 961 1 582083/4/5/6 Fax: 961 1 582326

## مكاتب للبيع في اكبر مركز تجاري في منطقة سن الفيل

مبنى GGF سن الفيل – الدكوانة، الطريق العام بعد PERRA AZZAM



سنتر GEDCO III
المساحة من ١٢٠
الى ٢٠٠ متر مربع
مع موقف خاص
مكيف ومولد كهربائي
سعر المتر المربع الواحد
ابتداء من ٨٢٥$

التسليم فوري في Blocs A,B,C

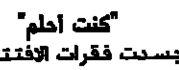
الرجاء الاتصال على الارقام ٠١/٤٩٤٩٤٥ – ٠١/٥٨٢٤٧١ بين الساعة التاسعة والرابعة (السيدة نورا) او الحضور شخصيا على Bloc C – الطابق الثاني

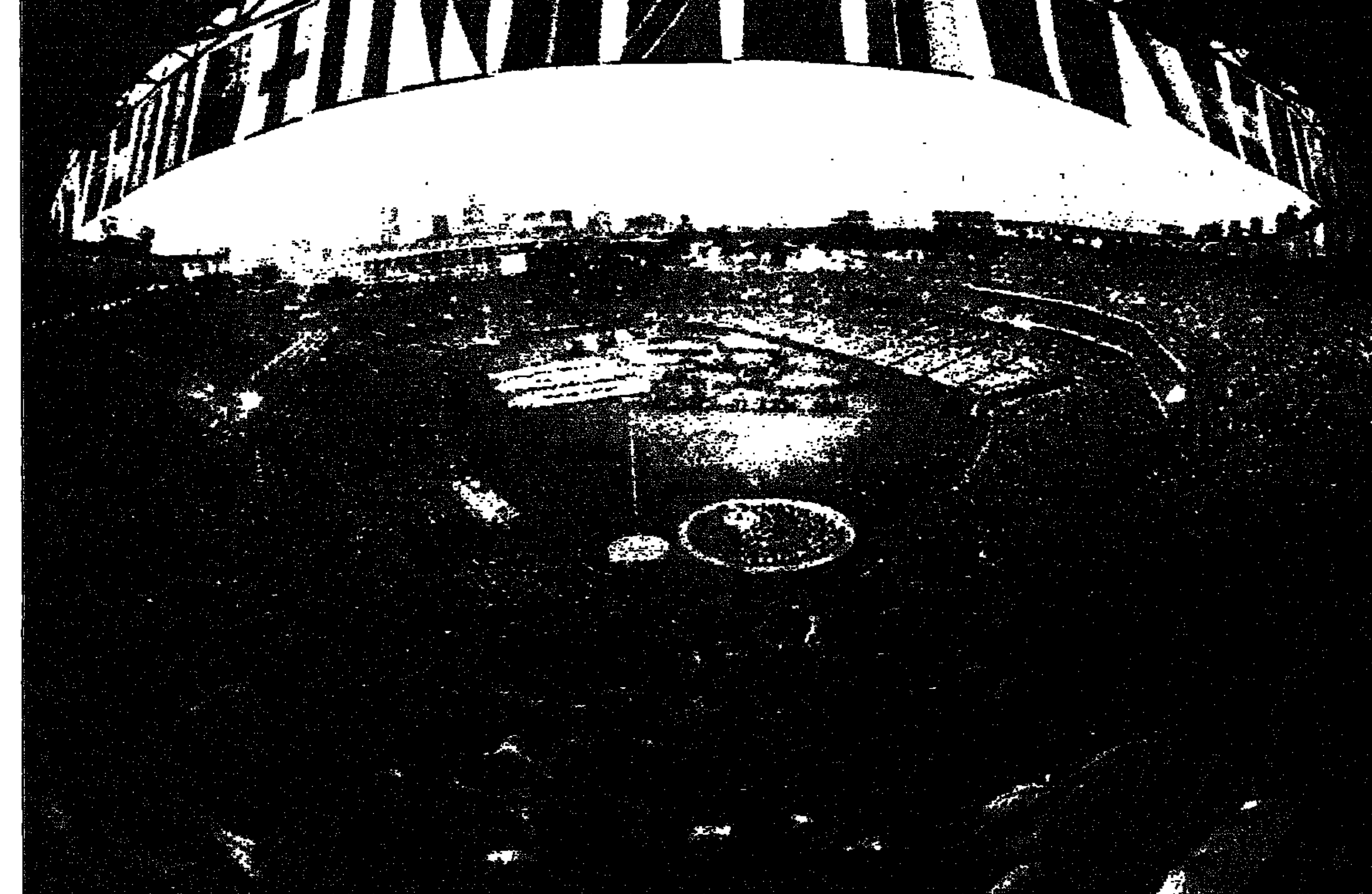
رياضة وألعاب



# صوت مارتن لوثر كينغ أطلق "حلم" أتلانتا واليد المرتعشة لمحمد علي أضاءت شعلتها
## الأولمبياد الـ ٢٦ كرّست الحضور النسائي (١٦٣ بعثة من ١٩٧) والأقل حضوراً لبنان وبروناي!

رفع العلم الاولمبي في المرحلة الاخيرة من العرض لمام ٨٥ الف متفرج. (ا ف ب تيليفوتو)





الملعب الاولمبي تزنره اعلام الدول الـ ١٩٧ في العرض الافتتاحي وقد رسم راقصون باجسامهم الحلقات الاولمبية الخمس والرقم ١٠٠ رمزا الى مئوية الالعاب. (اب تيليفوتو)

فاق العرض الافتتاحي لدورة الالعاب الاولمبية الصيفية السادسة والعشرين في مدينة اتلانتا من ولاية جيورجيا الاميركية فجر السبت بتوقيت بيروت، سابقيه، اذ طغت عليه اجواء الجنوب الاميركي الفنائية الراقصة والصاخبة والزاخرة بالالوان على الطريقة الهوليوودية للمخرج دون ميشر، قبل ان يفتتح الرئيس الاميركي بيل كلينتون في المقصورة الرئيسية والى جانبه زوجته هيلاري الدورة رسميا بالجملة التقليدية "اعلن افتتاح الدورة الاولمبية السادسة والعشرين للعصر الحديث" امام ٨٥ الف متفرج، الى ٣,٥ مليارات شخص في انحاء العالم استمتعوا طوال نحو اربع ساعات، منها ساعة و٥٥ دقيقة لموكب بعثات الدول المشاركة وعددها ١٩٧، منها تسع تشارك للمرة الاولى بينها فلسطين ودومينيكان وغينيا بيساو وبوروندي.

وشهدت الافتتاح الذي بلغ فيه ثمن اغلى تذكرة اكثر من ٦٠٠ دولار اميركي، شخصيات سياسية مثل الرئيس الاميركي سابقا جيمي كارتر، ابن جورجيا ورئيس مجلس النواب الاميركي نيوت غينغريتش، وسينمائية مثل بروس ويليس وزوجته ديمي مور وجين فوندا وزوجها تد تيرنر صاحب شبكة "سي ان ان" الاميركية للتلفزيون، الى اكثر من عشرة آلاف مصور تلفزيوني وصحافي سيغطون الدورة طول ١٦ يوما. ومنذ الدقيقة الاولى، انطلقت حنجرة مغنية سوداء مقدمة لمئات من الحناجر الاخرى في مهرجان رفض ميشر ان يختصر فيه فقرة موكب البعثات لانها الاهم واساس اي دورة اولمبية، حتى بدا المستطيل الاخضر كشوارع اتلانتا التي تشكو من ازمة سير منذ اختارتها اللجنة الاولمبية الدولية في طوكيو في ١٨ ايلول ١٩٩٠، لتنظيم الدورة الاولمبية في عيدها المئوي بعد منافسة شديدة مع اثينا وبلغراد ومانشستر وملبورن وتورونتو والتي خصصت لها موازنة قيمتها ١,٧ مليار دولار منها نحو ٥٥٠ مليون دولار من النقل التلفزيوني و٧٥٠ مليون دولار من تسويقها ورعايتها و٤٠٠ مليون دولار ثمن تذاكر.

ولم تتوقف المشاهد خلال العرض الافتتاحي والتي بلغت الذروة عندما وقف اسطورة الملاكمة وبطل العالم السابق للوزن الثقيل محمد علي وتسلم الشعلة الاولمبية من السباحة الاميركية جانيت ايفانز في نهاية التتابع الاخير لحمل الشعلة وهو يرتعش لاصابته بمرض باركينسون في منظر مؤثر جدا وهو الذي اثار الرعشة في افئدة منافسيه طويلا، فأشعل، بعد تصفيق حاد، شريطا اضاء الصحن الاولمبي الذي سيظل متقدا طوال الدورة. ويذكر ان محمد علي، ابن الجنوب الاميركي، احرز الميدالية الذهبية في وزن خفيف الثقيل في دورة روما عام ١٩٦٠ عندما كان اسمه كاسيوس كلاي، ثم احرز لقبه العالمي للوزن الثقيل محترفا عام ١٩٦٤، مع العلم انه القى، بعد عودته من الدورة، ميداليته في نهر اوهايو لانه منع من العمل في كل مطاعم البيض وهو في طريقه الى مسقط رأسه لويزفيل - كنتاكي. وعام ١٩٦٧، جرد من لقبه العالمي لانه رفض ان يحارب في فيتنام، لكنه استعاد اللقب عامي ١٩٧٤ و١٩٧٨.

ويشار الى ان اشعة الشمس اضاءت الشعلة الاولمبية في اولمبيا (اليونان) في ١٩ نيسان الماضي ووصلت الى الولايات المتحدة بعد ثمانية ايام وقطعت ٢٤٢٥٢ كيلومترا عبر ٤٢ ولاية وحملها عشرة آلاف تتابعا، قبل ان يجري بها على مضمار الملعب الاولمبي في اتلانتا ابن المدينة الملاكم ايفاندر هوليفيلد، الذي حملها بعد ذلك جنبا الى جنب مع العداءة اليونانية باراسكيفي باتوليدو بطلة سباق الـ١٠٠ متر حواجز في دورة برشلونة ١٩٩٢ وسلماها الى ايفانز التي نقلتها بدورها الى محمد علي.

### "كنت أحلم"

وجسدت فقرات الافتتاح انتقال اتلانتا من مدينة نامية الى معاصرة حشدت ٩٩ الف فريق يضم ٤٥ الف متطوع لانجاح الدورة واجتذاب اكثر من مليوني زائر، وذلك عبر صور متحركة فرحة وملونة ليس فيها شيء من دموع التمييز العنصري والرق.

وعزا ميشر خياره الى انه من المستحيل ان ندرس التاريخ، داخل الملعب. ومع هذا لم ينس ان يكون لرمز الكفاح ضد التمييز العنصري ابن اتلانتا الراحل مارتن لوثر كينغ، حضور مميز ومجسد عبر تسجيل صوتي لخطابه الشهير "اي واز دريمينغ" اي "كنت احلم". كذلك لم ينس تكليف زنوج الجنوب الدور الرئيسي غناء وتسليط الاضواء على "الفريق الحلم" الثالث الاميركي لكرة السلة وجميع اعضائه تقريبا من السود، او اختيار فتاة زنجية لرفع العلم الذي يحمل اسم اتلانتا، وتيريزا ادواردز لاداء قسم اللاعبين، ومحمد علي لايقاد الشعلة.

وبعد اغنية "جيورجيا اون ماي مايند" اي "جيورجيا في خاطري" للمغنية غلاديس نايت، قرعت الطبول وهبط مظليون من الجيش الاميركي من اعلى مكان في سور المدرجات الاميركي من اعلى مكان بالحبال، ورسمت اجساد ٥٥٠٠ شخص نفذوا المهرجان الحلقات الاولمبية الخمس ورقم ١٠٠ الذي تحول بسرعة حمامة بيضاء رمز السلام.

والقى رئيس اللجنة المنظمة بيلي باين كلمة لم تخل من احساس بالسعادة. وتبعه رئيس اللجنة الاولمبية الدولية خوان انطونيو سامارانش الذي اكد ان الحركة الاولمبية هي سلاح للسلام، مرحبا بانتهاء حرب البوسنة. ووسط ضباب الاسهم النارية والرقص والجمباز، دخلت فراشات عملاقة في مقدمة لتقديم حكاية الجنوب وهنوده وعبيده وعبور المسيسيبي، ثم فقرة عن اليونان مهد الالعاب كان فيها للاضواء دور بارز في اظهار رامي الرمح والقرص والعداء داخل قلعة من القماش من ثمانية اضلاع نصبت في وسط الملعب.

وبعد ايقاد الشعلة ورفع العلم الاولمبي واعلان افتتاح الدورة، لم يطلق حمام حي في سماء الملعب كما جرت العادة، بل استعيض عنه بحمام اصطناعي طاف به رياضيون المضمار.

### كرست حضور المرأة

وقد افتتحت موكب الرياضيين الـ١١٨٣٦ من ١٩٧ دولة، البعثة اليونانية ممثلة مهد الالعاب الاولمبية، واختتمته البعثة الاميركية، ممثلة نقطة النهاية لمئة سنة اولمبية في القرن العشرين. واذا كانت بعثة البلد المضيف هي الاضخم، فان اصغر البعثات اثنتان: لبنان وبروناي التي ضمت كل منهما رياضيا واحدا. ومثلت لبنان، كما هو معلوم، لاعبة كرة الطاولة (الاوكرانية المتزوجة لبنانياً) لاريسا شعيب.

وكرست دورة اتلانتا الحضور النسائي في الالعاب الاولمبية، بدليل ان ٣٢ بعثة فقط من ١٩٧ لم تضم نساء، في مقدمها السعودية (٢٣ رجلا) والكويت) ٢٩) وقطر (٢٣) وغواتيمالا (١٥) والسنغال.(١٤)، وبابواسيا غينيا الجديدة (١٢) وغامبيا (١١). اما بقية البعثات الذكورية فضمت اقل من عشرة رياضيين.

اما البعثة الايرانية، فضمت امرأة للمرة الاولى منذ الثورة الاسلامية عام ١٩٧٩، هي بطلة الرماية بالبندقية ليدا فاريمان وقد حملت علم بلادها متقدمة ٢٠ رياضيا. وكانت ترتدي "تشادورا" بلون كريم مع غطاء لشعر رأسها.

وتخللت العرض الافتتاحي وفاة رئيس البعثة البولونية اوجينيوش بيتراسيك الذي اصيب بنوبة قلبية على الملعب الاولمبي وتعذر انعاشه. كذلك اصيب رئيس اللجنة الاولمبية لطاجيكستان بوريخون جوبيروف بنوبة قلبية نقل على اثرها الى المستشفى حيث اعلن ان حاله مرضية.

وسبق افتتاح الدورة انذار بوجود قنبلة في مبنى المركز الدولي للتلفزيون والمركز العالمي للمؤتمرات الذي تقام فيه مسابقات عدة، الامر الذي اوجب اخلاءه وتفتيشه، ليثبت ان لا قنبلة ولا من يفجرون! وتكررت الانذارات الكاذبة بعد بدء الالعاب، منها اثنان على الاقل في القرية الاولمبية، القى عليهما مدرب الفريق الصيني للسباحة ومدرب الفريق الجورجي للجودو النتائج السيئة التي حققها بعض افرادهما في التصفيات...

### ١٢ ذهبية في اليوم الثالث

توزع ١٢ ميدالية ذهبية في اليوم الثالث من المسابقات:

- السباحة (٥):
  - ٤٠٠ متر حرة (السيدات).
  - ١٠٠ متر ظهراً (السيدات).
  - البدل ٤ × ١٠٠ متر حرة (السيدات).
  - ١٠٠ متر حرة (الرجال).
  - ٢٠٠ متر فراشة (الرجال).
- رفع الاثقال (١):
  - وزن ٦٤ كيلغ (الرجال).
- الرماية (١):
  - بندقية الهواء المضغوط ١٠ امتار (الرجال).
- السلاح (٢):
  - الشيش فردي (السيدات).
  - الشيش فردي (الرجال).
- الجمباز (١):
  - فرق الرجال.
- الجودو (٢):
  - وزن ٦٦ كيلغ (السيدات).
  - وزن ٨٦ كيلغ (الرجال).

### مسابقات الاثنين للالعاب الجماعية

هنا برنامج مسابقات الالعاب الجماعية الاثنين:

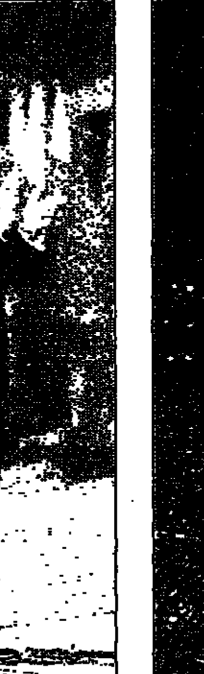
- البيسبول:
  - الدور التمهيدي: اوستراليا - هولندا، نيكاراغوا - ايطاليا، الولايات المتحدة - كوريا الجنوبية.
- كرة السلة:
  - الرجال: البرازيل - اليونان، كرواتيا - الصين، كوريا الجنوبية - بورتوريكو، يوغوسلافيا - اوستراليا، الارجنتين - ليتوانيا، انغولا - الولايات المتحدة.
- الهوكي على الحشيش:
  - الرجال: باكستان - اسبانيا، المانيا - الهند، الولايات المتحدة - الارجنتين.
  - السيدات: اوستراليا - الارجنتين، الولايات المتحدة - كوريا الجنوبية.
- كرة القدم:
  - الرجال: اسبانيا - فرنسا، السعودية - اوستراليا، تونس - الولايات المتحدة، الارجنتين - البرتغال.
- الكرة الناعمة:
  - اوستراليا - تايوان، اليابان - الصين، بورتوريكو - كندا، الولايات المتحدة - هولندا.
- الكرة الطائرة:
  - السيدات: الصين - كوريا الجنوبية، اوكرانيا - اليابان، روسيا - كندا، المانيا - البيرو، هولندا - الولايات المتحدة، كوبا - البرازيل.
- كرة الماء:
  - روسيا - المانيا، اسبانيا - يوغوسلافيا، اليونان - رومانيا، المجر - هولندا، كرواتيا - ايطاليا، اوكرانيا - الولايات المتحدة.

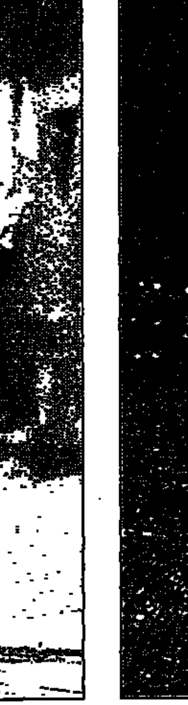


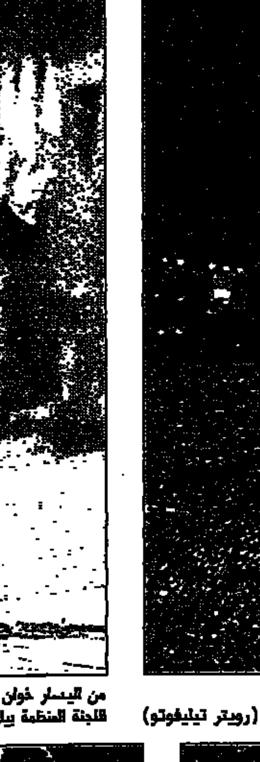
شعلة اتلانتا مضاءة في اعلى برجها المشرف على الملعب الذي امتلأ ببعثات الدول. (اب تيليفوتو)

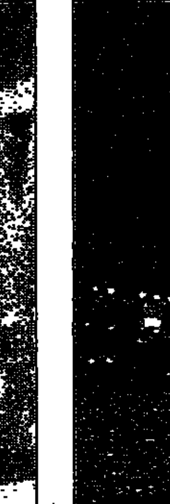


الملاكم الاسطوري محمد علي يضيء شعلة الدورة من الشعلة الاولمبية التي تسلمها من نجمة السباحة جانيت ايفانز. (اب تيليفوتو)









من اليسار خوان انطونيوس سامارانش والرئيس بيل كلينتون ورئيس اللجنة المنظمة بيلي باين يشاهدون الالعاب النارية. (ا ف ب تيليفوتو)

الالعاب النارية في سماء اتلانتا في ذروة العرض الافتتاحي. (رويتر تيليفوتو)

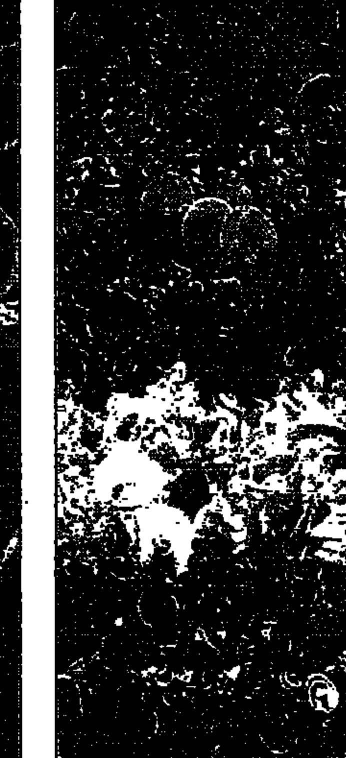
بطلة الرماية ليدا فاريمان بـ"التشادور" تتقدم بالعلم للبعثة الايرانية. (اب تيليفوتو)







بعثة لبنان في العرض، الاصغر مع بروناي. (اب تيليفوتو)



راقصون وراقصات بالبسة فضفاضة واقنعة غريبة في العرض. (اب تيليفوتو)

رياضة وألعاب




# اليوم الاول في اتلانتا شهد تسجيل رقمين قياسيين عالميين لسبّاح بلجيكي وربّاع تركي
# ذهبيتان للصين والاولى لبولونيا وفوز البرتغال والارجنتين وفرنسا واسبانيا في كرة القدم



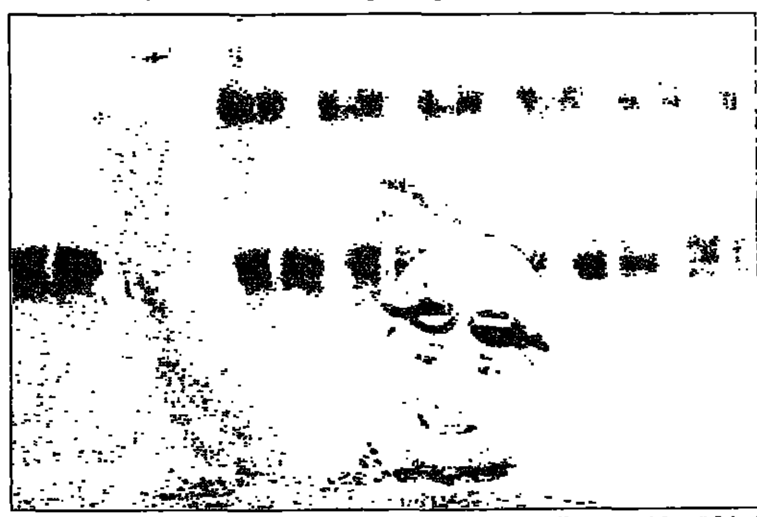


الربّاع التركي خليل موتلو عقب تسجيله رقما قياسياً عالمياً في رفعة الخطف لوزن ٥٤ كيلغ. (اف تيليفوتو)

السباح البلجيكي فريديريك دوبورغريف مسجلاً رقمه القياسي العالمي في سباق الـ١٠٠ متر صدراً (اب تيليفوتو)

فريديريك دوبور غريف متقلداً الميدالية الذهبية الاولمبية الاولى في السباحة لبلجيكا. (اب تيليفوتو)

السباح النيوزيلندي دانيون لودر فائزاً في الـ٢٠٠ متر حرة. (رويتر تيليفوتو)



السباحة الصينية لي جينغ يي فائزة في الـ١٠٠ متر حرة. (رويتر، تيليفوتو)

السباحة الايرلندية ميشيل سميث فائزة في الـ٤٠٠ متر متنوعة. (اب تيليفوتو)

الرامية البولونية ريناتا موير الفائزة في بندقية الهواء المضغوط.

(رويتر تيليفوتو)

ريناتا موير والميدالية الذهبية الاولى في دورة اتلانتا. (رويتر تيليفوتو)

جمعت الصين ميداليتين ذهبيتين في اليوم الاول من مسابقات دورة الالعاب الاولمبية الصيفية الـ٢٦ في اتلانتا التي شهدت تحطيم رقمين قياسيين عالميين في تصفيات السباحة للرجال ونهائي رفع الاثقال للرجال ايضا، لكن الصينية لي جينغ لي بطلة العالم وجهت انذاراً الى منافساتها في الحوض الاولمبي في جورجيا عندما فازت في سباق الـ١٠٠ متر حرة مسجلة ٥٤،٥ ثانية، بعدما كانت متخلفة عن الاميركية انجل مارتينو بفارق ٠،٠١ ثانية في الامتار الـ٥٠ الثانية من السباق وفيما كان المتفرجون الاميركيون يؤازرون مواطنتهم عبثا لان لي احتفظت للصين بلقبها الذي احرزته قبل اربع سنوات في برشلونة تشوانغ يونغ بفارق نصف ثانية عن الرقم القياسي العالمي الذي حققته لي في بطولة العالم في روما عام ١٩٩٤. وحلت ثانية الالمانية ساندرا فوبكر مسجلة ٥٤،٨٨ ثانية، وثالثة الاميركية – انجل مارتينو ثالثة سباق الـ٥٠ متراً حرة في برشلونة ٥٤،٩٣، في حين حلت بطلة اوروبا وثالثة السابق في برشلونة الالمانية فرنتسيسكا فان المسيك خامسة ٥٥،٥٩.

واحرزت بلجيكا ميداليتها الذهبية الاولى في السباحة في تاريخ الدورات الاولمبية، اذ فاز فريديريك دوبور غريف البطل الاوروبي في سباق الـ١٠٠ متر صدرا مسجلا ١،٠٠،٦٥ دقيقة، علماً انه حطم صباحا في التصفيات الرقم القياسي العالمي مسجلا ١،٠٠،٦٠ دقيقة بفارق ٠،٣٥ ثانية عن الرقم السابق المسجل باسم المجري كارولي غوتلر في ٣ آب ١٩٩٣. وكان دوبورغريف (٢٣ عاما) الحليق الشعر تغلب على غوتلر في تصفيات بطولة أوروبا في مدينة فيينا. وحل ثانيا الاميركي جيريمي لين مسجلا ١،٠٠،٧٧ دقيقة، وثالثا الالماني مارك فارنيكه بطل العالم في حوض طوله ٢٥ متراً ١،٠١،٣٣. وحل غوتلر رابعاً مسجلاً ١،٠١،٤٩ دقيقة. اما المجري نوربرت روشا بطل العالم وثاني برشلونة، فلم يكمل السباق.

كذلك احرزت نيوزيلندا لقبها الاولمبي الاول في السباحة بفوز دانيون لودر ثاني دورة برشلونة في سباق الـ٢٠٠ متر حرة مسجلا ١،٤٧،٦٣ دقيقة بعد منافسة شديدة مع البرازيلي غوستافو بورغيس ١،٤٨،٠٨ والاوسترالي دانيال كوفالسكي ١،٤٨،٢٥. وحل الاسوجي المخضرم انديرس هولميرتس بطل اوروبا عام ١٩٨٧، خامسا بعدما كان في الطليعة قبل ان يتقهقر في النصف الثاني من السباق. وهو بطل العالم ١٩٩٤ وبطل اوروبا ١٩٩٥. واخفق الفنلندي انتي كاسفيو بطل العالم ١٩٩٥ في بلوغ الدور النهائي.

وجاملت الايرلندية ميشيل سميث لودر ودو بورغريف، اذ احرزت ايضا الميدالية الذهبية الاولى لبلدها اولمبيا في السباحة بفوزها في سباق الـ٤٠٠ متر متنوعة مسجلة ٤،٣٩،١٨ دقائق بفضل ادائها في الـ١٠٠ متر حرة الاخيرة بعدما اخذت المبادرة في الـ١٠٠ متر فراشة وتأخرت في الـ١٠٠ متر ظهراً امام المجرية كريستينا ايغيرشيغي وفي الـ١٠٠ متر فراشة وتأخرت في الـ١٠٠ متر صدراً امام الاميركية اليسون واغنر التي حلت ثانية مسجلة ٤،٤٢،٠٣ دقائق وايغيرشيغي ثالثة ٤٢،٥٣. ويذكر ان ايغيرشيغي احرزت ثلاث ذهبيات في برشلونة وهي تسعى الى لقبها الثالث على التوالي في سباق الـ٢٠٠ متر ظهرا هذا الاسبوع.

وفي رفع الاثقال، فاز التركي خليل موتلو (٢٢ عاما) في وزن ٥٤ كيلغ مسجلا ٢٨٧،٥ كيلغ في المجموعة، بعدما رفع ١٥٥ كيلغ نترا وحطم الرقم القياسي العالمي في رفعة الخطف مسجلا ١٣٢،٥ كيلغ بفارق ٢،٥ كيلوغرامين عن الرقم القياسي السابق. وهو ثأر لخسارته امام الصين وتشانغ كشيانغ سن في بطولة العالم ١٩٩٥ والذي حل ثانيا مسجلا ٢٨٠ كيلغ، بينما حل البلغاري سيفدالين مينتشيف ثالثاً ٢٧٧،٠٥.

وفازت البولونية ريناتا موير في مسابقة الرماية لبندقية الهواء المضغوط ١٠ امتار مسجلة ٤٩،٧٦ نقطة واحرزت الذهبية الاولى في الدورة. وتلتها الالمانية بترا هورنيبر ٤٩٧،٤، ثم اليوغوسلافية الكسندرا ايفوسيف ٤٩٧،٢. وكانت هورنيبر متقدمة الاخريات قبل ان تفقد اعصابها في الطلقة العاشرة الاخيرة مسجلة ٨،٨ نقاط من ١٠،٩، في حين سجلت موير (٢٧ عاما) ١٠،٧ نقاط وهي الذهبية الثالثة لبولونيا في الرماية اولمبيا بعد الميداليتين اللتين احرزهما جوزف زاپيد زكي في المسدس السريع الطلقات عامي ١٩٦٨ و١٩٧٢.

وأحرز الايطالي روبرتو دي دونا ذهبية مسدس الهواء المضغوط ١٠ امتار مسجلا ٦٨٤،٢ نقطة. وتلاه الصيني وانغ يي ٦٨٤،١، ثم البلغاري تانو كيرياكوف ٦٣٨،٨. ونقل وانغ على حمالة بعد سقوطه ارضاً عقب خطأ ارتكبه في الطلقة الاخيرة كلفه الميدالية الذهبية مع انه كان في طريقه الى احراز اللقب وتحطيم رقمه في برشلونة اذ سجل ٦،٥ نقاط، فيما سجل دي دونا ١٠،٤. وبدأ وانغ (٣٥ عاما) يبكي قبل سقوطه. وتسلم زميله تشونغ ليان تان الميدالية الفضية في غيابه.

وباتت ليدا فاريمان (٢٤ عاما) اول ايرانية تمثل بلادها في الدورات الاولمبية منذ قيام الجمهورية الاسلامية عام ١٩٧٩.

وفي الجودو، فاز الفرنسي دافيد دوييه بطل العالم في وزن ما فوق ٩٥ كيلغ. واصيب النمسوي اريك كريفر في رقبته في الدور ربع النهائي في مباراته مع دوييه، فعولج لكنه انتظر نحو ساعة لينقل الى المستشفى حيث سيبقى لانه يشكو من ارتجاج.

وفي كرة القدم، فازت الارجنتين على الولايات المتحدة ٣ – ١، في المجموعة الاولى امام ٨٣٨١٠ متفرجين، وهو رقم قياسي على ملعب "ليجيون فيلد" في برمنغهام في اي لعبة. وسجل كلوديو راينا لاعب بلير ليفركوزن الالماني الاصابة الاميركية في الثانية الـ٢١ اثر تمريرة من عماد بابا. وعادل غوستافو لوبيز في الدقيقة ٢٧ للارجنتين التي سيطرت على مجريات اللعبة في الشوط الثاني وسجلت اصابتها الثانية في الدقيقة ٥٧ عبر هرنان كريسبو. واضاف دييغو سيميوني لاعب اتلتيكو مدريد بطل الدوري الاسباني الاصابة الثالثة في الدقيقة ٨٩.

وفازت البرتغال على تونس ٢ – ٠ سجلهما الفونسو بارتينس في الدقيقتين ١٣ و٦٨. واهدر التونسي عادل السليمي ضربة جزاء لتونس في الشوط الثاني وطرد الحكم التونسي بوعزيزي والبرتغالي لويس اوليفيرا.

وفي المجموعة الثانية فازت اسبانيا على السعودية ١ – ٠ سجلها اوسكار غارسيا في الدقيقة ٨٠، وفرنسا على اوستراليا ٢ – ٠ سجلهما روبير بيريس وفلوريان موريس في الدقيقتين ١١ و٧٦.

وفي كرة السلة، فازت الولايات المتحدة على الارجنتين ٩٦ – ٦٨ بعدما كان "الفريق الحلم". الثالث الاميركي متقدما بفارق نقطتين في الشوط الاول. وهي المرة الاولى منذ ١٩٨٨ تخفق الولايات المتحدة في تسجيل ١٠٠ نقطة في مباراة. وسجل ديفيد روبنسون ١٨ نقطة وشاكيل اونيل ١٣ وغرانت هيل ١٠، فيما سجل خوان اسبيل ٢٧ نقطة للارجنتين.

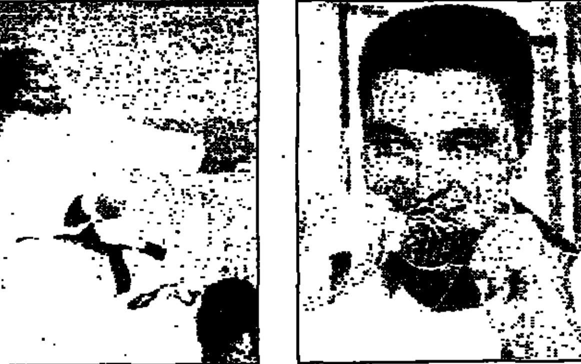
– التتمة في الصفحة ١٣ –

الرامي الايطالي روبرتو دي دونا الفائز في مسدس الهواء المضغوط. (رويتر تيليفوتو)





الفرنسي دافيد دوييه بطل الجودو لوزن ٩٥ كيلغ. (رويتر تيليفوتو)




الصينية سون فومينغ – فوق – فائزة على الكوبية استيلا رودريغيز في الجودو للوزن ٧٢ كيلغ. (رويتر تيليفوتو)



الثلاثة الاوائل في سلاح الشيش، من اليسار، الكوبي ايفان تريفيند، الروسي الكسندر بيكيتوف، المجري غيزا ايمري. (رويتر تيليفوتو)



كرة القدم، الارجنتيني روبرتو ايالا – الى اليمين – مبعداً الكرة عن الاميركي اج. وود (رويتر تيليفوتو)

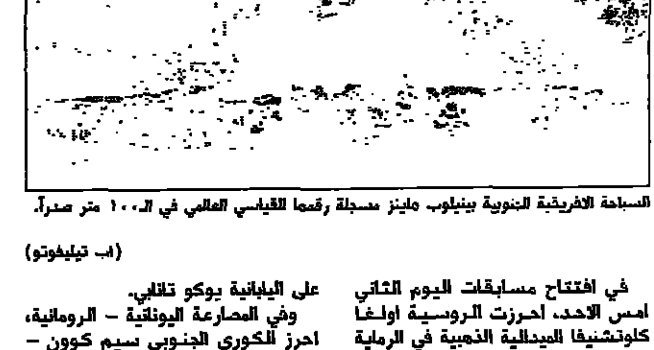



المدافع الفرنسي فلوريان موريس ٩ يتلقى تهنئة زملائه عقب تسجيله الاصابة الثانية ٢ – ٠ لفريقه في مرمى اوستراليا. (اب تيليفوتو)



كرة السلة، من اليسار الارجنتيني روبن فولكوفيسكي والاميركيان تشارلز بركلي وديفيد روبنسون يتصارعون على كرة مرتدة. (رويتر تيليفوتو)

# اليوم الثالث: رقم عالمي ثانٍ في السباحة
# وجاني لونغو احرزت اخيراً ذهبيتها الاولمبية الاولى

السباحة الافريقية الجنوبية بينيلوب ماينز مسجلة رقمها القياسي العالمي في الـ١٠٠ متر صدراً. (اب تيليفوتو)



الفرنسية جاني لونغو تعرض الميدالية الذهبية الاولى التي احرزتها في الدراجات. (رويتر تيليفوتو)

الروسية اولغا كلوتشينفا الفائزة في الرماية بمسدس الهواء المضغوط. (أب تيليفوتو)

في افتتاح مسابقات اليوم الثاني امس الاحد، احرزت الروسية اولغا كلوتشنيفا الميدالية الذهبية في الرماية بمسدس الهواء المضغوط ١٠ امتار مسجلة ٤٩٠،١ نقطة وهو رقم اولمبي. واحتلت مواطنتها ماريا لوغفيننكو بطلة المسابقة في دورة برشلونة الاولمبية ١٩٩٢، المركز الثاني برصيد ٤٨٨،٥ نقطة متساوية والبلغارية ماريا غروزديفا بطلة اوروبا التي احتلت المركز الثالث بعد تصفية.

وفكت الفرنسية المخضرمة جاين لونغو النحس الذي لازمها في الدورات الاولمبية واحرزت ميداليتها الذهبية الاولمبية الاولى بفوزها في سباق الطريق في الدراجات الذي اقيم تحت المطر. وكانت خبرة لونغو (٣٧ عاما) بطلة العالم عشر مرات والتي لم يسبق لها ان احرزت اي ميدالية ذهبية في ثلاث دورات اولمبية شاركت فيها، وقدرتها على التحمل، عاملين رئيسيين في تفوقها في اللفات الثماني الاخيرة من السباق الذي بلغ طوله ١٠٤ كيلومترات. وقطعت هذه المسافة في ساعتين و٣٦ دقيقة و١٢ ثانية بفارق ٢٥ ثانية عن الايطالية ايميلدا كيابا التي احتلت المركز الثاني مسجلة ٢،٣٦،٣٨، والكندية كلارا هيوز التي احتلت المركز الثالث مسجلة ٢،٣٦،٤٤.

واحرز مايكل دايموند الميدالية الذهبية الاولى لاوستراليا في الدورات الاولمبية بفوزه في مسابقة الرماية في الحفرة الاولمبية بعد منافسة شديدة من الاميركيين جوش لاكاتوس ولانس بايد. وسجل دايموند ١٤٩ طبقا من اصل ١٥٠، فيما تساوى لاكاتوس وبايد ولكل منهما ١٤٧ طبقا الا ان الاول احرز الميدالية الفضية بعد تصفية.

وفي الجودو، كرر البولوني بافل ناستولا الانجاز الذي حققه عام ١٩٩٢ في برشلونة واحرز الميدالية الذهبية لوزن ٩٥ كلغ بفوزه في المباراة النهائية على الكوري الجنوبي كيم مين – سو.

ولدى السيدات، احرزت البلجيكية اولا فيربروك الميدالية الذهبية لوزن ٧٢ كلغ بفوزها في المباراة النهائية على اليابانية يوكو تاتابي.

وفي المصارعة اليونانية – الرومانية، احرز الكوري الجنوبي سيم كوون – هو الميدالية الذهبية لوزن ٤٨ كلغ، والكازاخي يوري ميلينتشينكو الميدالية الذهبية لوزن ٥٧ كلغ، والبولوني ريتشارد فولني الميدالية الذهبية لوزن ٦٨ كلغ، والتركي حمزة يرليكايا الميدالية الذهبية لوزن ٨٢ كلغ.

وفي السلاح، تقاسمت فرنسا وروسيا الميداليتين الذهبيتين اللتين وزعتا امس اذ فاز الروسي ستانيسلاف بوزدنياكوف في مسابقة سيف المبارزة فردي، والفرنسية لورا فليسيل في مسابقة الشيش فردي.

وسجل رقم قياسي عالمي ثان في السباحة حققته الافريقية الجنوبية بينيلوب ماينز في تصفيات سباق الـ١٠٠ متر صدرا مسجلة ١،٠٧،٠٢ دقيقة. والرقم السابق ١،٠٧،٤٦ دقيقة سجلته ماينز نفسها في ٤ اذار الماضي في بطولة جنوب افريقيا الوطنية التي اقيمت في دوربان.

وكان السباح البلجيكي فرد دوبورغريف حطم السبت الرقم القياسي العالمي في سباق الـ١٠٠ متر صدرا ايضا.

وهنا النتائج الفنية:

## الرماية

– الرجال:

● الحفرة الاولمبية:

١– مايكل دايموند (اوستراليا) ١٥٠/١٤٩

٢– جوش لاكاتوس (الولايات المتحدة) ١٤٧

٣– لانس بايد (الولايات المتحدة) ١٤٧

– السيدات:

● مسدس الهواء المضغوط ١٠ امتار:

١– اولغا كلوتشنيفا (روسيا) ٤٩٠،١ نقطة.

٢– ماريا لوغفيننكو (روسيا) ٤٨٨،٥

٣– ماريا غروزديفا (بلغاريا) ٤٨٨،٥

## الدراجات

– السيدات:

● سباق الطريق:

– جاني لونغو (فرنسا) ٢،٣٦،١٢ ساعتان.

٢– ايميلدا كيابا (ايطاليا) ٢،٣٦،٢٨

٣– كلارا هيوز (كندا) ٢،٣٦،٤٤

## الجودو

– السيدات:

● وزن ٧٢ كيلغ:

١– اولا فيربروك (بلجيكا).

٢– يوكو تاتابي (اليابان).

٣– ايلينا سكابين (ايطاليا) وجيانيس لونا (كوبا).

– الرجال:

● وزن ٩٥ كيلغ:

١– بافل ناستولا (بولونيا).

٢– كيم مين – سو (كوريا الجنوبية).

٣– ستيفان ترينو (فرنسا) وميغيل فرنانديز (البرازيل).

## المصارعة اليونانية – الرومانية

– الرجال:

● وزن ٤٨ كيلغ:

١– سيم كوون – هو (كوريا الجنوبية).

٢– الكسندر بافلوف (روسيا البيضاء).

٣– زافاز غوليوف (روسيا).

● وزن ٥٧ كيلغ:

١– يوري ميلنيتشينكو (كازاخستان).

٢– دينيس هول (الولايات المتحدة).

٣– شينغ تشي تيان (الصين).

● وزن ٦٨ كيلغ:

١– ريتشارد فولني (بولونيا).

٢– غاني يالوز (فرنسا).

٣– الكسندر ترتياكوف (روسيا).

● وزن ٨٢ كيلغ:

١– حمزة يرليكايا (تركيا).

٢– توماس تسالتر (المانيا).

٣– فاليري تسيلنت (روسيا البيضاء).

## السلاح

– الرجال:

● سيف المبارزة فردي:

١– ستانيسلاف بوزدنياكوف (روسيا.)

٢– سيرغي شاريكوف (روسيا).

٣– داميان توما (فرنسا).

– السيدات:

● الشيش فردي:

١– لورا فليسيل (فرنسا).

٢– فاليري باربوا (فرنسا).

٣– غيونجي شالاي مورفاتين (المجر).

## كرة السلة

– السيدات:

● المجموعة الاولى: فازت البرازيل على كندا ٦٩ – ٥٦ (الشوط الاول ٣٨ – ٢٧).

● المجموعة الثانية: فازت اوكرانيا على زائير ٨١ – ٦٥ (الشوط الاول ٤٥ – ٢٦).

## الكرة الطائرة

– الرجال:

● المجموعة الثانية: فازت ايطاليا على كوريا الجنوبية ٣ – ٠ (١٥ – ١٣، ١٥ – ١٢، ١٥ – ٨)، وهولندا على تونس ٣ – ٠ (١٥ – ٤، ١٥ – ٤، ١٥ – ٢).

## كرة الماء

– الرجال:

● المجموعة الاولى: تعادلت يوغوسلافيا وروسيا ٩ – ٩ (٢ – ٣، ١ – ٤، ١ – ٢، ١ – ٣).

● المجموعة الثانية: فازت المجر على المانيا ٩ – ٨ (٣ – ١، ٢ – ٣، ١ – ٣، ٢ – ١).

## الهوكي على الحشيش

– الرجال:

● المجموعة الثانية، فازت هولندا على ماليزيا ٢ – ٠ (الشوط الاول ٢ – ٠).

## الكرة الناعمة

– السيدات:

● الدور التمهيدي: فازت الولايات المتحدة على بورتوريكو ١٠ – ٠، وكندا على تايوان ٢ – ١.

# دورة فرنسا الـ ٨٣ للدراجات أحرز بطولتها الدانماركي ريس


الدانماركي بيارني ريس امام قوس النصر امس. (رويتر تيليفوتو)


بيارني ريس حاملا كأس بطولة دورة فرنسا. (اب تيليفوتو)

احرز الدانماركي بيارني ريس بطولة دورة فرنسا الـ٨٣ للدراجات التي بدأت في اول تموز الجاري وشهدت ٢١ مرحلة فقط.

وسبق لريس (٣٢ عاما) ان فاز بالمرحلتين التاسعة والسادسة عشرة من الدورة التي اتتمت امس في جادة الشانزيليزيه في باريس حيث تجمع نحو ٦١ الف متفرج بينهم بضعة آلاف من الدانماركيين جاؤوا خصيصا للاحتفال بفوز مواطنهم الذي سطر اسم بلاده في السجل الذهبي للدورة للمرة الاولى منذ انطلاقتها.

واحتل الدراج الدانماركي المركز الاول في الترتيب النهائي مسجلا ٩٥ ساعة و٥٧ دقيقة و١٦ ثانية قطع خلالها ٣٧٦٥ كيلومترا، وتلاه الالماني يان اولريش بفارق ١,٤١ دقيقة، ثم الفرنسي ريشار فيرانك.

واخفق بطل العالم الاسباني ميغيل اندوران في الاحتفاظ باللقب للسنة السادسة على التوالي، وتاليا في تحقيق رقم قياسي في عدد الانتصارات.

وفاز في المرحلة الاخيرة التي شارك فيها ١٢٩ متسابقا وبلغت مسافتها ١٤٧ كيلومترا، الايطالي فابيو بالداتو مسجلا ٣,٣٠,٤٤ ساعات.

ويذكر ان فرنسا احرزت بطولة الدورة ٣٦ مرة، وبلجيكا ١٨، واسبانيا وايطاليا ٨، واللوكسمبور ٤، والولايات المتحدة ٣، وهولندا وسويسرا ٢، والدانمارك وايرلندا ١.

## ◄ اليوم الاول في اتلانتا

– تتمة المنشور في الصفحة ١٢ –

وفازت الصين على انغولا ٧٠ – ٦٧ منها ١٧ نقطة و١١ كرة مرتدة لوانغ تشي تشي واوستراليا على كوريا الجنوبية ١١١ – ٨٨، بعدما كان الفارق ٣٦ نقطة، ويوغوسلافيا على اليونان ٧١ – ٦٣ بعدما سجلت ١٥ نقطة في مقابل خمس في الدقائق الاخيرة، والبرازيل على بورتوريكو ١٠١ – ٩٨ منها ٤٥ نقطة لاوسكار شميت ورمية ثلاثية من خارج القوس قبل انتهاء المباراة بـ١٧ ثانية، وليتوانيا على كرواتيا ٨٣ – ٨١ بعد وقتين اضافيين.

وفي الهوكي على الحشيش، خسر رجال المانيا حاملة اللقب امام اسبانيا ٠ – ١، وسيدات اسبانيا امام حاملات اللقب الاوستراليات ٠ – ٤.

وهنا النتائج الفنية:

**السباحة**

– الرجال:

● ٢٠٠ متر حرة:

١– دانيون لودر (نيوزيلندا) ١,٤٧,٦٣ دقيقة.

٢– غوستافو بورغيس (البرازيل) ١,٤٨,٠٨

٣– دانيال كوفالسكي (اوستراليا) ١,٤٨,٢٥

● ١٠٠ متر صدراً:

١– فريديريك دوبورغريف (بلجيكا) ١,٠٠,٦٥ دقيقة.

٢– جيريمي لين (الولايات المتحدة) ١,٠٠,٧٧

٣– مارك فارنيكه (المانيا) ١,٠١,٣٣.

– السيدات:

● ١٠٠ متر حرة:

١– لي جينغ يي (الصين) ٥٤,٥٠ ثانية.

٢– ساندرا فولكر (المانيا) ٥٤,٩٣

٣– انجل مارتينو (الولايات المتحدة) ٥٤,٩٣

● ٤٠٠ متر متنوعة:

١– ميشيل سميث (ايرلندا) ٤,٣٩,١٨ دقائق.

٢– اليسون واغنر (الولايات المتحدة) ٤,٤٢,٠٣

٣– كريستينا ايغيرشيغي (المجر) ٤,٤٢,٥٣

**رفع الاثقال:**

● وزن ٥٤ كيلغ:

١– خليل موتلو (تركيا) ١٣٢,٥ كيلغ خطفا (رقم عالمي) + ١٥٥ كيلغ نترا = ٢٨٧,٥ كيلغ.

٢– تشانغ كشيانغ سن (الصين) ١٣٠ + ١٥٠ = ٢٨٠

٣– سيفدالين مينتشيف (بلغاريا) ١٢٥ + ١٥٢,٥ = ٢٧٧,٥

**السلاح**

– الرجال (فردي):

● الشيش:

١– الكسندر بيكيتوف (روسيا).

٢– ايفان تريفيخو بيريز (كوبا).

٣– غيزا ايمري (المجر).

**الرماية**

– الرجال:

● مسدس الهواء المضغوط ١٠ امتار.

١– روبرتو دي دونا (ايطاليا) ٦٨٤,٢ نقطة.

٢– وانغ يي (الصين) ٦٨٤,١.

٣– تانو كيرياكوف (بلغاريا) ٦٢٨,٨.

– السيدات:

● بندقية الهواء المضغوط ١٠ امتار:

١– رينا موير (بولونيا) ٤٩٧,٦ نقطة.

٢– بترا هورنيبر (المانيا) ٤٩٧,٤

٣– الكسندرا ايفوسيف (يوغوسلافيا) ٤٩٧,٢.

**الجودو**

– الرجال:

● وزن فوق ٩٥ كيلغ:

١– دافيد دوييه (فرنسا).

٢– ارنستو بيريز (اسبانيا).

٣– ايفور موللر (لوكسمبور) وهاري فان بارنيفيلد (بلجيكا).

– السيدات:

● وزن فوق ٧٢ كيلغ:

١– سون فومينغ (الصين).

٢– استيلا رودريغيز (كوبا).

٣– يوهانا هاغن (المانيا) وكريستين سيكو (فرنسا).

**كرة القدم**

– الرجال:

● المجموعة الاولى: فازت البرتغال على تونس ٢ – ٠، والارجنتين على الولايات المتحدة ٣ – ١.

● المجموعة الثانية: فازت فرنسا على اوستراليا ٢ – ٠، واسبانيا على السعودية ١ – ٠.

**كرة السلة**

– الرجال:

● المجموعة الاولى: فازت الولايات المتحدة على الارجنتين ٩٦ – ٦٨ (الشوط الاول ٤٦ – ٤٤)، وليتوانيا على كرواتيا ٨٣ – ٨١ بعد وقتين اضافيين.

● المجموعة الثانية: فازت البرازيل على بورتوريكو ١٠١ – ٩٨، والصين على انغولا ٧٠ – ٦٧، ويوغوسلافيا على اليونان ٧١ – ٦٣.

**الكرة الطائرة**

– السيدات:

● المجموعة الاولى: فازت الولايات المتحدة على اوكرانيا ٣ – ٠ (١٥ – ٨، ١٥ – ٥، ١٥ – ١١)، وكوريا الجنوبية على اليابان ٣ – ٠ (١٥ – ١٠، ١٥ – ١٢، ١٥ – ١٠)، والصين على هولندا ٣ – ٠ (١٥ – ١٠، ١٥ – ٥، ١٥ – ٧).

● المجموعة الثانية: فازت كوبا على كندا ٣ – ٠ (١٥ – ١٥,٨ – ٨، ١٥ – ٥)، وروسيا على المانيا ٣ – ٠ (١٥ – ٥، ١٥ – ١٠، ١٥ – ٧)، والبرازيل على البيرو ٣ – ٠ (١٥ – ٧، ١٥ – ١، ١٥ – ٥).

**كرة الماء**

● المجموعة الاولى: فازت المجر على روسيا ٨ – ٧ (١ – ٢، ١ – ٣، ٤ – ١، ٢ – ١)، ويوغوسلافيا على هولندا ١١ – ٨ (٣ – ٢، ٤ – ٢، ٣ – ٢، ١ – ٢)، واسبانيا على المانيا ٩ – ٣.

● المجموعة الثانية: فازت ايطاليا على الولايات المتحدة ١٠ – ٧ (٣ – ٢، ١ – ٣، ٢ – ٠، ٤ – ٣)، وكرواتيا على اليونان ٨ – ٥، وتعادلت اوكرانيا ورومانيا ٦ – ٦.

**الهوكي على الحشيش**

– الرجال:

● المجموعة الاولى، فازت اسبانيا على المانيا ١ – ٠، وباكستان على الولايات المتحدة ٤ – ٠، والارجنتين على الهند ١ – ٠.

– السيدات:

● الدور التمهيدي، فازت الارجنتين على اسبانيا ٤ – ٠، وتعادلت هولندا والولايات المتحدة ١ – ١، وفازت كوريا الجنوبية على بريطانيا ٥ – ٠.

**البيسبول**

● الدور التمهيدي، فازت الولايات المتحدة على نيكاراغوا ٤ – ١، وكوبا على اوستراليا ١٩ – ٨.

**الميداليات**

| | ذهبية | فضية | برونزية |
|---|---|---|---|
| الصين | ٢ | ٢ | – |
| بلجيكا | ١ | – | ١ |
| فرنسا | ١ | – | ١ |
| ايرلندا | ١ | – | – |
| ايطاليا | ١ | – | – |
| بولونيا | ١ | – | – |
| روسيا | ١ | – | – |
| تركيا | ١ | – | – |
| نيوزيلندا | ١ | – | – |
| المانيا | – | ٢ | ٢ |
| الولايات المتحدة | – | ٢ | ١ |
| كوبا | – | ٢ | – |
| البرازيل | – | ١ | – |
| اسبانيا | – | ١ | – |
| بلغاريا | – | – | ٢ |
| المجر | – | – | ٢ |
| اوستراليا | – | – | ١ |
| يوغوسلافيا | – | – | ١ |

## الدورات الدولية في كرة المضرب

# موستر احتفظ ببطولة شتوتغارت



النمسوي توماس موستر عقب احرازه بطولة دورة شتوتغارت امس. (اب تيليفوتو)

احتفظ النمسوي توماس موستر المصنف اول ببطولة دورة "كأس مرسيدس" الالمانية الدولية لكرة المضرب التي اقيمت في مدينة شتوتغارت وبلغت قيمة جوائزها مليون دولار، بفوزه امس في المباراة النهائية على الروسي يفغيني كافيلنيكوف المصنف ثانيا ٦–٢، ٦–٢، ٦–٤.

وبات موستر اللاعب الاول يحرز بطولة الدورة مرتين بعد الارجنتيني مارتن خايتي عامي ١٩٨٦ و١٩٨٩. وهو رفع عدد القابه الدولية الى ٤١ منذ احترافه، وحقق فوزه الـ١٠٤ على الملاعب الصلصالية منذ مطلع عام ١٩٩٥ في مقابل اربع خسارات فقط امام ثلاثة لاعبين اسبانيين والماني واحد هو ميكايل ستيتش في بطولة فرنسا المفتوحة على ملاعب "رولان غاروس".

وهي المرة السادسة هذه السنة يدافع موستر بنجاح عن لقبه في احدى الدورات التي احرز بطولتها العام الماضي. وقد فاز للمرة الثالثة على التوالي على اللاعب الروسي.

وكسر موستر ارسال كافيلنيكوف في الشوط الخامس من المجموعة الاولى وتقدم ٣–٢، ثم فاز بثلاثة اشواط على التوالي لينهي المجموعة في ٣٦ دقيقة. ولم تستمر المجموعة الثانية سوى ٢٢ دقيقة، وشهدت سيطرة كلية للنمسوي الذي استغل الاخطاء الكثيرة التي ارتكبها منافسه وكسر ارساله في الشوط السابع. وصعد الروسي في المجموعة الثالثة حتى ٤–٣، لكن موستر كسر ارساله مرة اخرى وحسم المباراة في مصلحته.

ونال موستر شيكا بقيمة ١٥٧ الف دولار وسيارة "مرسيدس سبور" قيمتها ٥٠ الف دولار، الى ٢٨٠ نقطة اضيفت الى رصيده في المركز الثاني في لائحة التصنيف العالمي. وقدم الجائزة الى اللاعب النمسوي الفنلندي ميكا هاكينن سائق سيارة "ماك لارن – مرسيدس في بطولة العالم للسيارات "الفورمولا ١". اما كافيلنيكوف فسيصعد من المركز السادس الى المركز الرابع في لائحة التصنيف العالمي التي ستذاع اليوم.

وكان موستر فاز في الدور نصف النهائي على الاسباني البرتو بيراستيغوي المصنف سادسا ٦–٣، ٦–٣، وكافيلنيكوف على الاسباني اليكس كوريتيا المصنف ثاني عشر ٦–٣، ٧–٦ (٧–٤).

الاميركية الدولية البالغة قيمة جوائزها ٥٥٠ الف دولار، بين الاميركي مايكل تشانغ المصنف ثانيا والافريقي الجنوبي واين فيريرا المنصف رابعا.

في الدور نصف النهائي، فاز تشانغ على الدانماركي كينيث كارلسن ٦–٣، ٦–٤، وفيريرا على الايطالي رنزو فورلان المصنف ثامنا ٦–٣، ٦–٧ (١١–١٣)، ٦–٣.

وسبق لتشانغ ان فاز في الدور ربع النهائي على الهولندي بول هارهويس المصنف سابعا ٦–٤، ٦–٣، وفيريرا على الاميركي ريتشي رينيبرغ المصنف سادسا ٦–٤، ٦–٢، وفورلان على الاوسترالي باتريك رافتر المصنف خامس عشر ٦–٤، ٤–٦، ٧–٥، وكارلسن على الافريقي الجنوبي نيفيل غودوين ٦–٣، ٦–٢.

**دورة باليرمو**

● احرزت النمسوية باربارة شيت المصنفة رابعة بطولة دورة باليرمو الايطالية الدولية للسيدات التي اقيمت في جزيرة صقلية وبلغت قيمة جوائزها ١٠٧,٥٠٠ دولار، بفوزها في المباراة النهائية على الالمانية سابينه هاك المصنفة ثانية ٦–٣، ٦–٣.

وهي الدورة الاولى تحرز شيت بطولتها منذ احترافها. وقد نالت شيكا بقيمة ١٧٥٠٠ الف دولار، علما انها احرزت السبت بطولة الزوجي مع السلوفاكية جانيت هوسلروفا.

وكانت شيت فازت في الدور نصف النهائي على الالمانية يانا كاندلر ٦–١، ٣–٦، ٦–٢، وهاك على الايطالية سيلفيا فارينا المصنفة ثالثة ٦–٠، ٦–١.

**دورة ماهواه**

● صعدت الاميركية آمي فرايزر الى الدور النهائي من دورة ماهواه الاميركية الدولية للسيدات بفوزها في الدور نصف النهائي على الالمانية انكه هوبر ٧–٥، ٦–٧ (٣–٧)، ٦–٤، وتلعب فرايزر في المباراة النهائية ضد الفائزة من المباراة بين البلغارية ماغدالينا مالييفا والاميركية جاين تشي.

وكانت فرايزر فازت في الدور ربع النهائي على مواطنتها ليزا رايموند ٦–٤، ٥–٧، ٦–٣، وهوبر على الاميركية اماندا باسيكا ٧–٥، ٥–٧، ٦–٠، وتشي على البلغارية كاترينا مالييفا ٣–٦، ٦–٤، ٦–٢، ومالييفا على الاميركية زينا غاريسون – جاكسون بالانسحاب.

**دورة واشنطن**

● انحصرت بطولة دورة واشنطن

# ثلاثة ألقاب من أربعة للفرنسيين في الدورة الدولية للسيارات والسياحة



بطل الفردي للرجال تييري غواردبولا مع الشيخ فؤاد الخازن.

بطلة الفردي للسيدات ليا جيراردي روبي مع رياض حداد.

حقق اللاعبون الفرنسيون فوزا مثلثا في الدورة الدولية في كرة المضرب التي نظمها النادي اللبناني للسيارات والسياحة على ملاعبه في الكسليك في اشراف الاتحاد اللبناني للتنس وفي رعاية "ديوارز وايت لايبل"، واختتمت امس، اذ احرز تييري غوار ديولا بطولة الفردي للرجال وليا جيراردي روبي بطولة الفردي للسيدات، بينما احرزت ليا جيراردي واليكسا دوشوم بطولة الزوجي للسيدات.

وجاءت مباريات المرحلة الاخيرة مثيرة وشهدت منافسة قوية وخصوصا في الفردي.

وهنا النتائج الفنية:

● نهائي الزوجي للرجال:

فاز برانيسلاف غاليك (سلوفاكيا) وياروسلاف بولانت (الجمهورية التشيكية) على اندريه ميرينوف واليكسي بيلوف (روسيا) ٦–٣، ٦–١.

● نهائي الزوجي للسيدات:

فازت ليا جيراردي روبي واليكسا دوشوم (فرنسا) على باتريسيا ماركوفا (سلوفاكيا) وبيترا كوكوفا (الجمهورية التشيكية) ٦–٠، ٦–١.

● نهائي الفردي للسيدات:

فازت ليا جيراردي روبي (فرنسا) على بيترا كوكوفا (الجمهورية التشيكية) ٦–٠، ٦–٣.

● نصف النهائي للفردي للرجال:

فاز تييري غواردبولا (فرنسا) على فريديريك فونتان (فرنسا) ٦–٣، ٦–١، وجيرار سولفيس (فرنسا) على برانيسلاف غاليك (سلوفاكيا) ٦–٣، ٧–٦، ٦–٤.

● نهائي الفردي للرجال:

فاز تييري غواردبولا (فرنسا) على جيرار سولفيس (فرنسا) ٦–٢، ٦–٤.

قاد المباريات النهائية الحكمان الدوليان الفرنسيان كريستيان دوتوا وياك كوزاك، الى عشرة حكام لبنانيين.

وبعد انتهاء المباريات وزع كل من رئيس الاتحاد اللبناني للتنس رياض حداد ورئيس النادي المنظم الشيخ فؤاد الخازن وممثل قائد الجيش اللبناني العقيد البحري حسن القرق، الكؤوس والجوائز المالية على الفائزين.

## "بلاي أوف" الدوري السوري الـ ٢٥

# فوز الكرامة الحمصي والحرية الحلبي ٢ – ٠

دمشق – من فايز وهبي:

اقيمت امس مباراتان في افتتاح المرحلة الاولى من "بلاي أوف" الدوري العام السوري الـ٢٥ لكرة القدم، ففاز الكرامة الحمصي متصدر الدوري في ختام مرحلة الاياب على ضيفه تشرين اللاذقي ٢–٠ في المباراة التي اجريت بينهما على ملعب حمص البلدي امام اكثر من ٢٥ الف متفرج، في حين سقط منافسه الرئيسي حطين اللاذقي ٠–٢ امام الحرية الحلبي سجلهما محمد مصطفى وعصام العمر في كلا الشوطين.

وبذلك يكون الكرامة قد قطع نصف الطريق نحو انتزاع اللقب هذا الموسم بعدما اتسع الفارق بينه وبين وصيفه حطين من ١١ نقطة الى ١٤.

**كأس كرة السلة**

● تقام في صالة الفيحاء في دمشق مساء اليوم الاثنين المباراة النهائية بين فريقي الوحدة الدمشقي والاتحاد الحلبي على كأس سوريا لكرة السلة.

وكان الوحدة وصل الى المباراة النهائية بعد فوز مزدوج في الدور نصف النهائي على الجلاء الحلبي ذهابا في حلب ٨٠–٧٥ وايابا في دمشق ٧٣–٦٧. في حين احتاج الاتحاد الحلبي بطل الدوري الحالي الى لقاء فاصل بينه وبين فريق الجيش بعدما تبادلا الفوز في كل من دمشق وحلب اذ فاز الجيش ذهابا ٧٤–٥٩ وفاز الاتحاد ايابا ٨٨–٧١، وفي اللقاء الفاصل الذي اجري امس في اللاذقية فاز الاتحاد ٦٥–٥٣ وانتقل لملاقاة الوحدة.

ويخوض الوحدة اللقاء مكتمل الصفوف، فيما يعاني الاتحاد غياب نجمه المصاب محمد ابو سعدى.

## خسارة لبناما ٠–٢ امام فنزويلا

خسرت بناما امام فنزويلا ٠–٢ (الشوط الاول ٠–٠) في مباراة دولية ودية في كرة القدم اقيمت بينهما امس في بناما، وسجل الاصابتين ميراندا وغارسيا في الدقيقتين ٦٤ و٩٠.

وتخوض بناما ثلاث مباريات اخرى استعدادا لتصفيات كأس العالم ١٩٩٨ في فرنسا ضد هندوراس وجامايكا وترينيداد وتوباغو في ٢٤ و٢٨ و٣٠ تموز الجاري على التوالي.

## زيادة المكافآت في كأس اوروبا

قرر الاتحاد الاوروبي لكرة القدم زيادة مكافآت الفرق المشاركة في كأس اوروبا لابطال الدوري الموسم المقبل، بحيث يتقاضى كلا طرفي المباراة النهائية ٣,٢٨ ملايين دولار، اي بزيادة ١٤ في المئة عما تقاضاه جوفنتوس الايطالي واجاكس امستردام الهولندي الموسم الماضي.

وسيتقاضى كل فريق يبلغ الدور نصف النهائي ٢,٤٦ مليوني دولار بدل ٢,٣٠ مليونين، على ان تظل مكافأة دوري المجموعات المؤلف من ١٦ فريقا كما هي ١,٦٤ مليون دولار، لكن مكافأة الفوز صارت ٨٢٠ الف دولار بزيادة ٨٢ الف دولار.

وستنال الاتحادات الـ٥٠ المنضوية تحت لواء الاتحاد الاوروبي اضافة الى البوسنة ١٦٤ الف دولار بالتساوي من دخل دوري الابطال.

## مانشستر يونايتد ضم بوبورسكي

نجح مانشستر يونايتد بطل الدوري الانكليزي وحامل كأس انكلترا لكرة القدم في معركته لضم ساعد الدفاع التشيكي الدولي كاريل بوبورسكي الذي سعى اليه ليفربول الانكليزي ايضا، بعدما وافق على دفع ٥,٤١ ملايين دولار ثمنا له الى ناديه سلافيا براغ. وسيتقاضى اللاعب ٣,٠٩ ملايين دولار في اربع سنوات.

● وقع مهاجم نادي بوكاجونيوز الارجنتيني خوان فيرون عقدا بقيمة سبعة ملايين دولار مع سمبدوريا الايطالي.

● سيبقى الالماني اوليفر بيرهوف (٢٧ عاما) الذي سجل اصابتي المانيا في نهائي بطولة الامم الاوروبية العاشرة، مع اوديتيزي الايطالي حتى سنة ٢٠٠٠ في مقابل ٦٦٠ الف دولار سنويا.

● وقع حارس مرمى منتخب المانيا اندرياس كوبكه امس عقدا لسنتين مع مرسيليا الفرنسي الذي صعد هذا الموسم الى الدرجة الاولى بعدما امضى موسمين في الدرجة الثانية لتورطه في فضيحة رشوة.

وكان كوبكه (٣٤ عاما) من اينتراخت فرانكفورت الذي سقط الى الدرجة الثانية في المانيا ساهم مساهمة كبيرة في احراز المانيا بطولة الامم الاوروبية التي اقيمت في انكلترا الشهر الماضي.

## اوتو ريهاغل مدربا لكايزر سلاوترن

عين نادي اف. سي. كايزرسلاوترن الالماني لكرة القدم اوتو ريهاغل مدربا لفريقه بعد هبوطه الى الدرجة الثانية. وكان ريهاغل، اللاعب السابق لكايزرسلاوترن، اقيل من منصبه مدربا لبايرن ميونيخ اواخر الموسم الماضي لخلافه في وجهات النظر مع ادارة النادي البافاري. وهو انتقل في الموسم نفسه الى بايرن ميونيخ بعد ١٤ سنة مع فيردر بريمن قاده خلالها الى احراز كأس الكؤوس الاوروبية عام ١٩٩٢ وبطولة الدوري الالماني "البوند سليغه" مرتين.

## الدوري السويسري المرحلة الثالثة

احتفظ نوشاتيل بصدارة لائحة الدوري السويسري لكرة القدم بعد فوزه في المرحلة الثالثة على لوغانو ١–٠. كذلك فاز سانت غال الثاني على يونغ بويز ٢–١.

وهنا النتائج ونذكر اولا الفريق المضيف:

غراسهوبرز زوريخ ٢– لوزان١

نوشاتيل ١– لوغانو٠

سيرفيت جنيف٠– زوريخ٠

سيون١– آرو٠

سانت غالي ٢– يونغ بويز١

وهنا ترتيب فرق الطليعة:

١– نوشاتيل ٩ نقاط من ٣ مباريات (٤–١).

٢– سانت غال ٧ من ٣ (٤–٢).

٣– زوريخ ٦ من ٤ (٣–٢).

٤– غراسهوبرز زوريخ ٥ من ٤ (٥–٥)

٥– لوزان ٤ من ٣ (٦–٦).

## بطولة كرة السلة

في بطولة لبنان في كرة السلة للدرجة الاولى للرجال، يلتقي على ملعب الرياضي عين سعادة الساعة ٧,٠٠ مساء اليوم الرياضي بيت مري والجيش، والساعة ٨,٣٠ الفوز طرابلس والرياضي غزير، وكان فاز على ملعب نادي ابناء انيبال زحلة مساء الجمعة الرياضي بيت مري على الفوز طرابلس ٩٠–٦٣، والجمهور على الرياضي غزير بالتغيب.

## طائرة الاسماك حاقل

اختتم نادي الاسماك حاقل دورته السنوية في الكرة الطائرة واسفرت المباريات الاخيرة عن النتائج الآتية: فاز حصارات على الشبيبة بلاط ٢–٠، ولده على المنصف ٢–١، والمريميون جبيل على حاقل ٢–٠، ومار جرجس على قرطبون ٢–٠، وحاقل على معاد ٢–١.

قاد المباريات الحكم الدولي الياس طايع وعاونه الحكم الاتحادي نخله ناصيف.

## طائرة نجمة الصرفند

في دورة نادي نجمة الصرفند في الكرة الطائرة، تقام مساء اليوم مباراتان، الساعة ٨,٠٠ عبيدات – بعاصير، الساعة ٩,٣٠ ابولو البترون – نجمة الصرفند.

## نادي الصفاء

اصدر امس رئيس نادي الصفاء وليد توفيق عساف بيانا دعا بموجبه الجمعية العمومية للنادي الى الانعقاد دعوة ثانية الجمعة ٩ آب، على ان يكون جدول اعمالها هو نفسه جدول اعمال الجمعية العمومية المؤجلة في ١٩٩٦/٧/١٩.

واعلن "منذ الآن عزوفي عن الترشيح لعضوية مجلس الادارة ورئاسته بسبب ازدياد مسؤولياتي الشخصية، فاسحا المجال للساعين الى الخدمة ليقوموا بما يمليه عليهم الواجب تجاه هذه المؤسسة الوطنية الرياضية الرائدة. واوجه شكري وتقديري الى جميع الذين تعاونت معهم طوال فترة السنوات الماضية اداريين وفنيين ولاعبين والجمهور العريض للنادي واعضاء الاتحاد اللبناني لكرة القدم والمدير العام للشباب والرياضة. وان هذا الجهد المشترك قد اثمر احتلال النادي مركز الوصيف الدائم في بطولات كرة القدم اللبنانية ودوراتها (...) ان تركي مجلس الادارة والرئاسة لن يغير موقفي المستمر في دعم مسيرة النادي ولن ادخر وسعاً للحفاظ عليه مؤسسة وطنية رائدة".

## مضرب الناشئين

تبدأ اليوم دورة كأس لبنان لكرة المضرب للناشئين التي ينظمها نادي هوليداي بيتش على ملاعبه في اشراف الاتحاد اللبناني للتنس والحكم العام الدكتور فيكتور غصن.

وتنطلق المباريات الساعة التاسعة صباحا.



## نتائج سباق الخيل

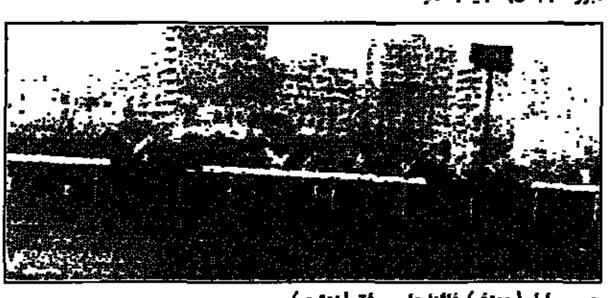
وعد طارق (سامر) مجليا بعيدا.

عنتم (صالحاني) فائزا على اركان (كريم).

زايد الخير (جوزف) رابحا من تنعم (كريم).


مداح القمر (كريم) متفوقا على يا ليل (ابرهيم) وعطارد (حميد).


مبروك (جمال) مجليا بسهولة.


حبيب مليار (جوزف) فائزا على موفق (زعتري).


عليان (بلال) امام سعد علاء (جوزف) ودولار (شحاده)

### الشوط الاول – ١٦٠٠ متر الفئة "أ"

١ – وعد طارق (٥١ كيلو) سامر ٢٤٠ – ١١٠

٢ – المريخ (٥٤ كيلو) سمير ١١٠

٣ – جبل الحصن (٥٣ كيلو) يونس.

٤ – البرج (٥٣ كيلو) سعد.

ربح بعيدا وبنصف طول. الوقت دقيقة و٥٧ ثانية وخمس

المالك: زياد قنتيس. المضمر: محمد الفوش.

### الشوط الثاني – ١٦٠٠ متر الفئة "أ"

١ – عنتم (١/٢ ٥٢ كيلو) صالحاني ٢٥٠ – ١١٠

٢ – اركان (٥٢ كيلو) كريم ١٢٠

٣ – مكرم (١/٢ ٥٠ كيلو) عبد الواحد ١١٠

٤ – ابن العرين (٥٤ كيلو) زعتري

ربح بطولين ونصف طول وبعيدا. الوقت دقيقتان وثانية.

المالك: اسطبل كنفاني. المضمر: حسين سيف الدين.

الجياد المسحوبة: كحيلة نفيس.

### الشوط الثالث – ١٠٠٠ متر الفئة "أ"

١ – زايد الخير (٥٣ كيلو) جوزف ٢٢٠ – ١٤٠

٢ – تنعم (٥١ كيلو) كريم ١٢٠

٣ – بنيان (٥٠ كيلو) يونس.

٤ – ريمان (٥٣ كيلو) بلال.

ربح بطولين وبطول. الوقت دقيقة و٧ ثوان و٤ اخماس.

المالك: زياد قنتيس. المضمر: حسين سيف الدين.

الجياد المسحوبة: شيخ العربان.

### الشوط الرابع – ١٤٠٠ متر الفئة "ب"

١ – مداح القمر (٥٤ كيلو) كريم ١٤٠ – ١٣٠

٢ – يا ليل (٥٨ كيلو) ابرهيم ٤٠٠

٣ – عطارد (١/٢ ٥٢ كيلو) حميد

٤ – مشهور (٥٣ كيلو) صالحاني.

ربح برقبة وبطول. الوقت دقيقة و٤٣ ثانية وخمس.

المالك: عدنان مبارك. المضمر: رفعت مبارك.

الجياد المسحوبة: بحار.

### الشوط الخامس – ١٦٠٠ متر الفئة "أ" (الثلاثية)

١ – مبروك (٥٦ كيلو) جمال ٢٠٠ – ١٩٠

٢ – ارجوان (٥٤ كيلو) زعتري ٢٦٠

٣ – [illegible] (١/٢ ٤٩ كيلو) يونس ٥٠٠

٤ – امل النعيم (٥٦ كيلو) كريم.

ربح بعيدا وبطول. الوقت دقيقة و٥٦ ثانية.

المالك: عثمان مكاوي. المضمر: النعماني.

### الشوط السادس – ١٦٠٠ متر الفئة "أ"

١ – حبيب مليار (٥٤ كيلو) جوزف ٢٩٠ – ١٢٠

٢ – موفق (٥٤ كيلو) زعتري ١١٠

٣ – اوملم (٥٢ كيلو) كريم ٢٠٠

٤ – مدير (١/٢ ٥٢ كيلو) جمال.

ربح بعيدا وبطولين. الوقت دقيقة و٥٨ ثانية وخمس.

المالك: حاتم حاتم. المضمر: سمير حوا.

الجياد المسحوبة: بلاك بوي ووادي الربيعة.

### الشوط السابع – ١٦٠٠ متر الفئة "أ" (الرباعية)

١ – عليان (١/٢ ٦١ كيلو) بلال ١٦٠ – ٥٠٠

٢ – سعد علاء (١/٢ ٥٨ كيلو) جوزف ١٢٠

٣ – دولار (٥٨ كيلو) شحادة ٢١٠٠

٤ – فهد البقاع (١/٢ ٥٤ كيلو) حميد.

ربح بنصف طول وبرأس. الوقت دقيقة و٥٧ ثانية وخمسان.

المالك: بيار فرعون. المضمر: علي سيف الدين.

الجياد المسحوبة: عريس وابو العز

### الثنائية

الشوط الاول – (فوركاست) وعد طارق (٥) على المريخ (٢) ٤٠٠

الشوط الثاني – (فوركاست) عنتم (٦) على اركان (٤) ١٣٠٠

الشوط الثالث – (فوركاست) زايد الخير (٥) على تنعم (٤) ٥٥٠

الشوط الرابع – مداح القمر (٤) على يا ليل (٢) ٧٥٠

الشوط الخامس – مبروك (٣) على ارجوان (٨) ٣٧٠٠

الشوط السادس – حبيب مليار (٢) على موفق (٥) ٤٠٠

الشوط السابع – عليان (٣) على سعد علاء (٥) ٩٥٠

### المزدوجة

– الشوط الرابع على الخامس:

مداح القمر (٤) على مبروك (٣) ١٠٠٠

– الشوط السادس على السابع:

حبيب مليار (٢) على عليان (٣) ٧٠٠

حبيب مليار (٢) على ابو العز (١١) ٢٠٠

### الثلاثية : (تريو)

بالترتيب (٣ – ٨ – ١٠)، ٥٦٠٠٠٠ ل.ل.

من دون ترتيب، ١١٢٠٠٠ ل.ل.

المركبة: ١١٢٠٠٠٠ ل.ل.

## دو شاريت يبدأ اليوم في دمشق جولة شرق اوسطية
# موسى يؤكد عقد قمة بين الأسد وعرفات قريباً
# والفلسطينيون يتوقعون اعلاناً اسرائيلياً في شأن الخليل

لم تفقد التحركات العربية شيئاً من زخمها بعد زيارة رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتنياهو للقاهرة الأسبوع الماضي، بل أعلن أمس وزير الخارجية المصري عمرو موسى أن قمة سورية – فلسطينية ستعقد قريباً وان اجتماعاً مصرياً – سورياً لم يحدد مستواه سيلي زيارة الرئيس حسني مبارك في نهاية الشهر الجاري لواشنطن. والى ذلك يقوم وزير الخارجية الفرنسي ايرفيه دو شاريت والمنسق الأميركي لعملية السلام دنيس روس بجولتين في المنطقة.

وصرح موسى بعد عودته إلى القاهرة من اللاذقية التي زارها بضع ساعات واجتمع مع الرئيس حافظ الاسد ووزير الخارجية السوري فاروق الشرع، ان المرحلة المقبلة ستشهد استمراراً للمشاورات والتنسيق بين الدول العربية. وسئل مزيداً من التوضيح، فاجاب إن قمة بين الرئيس الأسد والزعيم الفلسطيني ياسر عرفات اللذين التقيا على هامش قمة القاهرة الشهر الماضي ستعقد "قريباً".

وقال الوزير المصري الذي سلم الاسد رسالة من مبارك وعاد حاملا رداً عليها: "عرضت على الرئيس الاسد تفاصيل الموقف (في ضوء زيارة نتنياهو الخميس الماضي للقاهرة) واستمعت إلى تعليقاته التي سأنقلها الى الرئيس مبارك قبل زيارته واشنطن". وأضاف: "تم الاتفاق على استئناف التنسيق بعد زيارة الرئيس مبارك للولايات المتحدة وفي ضوء زيارة دو شاريت غداً (اليوم) الاثنين لدمشق والاربعاء لمصر وكذلك زيارة دنيس روس" الذي بدأ مساء أمس جولة تشمل اسرائيل ومصر وسوريا والاردن. واشار الى ان "الاتصالات الاوروبية والاميركية في المنطقة ستكون محل تنسيق عربي بعد انتهائها وسيكون هناك اجتماع مصري سوري بعد واشنطن".

وكان الرئيس المصري ابدى اثر لقائه نتنياهو، ارتياحه وتفاؤله بمتابعة عملية السلام. وفي السياق نفسه تحدث أمس مساعد وزير الخارجية المصري كمال الشاذلي عن "تطور جوهري في الموقف الاسرائيلي الذي بدأ يتحول تدريجاً من المزايدات الانتخابية المتشددة الى التمهيد للدخول في عملية تفاوض جادة". واعتبر أن "الارض اصبحت مهيأة لبدء المفاوضات على كل المسارات" وأن ثمة "تحولاً واضحاً في توجه القيادة الاسرائيلية بالنسبة إلى كل عناصر التسوية السلمية ويتضح ذلك من التعامل مع الفلسطينيين قولا وفعلاً (...) ونتنياهو أقر أنه سيلتقي الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات في الوقت المناسب، وأعلن لقاء بين عرفات و(وزير الخارجية الإسرائيلي) ديفيد ليفي".

وفي موازاة التفاؤل المصري، اكدت دمشق السبت عبر وسائل الإعلام انها ترفض معاودة محادثات السلام المجمدة منذ شباط الماضي قبل ان تتعهد اسرائيل الانسحاب الكامل من الجولان.

وكتبت صحيفة "تشرين"، "ليس واردا مطلقا ان تخوض سوريا اي محادثات سلمية قبل ان تلتزم اسرائيل التزاما قاطعا قرارات مجلس الامن وتتعهد الانسحاب الكامل من الجولان وبقية الاراضي المحتلة". واضافت ان "سوريا ليست معنية في أي حال من الاحوال بالتفاوض من أجل التفاوض وانما هي معنية باقرار سلام عادل وشامل يستند إلى قرارات الشرعية الدولية ويؤدي الى انسحاب اسرائيل الكامل واستعادة الحقوق العربية".

اما صحيفة "الثورة" فقالت ان "استئناف محادثات السلام مرهون بشروطها وبروحيتها وبمرجعيتها وبشرعيتها المعروفة وهي روحية مدريد وشروط مدريد والانسحاب الشامل من جميع الاراضي العربية المحتلة حتى حدود الرابع من حزيران شرطاً حصرياً".

### عرفات

وقبل اللقاء المرتقب بين عرفات وليفي في معبر ايريز بين قطاع غزة وإسرائيل قام الأول السبت بزيارة خاطفة للاسكندرية وأجرى محادثات مع مبارك الذي أطلعه على نتائج محادثاته مع نتنياهو.

وقال مندوب فلسطين لدى جامعة الدول العربية محمد صبيح ان مبارك وعرفات ناقشا "تطبيق التعهدات الاسرائيلية الاخيرة ازاء عملية السلام".

واعرب الوكيل الاول لوزارة الخارجية مدير مكتب الرئيس المصري للشؤون السياسية الدكتور أسامه الباز عن أمله في ان يؤدي لقاء عرفات وليفي إلى "تحرك في اتجاه عملية السلام وتنفيذ ما تم الاتفاق عليه بين الفلسطينيين والاسرائيليين وكذلك بدء مفاوضات المرحلة النهائية وتحسين الاوضاع في الاراضي الفلسطينية".

وبدا الزعيم الفلسطيني حريصاً على طمأنة ليفي عندما قال مستشاره للشؤون الاقتصادية والسياسية خالد سلام أمس إن "الجانب الفلسطيني يرى ان هذا الاجتماع مهم جدا خصوصاً انه اول اتصال رفيع منذ انتخاب الحكومة الاسرائيلية الجديدة. والسيد ليفي سيجد عرفات إيجابيا ومتفهما".

ونقلت وكالة "رويتر" عن مسؤول في منظمة التحرير الفلسطينية رفض ذكر اسمه أن الجانب الفلسطيني يتوقع "إعلانا بعد الاجتماع في شأن اعادة انتشار القوات الاسرائيلية في الخليل واستئناف المحادثات والاتصالات مع اسرائيل". علماً أن نتنياهو رفض في القاهرة التزام أي برنامج زمني لإعادة الانتشار في الخليل التي يقيم فيها نحو ٤٠٠ مستوطن يهودي وسط ١٢٠ ألف فلسطيني.

### دو شاريت

وقبل ٢٤ ساعة من وصول دو شاريت إلى المنطقة، أعلن ناطق باسم قصر الإليزيه في باريس أن مبارك اتصل هاتفياً بالرئيس الفرنسي جاك شيراك وتحادثا ٢٥ دقيقة عن عملية السلام.

واستبقت دمشق وصول الوزير الفرنسي اليوم بالإشادة بالدور الذي تضطلع به فرنسا في الشرق الأوسط. فاعتبرت "تشرين" أن "من الواضح ان فرنسا تقوم بدور ريادي على صعيد تفعيل الدور الاوروبي لمصلحة إقرار حل عادل وشامل لازمة الشرق الاوسط يرتكز أساساً على قرارات الامم المتحدة. وقد رحبت سوريا والاوساط العربية كافة بالدور الاوروبي عموما والفرنسي خصوصا وأبدت استعدادها لاقصى حدود التعاون مع حكومة الرئيس جاك شيراك". ولاحظت انه "مع استكانة الدور الاميركي حاليا لاسباب انتخابية، تتجه الانظار الى دور أوروبي فاعل عماده الموقف الفرنسي لوضع الامور في نصابها وتحميل أي طرف يتراجع عن أسس السلام مسؤولية تعريض العملية السلمية لافدح المخاطر".

ويشار إلى أن جولة دو شاريت تشمل سوريا ولبنان وإسرائيل وغزة والأردن ومصر. وتترقب الأوساط الديبلوماسية ما إذا كان سيزور "بيت الشرق" المقر غير الرسمي لمنظمة التحرير في القدس متجاهلاً معارضة الحكومة الإسرائيلية لحصول أي نشاطات رسمية فيه، وكان ناطق باسم الخارجية الفرنسية أكد الجمعة أن الحكومة الفرنسية لن تخضع لأي ضغوط وأن "دو شاريت سيقوم بما يراه مناسباً".

● في الدوحة قال ديبلوماسيون غربيون أن مستشار نتنياهو دوري غولد بدأ زيارة لقطر سيتوجه بعدها إلى سلطنة عمان، علماً أن الدولتين الخليجيتين تقيمان علاقات تجارية مع إسرائيل.

(و ص ف، رويتر)

## الجزائر: ١٩ قتيلاً في انفجارين واثنان ذبحاً

الجزائر – رويتر، و ص ف – بثت اذاعة "ميديتيرانيه" المغربية ان ١٢ شخصا قتلوا امس في الجزائر في انفجار قنبلة في اوتوبيس كان ينقل مجموعة من العمال قرب البويرة في شرق البلاد. ولم تورد مزيدا من التفاصيل عن ملابسات الحادث.

من جهة اخرى، نشرت صحيفة "لوماتان" الجزائرية ان شخصين يعملان في محطة للوقود في خميس الخشنة، على مسافة عشرين كيلومترا جنوب شرق العاصمة، قتلا ذبحاً.

وتوفي شخصان متأثرين بجروح اصيبا بها في انفجار قنبلة السبت في مقهى "لو سبور" في وسط مدينة صغيرة على مسافة ثلاثين كيلومترا من منتجع زرالده البحري، فارتفع عدد قتلى الانفجار الى سبعة. ووقع الانفجار الساعة ٨,٤٠ بالتوقيت المحلي (٧,٤٠ بتوقيت غرينيتش) وادى الى جرح ثلاثين شخصا.

من جهة اخرى، افادت الجمعية الجزائرية العامة للصحافيين ان رسام الكاريكاتور عماري شوقي واثنين اخرين يعملان في صحيفة "لا تريبيون" سيمثلون امام محكمة في العاصمة في ٢٩ تموز بتهمة الاساءة الى علم البلاد.

## الرغيف الاردني بين الحكومة والمعارضة
## بدايات تصعيد والشرطة تمنع اعتصاماً




رئيس الوزراء الاردني الدكتور عبد الكريم الكباريتي – الى اليسار – يتجادل مع زعيم جبهة العمل الاسلامية اسحق الفرحان. (رويتر تيليفوتو)

اتخذ الخلاف في الاردن على مشروع الحكومة لزيادة سعر الخبز منحى تصعيديا امس عندما حاصرت قوات كبيرة من الشرطة مقر مجلس النواب في قلب العاصمة لتمنع اعتصاما كان دعا اليه تجمع من ١١ حزبا معارضا والنقابات المهنية والجمعيات النسائية، في تحد للحظر المفروض احتجاجا على المشروع يصادف بدء المجلس دورة غير عادية يتوقع ان يناقش فيها مشروع الحكومة اذا وافق النواب على ذلك.

واغلقت قوى الامن الشوارع حول المقر في حي عبدلي ومنعت عبور السيارات والمشاة. وقال شهود ان مناوشات حصلت بين الشرطة والمتظاهرين الذين حاولوا دون جدوى التجمع امام المبنى وان الشرطة اعتقلت ثلاثة اشخاص.

وندد سعيد ابو ميزر رئيس مجلس النقابات المهنية التي تقول ان عدد اعضائها يبلغ ٨٠ الفا بقرار السلطات "منع التجمع الذي دعونا اليه للتعبير عن رفضنا للمشروع والدعوة الى حلول بديلة". ودعا، بعدما منعه رجال الامن من الاقتراب من المقر، الى تظاهرة احتجاج امام مقر النقابات المهنية في عمان الجمعة.

وتجمع متظاهرون حول رئيس الوزراء الاردني عبد الكريم الكباريتي لدى وصوله الى مقر المجلس وتجادلوا معه وخصوصا زعيم جبهة العمل الاسلامية اسحق الفرحان.

ويقضي مشروع الحكومة برفع الدعم عن سعر الخبز من اجل خفض عجز الموازنة من ٢١٠ ملايين دولار الى ١٤٠ مليون دولار. وسيزاد سعر الكيلوغرام من ٨٥ فلسا اردنيا (٠,١٢ دولار) الى ٢٥٠ فلسا (٠,٣٨ دولار) اي بنسبة ٣٠٠ في المئة.

وكان الكباريتي تعهد في الثامن من تموز الحد من تأثيرات زيادة سعر الخبز واقترح تخصيص مبلغ ١٩ دولارا كل سنة لكل اردني لتعويض هذه الزيادة التي لن تمس بذلك سوى ١,٢ مليون سائح يزورون الاردن سنويا و٤٠٠ الف اجنبي يقيمون فيه. الا ان المعارضة وجهت تحذيرات عدة الى الحكومة واكدت انها ستواجه الزيادة بكل الوسائل المشروعة.

واعلن وزير التموين الاردني منير صبور السبت شروط التعويض المالي للحد من تأثير ارتفاع الاسعار في محاولة لاستباق تحرك المعارضة. وقال ان اكثر من ٤٠٠ الف موظف حكومي سيحق لهم الحصول على علاوة غلاء معيشة شهرية على اساس ١,٢٨٠ دينار لكل من افراد الاسرة. وستقدم تعويضات نقدية اضافية الى نحو ٤٠٠ الف اسرة تحصل حاليا على تبرعات من هيئة حكومية. وسيحق ايضا لاكثر من ٧٠ في المئة من حاملي بطاقات الحصص الغذائية المدعومة الحصول على التعويض نفسه شرط ان يكونوا موظفين حكوميين.

(و ص ف، رويتر)

## فريق أميركي قابل شهوداً في انفجار الخبر
# محادثات في واشنطن وجدة بين مسؤولين اميركيين وسعوديين

تكثفت الاتصالات بين المسؤولين الاميركيين والسعوديين في كل من واشنطن وجدة، مع استمرار التحقيقات في الانفجار امام قاعدة الخبر في ٢٥ حزيران الماضي.

فقد إجتمع أمير منطقة الرياض الامير سلمان بن عبد العزيز الموجود في واشنطن في زيارة خاصة مع وزير الخارجية الاميركي وارن كريستوفر الجمعة بطلب من الطرف الاميركي. وكان مقرراً بعد هذا الاجتماع ان يستقبل الرئيس الاميركي بيل كلينتون الامير سلمان، لكن كلينتون الذي اضطر الى الانتقال الى اتلانتا لحضور افتتاح الالعاب الاولمبية إستعاض عن اللقاء باتصال هاتفي مع الامير من الطائرة إستغرق عشر دقائق.

وفي جدة أجرى النائب الثاني لرئيس الوزراء وزير الدفاع والطيران المفتش العام في المملكة الامير سلطان بن عبد العزيز محادثات مع ثلاثة مسؤولين أميركيين.

وافادت وكالة الانباء السعودية "واس" ان الامير سلطان إجتمع مع القائم بالاعمال الاميركي تيودور كاتوف ورئيس بعثة التدريب الاميركي في المملكة الجنرال جيمس ريلاي والملحق العسكري الاميركي الكولونيل غاري نيلسون. لكنها لم تذكر المواضع التي تناولها البحث في الاجتماع، الذي يأتي وسط نشاط متزايد لتعزيز امن القوات الاميركية في المملكة، بعد انفجار الخبر الذي ادى الى مقتل ١٩ جندياً أميركياً وجرح المئات.

وقال مسؤول عسكري أميركي في الظهران في اتصال هاتفي اجراه معه مكتب وكالة "رويتر" في دبي، ان الفريق الاميركي المكلف مهمة خاصة تتعلق بالتحقيقات في انفجار الخبر، قابل مئات من الجنود الاميركيين الذين كانوا في مكان الحادث.

وصرح الناطق باسم الفريق الكولونيل ريتشارد بريدجز في اليوم التالي لمهمة الفريق في الظهران قرب الخبر، ان عمل الفريق يسير بشكل جيد. وأضاف ان الفريق الذي يرأسه الجنرال المتقاعد واين داوننغ التقى اساساً الجنود الذين كانوا في مجمع اسكان ابراج الخبر عند حصول الانفجار، و"قابلنا مئات من الجنود الاميركيين بمختلف الرتب (...) تحدثنا ايضا مع محققين اميركيين".

واوضح ان الفريق سيزور مواقع اخرى في السعودية يرابط فيها جنود اميركيون لتقويم أوضاعها الامنية.

وأعلنت واشنطن الاربعاء الماضي، انها ستنفذ خطة شاملة لحماية الجنود الاميركيين اينما كانوا في العالم من الارهابيين الذين يستخدمون اسلحة كيميائية وجرثومية الى المتفجرات. وكلف وزير الدفاع الاميركي وليم بيري الجنرال داوننغ الذي كان يشغل منصب رئيس العمليات الخاصة الاميركية، مهمة تقويم الظروف المحيطة بانفجار الخبر واجراءات الحماية في الخليج والشرق الاوسط. ومن المقرر ان ينتهي من وضع تقريره في ١٥ اب المقبل، وان يستخدم هذا التقرير لتقويم الوضع الامني للجنود الاميركيين في المنطقة.

وقال بريدجز: "لا اعلم بوجود طلب لمقابلة شهود عيان سعوديين، ولكن ذلك لا يعني اننا لن نفعل. الا اننا لا نعتقد ان ثمة ضرورة لذلك في الوقت الحاضر". واضاف ان عمل الفريق مستقل عن التحقيقات التي يقوم بها مكتب التحقيقات الفيديرالي "اف بي آي" والتحقيقات الجنائية التي تقوم بها السلطات السعودية.

(رويتر، أ ب)

## جراحة ناجحة للملك حسين

عمان – رويتر، وص ف – افادت وكالة الانباء الاردنية "بترا" السبت ان الملك حسين يتماثل الى الشفاء في احد مستشفيات لندن بعدما اجريت له جراحة بسيطة لازالة خراج، الا انها لم توضح طبيعة هذا الخراج او مكانه.

ونقلت عن الطبيب الخاص للملك الدكتور سمير فراج ان "العملية تكللت بالنجاح بحمد الله وسيغادر جلالته المستشفى في اليومين المقبلين".

وكانت اجريت للملك حسين (٦٠ عاما) جراحات بسيطة عدة في بريطانيا والولايات المتحدة لعلاج مشكلة مزمنة في أنفه، منذ اجريت له عملية ناجحة لاستئصال ورم سرطاني عام ١٩٩٢ في مستشفى "مايو كلينيك" في ولاية مينيسوتا الاميركية.

## اختبار قوة بين الجانبين في القدس
# اسرائيل أجلت تخفيف الطوق وأغلقت رام الله
# احتجاجاً على اعتقال السلطة الفلسطينية مقدسياً

علقت اسرائيل امس تنفيذ قرارها تخفيف الطوق الامني المفروض على الضفة الغربية احتجاجاً على اعتقال السلطات الفلسطينية عربيا في القدس الشرقية حيث ترفض الدولة العبرية اي مظهر من مظاهر السيادة الفلسطينية.

وكانت اسرائيل اعلنت الخميس انها ستسمح لعشرة الاف عامل فلسطيني اخر من المتزوجين تزيد اعمارهم على ٣٠ عاما بدخول اراضيها للعمل، ليرتفع عدد المسموح لهم بالتوجه اليها الى ٣٢ الفا، وذلك في اطار تخفيف الطوق الذي فرضته على الضفة وغزة اواخر شباط وسط سلسلة من التفجيرات الانتحارية التي اوقعت ٦٢ قتيلا من مواطنيها.

لكن الجيش الاسرائيلي اصدر بيانا امس جاء فيه: "قرر قائد المنطقة العسكرية الوسطى الميجر جنرال عوزي دايان تأجيل تخفيف الطوق الامني الذي كان مقرراً اليوم الى حين انتهاء حادث احتجاز مواطن اسرائيلي في رام الله". وقد بدأ النزاع حين أوقف افراد من جهاز الامن الوقائي الفلسطيني السبت مواطنا اسرائيلياً من اصل عربي في القدس واقتادوه الى رام الله. وردت القوات الاسرائيلية باغلاق رام الله ومنعت سكانها من دخولها او الخروج منها، علما ان المدينة خاضعة للحكم الذاتي الفلسطيني. وفي وقت لاحق اعلنت الشرطة الفلسطينية الافراج عن الحرباوي وتسليمه الى الجيش الاسرائيلي.

وتصر اسرائيل على ان الاتفاقات التي وقعتها مع منظمة التحرير الفلسطينية لا تجيز لسلطة الزعيم الفلسطيني ياسر عرفات العمل في القدس التي لا يزال الخلاف على وضعها محتدما بين الجانبين، وهي هددت بتصعيد الموقف اذا لم يطلق المعتقل ويدعى عبدالسلام حرباوي. غير ان عضو المجلس الاشتراعي الفلسطيني المشارك في المفاوضات مع اسرائيل زياد ابو زياد رأى ان رد الدولة العبرية "غبي وينتهك بقوة "الاتفاقات الموقعة. واعلن ان الفلسطينيين سيثيرون هذه المسألة امام لجنة الاتصال الفلسطينية – الاسرائيلية التي تتولى معالجة الاشكالات الطارئة.

ولقصة المواطن المقدسي جانب آخر تداولت وقائعه وسائل الاعلام الاسرائيلية نقلا عن اسرة الحرباوي. وتفاصيله ان خلافا نشب قبل فترة بين الكنيسة القبطية في القدس وعائلة الحرباوي على قطعة ارض يدعي الطرفان حق ملكيتها. وبعد فشل الوساطات بينهما ناشدت الكنيسة القبطية في كتاب الرئيس حسني مبارك التدخل لدى السلطة الفلسطينية للضغط على حرباوي واعادة الارض المتنازع عليها الى الكنيسة. ولدى زيارته الاخيرة للقاهرة اطلع مبارك الزعيم الفلسطيني على الرسالة، فاصدر الاخير اوامره باعتقال حرباوي الذي سبق له ان لجأ الى الشرطة الاسرائيلية في القدس لحسم الخلاف. واغلقت الشرطة المنطقة المتنازع عليها في وقت كانت الكنيسة بدأت حفريات فيها. ونفت مصادر فلسطينية ان يكون الرئيس المصري او الزعيم الفلسطيني تدخلا اطلاقا في هذه المسألة او ان يكون عرفات على علم بها. لكنها امتنعت عن تحديد الاسباب التي اوجبت توقيف حرباوي.

في غضون ذلك، حذر رئيس المجلس الاشتراعي الفلسطيني احمد قريع السبت من انه ما لم تحل مشكلة القدس وما لم تعد المدينة الى الفلسطينيين فان عملية السلام ستتوقف. ولفت الى انه بموجب اتفاق السلام لا يحق لأي من الجانبين ان يتخذ خطوات منفردة يمكن ان تخل بنتائج مفاوضات الوضع النهائي، ملاحظاً ان الاسرائيليين صادروا ويصادرون الاراضي في القدس ويقيمون مستوطنات جديدة ويوسعون المستوطنات القائمة، واضاف ان اسرائيل تهدد باغلاق المؤسسات الفلسطينية في المدينة وتمنع الفلسطينيين من دخول القدس الشرقية "كما لو كانت جزءاً من اسرائيل".

("النهار"، أ ب، رويتر)

## سلطات البحرين تحشد دعماً خليجياً وقطر تتهمها باحباط الوساطة السعودية

اطلقت حكومة البحرين، التي تواجه اضطرابات في الداخل ونزاعا حدوديا مع قطر، في الايام الاخيرة، تحركا خليجيا يهدف الى حشد تأييد للاجراءات التي تتخذها حفاظا على امنها، لكن هذا التحرك شابته حملة اعلامية عنيفة بين المنامة والدوحة تمحورت على الوساطة السعودية بين البلدين.

وفي الوقت الذي واصل رئيس وزراء البحرين الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة جولته التي بدأها الجمعة في المملكة العربية السعودية بزيارة الكويت والامارات العربية المتحدة، استقبل امير البحرين الشيخ عيسى بن سلمان آل خليفة رئيس القيادة المركزية للقوات الاميركية الجنرال بينفورد باي الذي وصل الى المنامة قادما من الكويت حيث التقى ولي العهد رئيس الوزراء الشيخ سعد العبدالله الصباح ووزير الدفاع الشيخ احمد الحمود الصباح. وجاءت زيارته مع قرار واشنطن اجراء تعديلات في تشكيل قواتها وانتشارها في منطقة الخليج بعد الانفجار الذي استهدف مجمعا لها في مدينة الخبر السعودية.

وفي الكويت اجتمع رئيس وزراء البحرين الذي يرافقه وزير الخارجية الشيخ محمد بن مبارك آل خليفة ووزير المال والاقتصاد ابرهيم عبد الكريم، مع الامير الشيخ جابر الاحمد الصباح وولي العهد الشيخ سعد العبدالله الصباح. وصرح بعد اللقاء ان الزيارة استمرار للمحادثات الخاصة بالامن الاقليمي والاستقرار.

وفي الامارات اجتمع الوفد البحراني مع ولي عهد ابو ظبي الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان الذي اكد دعم بلاده الكامل للاجراءات التي اتخذتها المنامة للحفاظ على الامن الداخلي.

لكن الصحف القطرية اتهمت "اطرافا داخل البحرين" بمحاولة احباط الوساطة السعودية بين البلدين. وقالت "الوطن" التي تعكس وجهة النظر الحكومية ان "الوساطة التي تقوم بها السعودية لم تتوصل حتى الان الى النتائج المرجوة لان هناك اطرافا داخل البحرين يحاولون احباطها والتأثير عليها". واستغربت "رفض البحرين التحكيم الدولي". ورأت ان "مطالبة البحرين باراض قطرية هو مبدأ يضر بالبحرين اكثر من غيرها لانه في حال اصرارها على هذا المبدأ، فانها تعطي الشرعية الكاملةلجهات اخرى تتحدث عن حقوقها التاريخية في البحرين كلها"، في تلميح الى ايران.

في المقابل، قالت صحيفة "الايام" ان "السياسة القطرية منذ مطلع التسعينات تتسم بالمغامرة والضجيج (...) اذا اعتبرت قطر ان مطالبتها بجزر حوار شرعية فان مطالبات البحرين بالزبارة وملحقاتها شرعية وثابتة وتاريخية".

(و ص ف، رويتر)

## حزب شاس يهدد بترك ائتلاف نتنياهو
## والمتدينون يحتجون سبتاً ثالثاً في القدس

شرطي اسرائيلي يحاول بحصانه ابعاد يهوديين متشددين من الذين تظاهروا في جادة بار ايلان في القدس السبت. (رويتر تيليفوتو)

اعلن وزيران متشددان في حكومة رئيس الوزراء الاسرائيلي اليميني بنيامين نتنياهو امس نيتهما الاستقالة احتجاجا على توزيع الحقائب الوزارية.

وبثت الاذاعة الاسرائيلية ان الوزيرين اللذين ينتميان الى حزب "شاس" لليهود الشرقيين بزعامة اربيه درعي، اكدا انهما سيسلمان كتابي استقالتهما الى نتنياهو بعد ظهر الاحد. لكن مصادر في الحزب ابلغت لاحقا الى الاذاعة ان تقديم كتابي الاستقالة علق الى مساء اليوم، بعد اجتماع تشاوري يعقده رئيس الوزراء ويكون بين المشاركين فيه وزير البنية التحتية الوطنية ارييل شارون.

ويقدم حزب "شاس"، الذي حصل على عشرة مقاعد نيابية في الانتخابات الاخيرة، دعما اساسيا الى ائتلاف نتنياهو في الكنيست. وتتمتع الحكومة بتأييد غالبية ٦٦ نائبا من اصل ١٢٠ نائبا. ويريد عضوا الحزب في الحكومة، وزير الداخلية ايلي سويسا ووزير العمل والرفاه الاجتماعي ايلي ايشاي، الاحتجاج على رفض نتنياهو منح حزبهما وزارة الشؤون الدينية ومنصب نائب وزير البنى التحتية الوطنية التي استحدثت اخيرا لزعيم صقور تكتل "ليكود". وقد آثر نتنياهو حتى الان الاحتفاظ لنفسه بوزارة الشؤون الدينية التي كان يتنافس عليها بشدة "شاس" والحزب الوطني الديني الذي له تسعة نواب في الكنيست.

وفي حال تنفيذ الوزيرين تهديدهما فلن تصير استقالتهما سارية الا بعد ٤٨ ساعة على تقديمها بموجب القانون الاسرائيلي، الامر الذي يعطي نتنياهو و"شاس" مهلة للتفاوض. وقال النائب عن "شاس" شلومو بنزري المرشح لمنصب نائب وزير البنى التحتية الوطنية "ان استقالة الوزيرين لا تعني خروج شاس من الائتلاف الحكومي".

من جهة اخرى حصلت السبت للاسبوع الثالث، مواجهات بين رجال الشرطة الاسرائيلية ونحو خمسة الاف من اليهود المتشددين حاولوا وقف حركة السير في جادة بار ايلان الرئيسية في القدس، ولكن تخللت المواجهات هذه المرة تظاهرة مضادة كبيرة نظمها اليسار العلماني.

وقد احتشد اليهود المتشددون في الجادة التي يريدون اغلاقها كليا يوم السبت وهو يوم العطلة الاسبوعية لليهود وشتموا سائقي السيارات العابرة ورشقوهم بالحجار والزجاجات الفارغة والنفايات.

وكان المتدينون يرتدون ملابس سودا على غرار تلك التي كان يرتديها اجدادهم في بولونيا في القرن الثامن عشر ويهتفون "السبت".

وتمكن مئات من رجال الشرطة الذين كانوا يعتمرون الخوذ ويحملون المراوات من احتواء المتظاهرين بعد مواجهات استخدمت فيها قوى الامن مدافع المياه الملونة. وتوجه وزير الامن الداخلي افيغدور كهلاني الى جادة بار ايلان ليراقب اجراءات رجال الشرطة الذين اتهمهم المتدينون الاسبوع الماضي بانهم بالغوا في استخدام العنف ضد المتظاهرين. ولم يصب أي من المتظاهرين بجروح هذه المرة، لكن الشرطة اعتقلت ستة اشخاص، ثلاثة منهم متدينون وثلاثة علمانيون.

واحتشد مساء نحو ٢٠٠٠ شخص من اليساريين العلمانيين على مسافة ٢٠٠ متر من المتدينين في تظاهرة مضادة طالبت باستمرارحركة السير في الجادة يوم السبت.وحمل المشاركون فيها اعلاماً اسرائيلية وبثوا عبر مكبرات الصوت اغاني اسرائيلية الامر الذي أثار غضب المتدينين الذين اعتبروه انتهاكا آخر لحرمة السبت.

وحمل العلمانيون ايضا لافتات كتب فيها "القدس حرة" وهتفوا "المتدينون الى الجيش"، في اشارة احتجاج على اعفاء اليهود المتدينين من الخدمة العسكرية.

وقد نظمت هذه التظاهرة بمبادرة من حزب العمل وحركة "ميريتس" المعارضين. (رويتر تيليفوتو)

## مصفاة اولى مصرية – اسرائيلية للنفط

القاهرة – أ ب، رويتر – وضع رجال اعمال مصريون واسرائيليون مشاكل عمليةالسلام جانبا ووقعوا في القاهرة امس اكبر عقد لهم لانشاء كونسورسيوم "ميدور" من اجل اقامة مصفاة النفط في الاسكندرية تبلغ تكاليفها ١,٢ مليار دولار، ستكون المصفاة الاولى الخاصة في مصر والمنطقة. كذلك وقعوا عقودا مع شركات ايطالية وفرنسية واميركية ستساهم في انشاء المصفاة وتجهيزها.

و"ميدور" مشروع مشترك بين مجموعة "ميرهاف" الاسرائيلية لصاحبها يوسف مايمن ومجموعة حسين سالم المصرية. ويشمل المشروع ايضا شركة النفط الوطنية المصرية التي تملك ٢٠ في المئة منه، في حين تملك كل من "ميرهاف" وسالم ٤٠ في المئة.

ومصفاة النفط ستكون جاهزة للعمل بعد خمس سنوات وتبلغ طاقتها الانتاجية خمسة ملايين طن من النفط سنويا وستنتج اساسا البنزين الخالي من الرصاص. وستشتري كل من مصر واسرائيل ثلث انتاجها، في حين تباع البقية للاسواق المجاورة مثل تركيا وجنوب ايطاليا واليونان وقبرص والسوق الفلسطينية.

## مهمة تفتيش جديدة في العراق

بغداد – رويتر، و ص ف – بدأ خبراء اللجنة الخاصة للامم المتحدة المكلفة ازالة اسلحة الدمار الشامل العراقية مهمة جديدة السبت واصلوها امس وسط كتمان شديد، بعدما كان رئيس اللجنة رولف ايكيوس انتقد السلطات العراقية الجمعة لرفضها السماح لفريق المفتشين بالتوجه الى بعض المواقع الامر الذي دعا مجلس الامن الى الانعقاد واعتبار موقف العراق "خطيرا جدا جدا"، مستبعدا في الوقت نفسه اي عمل عسكري ضد بغداد.

واكتفى مسؤول في اللجنة بالقول امس ان "فريق الخبراء لم يترك العراق"، رافضا الافصاح عن نشاطات هذا الفريق المؤلف من ٣٤ خبيرا برئاسة الروسي نيكيتا سميدوفيتش. الا ان ايكيوس كان صرح في نيويورك ليل الجمعة ان "المهمة الخاصة الجديدة ستحقق في وسائل الاخفاء التي استخدمها العراق مدى السنين".

## خلافات على آلية الوقاية من النزاعات

القاهرة – وص ف – اختلف امس المندوبون الدائمون لدى جامعة الدول العربية الذين يحاولون التوصل الى اتفاق على "آلية الوقاية من النزاعات وتسويتها" لعرضه على مجلس الجامعة في ايلول، وكان موضوعا الهيكلية والتمويل ابرز نقاط الخلاف. واوضح مصدر في الجامعة ان ثمة اتجاهين رئيسيين في هذا الشأن: الاول تؤيده مصر يدعو الى تشكيل الجهاز بالانتخاب ليكون له "ثقل وصدقية". اما الثاني الذي تتبناه تونس فيدعو الى اعتماد نظام "الترويكا" بحيث يرأس الجهاز الرؤساء الثلاثة المتعاقبون لمجلس الجامعة. واضاف ان بعض الدول الغنية يرفض أن ترتب الآلية عبئا ماليا اضافيا وتطالب باقتطاع موازنتها من موازنة الجامعة، كذلك فان هذه الدولة ودول اخرى مثل سوريا ترفض تخصيص وحدات عسكرية من صلب قواتها العسكرية تكون مستعدة للمشاركة في عمليات لحفظ السلام باعتبار ذلك "سابقا لاوانه". وهناك خلافات ايضا على الجهة التي يحق لها احالة النزاع وما اذا كان يمكن التدخل في نزاع بين دولة عربية واخرى غير عربية.

واشار الى ان عدداً كبيرا من الدول العربية يرفض فكرة تأليف "هيئة الحكماء" على غرار جهاز فض المنازعات الافريقي الذي يجيز للامين العام لمنظمة الوحدة الافريقية الاستعانة بشخصيات افريقية بارزة للتدخل لحل النزاع. ويقترح المشروع العربي ان يؤلف مجلس الجامعة هذه الهيئة.

# المحققون يأملون في تحقيق تقدم بعد انتشال مزيد من حطام "الجمبو"



رجال شرطة اميركيون يجمعون حطاماً، يعتقد انه عائد الى طائرة "الجمبو"، على شاطىء ساوثمبتون في ولاية نيويورك. (أب تيليفوتو)

يأمل المحققون في قضية سقوط طائرة الركاب التابعة لشركة "تي دبليو اي" ان تتحسن الاحوال الجوية لتتمكن فرق البحث، التي تجوب مياه الاطلسي، من انتشال قطعة كبيرة من الحطام قد تكون للطائرة المنكوبة.

وكان البحر الهائج، في اليومين الاخيرين، اعاق عمليات التفتيش ولم يسمح بتحديد مكان الصندوقين الاسودين اللذين يحتويان على تسجيلات الطائرة والمعلومات المتعلقة برحلة "البوينغ – ٧٤٧" الرقم ٨٠٠ التي انفجرت وتحولت كرة من لهب ليل الاربعاء – الخميس بعد اقلاعها من نيويورك ما ادى الى مقتل ركابها وافراد طاقمها الـ٢٣٠.

وتحاول فرق البحث الوصول الى قطعة الحطام، التي رصدها جهاز "سونار"، وهو رادار يكشف الاشياء تحت المياه بواسطة موجات صوتية، على عمق ١٥ قدماً، آملة في ان يساهم ذلك في احراز تقدم في التحقيق. الا ان المحققين اوضحوا انهم لن يتأكدوا من ان القطعة المكتشفة هي للطائرة المنكوبة الا بعد فحصها بدقة. وقال نائب رئيس مكتب امن وسائل النقل المكلف التحقيق روبرت فرنسيس: "لا يكفي القول ان القطعة تشبه قطعة من الطائرة وانها ليست بقايا حطام من الحرب العالمية الثانية. اذا سمحت الاحوال الجوية ستحاول فرق البحث انزال آلة تصوير فيديو لمسح المنطقة، واذا جاءت النتائج ايجابية سينزل الغواصون".

وقال المسؤول عن مكافحة الارهاب في مكتب التحقيقات الفيديرالي "اف بي آي" جيم كالستروم: "ما نريده هو العثور على الحطام والجثث (...) لسنا مستعدين لقول شيء ما لم نعرف انه صحيح تماماً. حين نتوصل الى دليل وسيحصل ذلك (...) سنعلن ما توصلنا اليه. والافضلية الآن للعثور على الجثث وتسليمها الى ذويها". واضاف انه لم تنتشل سوى قطع صغيرة تشكل اقل من واحد في المئة من جسم الطائرة.

واستخدم حرس السواحل وشرطة نيويورك والبحرية الاميركية الطائرات والسفن في عمليات البحث التي اتسعت لتشمل منطقة مساحتها ٥٠٠ ميل بحري مربع. وصرح الناطق باسم البحرية الاميركية غوردون هيوم ان سفينة مزودة مكبرا حساسا للصوت يعمل تحت المياه استؤجرت لرصد اي اشارة من اجهزة التسجيل في الطائرة.

ونفى كالستروم السبت شائعات مفادها ان البيت الابيض مارس ضغوطا على المحققين كي لا ينقلوا انباء عن وجود قنبلة على متن الطائرة تفاديا لاثارة اي اضطراب في افتتاح دورة الالعاب الاولمبية. وقال ان "اي طلب من هذا النوع لم يقدم ولو طلبوا منا ذلك لرفضنا تلبية طلبهم".

ووجه نداء الى مستخدمي الشبكة العالمية للمعلوماتية "انترنت" في العالم للادلاء باي معلومات كفيلة بمساعدة المحققين على توضيح اسباب الانفجار.

كذلك نفى الناطق باسم وزارة الخارجية نيكولاس بيرنز النبأ الذي بثته شبكة "سي بي اس" الاميركية للتلفزيون وفيه ان راكبا من اصل لبناني، اسمه مدرج على لائحة اميركية تضم اسماء اشخاص يشتبه في ارتباطهم بالارهاب، حاول عبثا ان يركب في اثينا طائرة "الجمبو". وقال: "هذا النبأ غير صحيح ولا نعرف اي شيء عن رواية كهذه".

### لا شظايا قنبلة

وبعد خمسة ايام على الكارثة، لا تزال عائلات الضحايا تواجه اصعب المحن وامرها. والتقى كالستروم امس الاسر التي بدت نافدة الصبر حيال البطء في التعرف على هويات الجثث، معتبرة انه لم توظف كل الطاقات الممكنة بسبب الالعاب الاولمبية في اتلانتا.

وقال والد احدى الضحايا تيودور ماريس ان "هذا ليس عدلا ولا انصافا. يكفينا ما نعانيه". اما رون دواير، الذي فقد ابنة تبلغ من العمر ١١ عاما، فتخوف من ان تحجب السلطات المعلومات عن وجود عمل ارهابي وراء الحادث.

واوضح الناطق باسم مركز الطب الشرعي في سوفولك روبرت بوناتمبي ان "الكشف الذي اجري على الجثث المنتشلة حتى الآن لم تظهر وجود شظايا قنبلة (...) هناك حروق ناجمة عن مواد كيميائية على الارجح".

الى ذلك، صرح حاكم ولاية نيويورك جورج باتاكي انه زاد عناصر مكتب الطب الشرعي بعدما علم ان المكتب لا يعمل ٢٤ ساعة.

### نفي ايراني

ونفت طهران رسميا امس انباء نشرتها صحيفة "التايمس" البريطانية عن تورط ايراني محتمل في انفجار الطائرة.

وافادت وكالة الجمهورية الاسلامية للانباء "ارنا" الايرانية ان السفير الايراني في لندن وجه ايضا رسالة احتجاج الى الصحيفة على "ادعاءاتها التي لا اساس لها".

وكانت "التايمس" نسبت الى "مسؤول في وزارة الخارجية" الاميركية ان "مخبرا موثوقا به اتصل بالسفارة الاميركية في روما مؤكدا ان البوينغ كانت هدفا لمتشددين ايرانيين يعارضون تشديد العقوبات الاميركية على طهران".

من جهة اخرى، نشرت صحيفة "الصانداي تايمس" امس ان اجهزة الاستخبارات الاسرائيلية حذرت مطلع تموز الاستخبارات الاميركية من خطر وقوع اعتداء قد يكون عملية "تخريب او خطف" لاحدى الطائرات الاميركية على ايدي اسلاميين متشددين.

(أ ب، و ص ف، رويتر)

## طائرة اميركية اسقطت قنبلة "خطأ"

# ضغوط دولية لاعتقال كارادزيتش

تتعرض قوة تنفيذ اتفاق السلام "ايفور" التي يقودها حلف شمال الاطلسي في البوسنة والهرسك لضغوط من أجل اعتقال زعيم صرب البوسنة رادوفان كارادزيتش المتهم بارتكاب جرائم حرب وتقديمه الى محكمة الجزاء الدولية لمحاكمة مجرمي الحرب في يوغوسلافيا السابقة، بعدما كان تنازل عن سلطاته السياسية الاسبوع الماضي، في ضوء الضغوط الدولية المطالبة باعتزاله السياسة، شرطاً اساسياً لإجراء الانتخابات البوسنية العامة في موعدها في ١٤ ايلول.

وقال الادعاء في محكمة الجزاء ريتشارد غولدستون ان صدقية الامم المتحدة ستكون في خطر إذا لم يمثل كارادزيتش وقائد جيش صرب البوسنة راتكو ملاديتش المتهم هو ايضاً بارتكاب جرائم حرب، امام القضاء. ورفض الفكرة القائلة بان ثمن احضار كارادزيتش امام المحكمة فادح، متسائلاً: "اذا اخذنا في الاعتبار عشرات الالوف من الارواح، التي يمكن ان يكون (كارادزيتش) مسؤولاً عن (هدرها)، فهل تكون المطالبة بقدر من المجازفة لارغامه على المثول امام القضاء امراً مبالغاً فيه؟".

وفي بون نقلت صحيفة "سودويتشه تسايتونغ" عن وزير الخارجية الالماني كلاوس كينكل ان على "ايفور" اعتقال كارادزيتش كملاذ أخير. وقال: "يجب ان يكون اصدار مذكرة توقيف من قوة تنفيذ السلام الملاذ الاخير، لان استخدام القوة صعب في الوقت الحاضر".

وجاء تنازل كارادزيتش عن السلطة في وثيقة حصل عليها المبعوث الاميركي ريتشارد هولبروك بعد ضغوط مارسها على الرئيس الصربي سلوبودان ميلوسيفيتش.

في تطور آخر، صرح الناطق باسم "ايفور" الكابتن كريستوفر ريدموند ان طائرة "ف – ١٨" أميركية القت خطأً في شمال شرق البوسنة السبت قنبلة انفجرت من غير ان توقع ضحايا. وقال ان الطائرة التابعة للبحرية الاميركية "التي كانت تشارك في تدريبات القت خطأً قنبلة تزن ٢٥٠ كيلوغراماً" الساعة ١٦,٣٥ بالتوقيت المحلي (١٤,٣٥ بتوقيت غرينتش). واضاف ان القنبلة انفجرت في قطعة ارض قرب قاعدة لـ"ايفور" جنوب غرب المدينة الخاضعة لاشراف القوات الصربية. ووقع الانفجار في منطقة الفصل بين القطاعين الصربي والمسلم.

واشار الناطق الى ان تحقيقاً عسكرياً يجرى حالياً لتحديد ملابسات هذا الحادث الذي "لا علاقة لأي من المتحاربين السابقين به".

واحيطت السلطات المدنية والعسكرية في البوسنة والهرسك بالحادث وهو الاول من نوعه منذ وصول قوات "ايفور" في كانون الاول ١٩٩٥.

(رويتر، وص ف)

# "آسيان" ترفض الضغوط الغربية وتمنح بورما صفة المراقب




وزراء خارجية دول رابطة جنوب شرق آسيا "آسيان" يهنئون وزير خارجية بورما أون غياو – الى اليسار – بعد منح بلاده صفة المراقب.

(أب تيليفوتو)

انهى وزراء الخارجية لدول رابطة جنوب شرق آسيا "آسيان" امس اجتماعاتهم، التي استمرت يومين، في العاصمة الاندونيسية جاكرتا بتأكيد تضامنهم مع بورما على رغم الضغوط الأميركية والأوروبية لاستبعادها.

ولقيت بورما، التي يحاول الغرب عزلها بسبب قمعها الحركات المدافعة عن الديموقراطية، ترحيباً حاراً من جيرانها الأعضاء في مستهل الاجتماع الوزاري السبت.

وفي تحد لمطالب الغرب وتجاهل لالتماسات زعيمة المعارضة البارزة أونغ سان سوتشي لعزل الحكام العسكريين في رانغون، منحت الدول السبع الأعضاء في الرابطة بورما وضع المراقب في مرحلة أولى، قبل قبولها رسمياً عضواً كاملاً في المجموعة التي تمثل بعض اسرع الاقتصادات نمواً في العالم.

ورأى وزراء دول الرابطة، التي انشئت قبل ٢٩ سنة في خضم الحرب الباردة، ان الوضع في بورما مسألة داخلية بحتة وانه ينبغي ترجيح اسلوب الحوار والتشاور لحل هذه المشكلة.

وكان الرئيس الاندونيسي سوهارتو (٧٥ عاماً)، الذي بدا في صحة جيدة بعد اسبوع من اجراء فحوص طبية له في المانيا، افتتح الاجتماع الوزاري السبت قائلاً ان الرابطة "قوة تساهم في تحقيق السلام والاستقرار وكذلك التعاون الاقتصادي في منطقة آسيا – المحيط الهادىء".

وأمل وزير الخارجية الاندونيسي علي العطاس، الذي رأس اجتماعات الرابطة، ان "تعيش دول جنوب شرق اسيا العشر في يوم من الايام في انسجام وتعاون ومشاركة في اطار المجموعة. واشار الى ان بورما تسعى بنشاط الى الحصول على عضوية كاملة بحلول سنة ٢٠٠٠.

ومثل الولايات المتحدة في الاجتماع وزير خارجيتها وارن كريستوفر والصين بوزير خارجيتها تشيان تشي شنغ. ومثان البلدان عضوان في المنتدى الاقليمي الى جانب كوريا الجنوبية واليابان واوستراليا والهند والاتحاد الاوروبي.

وتضم الرابطة اندونيسيا وماليزيا والفيليبين وتايلاند وبروناي وسنغافورة وفيتنام. ومن المرتقب ان تنضم اليها لاوس وكمبوديا السنة المقبلة.

(أب، و ص ف، رويتر)

## إغاثة جوية لضحايا الفيضانات في الصين

بيجينغ – رويتر، و ص ف – بدأت عملية إغاثة جوية لنقل مئات الاطنان من المواد الغذائية وأكثر من مليون زجاجة مياه معدنية إلى مدينة ليوجو جنوب غرب الصين التي اجتاحتها مياه الفيضانات وأغرقت معظم أحيائها باستثناء بضع مناطق مرتفعة.

وحصلت الفيضانات نتيجة أمطار غزيرة رفعت منسوب مياه نهر ليوجيانغ إلى أعلى مستوياته في القرن العشرين.

ونشرت أمس صحيفة "شينخوا دايلي تيليغراف" الصادرة بالإنكليزية ان عمال الانقاذ نقلوا جواً ٦٨٦ طناً من المواد الغذائية و١,٥٥ مليون زجاجة مياه معدنية، إلى أدوية وشموع لإغاثة سكان المدينة التي تضم مليون نسمة والتي انقطعت إمدادات الماء والكهرباء عن ثلاثة أرباعها وشلت الحركة فيها تماماً.

وكان سلاح الجو نقل إمدادات مماثلة السبت إلى آلاف الصينيين المعزولين في مقاطعة هونان وسط البلاد بسبب فيضان نهر يانغتسي.

وقضى ٧١٦ شخصا على الاقل حتى الآن بسبب الفيضانات التي شهدتها مناطق شرق الصين ووسطها وجنوبها منذ حزيران الماضي.

## في خطوة اعتبرها كليريديس عملاً إستفزازياً

# اربكان أحيا والقبارصة الاتراك ذكرى نزول القوات التركية في الجزيرة

في خطوة ندد بها القبارصة اليونانيون وأثينا، زار رئيس الوزراء التركي نجم الدين اربكان السبت "جمهورية شمال قبرص التركية" التي لا تعترف بها إلا أنقرة، متعمداً في ذكرى الغزو الذي قامت به القوات التركية للجزيرة، مواصلة الدعم للقبارصة الاتراك، على رغم مؤشرات لحصول تقدم نحو حل المسألة القبرصية.

وقال اربكان لجموع احتشدت في الجزء التركي من نيقوسيا لاحياء ذكرى الغزو الذي حصل في ٢٠ تموز ١٩٧٤: "جئت لاظهر ان الوطن الام تركيا يقف الى جانبكم دائماً".

واصطف جنود للقيام بعرض عسكري ولوحت الجماهير بالاعلام القبرصية التركية والاعلام التركية مرددة هتافات: "المجاهد اربكان" لدى ادلائه بكلمته. وكان الاخير نائبا لرئيس الوزراء عندما غزت القوات التركية الجزيرة، بعد أيام من إنقلاب عسكري بقيادة اليوناني القومي المتشدد نيكوس سامبسون الذي كان يهدف الى ضم الجزيرة الى اليونان. وهو أول رئيس وزراء تركي يحضر الاحتفال السنوي بهذه الذكرى. وقد أعرب لدى وصوله الى مطار ارجان في الشطر الشمالي من نيقوسيا عن "سروره التام" ان يكون بين "إخوانه" القبارصة الاتراك. وأكد ان "مسألة قبرص هي قضية وطنية للوطن الام". ولاحظ ان "عملية السلام (الاسم الذي تطلقه انقرة على التدخل العسكري) حملت الهدوء الى الجزيرة". وكرر ان تركيا ستعمل كل ما في وسعها من اجل الامن والسلام والتنمية الاقتصادية في "جمهورية شمال قبرص التركية" التي اعلنت من جانب واحد في تشرين الثاني ١٩٨٣ في شمال الجزيرة ولم تعترف بها سوى أنقرة.

أما في الشطر الجنوبي الذي تسيطر عليه الحكومة فدقت أجراس الكنائس حزناً ظهر السبت، ودوت صفارات الغارات الجوية في ارجاء نيقوسيا المقسمة الساعة ٥,٣٠ صباحاً (٢,٣٠ بتوقيت غرينتش) وهو موعد انزال القوات التركية في مثل هذا اليوم عام ١٩٧٤. ونكست الاعلام على مباني الحكومة.

وانتقد الرئيس القبرصي غلافكوس كليريديس زيارة اربكان، وقال: "هذه الزيارة تعد استفزازا للهيلينية القبرصية لانها تؤكد ان تركيا لم تندم على جريمة الغزو التي ارتكبتها". ودعا تركيا والقبارصة الاتراك الى التسامح واجراء مفاوضات. واتهم الطائرات التركية بخرق المجال الجوي القبرصي السبت، معتبراً ذلك عملاً "إستفزازياً".

وندد رئيس الوزراء اليوناني كوستاس سيميتيس بالزيارة، مذكراً بأن التنديد الدولي المتكرر وقرارات الامم المتحدة أخفقت في إخراج القوات التركية من ٣٧ في المئة من الجزيرة، أو في مساعدة اللاجئين على العودة الى ديارهم. وقال ان "إستمرار هذا الوضع غير مقبول".

وجاءت زيارة اربكان بعد تقدم ديبلوماسي نحو ترتيب اجراء محادثات لخفض حجم القوات في قبرص المقسمة بين الطائفتين التركية واليونانية.

وكانت المندوبة الاميركية لدى الامم المتحدة السفيرة مادلين اولبرايت التي اجتمعت مع اربكان الجمعة، صرحت خلال زيارة لقبرص الاسبوع الماضي ان قادة عسكريين من الجانبين سيجتمعون للبحث في اجراءات تخفيف حدة التوتر.

لكن اربكان شدد في كلمته على ان المبادرة الجديدة لانهاء تقسيم قبرص لن تؤدي الى تخلي تركيا عن القبارصة الاتراك.

(رويتر، وص ف)

# القوات الروسية تصطدم بقاعدة للانفصاليين في هجوم تكبّد فيه الجانبان عشرات القتلى

افادت وكالة "انترفاكس" الروسية المستقلة ان المعارك العنيفة بين القوات الفيديرالية الروسية والمقاتلين الشيشان كانت لا تزال مستمرة صباح امس حول قرية شاتوي في الجبال الواقعة في جنوب تشيتشينيا الجمهورية الانفصالية.

وقد واصلت الطائرات المقاتلة الروسية طوال الليل وصباح امس قصف موقع في هذه المنطقة يشتبه في وجود قاعدة محصنة للانفصاليين فيه تضم ما بين ٢٥٠ و٣٠٠ مقاتل، بحسب اجهزة الاستخبارات العسكرية.

وكانت القوات الجوية والقوات البرية تدعمها المدفعية الثقيلة شنت بعد ظهر السبت في ظروف مناخية صعبة هجوما واسع النطاق في الجبال المشرفة على قرية شاتوي الواقعة على نحو ٤٠ كيلومترا جنوب العاصمة غروزني لـ"تصفية" هذه القاعدة. وتمكنت وحدات من القوات الفيديرالية من اختراق خط الدفاع الاول حول القاعدة. واشارت مصادر روسية الى مقتل ٦٠ انفصاليا شيشانيا وستة جنود روس.

وتحضر القوات الروسية لهذا الهجوم منذ اواسط الاسبوع الماضي وقد حشدت تعزيزات من الرجال والعتاد حول شاتوي. وتمركزت نحو عشرين مصفحة على مسافة ٢٠ كيلومترا شمال القرية عند منحدر طريق جبلية مؤدية الى ايتوم – خالي.

ويخشى ان يعقد الهجوم الواسع معاودة مفاوضات السلام بين الجانبين التي توقفت قبل اسبوعين تقريباً، غير ان رئيس اركان قوات الانفصاليين الشيشان اصلان ماسخادوف وافق اول من امس على لقاء قائد القوات الروسية في شمال القوقاز الجنرال اناتولي كفاشنين، كما اعلنت وكالة "شيشان برس" الناطقة باسم الانفصاليين من غير ان توضح موعد اللقاء. وقالت انه تقرر بناء على طلب كفاشنين وسيتناول سبل فك الطوق المضروب على المناطق الشيشانية وانسحاب القوات الروسية من تشيتشينيا وكذلك مجمل الاتفاقات العسكرية التي وقعها الطرفان في حزيران في نازران في انغوشيا وتشمل تبادل الاسرى والغاء مراكز المراقبة الروسية وانسحاب القوات الروسية قبل ٣١ آب المقبل. (و ص ف)

# إسبانيا: ٣٣ جريحاً بينهم ٢٥ بريطانياً في حملة "إيتا" لضرب الموسم السياحي

سقط ٣٣ جريحاً بينهم ٢٥ سائحاً بريطانياً في محاولة منظمة "إيتاه" الباسكية الانفصالية ضرب الموسم السياحي في إسبانيا التي بدأت قبل اسبوعين في المناطق الساحلية السياحية في جنوب إسبانيا. فقد انفجرت عبوة في مطار تاراخون في شرق البلاد مساء السبت فاصيب ٣٣ شخصاً بجروح، وانفجرت عبوتان أخريان في فندق في كامبريلس وفي منتجع بحري في سالو جنوب تاراخون لم توقعا إصابات في الأرواح. وأعلنت إدارة الشرطة في المدينة نفسها ان قوات الأمن تمكنت أمس من تعطيل عبوة موضوعة في مراحيض فندق "دلفين بارك" في سالو. وافادت ان مجهولا ادعى انه يتحدث باسم "إيتاه" اتصل بصحيفة "أغين القومية الباسكية وصحيفة "إيوي" الكاتالونية وحذر من عمليات تفجير.

واعتبر الناطق باسم الحكومة المركزية الاسبانية ميغيل انخل ان هذه الانفجارات تندرج في إطار "حملة اطلقتها إيتا لزرع البلبلة وطلب من السكان الحفاظ على الهدوء". ودعا جوردي بوجول رئيس الحكومة الاقليمية الكاتالونية الأحزاب السياسية الى رص الصفوف لمنع الإرهاب من تحقيق أهدافه.

وتأتي عمليات التفجير الثلاث بعد تسعة اعتداءات نسبت الى "إيتاه" في التاسع من تموز الجاري في مناطق سياحية في الاندلس في جنوب البلاد. وقد ألقى افراد من المنظمة في ١٤ و١٨ تموز قنابل يدوية على ثكنتين للشرطة في نفارو في الشمال الشرقي.

وعاد الوضع إلى طبيعته أمس في مطار تاراخون ومنتجعي سالو وكامبريلس. وخرج المصطافون إلى شواطئ المنطقة التي يؤمها عشرات الآلاف من السياح الاسبان والاجانب صيفاً. غير ان الصحف الاسبانية نشرت ان شركات السياحة بدأت تقلق من الوضع ومن عجز الحكومة عن ضبطه ووضع حد للإرهاب. وقال مصدر في قيادة شرطة تاراخون ان وزير الداخلية جيم مايور اوريخا عقد اجتماعاً مع المسؤولين المحليين عن مكافحة الارهاب للبحث في تعزيز إجراءات الامن ووسائل تحول دون اعتداءات جديدة.

ويشار إلى ان حملة "إيتا" لتحقيق الانفصال عن إسبانيا بدأت عام ١٩٦٨ وأدت حتى الآن إلى سقوط نحو ٨٠٠ قتيل. (و ص ف، رويتر)

## نلسون مانديلا وغراسا ماشيل يداً بيد في باريس

جوهانسبورغ – و ص ف – تعززت الشائعات عن قصة حب جديدة يعيشها رئيس جنوب إفريقيا نلسون مانديلا بعدما شوهد قبل أيام في باريس يداً بيد مع غراسا ماشيل أرملة رئيس موزامبيق السابق سامورا ماشيل التي أكدت صحف جنوب افريقيا في الأشهر الأخيرة انها السيدة التي اختارها قلبه.

ونشرت امس صحيفة "الصنداي تايمس" الصادرة في جوهانسبورغ ان مانديلا وماشيل شوهدا مع حلقة صغيرة من الديبلوماسيين والأصدقاء في العاصمة الفرنسية في حضور زيناني ابنة الرئيس التي رافقته في جولته الأوروبية الأسبوع الماضي، وأضافت أنهما التقيا ثلاث مرات على الأقل هناك وعادا معاً إلى جنوب إفريقيا على متن الطائرة الرئاسية.

واوضحت ان اللقاء الاول كان في منزل سفيرة جنوب افريقيا باربرة ماسيكيلا التي كانت مديرة لمكتب الرئيس، والثاني في فندق "ماريني" حيث كان يقيم مانديلا، والثالث في الفندق نفسه الى مائدة غداء. واضاف أن رجال الأمن الفرنسيين أحاطوا تنقلات "الحبيبين" بكتمان شديد.

ونقلت وكالة الانباء الافريقية الجنوبية عن مسؤولين رافقوا الرئيس إلى فرنسا انهم شاهدوه يمسك بيد ماشيل مرة واحدة على الأقل. وقال أحد مساعديه، "إنهما صديقان حميمان وقد ظهرا معاً في هذا الاطار. كانت في أوروبا، وكان ممكناً ان يلتقيا".

وكان مانديلا (٧٨ عاماً) طلق زوجته ويني قبل بضعة أشهر بعدما انفصل عنها رسميا عام ١٩٩٢. وتحدثت الصحف المحلية مراراً عن زوجات محتملات وعن نساء ربما وقع في غرامهن، لكنها كانت تعود في كل مرة إلى غراسا ماشيل التي نفت وجود أي علاقة عاطفية بينها وبين الرئيس.

# ٣٠٠ قتيل من التوتسي في بوروندي

ولدان من قتلى مخيم اللاجئين في بوروندي. (رويتر تيليفوتو)

بث التلفزيون الرسمي في بوروندي ليل السبت – الاحد ان هجوماً شنه متمردون من قبائل الهوتو على مخيم بوجنداتا للمهجرين التوتسي في مقاطعة جيتيغا وسط البلاد أوقع ٣٠٤ قتلى على الأقل و١٥٠ جريحاً، واعتبر ٣٠ شخصاً في عداد المفقودين. وأيد صحافيون محليون زاروا المخيم هذه الأرقام.

وكان مدير مكتب رئيس الوزراء البوروندي اعلن أن "مئات المهاجمين" أغاروا على المخيم الذي لجأ إليه أفراد من الأقلية العرقية في البلاد التي تتهمها قبائل الهوتو بالسيطرة على الجيش. ووصف المجزرة بأنها "كارثة وطنية وجريمة يعجز عنها الوصف".

وسبق لمتمردين من الهوتو ان شنوا في الثالث من تموز الجاري هجوماً على مصنع للشاي في تيزا غرب جيتيغا وقتلوا ٩٨ شخصاً بينهم نساء واطفال.

وأكد سكان في جيتيغا قبل بضعة أيام أن عسكريين نظاميين قتلوا أكثر من ٣٠٠ مدني من الهوتو أواخر حزيران.

من ناحية أخرى، صرح ناطق باسم المفوضية العليا للاجئين التابعة للامم المتحدة في رواندا أن سلطات بوروندي طردت منذ الجمعة حتى يوم أمس ٣٤٠٠ لاجئ من الهوتو الروانديين وان عملية الترحيل الاجبارية التي تلت إغلاق معسكر كيبيزي في شمال غرب البلاد مستمرة. واضاف ان نحو سبعة آلاف رواندي فروا من مخيم روفومو حيث يعيش ١٥ الف لاجئ. (و ص ف، رويتر)

## أخبار دولية قصيرة

### معارك بين الجيش السري لانكي والثوار

كولومبو – رويتر، أ ب – أجرت القوات السري لانكية أمس إنزالاً بحرياً في منطقة قريبة من قاعدة موليتيفو العسكرية شمال شرق البلاد التي اقتحمها مقاتلو جبهة "نمور تحرير إيلام تاميل" الجمعة وادعوا أنهم قتلوا فيها وفي محيطها أكثر من ألف جندي.

وافاد مسؤول مدني في ميناء ترينكومالي في الشمال الشرقي أن قتالاً عنيفاً دار بين مئات الجنود الذين نزلوا إلى اليابسة والمقاتلين الانفصاليين ولم يتضح من سيطر ميدانياً في ظل استمرار المعارك.

وأعلن الثوار أنهم سيسلمون جثث ٥٠٠ جندي إلى اللجنة الدولية للصليب الاحمر، فيما صرح الناطق باسم وزارة الدفاع في كولومبو الميجر د. أ. ر راناواكي أن الجيش فقد ٢٠٠ عنصر.

وكانت قوات كوماندوس من الجيش أنزلت في المنطقة جواً الجمعة حاولت فك الطوق عن القاعدة فلم تنجح.

### انتخابات رئاسية في ساو تومي وبرنسيب

ساو تومي – و ص ف – توجه ٥٠١٤٠ ناخباً في جزيرتي ساو تومي وبرنسيب أمس إلى صناديق الاقتراع لاختيار رئيسهم في ثاني انتخابات حرة ومتعددة بعد خمسة عشر عاماً من النظام الماركسي الموالي للسوفيات. والمرشحان اللذان يتنافسان في الدورة الثانية هما الرئيس ميغيل تروفوادا ومعارضه مانويل بينتو دا كوستا.

والثاني رأس البلاد عام ١٩٧٥ وسجن عام ١٩٧٩ الأول الذي كان رئيس وزرائه وعلى خلاف عقائدي معه إذ أيد الانفتاح على الغرب فيما تمسك دا كوستا بالماركسية. وقد احتل تروفوادا المرتبة الاولى في الدورة الاولى بحصوله على ٤١.٣ في المئة من الأصوات متقدماً خصمه بواحد في المئة فقط. ونالت المرشحة الثالثة ألدا بانديرا ١٤ في المئة وليس معروفاً لمن سيصوت مؤيدوها.

ويبلغ عدد سكان المستعمرة البرتغالية السابقة ١٢٠ ألف نسمة وهي تقع في المحيط الأطلسي قبالة الساحل الغربي لإفريقيا.

# بيلي وايلدر أنت الختيار أجب سيدني بولاك كيف جبلت "سابرينا" من طين المسرحية

يريحنا من ثقل الواقع (وعبثياته الانتخابية) الاستسلام لخرافة عذبة حالمة مثل "سابرينا" او خيالية محتملة مثل "السيدة وينتربورن" او حتى لوحة اجتماعية حقيقية مثل "الهرب من الريف"، اذ في كل الحالات، لنا السينما هروب وتعويض وملاذ، متفوقة على الحياة نفسها جمالاً وصفاء ازاء قبح الواقع وشره. من هنا يتحول قبولنا غير مشروط لما هو خيالي لا يصدق ولما هو غير معقول نتاج مخيلة صانعيه.

والزمن هيف تنعشه رومنطيقيات ندية من نوع "سابرينا"(*) الاعادة لفيلم بيلي وايلدر آخر عباقرة جيله الاحياء، انجزها القدير سيدني بولاك مع نجوم التسعينات فحل هاريسون فورد مكان همفري بوغارت وجوليا اورموند مكان اودري هيبورن وغريغ كينير مكان وليم هولدن. ولا نود الاسراع الى المقارنة والقول ان البديلين لم يملأوا حضور الاصيلين، اذ لكل حقبة نجومها واشكال النجومية ومفاهيمها، وان غلبنا الميل الى الاصيلين لحضور ومواهب فريدة فيهم لا تتكرر ولا تستعاد.

"سابرينا" المأخوذ عن مسرحية صمويل تايلور لم يكن في اي حال انجح اعمال بيلي وايلدر لو قارناه بكلاسيكيات خالدة له مثل "سانسيت بولفار" في الدراما القاتمة و"البعض يفضله ساخناً" في الكوميديا الهانئة (لا اعرف فيلماً يضحكني اكثر الى اليوم). كان لـ"سابرينا" النجاح الشعبي الهائل انما ليس النقدي، ومع ذلك فيه كسائر افلام وايلدر لمسة المعلم، خفة ظله واناقته، مما جعل بولاك يتهيب فكرة الاعادة حين اتى سكوت رودن وهاريسون فورد يقترحانها عليه، ويعترف بالتردد. ولم يقدم الا بعد مقابلة بيلي وايلدر – وهو في منتصف عقده التاسع اليوم – لاستشارته في كيفية "عصرنة" السيناريو ونقل الاحداث والشخصيات الى ايامنا الحالية. والاقتباس القديم الذي عمل له بيلي وايلدر مع صاحب المسرحية صمويل تايلور وارنست ليمان اعادت باربارة بينيديك صياغته العصرية مع ديفيد ريفيل السيناري الاثير لبولاك منذ "ايام الكوندور الثلاثة".

## الرومنطيقي

فكرة الاعادة يبدو انها لهاريسون فورد الذي ربما رأى في نفسه ملامح نجوم الاربعينات والخمسينات (معقول جداً هذا التماهي" وشاء دوراً كوميدياً رومنطيقياً لم يؤد مثله حتى اليوم، وسيدني بولاك التزم في اي حال طباقاً شكلياً مع نجوم الأمس فلاختار الى هاريسون فورد (النجم الذي اختار مخرجه هذه المرة) وجهاً نسائياً تسهل مقارنته بنجمات الخمسينات، من غير ان تكون المقارنة محصورة بين جوليا اورموند واودري هيبورن "سابرينا" القديمة، لأن وجه اورموند يكاد يجمع ملامحه من نجمات عديدات ينتمين الى تلك الحقبة الذهبية حيث كان وجه الممثلة النجمة يسطع بالجمال والنضارة والملائكية، وحتى الاثارة كان لها مقياس آخر ومثلها القسوة والمكر والدهاء. جوليا اورموند تو ظهورها في هذا الفيلم تحيلنا الى مظهر نجمات الأمس، ومثلما غريغ كينير الذي اتى به بولاك من تقديم البرامج التلفزيونية لأول دور سينمائي له فاجأه فوصف دهشته في كلام ضاحك: "غير مالك اي خبرة سينمائية ظننت ان ثمة مزحة عندما ابلغني وكيلي رغبة سيدني بولاك في لقائي، في اي حال، لست الى الآن واثقاً من ان الأمر لا يتعلق باحتقاري". غريغ كينير هو ايضاً، وعلى نحو لا يقبل الشك، يذكرنا بنجوم الحقبة تلك، وعين بولاك الثاقبة تحقق الانسجام وتصطاده من حيث لا يتوقعه احد.

تحت الغلاف الرومنطيقي الحالم والكوميدي العذب تمرر اللذاعة ضد طبقة بورجوازية للكبار الاثرياء، ضد كبريائهم وتزمتهم وفحشهم وآداب عيشهم، دون انطوائه على خطاب سياسي او ايديولوجي محدد، بل مجرد صورة اجتماعية انتقادية لطبقة وشخصيات ألبسها صمويل تايلور رداء عاطفياً، رومنطيقياً خيالياً، حتى ان بولاك يرى اليها ويصوغها حكاية خرافية (فيري تيل) لزمننا الحاضر من

غير ان تكون منه وله في شكل صارم. فيه من اجواء الحكاية والخرافة (يبدو في اي حال بجملة "مرة في قديم الزمان" في اسلوب حكائي) مما يقيمه خارج كل مكان وزمان.

## كبرت في العائلة الثرية

كان لدى عائلة لاربي الفائقة الثراء سائق (جون وود) "استوردته" من لندن شاباً، والسائق الشاب الذي يهوى القراءة وامتهن القيادة ليتفرغ لكتبه اضحت له ابنة تدعى سابرينا (جوليا اورموند) كبرت في كنف العائلة الثرية، على هامش حياتها في جانب الخدم، واحبت سراً الابن الاصغر ديفيد (غريغ كينير) كاتمة حبها غير متجرئة على البوح به، راصدة مغامراته النسائية المتعددة في الحفلات الباذخة التي كانت تقيمها العائلة، فتصعد الى الشجرة لترمق احلامها غير المتحققة من بعيد، ولاقتناعها بأنها لن تحظى بقلب ديفيد تقرر من يأسها رحلة الى باريس حيث تمضي سنتين تتحول فيها الى امرأة اخرى روحاً ومظهراً. تتعرف الى الجمال والحب في مدينة الجمال والحب و"الحياة الوردية" وتخوض اولى مغامراتها العاطفية مع مصور العارضات (باتريك برويل) وتعقد مع مديرتهن (فاني اردان) صداقة حميمة. ولدى عودة سابرينا من الغياب الباريسي الطويل، متألقة ومتخلية عن مظهر الفتاة القديمة الخجولة، تنطلق الاحداث مع عائلة لاربي حين لا يتعرف ديفيد اليها ويرمي نحوها شباك غوايته كما دأب ازاء النساء. يسحر بجمال سابرينا، يدعوها الى الحفل ("هذا ليس حفلاً، هذه مدينة" تلمع دعابة وايلدر وكاتبه) الذي كان مقاماً على شرف خطيبته اليزابيت (لورن هولي) ونويها، ينسى الجميع ويفتن بها رغم معرفته لاحقاً من تكون، و – خاصة – رغم غضب امه المتسلطة (نانسي مارشند) واخيه المتصلب العاطفة والمنغمس في المال والاعمال (هاريسون فورد).

## قلبه في البرودة

لينيوس لاربي شقيق ديفيد هو المحور في تطور الاحداث. "اكثر ما كان يهمني – يقول بولاك – في هذه النسخة الجديدة، تعميق شخصية لينيوس". رجل منقاد لأمه السلطوية التي تدير شؤون العائلة، جدي في عمله وفي مضاعفة الرساميل وثروات العائلة، يضع قلبه في ثلاجة ولا يفكر في الزواج، على عكس اخيه ديفيد غير المهتم بالاعمال والراكض خلف النساء ومتعاته، هارباً من أسر الزواج، واذا كان اقتران ديفيد باليزابيت مقروناً ايضاً بصفقة اعمال مع والدها (باتريك تايسون)، اي انه زواج مصالح، صمم لينيوس على ابعاد ديفيد عن سابرينا، حفاظاً على الصفقة من جهة واتقاذاً لسمعة العائلة من جهة ثانية. الا ان لينيوس هو الواقع في هوى سابرينا ولن نروي طبعاً كيف الانقلاب وما سيؤول اليه الحب المستجد بينهما على طريقة كوميديا الاخطاء كما يصفها بولاك: "لينيوس يلعب رجل الاعمال الكبير فيما هو يبحث يائساً عن الحب،

وسابرينا تعتقد انها ترغب في ديفيد بينما تشتهي لينيوس اكثر، وديفيد يخال انه راغب في سابرينا ولا يرى ان اليزابيت خطيبته يسعها ان تكون الزوجة المثالية".

## كالحكاية المزهرة

في دائرة الاحلام والرغبات والصعاب يدور فيلم "سابرينا" كالحكاية الخرافية المزهرة كما اسلفنا، بيد ان رومنطيقيته الجميلة – ونلامس بداية النقد هنا – تبدو مستعارة، بل مستعارة بحرفيتها تقريبا واجوائها المتكررة. بولاك بمهنيته العالية جداً والمعهودة (يقول مع ذلك انه "سرق" الكثير من اللحظات الكبرى في شريط بيلي وايلدر قدر استطاعته) والممثلون في ألقهم وتألقهم، لم ينقذوا الفيلم من الاحساس بالنقل والتقليد، خاصة لملامح الحقبة (الخمسينات)، فما اكتسب الفيلم صفة الحداثة ولا باتت فيه روح العصر، حتى الخرافة العصرية تلزمها صدقية ما، شيء ما اكثر استلهاماً للواقع والتصاقاً به. تلك الرومنطيقية البريئة لدى سابرينا ليست من عصرنا وجرأته واخلاقياته في شيء، ولا فتاة تحلم بالحب او تنتظره على هذا النحو. ثمة براءة تنتمي قطعاً الى الماضي، وثمة افتعال ظاهر في نقلها الى العصر الحاضر، وما



هاريسون فورد وجوليا أورموند "سابرينا" سيدني بولاك، الرومنطيقية المستعادة والمستعارة.

كان كافياً على الاطلاق اقحام الالكترونيات المتطورة وشاشة الالياف البصرية التي يبيعها لينيوس لاقناعنا بالتحول من عصر الى عصر ومن اخلاقيات حقبة الى اخلاقيات حقبة اخرى. وحدهم الممثلون مقنعون، نجوم حداثة في الرداء القديم، جميلون وسيمون ومتألقون، والاطار زاه وملون وبهي (الحفلات، المكاتب الفاخرة، الحدائق والقصور). لكن المرور على باريس سياحي، مباشر وبلا معنى تقريباً، تحدوه تلك النظرة الاميركية التقليدية في السينما الهوليوودية التي حملها امثال فينشنتي مينالي ("اميركي في باريس" مع الراحل جين كيلي) وهي نظرة خارجية سطحية الى الآثار والامكنة الشهيرة والمعالم، لم تتبدل حتى في السينما الاميركية الجديدة مع امثال لورنس كاسدان ("قبلة فرنسية") وبيلي كريستال ("انس باريس"، لعله المرور الاقل استعراضية وتباهياً) وروبرت التمان ("البسة جاهزة"، قد يكون الاكثر مجانية ولا مبالاة). سيدني بولاك كان منتظراً منه شيء آخر مختلف، اذكى وارهف من مجرد تصوير ساحة مونمارتر وبرج ايفل وقوس النصر وجسر الكسندر، واسماعنا الاغنيات الفرنسية والاكورديون واجلاس ابطاله في المقاهي (حيث الضبط الصعب لانتظار الفضوليين نحو الكاميرا في مدينة مكتظة وكوزموبوليتية كباريس). كان في حاجة الى غير تلك النظرة السياحية الاميركية وان حجته وتبريره انها الحكاية الرومنطيقية الخرافية والملونة.

لكنها المآخذ المدققة جداً التي لا تمنعنا من الحث على مشاهدة "سابرينا" سيدني بولاك لساعتين من الحلم والعذوبة والرقة العاطفية البالغة ذروتها في بضعة مواقف قد تذرف لها دموع التأثر. وهذه سينما – بمعزل عن ارضائها للعين الناقدة – نحتاج اليها في الايام الضاغطة والخانقة. يكفي انها تنشلنا كذباً الى خرافة زاهية نقول ليتها الواقع الذي نقيم فيه.

## الهاربة في منزل العائلة

* يقول ارسطو عن الحكاية انها "ما قد يحدث وما له امكانات الحدوث تبعاً لقوانين الاحتمال او الضرورة". واذ ثمة احتمال في حكاية "السيدة وينتربورن"(*) ينتفي عندئذ الشك ويمسي الاحتمال حقيقة ممكنة، ولا يعود مستغرباً الانقلاب الحاد في قدر فتاة وحيدة ومعذبة مثل كوني (ريكي ليك) ادخلها عبث الاقدار والصدف عائلة وينتربورن الثرية لتصير زوجة الابن المدللة، تنعم بالرخاء وتحمل اسم العائلة الباقية منها سيدة ذات تأثير وسطوة (شيرلي ماكلين) وابن يدعى بيل (براندان فريزر) هو توأم للتوفي في حادثة القطار قاضياً نحبه مع زوجته الحقيقية الحامل، فيما ظن ان كوني الحامل ايضاً من صديق عابر تخلى عنها هي زوجته ومنجبة حفيد

الجدة الثرية. اما الحادث وظروفه وكيفية التباس الأمر على منقذي الناجين منه، فذلك للمشاهدين لاكتشاف تفاصيله.

المهم لنا مصير تلك الشابة العشرينية كوني التي ماتت امها وهجرت اباها ووقعت ضحية المخادع الدنيء الذي غرر بها واستغل براءتها، حملت منه فتخلى عنها ورماها في الشارع، وهامت على وجهها تبحث عن مأوى وقوت حتى لعب الحظ لعبته ودار القدر دورته فألفت نفسها في منزل العائلة الثرية، محتضنة ومدللة وناعمة بكل رفاهية العيش. الا ان عذاباً ضميرياً ظل يؤرقها: كيف تخفي الحقيقة عن اناس طيبين احتضنوها ولا تطلعهم على هويتها الفعلية؟ كيف تفعل وهي فتاة اصيلة طيبة وغير شريرة، صادقة وغير وصولية، خاصة في ظل الشكوك التي اظهرها حيالها بيل، شقيق زوجها المفترض، قبل وقوعه في حبها وتغاضيه عن اسرارها، شعرت بأنها غير قادرة على الاستمرار في الخداع، حاولت الرحيل مع ابنها وكان ثمة من يعيدها دوماً الى حيث وجدت الحب والرعاية والاحتضان. وكادت سعادتها تكون كاملة ونهائية لولا ظهور مستغلها القديم مجدداً ومحاولته الوقوف في وجه اتمام سعادتها.

## لعبة وذريعة

لا بد لأي شريط ينعم بالخيال الجارف ونبرة التأثير من ركيزة واقعية. وتلك الركيزة يمكن ان تكون موهبة فريدة مثل موهبة شيرلي ماكلين قادرة بادائها الرفيع ان تجعل الخيال محتملاً، بحسب منطق ارسطو، من فرط واقعيتها وصدقها وحيويتها. مع شيرلي ماكلين صدقنا ان مخرج الكوميديات الصغيرة ريتشارد بنجامين لم ينأ كثيراً عن الواقع، وان قصة كورنيل وولريش المبتكرة ممكنة الحصول، وان كل شيء حقيقي ومؤثر في هذا الشريط الصغير الذي لا تعلق عليه الآمال. بيد انه في وسط البرمجة الغزيرة المتنوعة يمر حكاية ظريفة، عبثية لطيفة وعاطفية مؤثرة، تجمع "تبادل الامكنة" الى "ان تكون هناك"، الى "حين كنت نائماً" وسواها، حيث الخيال ليس الا لعبة وذريعة ومدخلاً الى صورة انسانية اعمق، وريكي ليك في شخصية كوني ثم باتريسيا وينتربورن المكتسبة هي صورة نقيض البطلة (نتذكر "عرس موريل" الحنون) غير الجميلة انما الكثيرة المزايا والخصال، الانجراحية والحنونة. تضحي ذات حين فتاة بيغماليون بين ايدي شيرلي ماكلين التي جبلتها مظهراً جديداً وكينونة جديدة من غير ان تبدل جوهراً اصيلاً فيها. (لاخراج بنجامين الاليف والبسيط لمعت فيه افكار جيدة ومميزة كالايهام برحيل كوني في القطار دون ان تكون فعلت).

## حنان واصالة

* يمر ايضاً بلا انتباه شريط المخرج البريطاني العريق بيتر ييتس (تتذكر له قديماً "بوليت" او "رصاصة" مع ستيف ماكوين" ومن مرحلة متقدمة "رجل الملابس" – ذي دريسر" – مع البرت فيني ممثلاً شكسبيرياً في رفقة رجل ملابسه توم كورتني لسنوات الكواليس الطويلة)، وكأنه يسجل عبره حنيناً وعودة الى وطن وممثل، اما الوطن فهو مسقطه ايرلندا، واما الممثل فهو ألبرت فيني الذي يكرر تعاوناً معه في موضوع محلي ذي خصوصية وذي نواح درامية عامة تحاكي مشاعر الناس جميعاً.

ألبرت فيني في "الهرب من الريف"(*) هو السيرجنت فيني الذي يفتح الفيلم على موت زوجته تاركة له ابناً شاباً ستكون على كتفيه مسؤولية تربيته وتحمل متطلباته ونزق شبابه، بما في ذلك من تعارض بين ذهنيتين قديمة ومعاصرة، وشخصية فيني رغم الظاهر القاسي واللفظ تتكشف عند المأزق والضرورة عن حنان فائق واصالة نادرة هي ما جذب اهتمام الممثل البريطاني الكبير للدور، والفيلم الذي يدور على علاقة الأب بابنه، وعلى قصة الحب الاولى التي يعيشها الشاب في مجتمع صارم اخلاقياً ومتناقض، يمر ايضاً على اوضاع ايرلندا العائدة حديثاً الى الضوء قتلاً وارهاباً ونزاعاً إتنياً ودينياً، وخاصة على مجتمع ريفي مزارع يشده ايضاً ما يدعى "الحلم الاميركي" واحلام الهجرة. وأي فيلم لمخرج كبير مثل بيتر ييتس يستحق الاكتشاف، وتدهش نضارة الفيلم وقوته خاصة متى علمنا ان مخرجه في السابعة والستين اليوم وما فتئ يقدم الينا افلاماً نابضة بالايقاع وبالمشاهد القوية المؤثرة.

جورج كعدي

(*) "سابرينا" (Sabrina) – بلانيت الزوق وكسليك

(*) "السيدة وينتربورن" (Mrs. Winterbourne) – اسباس واليزيه وايليت.

(*) "الهرب من الريف" (The Run of the Country) – اسباس.

| | |
|---|---|
| CLUELESS | ● |
| COPYCAT | ● |
| DIABOLIQUE | ● |
| DR JEKYLL AND MR HYDE | ● |
| GOOFY MOVIE (A) | ●● |
| HOW TO MAKE AN AMERICAN QUILT | ●●● |
| INNOCENT (THE) | ●● |
| JUROR (THE) | ● |
| LAST DANCE | ●● |
| MAJOR PAYNE | □ |
| MRS WINTERBOURNE | ●● |
| RUN OF THE COUNTRY | ●● |
| SABRINA | ●● |
| SHOWGIRLS | ●●● |
| SOURIRE (LE) | ● |
| STOLEN HEARTS | ● |
| TWELVE MONKEYS | ●● |
| UP CLOSE AND PERSONAL | ● |

## علامات

●●●● بديع ●●● ممتاز ●● جيد
● على مسؤوليتك □ لم اشاهده بعد

# الشيطان يدخل الى أعماق النفوس والى الأجساد: ستون وأدجاني والبقيّة

خارج دائرة النقد والاهتمام ينبغي ان يبقى فيلم جيراماي شيشيك "ابليسية"(*) وإن هرع اليه الالوف بجاذبية من نجمتيه شارون ستون وإيزابيل ادجاني. اولا لانه اعادة بلا معنى لأحد كلاسيكيات السينما الفرنسية منتصف الخمسينات (اخرجه هنري جورج كلوزو) ولاحدى كلاسيكيات الادب البوليسي (كتبها الثنائي الشهير بيار بوالو وتوماس نارسوجاك الذي اهدى الى هيتشكوك إحدى تحفاته "دوار" او "فرتيغو"). ولا كلوزو عنوان "الابالسة" (Les diaboliques) رامياً الى الابليسية في الثلاثة الزوج والزوجة والعشيقة، واتى شيشيك ليختصرها في "ابليسية" واحدة، وليس ذاك المهم في الفشل المريع للاعادة.

شارون ستون وإيزابيل أدجاني في "إبليسية" لجيرامايا شيشيك، الإعادة بلا مذاق أو خصوصية.

مازجا بين الاشياء الـ"رترو" والاشياء الـ"مودرن" في اطار مدرسة آنسيلم للصبيان في بيتسبورغ، بنسلفانيا، خال شيشيك الكندي العامل اليوم في هوليوود بعد نجاحه "بيني وجون" انه مؤهل لاستعادة المناخات القاتمة لهذا التريلر المبني من انحرافات بسيكولوجية وجسدية وذهنية لم يجرؤ كلوزو على تصوير ابعادها في زمنه لاسباب اخلاقية (العلاقة السحاقية التي خلقها الكاتبان في وضوح بين الزوجة والعشيقة لمنحهما دافعاً الى قتل الزوج) ولم يجرؤ شيشيك بدوره على ابراز تلك الابعاد حتى في زمن الانفتاح الحالي خوفاً من وسم فيلمه بـ"السحاقية"، فضاع الخيط الاساسي وموت اسطع مبررات الاعادة. لم يبق بعدئذ سوى الاتكاء على نجومية شارون ستون وايزابيل ادجاني لخلق الاهتمام بتلك الاعادة، ولتحلا في الذاكرة مكان سيمون سينيوريه العشيقة في شريط كلوزو (ستون هنا) وفيرا كلوزو زوجة المخرج في دور الزوجة (ادجاني هنا) ومكان بول موريس الزوج (تشاز بالمينتيري هنا) وابدلت شخصية التحري شارل فانيل (الذي منه استلهم بيتر فولك شخصية كولومبو) شخصية نسائية تؤديها كاثي بيتس. طبخة مفتعلة لمجرد الربح والاثارة كلفت معارك طاحنة قبل التصوير وبعده، اولا بين الانتاج وارملة كلوزو إينيس – زوجته الاخيرة – حول حقوق الاقتباس، وبين المخرج وشارون ستون وبين شارون ستون وايزابيل ادجاني. ومجموعة الاضطرابات تلك – مضافة اليها ضآلة الاخراج – انعكست على العمل وافقدته الميزة والاهمية والمعنى.

إنما للموضوعية، ندع الكلام للمخرج شيشيك موضحا غايته من هذا العمل – الاعادة، كاشفا بعض ظروفه واسراره ومشكلاته في هذا الحوار مع جاك اندري بوندي من "بروميير" الفرنسية.

* هل اشركت شارون ستون في "ابليسية" منذ البداية؟

– بعد انهاء السيناريو مع دون روس، سألتني شركة وارنر عمن ارغب في دور نيكول. اجبت فورا شارون. اتصلت بها. كانت تكفي كلمة واحدة: ابليسية.

* وايزابيل ادجاني؟

– لموازنة انوثة شارون كان يلزم شكل آخر من الحيوية لكن بالكثافة ذاتها. ايزابيل لم تكن معروفة كثيرا في الولايات المتحدة. كنت شاهدتها في "قصة اديل هـ." وفي "الصيف القاتل" و"كاميل كلوديل" و"الملكة مارغو". لم أكن آمل اقناعها بالاشتراك في فيلم اميركي، واقل بعد انا كان مستلهما في فيلم فرنسي كلاسيكي. لكني فكرت: "انا لم اسأل لن اعرف ابداً".

* متى شاهدت "الابالسة" للمرة الاولى؟

– في المدرسة الثانوية. لكنه ليس فيلم كلوزو الذي افضله. إنه "ثمن الخوف". للسيناريو. سيناريو "الابالسة" كان جيدا انما تركني غير راض. فيرا كلوزو كانت ضعيفة جدا. سينيوريه كانت رائعة، بيد ان جزءا كبيرا مما كان يضع العلاقة بين المرأتين في الكتاب لم يكن ممكنا تطويره في الحقبة التي اخرج فيها كلوزو الفيلم.

* لكن في نسختك لا نعرف ابدا في وضوح هل هما عشيقتان.

– كلا، هذا صحيح. انه امر مقصود. لو مضيت ابعد لختم الفيلم بـ"السحاقية". الجنس لدى تينك المرأتين يمثل جزءا من علاقتهما، الا انهما لا تتحدثان عنه.

* ذاك اوضح في الكتاب.

– تماما. لكننا نعيش في مجتمع ذكوري. اتباع الكاتب كان احدث رد فعل غير ملائم حيال الفيلم. لي، بلى، انهما تمارسان الحب معا. كنت عارف ان العقول المنفتحة ستفهم ذلك وحدها.

* كم استلزمت كتابة هذا السيناريو؟

– اعدنا كتابته عشرين مرة.

* هل فكرت منذ البدء انك لن تحتفظ بالنهاية الاصلية للفيلم؟

– تماما. كنت أجد ان نهاية فيلم كلوزو كانت فريدة انها لا تكشف كفاية ما كان يجري بين الشخصيات.

* ماذا تقول للجمهور الذي شاهد النسخة الاصلية؟

– لو اردت الفيلم مبنيا على المفاجأة، لما استحق الامر العناء لان الاصلي ممتاز. لي، هذه الاعادة كان ينبغي ان تظهر تفصيلا التطور النفسي – الجنسي لميا ونيكول والزوج، لكن ايضا لذاك المتعلق بالمفتشة التي تلعبها كاثي بيتس(!) الفكرة كانت إذن انجاز فيلم اسود، مركز على البسيكولوجية النسائية. كيف ولماذا تتبادلان التلاعب.

* هل ترددت في الاحتفاظ بالعنوان؟

– ابدا. اجده رائعا. ظننت طيلة الوقت ان الانتاج ينبغي تبديل الاسم "Diabolique" لا تعني الشيء الكثير بالانكليزية. انها كلمة مجردة جدا تستدعي مع ذلك على نحو غامض الشيطان. مثل الفيلم.

* الشيطان، هو شارون ستون؟

– آه، آه! سؤال جيد.

* هل كنت تعلم ان هيتشكوك اراد شراء حقوق الفيلم؟

– علمت ذلك ليس من زمن بعيد.

* كيف عملت وايزابيل ادجاني؟

– اولا، حاولت إراحتها على البلاتو، بحيث تستطيع المجازفة، ثم ان ايزابيل ليست فقط ممثلة غريزية في شكل غير معقول، تملك ايضا ذلك المراس التقني امثلة من الكوميدي – فرانسيز. للنص، للتحركات، للضوء، للعلامات، يمكنها ان تعيد الوقفات اللقطات وان تكون افضل كل مرة، دون ان تتعب وتتذمر.

* شارون ستون لا بد انها مختلفة؟

– كثيرا. تصل شارون الى البلاتو معتقدة انها فاهمة الشخصية والنص، وتغوص. لا تقلق لمعرفة كيف ستحمل هذا الكوب او غيره. ينبغي ترك تلك الطاقة تعبر، ثم مراقبتها.

* فرهوفن الذي ادار شارون يقول انها كاذبة. مرورها في "٣ على ٧" هل يمكنه ان يؤذي الفيلم؟

– تعرف، شارون صاحبة شهرة. لها، الاهم هو مضاعفة تلك الشهرة. إنما مسألة سلطة. ما قالته على التلفزيون ناجم عن صراع مع أحد منتجي الفيلم. انها لا تأبه للفيلم. ولا تعبأ بشركائها، بايزابيل ادجاني، بكاتي بيتس، بتشاز بالمينتيري حتى بي أنا. انها تستغلنا لاهدافها لانها تملك السلطة للقيام بذلك. وفي معنى ما، العالم في حاجة الى تلك الايقونات الكبيرة لتحل مكان الايمان المفقود. النجوم اضحوا الآلهة الحاليين. هل تستطيع افساد الفيلم؟ لها الحق في قول ما تشاء. اذا كان الناس يصغون اليها معتقدين انها تملك افضل ذوق ممكن، خاصة للسينما، لينظروا الى مهنتها: "الن كواترمين"، "اكشن جاكسون" و"سليفر"... اذا كانت تقدم نفسها مالكة للذوق العالمي والناس يوافقون، فلندعها تفعل ذلك، انها امرأة شهرة مهنية اتمنى لها المزيد من النفوذ حتى تحكم الكون كله. هنا ربما اصبحت سعيدة! لكن افهم جيدا اني اقول ذلك في مودة. على البلاتو، كانت متنبهة جدا، منفتحة جدا، ومستوعبة. اني معترف لها جدا باعطائها ذاك البعد لدور نيكول. الفيلم ينقذنا. الذين سيشاهدونه لا يكترثون لكل هذه القصص. انا ايضا قبل ذلك وبعده. عشقت حقا العمل مع شارون كممثلة. آمل فقط ان تنتهي الى امتلاك المزيد من الاحترام للذين كانوا يعملون ثماني عشرة ساعة في اليوم لتكون في افضل وضع.

ج. ك.

(*) "إبليسية" (Diabolique) – امباساد والسليبس وايليت.

## السينما

* اسباس (ت: ٢١٢٥١٦):

١ – "فتيات العرض" (خلف النظرة المباشرة لبول فرهوفن الى نساء العرض العاري وكواليسه انتقاد حاد لاخلاقيات المجتمع الاميركي، مع اليزابيت بيركلي وكايلي ماكلاكلن).

٢ – "الرقصة الاخيرة" (شارون ستون تواجه حكما بالاعدام واملها الاخير محاميها الشاب، روب مورو، الساعي لانقاذها، لخراج بروس بيريسفورد).

٣ – "السيدة وينتربورن" (القدر يقلب مصائر امرأتين وينقلها من عائلة الفقر الى عائلة الثراء، في الكوميديا الناعمة المسلية مع شيرلي ماكلين وريكي ليك، لخراج ريتشارد بنجامن).

٤ – "المحلفة" (ديمي مور في هيئة المحلفين يهددها المجرم اليك بالدوين ليفرض عليها الشهادة الكاذبة).

٥ – "الهرب من الريف" (سكون العلاقات وتوترها في الاطار الريفي الهادئ مع الفذ البرت فيني).

* استرال (ت: ٣٤٩٤٥٥):

"عقول خطيرة" (الشبان الضائعون والثائرون تروضهم ميشيل بفايفر مدرستهم وتكسب ثقتهم – شريط جيد ومؤثر في عرض ثان).

* الحمراء (ت: ٣٤٢٠٤٤):

"عزيزتي كبرت الصغير" (ريك مورانيس المخترع الغريب الاطوار كبر الطفل وجعله عملاقاً، ضحك للجميع وللصغار خاصة).

* إلدورادو (ت: ٣٤٢٧٢٣):

"من الحب والظلال" (انطونيو باندراس مقاوم وعاشق في التشيلي الديكتاتورية)

* إليت (فندق الماريوت):

١ – "إبليسية" (شارون ستون العشيقة متواطئة مع الزوجة ايزابيل ادجاني في قتل الزوج تشاز بالمينتيري، في الاعادة الحديثة لشريط هنري جورج كلوزو الكلاسيكي).

٢ – "فتيات العرض" (راجع برنامج إسباس).

٣ – "السيدة وينتربورن" (راجع برنامج إسباس).

* إليزيه (ت: ٣٢٠١٥٢):

١ – "السيدة وينتربورن" (راجع برنامج إسباس).

* امباساد (ت: ٠٣/٦٧٨٦٨٨):

١ – "إبليسية" (راجع برنامج إليت).

٢ – "دكتور جيكل ومسز هايد" (كوميدي ساخر من الشخصية الفصامية الشهيرة مستعينا بالمؤثرات للتحولات المضحكة، مع شون يونغ وتيم دالي).

٣ – "قلوب مسروقة" (كوميديا عاطفية ناعمة مع ساندرا بولوك ودنيس ليري).

* امبير (ت: ٣٢٨٨٠٦):

٢ – "الرقصة الاخيرة" (راجع برنامج اسباس).

٣ – "فتيات العرض" (راجع برنامج اسباس).

* برودواي (ت: ٣٤٥٢٩٤):

"كن مختصراً" (السخرية السوداء في قلب هوليوود مع جون ترافولتا وداني دوفيتو وجين هاكمان).

* بريزيدانس (ت: ٠٩/٢١٠٩٦١):

١ – "تيار قرمزي" (التشويق العسكري تحت البحار مع جين هاكمان ودينزل واشنطن).

٢ – "الحب المشكلات" (الصحافية المبتدئة جوليا روبرتس تتحدى الصحافي المحترف نك نولته ثم تغرم به في اجواء مهنية وعاطفية مسلية).

٣ – "حين كنت نائما (كوميديا عاطفية ناعمة مع ساندرا بولوك وبيل بولمان).

٤ – "(١٠١ كلب دلماسي" (مغامرة طريفة بالرسوم لجمهور صغير وعائلي).

٥ – "الناب الابيض ٢" (مغامرة الحيوان الحنون من خيال ديزني – الحفلة الاولى الساعة الخامسة).

* بلانيت (ت: ٠٩/٩١٢٥٠٣):

١ – "سابرينا" (إبنة السائق تغرم بابن العائلة الثرية في الكوميديا العاطفية الماتعة التي وقعها قديما بيلي وايلدر واعادها حديثا سيدني بولاك، مع هاريسون فورد وجوليا اورموند ومجموعة وجوه اميركية وفرنسية).

٢ – "اثنا عشر قردا" (تيري غيليام يلقي نظرته الغريبة والمتشائمة على مستقبل البشر، متقدما ثم عائدا في الزمن، مع بروس ويليس وبراد بيت، وشريط يهم الهواة في الدرجة الاولى).

٣ – "الميجور باين" (كوميديا لجمهور فتي مع الضابط الاسود باين، ديمون وينس، الذي يدرب الصغار العفاريت ويقسو عليهم، إخراج تك كاسل).

٤ – "كيف تصنع لحافاً اميركيا" (النساء من اجيال مختلفة في مواجهن الحميمة، مع وينونا رايدر وآن بانكروفت، لخراج جوسلين مورهاوس).

٥ – "كلوليس" (الفتيات الثريات المدللات في كوميديا المظاهر والصداقة في مجتمع بيفرلي هيلز البورجوازي، وشريط لجمهور شاب مع نجمات جديدات تتقدمهن اليسيا سيلفرستون).

* سارولا (ت: ٣٥٠٠٦٧):

"إبن الله غير الشرعي" (مغامرة فرنسية خيالية لكريستيان فيشنر مع بيار اوليفييه مورنا).

* فاندوم (ت: ٤٤٢٩٩٢):

١ – "عقول خطيرة (راجع برنامج استرال).

٢ – "فيلم غوفي" (شريط رسوم ماتع ومسل من ديزني).

* كسليك (ت: ٩١٢٥٠٣):

١ – "سابرينا" (راجع برنامج بلانيت).

٢ – "إثنا عشر قردا" (راجع برنامج بلانيت).

٣ – "الابتسامة" (فرنسي عاطفي ذو مسحة كوميدية مع ايمانويل سينييه وريشار بورينجيه وجان – بيار ماريال، لخراج كلود ميلر).

* كوليزيه (ت: ٣٤٢٩٦٢):

"البريء" (الجاسوسية والحب والتشويق في عودة الى حقبة الخمسينات من المخرج جون شليسنغر، مع انطوني هوبكنز وايزابيلا روسليني وكامبل سكوت).

* كونكورد (ت: ٣٥٢٣٤٧):

(* مقفلة موقتا).

* لا ساجيس (ت: ٣٣٦٠٧٥):

١ – "دكتور جيكل ومسز هايد" (راجع برنامج امباساد).

٢ – "المقلد" (الجريمة والمغامرة والتشويق مع سيغورني ويفر وهولي هانتر).

٣ – "قلوب مسروقة" (راجع برنامج امباساد).

* لاسينتيه (ت: ٩٣٧٢٠٠):

## المسرح

* مسرح قصر البيكاديللي، الحمراء (ت: ٣٤٠٠٧٨):

– "نادر مش قادر" لمروان نجار، لخراج برونو جعارة.

* مسرح ايفوار، سن الفيل (ت: ٤٩٠٨٦٠):

– "اليسار ملكة قرطاج – رحلة الزمان"، لعبد الحليم كركلا.

* مسرح جاندارك، الحمراء (ت: ٣٥٤٩٢٢):

– فلت الملق"، لمنير كسرواني.

* مسرح شاتوتريانون، الزلقا (ت: ٤١٣٤٩٠):

– "منيبعل". لغسان الرحباني، إخراج يعقوب الشدراوي.

* قاعة بيروت ميديا برودكشن، شارع سبيرس:

"راديو شعر وحديث". نصوص في إخراج لغادي أبو خليل (كل مساء ما عدا الإثنين والثلثاء، الساعة الثامنة والنصف).

## معارض

* جانين ربيز، الروشة:

- آرام جوغيان (حتى ٢ آب).

* ايبروف دارتيست، حي السراسقة:

– امين بولس (حتى ٢٧ تموز).

* ستاسيون دي زار، حرش الكفوري، بداور:

– اربع شابات (حتى ١٠ آب).

## التلفزيون

### البرنامجان الاول والثاني

٧.٣٠ الاخبار بالعربية، ٨.٠٠ زورو، ٨.٣٠ اخبار فرانس ٢، ٨.٤٥ اي ستريت، ٩.٣٠ اخبار ايحيلن، ٩.٤٥ رياليتي اند دريم، ١٠.١٥ دورة الالعاب الاولمبية الصيفية في اتلانتا ٩٦، ٢.٣٠ الاخبار بالفرنسية، ٢.٣٨ الالعاب الاولمبية، ٥.٠٠ بيبي فوك، ٥.٣٠ مايلاندر، ٦.٠٠ ادفنتشرز، ٦.٣٠ بولد اند بيوتيفول، ٧.٣٠ الاخبار بالعربية، ٨.٠٠ فواصل، ٨.٣٠ العطش، ٩.٣٠ الالعاب الاولمبية.

* هذه البرامج مصدرها تلفزيون لبنان وهي قابلة للتغيير.

## الابراج

* الحمل (٢١ اذار – ٢٠ نيسان)، في برنامجك لهذا النهار او بعده لقاء عاطفي، لقاء حب، وتحصل على الوان منه تهزك وتجعلك في حالة اثيرية ناعمة، ولن تبخل بالايضاح، بل تعمد اليه وتنثر منه الكثير من حولك، وترى الايام والعذوبة فيها، وتكون لك علامات حلوة تأتيك وبما تنصب في اي اتجاه انك محظوظ.

* الثور (٢١ نيسان – ٢١ ايار)، ضربة من الحظ من الربح، وتكون في صورتك الحلوة الناعمة، تطل بها على الآخرين، وكلك عذوبة وانتباه، وتحاول التجربة في امكنة اللعب، وفي الامكنة الجدية والحقول الثابتة وتكون لك القدرة على التفسير وعلى الانطلاق نحو الجديد الموجود هناك، وهو يدعوك اليه ويحمسك للعمل المثمر.

* الجوزاء (٢٢ ايار – ٢١ حزيران): تدرك ما هي اللعبة وكيف تزرع العلامة التي بها الفوز، وتمضي من نقطة الى اخرى، وتجمع من حولك الاصدقاء والصداقات، والكل معك في حزمة واحدة، وليس بالضرورة عليك ان تكون صاحب الدعوة ولن تقف والجميع حول المائدة، وانت الذي يدفع في النهاية، بل تفعل العكس وتكون يقظاً.

* السرطان (٢٢ حزيران – ٢٣ تموز)، لعلك ترى انك بعد على عطشك ولم تكتشف كل الغنى والمحبة من حولك، وتصرف وقتك في اتجاه آخر، ناحية الربح والحظ، وتزرع امكاناتك في حقل الحياة ولا شك سوف تحصل على الثمار، وهي ناضجة وحقيقية وسوف تلمس انك على حق وفي نقطة مريحة.

* الاسد (٢٤ تموز – ٢٣ آب)، المسائل المالية مطروحة على الطاولة وفي فكرك العميق، وانت ادرى بالأمر، ومعرفة المتغيرات، وتنظر بعيداً الى الحياة، الى النهر الذي يجري ومعه الامثولة انه في حركة دائمة مثلك، وانت مثله، وتقبض على الفوائد المتاحة، وهناك غيرها، ويبقى السعي لها لالتقاطها من مصادرها.

* العذراء (٢٤ آب – ٢٣ ايلول)، ربما افلتت منك مبادرتك وجعلتك تنظر بغرابة الى الاعمال والمسائل، وتنظر بعيداً عن المألوف، وتكون لك القدرة على النشاط وزرع حيويتك في الحقل الواسع، وترغب في الصور الجميلة، ولن تكون الحياة ملأى بها، ولن تأسف على ما يضيع، وانما على الوقت الذي كرسته لذلك.

* الميزان (٢٤ ايلول – ٢٣ ت١)، الآونة مفتوحة لك للعمل والذهاب في الحكاية الى آخرها، وتعمد الى بعض التدريب الى حلقة دراسة، وتوظف نفسك في المعرفة التي تحمل اليك الثمار والشبع والاكتفاء، وتقبض على الفرصة، كما تقبض على طائرة السعادة اذ يمر امامك، في فكرك، وتدعه يرفرف جيداً حواليك.

* العقرب (٢٤ ت١ – ٢٢ ت٢)، بعضهم سينظر اليك نظرة العجب والانبهار، بعضهم سيبقى في صمته وخموله ولن يعطيك من القوة او التأييد ما هو واف وتام، وتقع على الفائدة الطيبة التي تنسيك الماضي وخسائره، وتكون في سعادتك الموقتة، وهل من سعادة غير ذلك، والتي هي تنسيك الظروف المزعجة.

* القوس (٢٣ ت٢ – ٢١ ك١)، آونة لطيفة للذين يعرون ويعيشون ويقبلون على الحياة والثمار حاملك وما هو لك سيبقى لك، ولن تجلس في الظل او سواه، وانما تروح متقدماً في طريقك الى نهاية المدار، وتقع على ما يبهجك ويردك الى التفاؤل العجيب الذي تقهر به ما هو سلبي ومزعج.

* الجدي (٢٢ ك١ – ٢٠ ك٢)، آونة لطيفة للبدء من جديد، ولن يكون لك حسابك الجيد، والذي ينقلك من حال العقبات والاتكاء الى حال الجرأة ومعرفة الاسباب وعندك الثقافة التي تغنيك وتضعك في سياق الآخرين، وتكون ذلك المتمتع والطيب والذي يرسم لنفسه مداراً واسعاً للحركة.

## الكلمات المتقاطعة

الشبكة الرقم ١١٨٨٥

ابحث عن هذه الكلمات واشطبها في كل الاتجاهات، تبقى لك احرف عدة تؤلف بالتوالي كلمة السر.

# روجيه غارودي في بيروت يتبعه شبح "العقاب": ينفي هذا ولا ينفي وجود المعتقلات

روجيه غارودي في صالون الشرف. (سامي عياد)

مثقلا بهموم "العقاب اللاقانوني" الذي يتعرض له منذ صدور كتابه "الاساطير المؤسسة للسياسة الاسرائيلية"، وصل مساء امس الى بيروت المفكر الفرنسي روجيه غارودي مدعوا من المنتدى القومي العربي والمؤتمر الدائم لمناهضة الغزو الثقافي الصهيوني. واستقبله النائب زهير العبيدي ورئيس المنتدى معن بشور والمنسق العام للمؤتمر هاني منس واعضاء في المؤسستين.

وكان لنا مع غارودي الحوار الاتي في صالون الشرف:

• هل تعتبر زيارتك الى لبنان استمرارا لمواجهتك لـ"الاساطير المؤسسة للسياسة الاسرائيلية"؟

– لا شك ان هذا الامر يشكل جزءا مهما من هدف زيارتي لكنه لا ينحصر به. الزيارة تحمل لي معنى رمزيا فانا اتيت عام ١٩٨٢ وآخر صورة التقطتها في بيروت كانت لمذابح صبرا وشاتيلا، وهذه المرة ستكون الصورة صورة قانا.

• هل انت في وارد البحث عن دعم معنوي في لبنان تجاه حملة الانتقادات التي تعرضت لها اخيرا في فرنسا اثر صدور كتابك الاخير؟

– ليس هناك من انتقادات بل عقاب لاقانوني. مبدأ الانتقاد يفترض وجود احتجاج عقلاني على تحليل ما او فعل ما او طرح ما، انا لا اتعرض لأي امر من هذا القبيل لان لا احد من الذين كتبوا ضدي قرأ كتابي. احدهم ذهب الى حد اتهامي بأني نفيت وجود معسكرات الاعتقال كليا. كيف انفي ذلك وانا احتجزت في احدها ثلاثة اشهر.

• اذن هل تعتقد انك ستجد دعما معنويا في لبنان؟

– نعم اظن ذلك وليس فقط في لبنان بل لدى جميع الذين لديهم امنيات الوحدة والسلام.

• هل ترى ان الاساطير المؤسسة للسياسة الاسرائيلية تؤسس ايضا لنوعية العمل العسكري الاسرائيلي؟

– ان التربية التي تُلقن للاطفال في اسرائيل وتنشئة الجنود الاسرائيليين تقوم على سلسلة اساطير قدم لها الحاخام غاد نافون، وهو حاخام الجيش. لقد صنع توراة احتجت عليها الصحافة الاسرائيلية نفسها. صنع توراة خاصة للجنود مدعيا ان مهمتها تشجيع الروح القتالية لديهم، وعليها خريطة لاسرائيل الكبرى التي تعني ازالة كل الدول العربية من الفرات الى النيل. كل هذا تحت ستار مفاهيم يُطلق عليها انها توراتية، في حين انه فعلياً يفسر التوراة بطريقة اصولية. نسمع كثيرا عن الاصولية الاسلامية والاصولية الكاثوليكية لكنني اظن ان الاصولية اليهودية هي الاخطر ولحسن الحظ انها لا تمثل رأي جميع اليهود. انهم اقلية صغيرة انما نفوذهم ضخم جدا.

• هل تنظر الى نفسك كخصم للحكومة الاسرائيلية؟

– انا خصم للسياسة الاسرائيلية واظن ان لا علاقة لها بالايمان الديني اليهودي. عندما كنت معتقلا في المعسكرات كنت ادرس مع اصدقائي اليهود المعتقلين انبياء اسرائيل. لسوء الحظ ان السياسة المتبعة اليوم في اسرائيل هي قراءة اصولية للتوراة وليس للتقليد النبوي الكبير الذي كان يجب ان يُتبع.

• هل تلاحظ تشابها بين الاصوليتين المسلمة واليهودية؟

– طبعا هناك بعض الامور المتشابهة لكن الاهم بنظري ان الفكرة تقوم على تشوش فكري. مثلا يحاولون ان يقنعونا ان الصهيونية واليهودية هما الامر نفسه، حتى اذا انتقدنا السياسة الصهيونية اتهمنا بأننا معادون للسامية. ان الصهيونية هي هرطقة اخترعها هرتزل الملحد والذي كان يقول "ان الدين لا يهمني، انما يهمني الاسطورة الجبارة للعودة".

اليهودية دين نحترمه كباقي الاديان، انما الصهيونية سياسة.

والتشوش او الخلط الاخر هو بين التعديلية "LE RE-VISIONISME"، التي هي طريقة كل العلوم وطريقة غاليليو واينشتاين اللذين احدثا ثورات في العلوم، وبين نظرية النفي LE NEGATIONISME، اي نفي جرائم هتلر. انا كنت اول ضحايا هتلر واعتقلت في ١٤ ايلول ١٩٤٠، فكيف انفي. لا يجوز الخلط بين التعديلية والنفي.

• هل يمكن ان تزيد زيارتك من حدة الانتقادات التي تتعرض لها؟

– ان لبنان بوتقة تعايش بين الطوائف، رغم انه لم يكن مثاليا بعض الاحيان، لكنه برهن ان التعايش ممكن، انا كما قلت اتعرض لعقاب اعلامي غير قانوني ولا اعرف هل يزيد والعقاب يشمل ايضا الاب بيار. اتهموا الرجل بانه من النازيين الجدد وانا اظن ان قلة من الناس في فرنسا فعلوا ما فعله هذا الرجل لانقاذ يهود من هتلر.

• هل الاب بيار مستمر في دعمه لك؟

– طبعا وبايمان لا يتزعزع وكنت سعيدا جدا حين زرته في دير باغليا في ايطاليا منذ ١٥ يوما، واستقبلني الرهبان هناك استقبالا رائعا، انه اخ لي.

• الا تخشى ان يضعف دعمه لك يوما؟

– لا اظن ذلك لان صداقتنا عمرها اكثر من خمسين سنة وهو يعرفني جيدا، ودعمه لي ليس مسألة اهواء. كنا نوابا معا وكنا في التحرير معا ولو كان نائبا يمينيا وكنت يساريا. نختلف في امور سياسية كثيرة فحين صوت مؤيدا معاهدة ماستريخت صوتت انا ضدها. اليوم المسألة مختلفة تماما.انا قلت له اخيرا يا بيار انني معجب بما تفعل للذين هم بلا مأوى في فرنسا، انما انظر ايضا الى ثلاثمئة الف لبناني طردوا من ارضهم واصبحوا ايضا بلا مأوى، هناك مئات الاف الفلسطينيين في وضع مماثل. يجب ان تساعدنا في هذا المجال وهذا ما فعله. ليس الامر مجرد صداقة. عندما لا يوافقنا الرأي فهو يقول ذلك ونتساعد لحل المشاكل، هذه هي الصداقة الحقيقية واكثر".

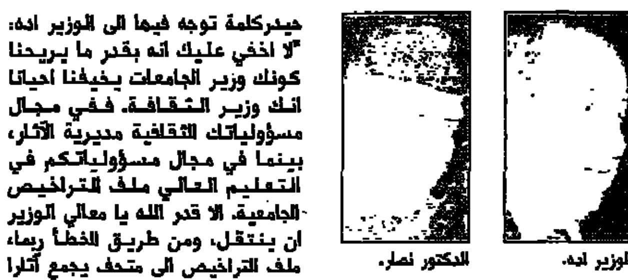
ولبى غارودي دعوة رئيس مجلس ادارة "دار الندوة" منح الصلح الى العشاء في منزله امس، ويبدأ نشاطه اليوم بلقاء وزير الثقافة والتعليم العالي ميشال اده في مكتبه الساعة ١١ قبل الظهر ويلبي دعوته الى الغداء.

ويكون له حوار مفتوح في جامعة بيروت العربية الساعة ٦،٣٠ مساء في قاعة جمال عبد الناصر.

فراس الامين

## الجامعة اللبنانية الاميركية: تخريج ٢٠٠ ووعود

# ٧ معماريين أوائل ولا ترخيص



الوزير اده. الدكتور نصار.

من كلية الاداب والعلوم ومن ادارة الاعمال ومن كلية الهندسة والعمارة، غير المرخص لها الى الان الا بالوعود، خرجت الجامعة اللبنانية الاميركية في حرم بيبلوس ٢٠٠ طالبة وطالب في احتفال بهم في بلاط وهو السادس لها. وحضر وزير الثقافة والتعليم العالي ميشال اده والنائب العميد ميشال خوري والنائب مهى الخوري وقائمقام جبيل خليل نصرالدين والمقدم جورج خوري ممثلا قائد الجيش والمطران جورج خضر ورئيس جامعة الروح القدس الكسليك المدير العام الاب انطوان خليفة ورئيس جامعة سيدة اللويزة الاب فرنسوا عيد، ورئيس الجامعة اللبنانية الاميركية الدكتور رياض نصار ونائب الرئيس للشؤون الاكاديمية الدكتور نبيل حيدر الى عدد من الشخصيات الدينية والسياسية والعسكرية والاهل.

دخول موكب الخريجين والهيئة التعليمية الى النشيد الوطني وصلاة من الامين العام للسينودس الانجيلي الوطني في سوريا ولبنان القس سليم صهيوني.

### حيدر

والقى عريف الاحتفال الدكتور نبيل حيدركلمة توجه فيها الى الوزير اده: "لا اخفي عليك انه بقدر ما يريحنا كونك وزير الجامعات يخيفنا احيانا انك وزير الثقافة. ففي مجال مسؤولياتك الثقافية مديرية الآثار، بينما في مجال مسؤولياتكم في التعليم العالي ملف التراخيص الجامعية. الا قدر الله يا معالي الوزير ان ينتقل، ومن طريق الخطأ ربما، ملف التراخيص الى متحف يجمع آثارا ومخطوطات قديمة".

### نصار

الى كلمة رئيس الجامعة الدكتور رياض نصار وتوجه الى الخريجين متحدثا عن خيارات ثلاثة: المعرفة والمسؤولية والاعتدال قال: "انكم خيار المعرفة تؤكدون لانفسكم مرة جديدة ان المعرفة معين لا ينضب، وان الشهادة التي تنالونها اليوم ما هي الا محطة اولى في رحلة الحياة. فحذار الظن في يوم من الايام انكم اصبحتم عارفين بكل الامور، تلك اللحظة ستكون لحظة بداية الانحدار".

وعن المسؤولية: "انتم مسؤولون عن حسن استعمال المعرفة التي اشرنا اليها سابقا. وانتم مسؤولون عن خدمة مصالح المجتمع الذي تنتمون اليه (...) الخيار الثالث هو خيار الاعتدال، وما اصعبه في زمن التطرف والتحجر. اني اقر بأن الاعتدال ليس بالامر السهل، في حمأة الصراعات الداخلية الشخصية، وفي بحر التجاذبات الخارجية. الاعتدال في التفكير يكسب صاحبه مناعة فلا يجر الى التهلكة. والاعتدال ايها الخريجون لا يعني الا يكون لكم رأي (...)"

### اده

الى كلمة خطيب الاحتفال الوزير ميشال اده ومما قاله، "(...) نحن نجابه، اذن، في الوضع الراهن، بطالة ما يسمى بذوي "الياقات البيضاء". اي العاملين بأذهانهم والذين لا يجدون، لا في لبنان ولا في الخارج، فرص العمل المناسبة (...)

وهذا ما حملنا – كما تعرفون – على الانكباب على ورشة عمل ضرورية جدا، لاعادة تنظيم اوضاع التعليم العالي بلبنان. فالقانون الذي ينظم هذه الاوضاع صدر – كما تعلمون ايضا – في ٢٦ كانون الاول ١٩٦١. ومضت خمسة وثلاثون عاما على صدوره دون ان تصدر المراسيم التطبيقية الملازمة له.

وتوصلنا، من خلال العمل المتواصل على مدى ثلاث سنوات، ومع الجامعات المعروفة في لبنان وفي عدادها الجامعة اللبنانية الاميركية بالطبع، الى صوغ سلسلة من النصوص القانونية والتنظيمية في هذا الصدد، حظيت بموافقة مجلس شورى الدولة، واحيلت اخيرا الى مجلس الوزراء الذي آمل ان يوافق عليها ويقرها في جلسته المقبلة (...)".

ووزع رئيس الجامعة ونائبه على الخريجين شهاداتهم مع عميد كل كلية، الادب والعلوم الدكتورة نهاد عقل، ادارة الاعمال الدكتور وسيم شاهين، الهندسة والعمارة الدكتور عبدالله صفير، برنامج الدراسات العليا الدكتور شحادة نايفة.

وصفق الحضور طويلا للمتخرجين السبعة باكورة برنامج الهندسة المعمارية الذين ما حصلوا الا على وعود برخصة اتية لكليتهم.

وختاما نشيد الكلية وذهاب المتخرجين الى كوكتيل في حدائق الجامعة.

### ننتظر القرار لكليتي الهندسة والصيدلة

جاءنا من طلاب كلية الهندسة في الجامعة اللبنانية الاميركية كتاب الى وزير الثقافة والتعليم العالي ميشال اده،

"طمأنتنا وجودكم في احتفال توزيع الشهادات على طلاب الجامعة في بيبلوس ومن بين الخريجين سبعة زملاء لنا تخرجوا في اختصاص الهندسة المعمارية الذي ما زال غير مرخص له. فما حضوركم الاحتفال سوى تأكيد على كون جامعتنا في المستوى المطلوب. لذلك نأمل ان لا تكون الوعود التي اطلقتموها وليدة انفعال تحت تأثير الاحتفال، فكل ما نرجوه قرب موعد جلسة مجلس الوزراء لمعرفة مدى الجدية في التنفيذ. فنحن في ملء الثقة ان طلبنا المحق سيلاقي صدى جيدا ونأمل ان تتخذوا القرار المنصف الترخيص القانوني لكليتي الهندسة والصيدلة في جامعتنا، لطمأنة الطلاب، خاصة المتخرجين منهم ان دراستهم الجامعية وجهودهم لم تذهبا هدرا".

تسليم شهادة. (رلى معوض)



اعادة اعلان

رقم الصادر: ٥٨١

تعيد مصلحة الابحاث العلمية الزراعية اجراء مناقصة علمة بطريقة الظرف المختوم لتلزيم تقديم تراكتور زراعي وبذارة وحصادة لزوم المصلحة.

المكان: محطة تل العمارة الزراعية – تل العمارة – رياق – البقاع.

الزمان: الساعة التاسعة من يوم الثلثاء الواقع في تاريخ ١٩٩٦/٨/٢٠

فعلى من يهمه الأمر للحصول على دفتر الشروط الخاص المودع نسخ عنه في محطة تل العمارة الزراعية – رياق – البقاع – لدى السيد ابرهيم خليل عراجي والمختبر الاقليمي لامراض الدواجن في الفنار لدى السيد سمير موسى ضمن اوقات الدوام الرسمي لدى المصلحة.

ترسل العروض مباشرة باليد لادارة مصلحة الابحاث العلمية الزراعية – تل العمارة رياق – خلال الدوام الرسمي على ان تصل العروض قبل الساعة الثانية عشرة من آخر يوم عمل يسبق تاريخ اجراء هذه المناقصة وتهمل العروض التي تصل بعد هذا الموعد والتي ترسل بغير الوسيلة المذكورة اعلاه.

تل العمارة في ١٧ تموز ١٩٩٦

المدير العام

الدكتور خليل خزاقة

# اليد العاملة في لبنان

تبين من احصاءات رسمية ان عدد العاطلين عن العمل في العالم العربي يبلغ اثني عشر مليوناً او اكثر، وان عدد العمال الاجانب في لبنان يبلغ مليوناً ومئتين وخمسين الفاً، فيما يبلغ عدد العمال اللبنانيين العاملين في لبنان تسع مئة الف عامل بينهم عشرات الآلاف من العاطلين عن العمل.

هذه الارقام تثبت اشياء، من اهمها:

اولاً – ان ابواب لبنان مفتوحة امام العمال الاجانب بحيث بات عددهم يفوق عدد العمال اللبنانيين ثلاث مئة وخمسين الف عامل. وهذا ما يفسر وجود العاطلين عن العمل.

ثانياً – ان المزاحمة التي يشكلها وجود هذا العدد الضخم من العمال الاجانب في لبنان سيسفر مع مرور الزمن عن ازمة عمل شديدة الوطأة تفوق اهميتها وارقامها الازمة الحالية.

ثالثاً – ان هذا الوضع غير المتوازن يدل على ان الحكم لا يملك مشروعاً لتنظيم العمل للعمال اللبنانيين، مما يفسح امام العمال الاجانب الاستفادة من هذه الثغرة للتحكم في الوضع العمالي في لبنان.

صحيح ان ازمة البطالة ظاهرة عالمية.

انما كان متوقعاً ان تكون حقيقة في لبنان نظراً الى ورشة التعمير القائمة في لبنان.

فكيف نفسر هذا التناقض؟

نفسره بكون اليد العاملة اللبنانية تشكو هزالة الحد الادنى للرواتب وفداحة ارتفاع الاسعار.

فيما اليد العاملة الاجنبية العاملة في لبنان تكتفي بالرواتب المتواضعة نسبياً نظراً الى كون الحد الادنى للرواتب في بلدانها يكفيها ويتناسب مع نفقاتها.

فما هو العلاج اذن؟

العلاج في اقدام الحكم اللبناني على وضع تشريعات للعمل تأخذ بـ:

– تنظيم دخول اليد العاملة الاجنبية الى لبنان.
– رفع الحد الادنى لليد العاملة اللبنانية.
– زيادة الضمانات الاجتماعية والصحية للعمال اللبنانيين اضافة الى حل مشكلة السكن والتعليم.
– اعطاء الافضلية في العمل لليد العاملة اللبنانية.

بمثل هذه التدابير تحل الدول الواعية المتقدمة ازمات البطالة وتوفير العمل للعمال.

والى مثلها يجب ان يلجأ الحكم في لبنان.

فاضل سعيد عقل

# منى الهراوي وعدت في القاع بالأكثر وهي تضع الحجر لدار العجزة

بعلبك – "النهار":

رعت اللبنانية الاولى السيدة منى الهراوي احتفال وضع حجر الاساس لدار العجزة في بلدة القاع في البقاع الشمالي لجمعية القاع الخيرية في حضور قائمقام الهرمل محمد الميس وقائمقام بعلبك عمر ياسين ورئيس مصلحة الصحة في البقاع جوزف قاصوف ومسؤول جهاز مخابرات الجيش اللبناني المقدم رفعت شكر ممثلاً قائد الجيش وراعي ابرشية بعلبك للروم الكاثوليك المطران كيريللس سليم بسترس ورجال دين وفاعليات.

ونظمت جمعية القاع الخيرية والاهالي استقبالات للسيدة الهراوي التي وضعت عند وصولها حجر الاساس لدار العجزة اول مدخل البلدة الشمالي، وصولاً الى احتفال خطابي في متنزه العرائس وكلمات للمهندس جورج عوض وللدكتور يوسف عاد حول معاناة القاع ومطالبها الحياتية والخدماتية الى مناشدة الرئيسين الهراوي والحريري ضرورة استكمال قرار فرز الاراضي "لتمسكنا بالارض التي هي مثابة الروح، لن نيأس وسنتشبث بارضنا لاننا لا نريد ان نتركها ذات مشاكل لاولادنا والاجيال".

وارتجلت السيدة الهراوي كلمة على "ان البقاع جزء مهم من لبنان، وانا بقاعية مثلكم وجيران بحق وحقيقة، وان رئيس الجمهورية حملني تحياته وتمنياته لكل الاهالي وان المنطقة تهمه ويريد ان يكون البقاع من اجمل المناطق اللبنانية وسوف يدشن مشاريع اخرى. كما سأنقل له مطالب اهل القاع وسنعمل بكل جهدنا لحل بعضها بحسب الامكانات. فالمطالب كثيرة وهناك قرى لديها مشاكل والدولة ايضا عندها. ونشاءكم ان تنتخبوا وتوصلوا الى الندوة النيابية من يستطيع ان يحمل ضميركم، يهمنا ان يشتغل النائب لمنطقته لا ان يترك المنطقة ويبقى في العاصمة لان ما من نائب يطالب بجدية الا تنال منطقته حقوقها".

وبعد جولة داخل القلعة ومقر الجمعية دونت على السجل الذهبي: "زيارتي دليل على اهتمام اهالي القاع بالموضوع الاجتماعي الذي اراه من الاولويات، اتمنى للجميع مستقبلاً زاهراً".

## تصحيح المتوسطة

دعا رئيس المنطقة التربوية في محافظة النبطية انور ضو جميع المصححين لامتحانات الشهادة المتوسطة الى اجتماع لوضع اسس التصحيح الساعة ٩,٠٠ صباح الثلثاء ٢٣ تموز في متوسطة حبوش الرسمية.



# وزير التربية: دورة ثانية للبكالوريا سريعاً

البقاع الغربي – "النهار":

قال وزير التربية روبير غانم ان هناك دورة ثانية للبكالوريا – القسم الثاني بفروعها الثلاثة في اسرع وقت، رغم انها ستكون خلال فترة الانتخابات، اما الشهادة المتوسطة البريفيه فمن المستحيل حصول دورة ثانية لها واساسا الدورة الثانية غير واردة، وخاصة هذه السنة. والتأخير الذي حصل في الموسم الدراسي بسبب الاعتداءات الاسرائيلية الاخيرة، ما بقي معه مجال لدورة ثانية. واقول ان الامتحانات لهذه الشهادة التي تمت خلال الايام الثلاثة الماضية كانت سهلة، والتلاميذ كانوا مرتاحين جداً، واعتقد ان الطالب الذي درس يجب ان ينجح.

## ليندا مطر مكرمة في رأس المتن

في رعاية رئيس الحزب التقدمي الاشتراكي الوزير وليد جنبلاط ممثلاً بالنائب ايمن شقير تم حفل تكريم لرئيسة لجنة حقوق المرأة اللبنانية السيدة ليندا مطر في منزل السيد عادل مكارم في بلدة رأس المتن حضره اعضاء قيادة الحزب الشيوعي اللبناني الياس الهبر وموريس نهرا ومنير بركات ورئيسة الاتحاد النسائي التقدمي السيدة سلمى صفير وشخصيات.

## ٤٠ مدرساً تدربوا على الفرنسية

عكار – "النهار":

احتفل في مدرسة الضياء في بلدة مشمش – عكار بأربعين مدرساً خضعوا للدورة الثقافية في اللغة الفرنسية التي نظمها المركز الثقافي الفرنسي في الشمال لمدة ثلاثة اشهر.

وحضر الاحتفال في باحة المدرسة النائب وجيه البعريني وقنصل فرنسا الفخري في الشمال مصباح الاحدب ومدير المركز الثقافي الفرنسي في طرابلس جان – لوك فيرو ومدير المدرسة محمد ابوزيد وحشد من اهالي الجرد في عكار.

## "... ويبقى لبنان" معرض هنري خوري

صور – "النهار":

"ويبقى لبنان" معرض الفنان هنري خوري افتتح في استراحة صور في رعاية السيدة رندة بري رئيسة الجمعية اللبنانية لرعاية المعاقين والجمعية اللبنانية لحماية آثار وتراث الجنوب تعاونا مع اللجنة الوطنية لتخليد شهداء قانا والجنوب.

## فتوش يفتتح معرض ابرهيم مرتضى

زحلة – "النهار":

افتتح وزير السياحة نقولا فتوش معرض ابرهيم مرتضى للرسم وعنوانه "المرأة ونسيمات الاسحار" في قاعة المركز الثقافي الفرنسي في زحلة. بعد قص الشريط التقليدي ألقى الفنان مرتضى كلمة ترحيب، ثم الوزير فتوش كلمة.

"اوطان تعرف بفنانيها هي اوطان لا يمكن ان تموت، اوطان تعرف بابنائها وشعرائها، وموسيقييها، وكل رجل يبدع في عالم الفن يضع لبنة ترتفع في عالم الفن والابداع، هو البناء الحقيقي للوطن".

ثم جال فتوش في المعرض الذي يضم ٥١ لوحة زيتية من وحي المرأة.

---

زوجة الفقيد بريجيت غالفن
ولداه كريستوف وبرلين
والده جوزف فؤاد شربل
والدته المرحومة جوليت نوفل شربل
حماته أيلي غالفن
اشقاؤه فؤاد وعائلته وروبير وعائلته والدكتور ربيع وعائلته والدكتور مروان
شقيقته كاتيا زوجة جان بيار الدكاش وعائلتها
وعموم عائلات شربل وغالفن ومن ينتسب اليهم في الوطن والمهجر ينعون بمزيد من الاسى فقيدهم الغالي المأسوف على شبابه

**الدكتور جورج جوزف شربل**

المتوفى في بلجيكا
يحتفل بالصلاة لراحة نفسه اليوم الاثنين ٢٢ تموز الساعة الخامسة بعد الظهر في كنيسة مار جرجس الرعائية في حالات.
تقبل التعازي يومي الثلثاء والاربعاء ٢٣ و٢٤ منه في منزل والد الفقيد في حالات.
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.

---

سركيس بوشكجيان وعائلته
جانيت زوجة أغوب اتاشيان وعائلتها
اولاد المرحوم ليون بوشكجيان
اوانيس ماتوكيان وعائلته
نوبار ماتوكيان وعائلته
ديكران بوشكجيان وعائلته
وعموم عائلات بوشكجيان واتاشيان وماتوكيان واورغنجيان وخرلوبيان وابو جودة ينعون بمزيد من الاسى فقيدتهم الغالية الام والحماة والجدة والاخت والنسيبة

**ماري بوشكجيان**

ارملة المرحوم كريكور بوشكجيان (غابي)
يحتفل بالصلاة لراحة نفسها الساعة الثانية عشرة ظهر غد الثلثاء ٢٣ تموز في كاتوليكوسية الارمن الارثوذكس في انطلياس.
تقبل التعازي بعد الدفن في باحة الكنيسة وبعد ظهر يومي الثلثاء والاربعاء ٢٣ و٢٤ منه في منزل ولدها في المطيلب بناية مكرم غلمية قرب مدرسة يسوع ومريم.
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.

---

زوجته ماري نخول
اولاده منصور وجوزف وريكاردو وعائلاتهم
بناته ليلين ارملة المرحوم جورج دفوني وابنتها وليلى زوجة وديع عازار وسميلة زوجة الفرد نعيمه واولادها وريتيه زوجة غبريال الحلو واولادها وايفيت زوجة ايلي الاسمر واولادها
ينعون فقيدهم الغالي

**الياس منصور فريحة**

يحتفل بالصلاة لراحة نفسه الساعة الرابعة بعد ظهر اليوم الاثنين ٢٢ تموز في كنيسة مار يوسف الحكمة في الاشرفية ويوارى في مدافن مار مخايل – طريق النهر.
تقبل التعازي في صالون الكنيسة قبل الدفن ابتداء من الساعة العاشرة ويومي الثلثاء والاربعاء ٢٣ و٢٤ منه في منزل الفقيد في الاشرفية – الجعيتاوي شارع اسكندر الفرح في ملكه الطابق الاول.
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.

---

المهندس بيار جوزف خليفة
اوديت زوجة ادمون سلوان واولادها
لور عشقوتي ارملة المرحوم جورج جوزف خليفه
ريمون خليفة وعائلته (في المهجر)
سيمون زوجة المحامي بشارة حاتم وعائلتها
ميراي زوجة المهندس جوزف كركور وعائلتها
وعموم عائلات خليفة وسلوان وعازوري وعشقوتي ومدور ومارون ينعون بمزيد من الاسى الشقيقة والعمة والخالة

**مرغريت جوزف خليفة**

المنتقلة الى جوار ربها السبت ٢٠ تموز.
واحتفل بالصلاة لراحة نفسها امس الاحد ٢١ منه في كنيسة مار يوسف الحكمة.
تقبل التعازي يومي الاثنين والثلثاء ٢٢ و٢٣ منه في صالون الكنيسة.
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.

---

اولاد الفقيد الياس وعائلته
ومينيرفا
وانطوانيت زوجة منصور الريف وعائلتها
وسعاد ارملة المرحوم الفرد جباره وعائلتها
وهند زوجة المختار جان المنذلق وعائلتها
شقيقته صولانج ارملة المرحوم كنعان حبيب وعائلتها
وعائلات مكرزل ومنذلق والريف وجبارة وحبيب وانسباؤهم ينعون فقيدهم الغالي المرحوم

**طنوس قيلان مكرزل**

المنتقل الى رحمته تعالى امس الاحد ٢١ تموز.
يحتفل بالصلاة لراحة نفسه الساعة الخامسة بعد ظهر اليوم الاثنين ٢٢ منه في كنيسة مار الياس في عين علر.
تقبل التعازي يومي الثلثاء والاربعاء ٢٣ و٢٤ منه في منزل ولده الياس في عين علر الطريق العام.
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.

---

انتقل الى رحمته تعالى المأسوف عليه

**الشيخ حسين سليم زاكي**

ابو منير
اشقاؤه المرحومان الشيخان محمد وفايز ومحمود في المهجر والشيخ سليمان
يصلى على جثمانه في ضهر الاحمر (راشيا) الساعة الحادية عشرة قبل ظهر اليوم الاثنين ٢٢ تموز.
تقبل التعازي في منزل الفقيد في ضهر الاحمر ايام الثلثاء والاربعاء والخميس ٢٣ و٢٤ و٢٥ منه.
الآسفون آل زاكي

---

انتقل الى رحمته تعالى المأسوف عليه

**سعيد جرجس ابو فياض**

والد جورج (رئيس قسم الصيانة في الاذاعة اللبنانية)
وقطوان وفياض وسمير وامال
شقيق اسعد والمرحوم مخايل وحنينه زوجة حليم الهاشم وسلمى زوجة طانيوس باسيل.
ينقل جثمانه من مستشفى اوتيل ديو الساعة الثانية عشرة والنصف ظهر اليوم الاثنين ٢٢ تموز الى مسقط رأسه الدامور حيث يحتفل بالصلاة لراحة نفسه الساعة الخامسة بعد الظهر في كنيسة مار الياس الحي في الدامور.
تقبل التعازي يومي الثلثاء والاربعاء ٢٣ و٢٤ منه في منزل ولده سمير ابو فياض في مفرق السبتية بعد باتيسري داغر ملك الدكتور صقر الطابق الثاني.

---

انتقل الى رحمته تعالى عميد آل القاضي

**الشيخ عارف ملحم القاضي**

والد العميد امين والعميد سمير والمهندس منير
والعم زوجة عادل شقيق القاضي
ولمل ارملة المرحوم محمد عارف القاضي.
تقبل التعازي غداً الثلثاء ٢٣ تموز في دار الطائفة الدرزية في بيروت من العاشرة صباحاً حتى الخامسة بعد الظهر وبقية ايام الاسبوع في منزله في بيصور.
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.
الراضون بقضاء الله آل القاضي وعموم أهالي بيصور.

---

انتقل الى رحمته تعالى المأسوف عليه

**ميشال الياس الاشقر**

رهبنة مار فرنسيس للعلمانيين – زوق مكايل
زوجة الفقيد جومر حنا صقر
اولاده زياد وسامر وجوني
بناته مادونا زوجة ايلي عبدالله مشعلاني وكارلا وسمر
ينعونه بمزيد من الاسى.
تقبل التعازي يومي الاثنين والثلثاء ٢٢ و٢٣ تموز في منزله في زوق مكايل قرب كنيسة سيدة المعونات.

---

عائلة النقور والخوري
تنعى عميدها ورئيسها الفخري
اولاد الفقيد ناجي وعائلته وقطوان وايلي وعائلته وانجال زوجة روبير سعاده وعائلتها ويسرى ونهى زوجة انطوان مهنا وعائلتها ونوال
ينعون فقيدهم الغالي المرحوم

**عبدو نجيب الخوري**

زوجته المرحومة ماري خلوف
تقبل التعازي يومي الاثنين والثلثاء ٢٢ و٢٣ تموز في منزل الفقيد في عين الرمانة شارع بويز ومطر بناية جوزف رعد الطابق الثاني.

---

انتقل الى رحمته تعالى المأسوف عليهما

**عزيز سالم اسكندر**
**ونور زين بيضون**

تقبل التعازي في ٢٢ و٢٣ تموز للرجال في منزل فؤاد زين بيضون وللنساء في منزل كل من الفقيدين في الاشرفية شارع بيضون.
الآسفون آل بيضون واسكندر والحسن وكتوعة وسليمان والتنير.

---

انتقل الى رحمته تعالى المأسوف عليه
العميد المتقاعد

**منير الملي**

زوجته نهاد عبد الحسين بسما
بنتاه ميرنا وجمانة
اشقاؤه المرحومان سليمان والدكتور بدر الدين والعقيد المتقاعد بهزاد والدكتور خالد
ابناء عمه المقدم المتقاعد محمد خير الدين والمهندس عادل وسامي وحلمي سليمان
صهر ابرهيم ومحمد وسميح وجمال وغسان واكرم بسما
عدلاؤه القاضي عاصم صفي الدين ورامز بسما والدكتور حسين درويش والرائد طارق عبدالله وكاظم معيني.
التعزية يومي الاثنين والثلثاء ٢٢ و٢٣ تموز للرجال في المركز الاسلامي في عائشة بكار من الساعة الرابعة والنصف بعد الظهر حتى السابعة والنصف مساء وللنساء في منزل الفقيد في حي البطريركية بناية الدار البيضاء الطابق الثامن.
الآسفون آل الملي وسليمان وبسما وصفي الدين ودرويش وعبدالله ومعيني.

---

زوجة الفقيد يولاند خاتاميريان المولودة شيرينيان
اولاده رومينا زوجة روجيه تيمونيان ويرفانت وجوليا خاتاميريان
اشقاؤه ارشلوس خاتاميريان وبرجوي زوجة جورج كيوروغليان وجانيت زوجة دانيال بدروسيان
اشقاء زوجته انوار شيرينيان وعائلته وجاكلين ديكران بلدكيان وعائلتها وجان روبير شيرينيان وعائلته
اولاد عمه الوزير السابق سورين خاتاميريان وعائلته ونوبار وخاتامير وارتميس وفاروج خاتاميريان وعائلاتهم
وجميع عائلات خاتاميريان وشيرينيان وبلدكيان وكسفيان وكيوروغليان وبدروسيان واوفنانيان ونازاريان
ينعون بمزيد من الاسى المرحوم

**البير يرفانت خاتاميريان**

تقبل التعازي اليوم الاثنين ٢٢ تموز في منزل الفقيد في قرنة شهوان "باين فيلاج".
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.

---

انتقل الى رحمته تعالى فقيدنا الغالي

**اسماعيل علي غندور (ابو علي)**

زوجته الحاجة زينب مسلماني
اولاده المهندس علي غندور مستشار جلالة الملك حسين لشؤون السياحة والطيران
رئيس مجلس ادارة الملكية الاردنية سابقا
عضو مجلس امناء الجامعة الاميركية في بيروت
والمهندس ابرهيم غندور رئيس منطقة الجنوب في المشروع الاخضر سابقا والمستشار الاقتصادي في الامم المتحدة
والمهندس حلمي غندور المستشار الاول لوزير الاقتصاد
والدكتور يوسف غندور
والسيدة سهام زوجة الاستاذ سليم صباغ
والسيدة نجاح زوجة السيد سعيد عبود
والسيدة ابتهاج زوجة السيد مصطفى شامين
والسيدة سعاد زوجة السيد جعفر هاشم
والسيدة جمال زوجة السيد سهيل منصور
اشقاؤه المرحوم حسن غندور وكامل سرحان وكاملة سرحان والمرحومتان منيفة ورؤوفة.
تقبل التعازي يومي الاثنين والثلثاء ٢٢ و٢٣ تموز في نادي متخرجي الجامعة الاميركية في بيروت من الساعة الخامسة حتى الثامنة مساء للرجال والنساء.
كما تقبل التعازي بعد الاسبوع للنساء فقط في منزل الفقيد في الفبيري مستديرة المطار ملك حجيج يومي الاثنين والثلثاء ٢٩ و٣٠ منه.
وتصادف ذكرى مرور اسبوع على وفاته الاحد ٢٨ منه، فتتلى اي من الذكر الحكيم على روحه في النادي الحسيني في بلدته النبطية الفوقا الساعة العاشرة صباحا.
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.
الاسفون آل غندور ومسلماني وصباغ وعبود وهاشم وشامين ومنصور وسرحان والشيخ وعموم اهالي النبطية الفوقا.
FAX ٨١٦٦٢٥ بيروت
٦٠٤٢٤٠ بيروت
٦٨٧٤٥١ عمان

---

انتقل الى رحمته تعالى في كندا المأسوف عليه

**المهندس احمد عزت محمد علي الدرويش**

زوجته نامية علي عسيران
اولاده المهندس عصام والمهندس وليد وندى
اشقاؤه الحاجة بسيمة زوجة النائب السابق الحاج علي العبدالله والمرحوم حكمت
ابناء عمه حسين بهجت الدرويش (مدير فروع البنك العربي الافريقي الدولي في بيروت) والمرحومان وجيه ونزيه.
تقبل التعازي اليوم الاثنين ٢٢ تموز في دار آل الدرويش في زفتا.
الآسفون آل الدرويش وعسيران والعبدالله والتامر والعلي وعيسى والاسرة الصعبية في لبنان وعموم أهالي زفتا.

---

انتقل الى رحمته تعالى

**الحاج رائف بنجك (ابو غازي)**

اولاده غازي ومحمد وعلي وحسين
اشقاؤه المرحوم اسعد (ابو حاتم) والمرحوم بشير (ابو نبيه) وراشد وعلي.
تقبل التعازي في دار الفقيد في بلدة الشعيتية في صور.

---

انتقلت الى رحمته تعالى الخميس ١٨ تموز المأسوف عليها

**الحاجة خيرية مصطفى رحال**

ارملة المرحوم سليمان رحال
اولادها الدكتور فوزي وسمير وفوزية زوجة محمد رحال
اخوها فضل الله رحال
تقبل التعازي يومي الثلثاء والاربعاء ٢٣ و٢٤ منه للرجال في منزل ولدها سمير في منطقة بئر حسن بناية كورال (١) الطابق الخامس وللنساء الخميس ٢٥ منه في المكان نفسه من الساعة ٣,٠٠ حتى ٧,٠٠.
وتصادف ذكرى الاسبوع الاحد ٢٨ منه فتتلى آي من الذكر الحكيم على روحها في حسينية بستيات الساعة ١٠,٠٠ صباحا.
الآسفون آل رحال.

---

انتقل الى رحمته تعالى المأسوف عليه

**جورج موسى المراوي**

زوجته دوللي بلخوس
ولداه المهندس جوزف وعائلته والمهندس انطوان
شقيقه عبدالله المراوي وعائلته
وعموم عائلات المراوي وبلخوس وحلال ولرويان وزعني ينعونه بمزيد من الاسى.
تقبل التعازي اليوم الاثنين ٢٢ تموز في منزل الفقيد في بسكنتا.
الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعارا خاصا.

---

انتقل الى رحمته تعالى الاربعاء ١٧ تموز المأسوف عليه

**محمد عبدالرؤوف الرفاعي**

زوجته فهيمة مرتضى
اولاده محمد نادر ونجوى وناصر ونبال
اشقاؤه عربية ارملة المرحوم يوسف الرفاعي والمحاميان حسن خالد ومحمد سامي
صهراه مالك سنو وحسام الرفاعي
قبلت التعازي ايام الخميس والجمعة والسبت في بعلبك في منزل شقيقه حسن خالد وتقبل في بيروت يومي الثلثاء والاربعاء ٢٣ و٢٤ منه للرجال في منزل شقيقه المحامي حسن خالد كورنيش المزرعة قبالة محمصة الرفاعي بناية برج المزرعة الطابق الخامس. وللنساء في منزل صهره مالك سنو كورنيش المزرعة فوق صيدلية مازن الطابق السادس.

---

انتقلت الى رحمته تعالى المأسوف عليها

**ناهدة بيطار روفايل**

ارملة المرحوم ميخائيل خليل روفايل
ولداها الدكتور خليل وناجي وعائلاتهما
سلفتها ليلى ارملة المرحوم مطانيوس روفايل واولادها شوقي والدكتور ميشال وجورج واحكام زوجة فواز غضبان
اشقاؤها يوسف بيطار وعائلته وعائلات المرحومين مطانيوس وسرور وميخائيل وحنا وبهجات زوجة المرحوم خطار المرجة وتفاحة ارملة المرحوم روفايل رحّال وعائلاتهما.
ينعونها بمزيد من الاسى.
تقبل التعازي طوال ايام هذا الاسبوع من ٢٢ الى ٢٨ تموز في منزل الفقيدة في رأس بعلبك وايام الثلثاء والاربعاء والخميس ٣٠ و٣١ منه واول آب في منزل ولدها الدكتور خليل روفايل في بيروت حرج تابت بناية ابي شعيا الطابق الثالث.

---

## ذكرى ثالث

تصادف اليوم الاثنين ٢٢ تموز ذكرى مرور ثلاثة ايام على وفاة المأسوف عليه

**خليل عثمان العامي**

زوجته سامية رضا بعلبكي
اولاده عثمان والمهندس غسان وعدنان وعصمت وبهيجة ووفاء.
تقبل التعازي للرجال في منزل ولده المهندس غسان في عبرا وللنساء في منزل الفقيد في صيدا.

## ذكرى اسبوع

تصادف غداً الثلثاء ٢٣ تموز ذكرى مرور اسبوع على وفاة فقيدتنا الغالية المأسوف على صباها

**سلمى علي الخليل**

والدها المرحوم الدكتور علي الخليل
زوجها المهندس سامي عادي
ولداها علي وعبد المنعم.
اعمامها ابرهيم وحسن والمرحومان الصيدلي عبدالله وجميل
فتتلى على روحها آي من الذكر الحكيم في منزل والدها في الشياح شارع عبد الكريم الخليل من الساعة الرابعة حتى السابعة مساء.

---

## قبول تعاز

المحامي النحات سامي الرفاعي
المدير المسؤول لجمعية الفنانين اللبنانيين للرسم والنحت
ابناء شقيقته المهندس احمد (المدير العام للاشغال العامة في البقاع) والدكتور طلعت وسليم والمهندس ابرهيم والدكتور محمد خير والمهندس عبد الرؤوف يتقبلون التعازي بوفاة فقيدهم

**محمد عبد الرؤوف الرفاعي**

ايام الاثنين والثلثاء والاربعاء ٢٢ و٢٣ و٢٤ تموز في داره في الحارمية شارع سعيد فريحة قبالة المجلس الشيعي الاعلى ملك راهبات مار يوحنا حراش.
الآسفون آل الرفاعي.

## شكر على تعزية

عائلة المرحوم

**محيي الدين محمود كبي**

تتوجه بالشكر الى جميع الذين آسوها في مصابها الاليم وتخص بالشكر دولة رئيس مجلس الوزراء الشيخ رفيق الحريري والوزراء الحاليين والسابقين والنواب الحاليين والسابقين والقضاة والضباط والمديرين العامين والشخصيات الدينية والسياسية واعضاء الجالية اللبنانية في سويسرا سواء بحضورهم او بارسالهم برقيات، راجية المولى عز وجل الا يريهم مكروها.

---

# الجامعة اللبنانية الاميركية

## كلية بيروت الجامعية سابقا

### بيروت – لبنان

بسبب مصادفة وقوع عيد المولد النبوي الشريف يوم السبت الواقع فيه ٢٧ تموز ١٩٩٦ تعلن دائرة الامتحانات في الجامعة اللبنانية الاميركية، كلية بيروت الجامعية سابقا، عن تقديم موعد امتحانات الدخول والتي كانت مقررة ليوم السبت الواقع فيه ٢٧ تموز ١٩٩٦ يوما واحدا بحيث ستجري الامتحانات يوم الجمعة الواقع فيه ٢٦ تموز ١٩٩٦.

---

# تحذير عام

## من

# تلفزيون لبنان

يعلن تلفزيون لبنان انه يملك الحق الحصري في لبنان لبث دورة الالعاب الاولامبية الصيفية التي تجري في "اتلانتا" هذا العام.

وهو يحذر كافة محطات الارسال التلفزيوني العاملة على الاراضي اللبنانية من عرض كامل او مجتزأ، مباشر او غير مباشر، تحت طائلة الملاحقة القانونية امام المراجع القضائية المختصة، مع الاحتفاظ بكامل حقه في مطالبة المعتدي على حقوقه بالتعويض الكامل من الاضرار المادية والمعنوية اللاحقة به.

في ضوء النهار

## استيقظوا

ماذا يدور في كواليس المنطقة؟ وماذا تخبىء هذه الحمى الديبلوماسية والسياسية المتصاعدة للشرق الاوسط؟ وماذا يمكن ان تحمل التطورات المتلاحقة للجنوب اللبناني خصوصا؟

ليس هناك اجوبة دقيقة وواضحة عن هذه الاسئلة، لكن التحركات والزيارات والاحداث المتلاحقة في الاسبوعين الماضيين خلقت حالا من الغليان الغامض والمبهم تشكل احتمالات الجنوب احد عناصره البارزة والمثيرة.

وهكذا، ورغم ان وزير الخارجية اعتبر ان تبادل الاسرى والجثث بين اسرائيل و"حزب الله" امر طبيعي، فان العملية التي تمت برعاية المانية معلنة، ليست في الحقيقة "امراً طبيعياً" وعاديا لسببين:

اولا – لانها تتم في زمن التطرف الاسرائيلي الذي يقوده بنيامين نتنياهو واسقط كل احتمالات التفاهم والايجابية.

ثانيا – لان تبادل الاسرى والجثث على هذا النطاق الواسع كان مسألة عالقة منذ اعوام عديدة، فما الذي جعله ممكنا الان بالذات؟ ولماذا اتخذ شكل "تسديد الحسابات القديمة"، اذا صح التعبير، بمعنى فتح حساب جديد قد يكون خاليا من الاسرى وقد يتسع لدفعات جديدة منهم؟!

ان الحديث عن تسديد الحسابات وفتح حساب جديد، قد يتخذ معنى اعمق وفي نطاق التساؤلات طبعا، اذا تذكرنا، انه يأتي مباشرة بعد الاتفاق المفاجىء على "مجموعة الرقابة" التي نص عليها "تفاهم نيسان" بعدما تصور الجميع انها سقطت مع مجيء نتنياهو الذي سبق ان اعتبرها "فضيحة من صنع شمعون بيريس"!

ويصبح حديث "الحسابات والاحتمالات في الجنوب اكثر اثارة ودقة، عندما نتذكر كلام دنيس روس يوم الخميس الماضي، الذي اوحى امكان وجود "صفقة محتملة في شأن لبنان" يتم اعدادها وراء كواليس مغلقة، والذي يصل اليوم الى المنطقة وقد يزور بيروت خلافا لبرنامج جولته.

ويتخذ الحديث عن "الصفقة السرية" بعداً اكثر سخونة عندما نتذكر، ان وزير الدفاع الاسرائيلي دعا صراحة وقبل يوم واحد من تصريح روس، الحكومة الاسرائيلية الى درس موضوع الانسحاب الاسرائيلي من الجنوب "بناء على طلب الجيش والاجهزة الامنية"!

وتأتي هذه المؤشرات الغامضة مع تحركات توحي ان هناك شيئا ما يدور فعلا وراء الكواليس ويتناول الجنوب وموضوع التسوية كلها... فمع وصول روس اليوم يصل ايضا هرفيه دو شاريت في جولة تضع الديبلوماسية الفرنسية في موازاة التحرك الاميركي.

ان حديث دمشق امس عن "الاهمية القصوى" لزيارة دو شاريت وعن "الدور الريادي" الفرنسي على صعيد تفعيل الدور الاوروبي في التسوية السلمية، لم يعط زيارة الوزير الفرنسي ترحيبا استثنائيا فحسب، بل اعطى انطباعا بأن ما يحمله روس يحتاج فعلا الى تحرك فرنسي يوازنه على الاقل!

واذا لاحظنا على خريطة التحركات زيارة عمرو موسى امس الى دمشق ورسالة حسني مبارك الى حافظ الاسد التي جاءت بعد اتصال هاتفي بينهما يوم الجمعة، ولقاء فاروق الشرع امس مع ريتشارد ميرفي والسفير الاميركي في سوريا، ثم لقاء ديفيد ليفي، غدا مع ياسر عرفات الذي كان قد زار حسني مبارك...

اذا جمعنا كل هذه "الخيوط" وتأملنا في كل هذه "القرائن" يصبح في الامكان القول ان الشرق الاوسط يغلي والجنوب هو المرجل.

وهكذا يختلط في بيروت بخار الاحتمالات الجنوبية مع ضباب العاصفة الانتخابية لتصبح "الرؤية سيئة للغاية". ورغم ان وزير الخارجية تحدث امس عن امكان حصول "انسحابات تكتيكية، امنية وميدانية" وعن "اعادة تمركز" اسرائيلي في الجنوب، فان الغموض ظل سيد الموقف.

واذا كانت الدولة اللبنانية تعلم ما يحصل وراء الكواليس وتترك الامور نهباً للغموض بسبب المشاغل الانتخابية فتلك مصيبة، واذا لم تكن تدري فالمصيبة اعظم.

استيقظوا ايها الحالمون.

راجح الخوري

## غزلان وظباء تسرح وتمرح وتتكاثر والشيخ زايد يحب البيئة ويأمر بالمحميّات

الغزلان والظباء، التي هددها التوسع العمراني والصيد بالانقراض في وقت من الاوقات، ها هي الى التكاثر في محميات طبيعية اقامتها السلطات الاماراتية في قلب الصحراء.

وتسرح هذه الحيوانات بامان قاضمة العشب الاخضر الذي زرع لها في هذه المحميات بين الاشجار التي فوق اغصانها طيور من مختلف الانواع.

تمكنت الامارات العربية المتحدة، بثرواتها النفطية، من اقامة هذه المحميات للحيوانات والطيور التي كاد يقضي عليها اكتشاف النفط، قبل بضعة عقود، وما تلاه من توسع عمراني كثيف وكذلك استخدام الوسائل المتطورة لمطاردتها وصيدها.

وتقوم الان حول مدينة بيدا زايد (٢٠٠ كلم جنوب غرب ابو ظبي) حوالى مئتي محمية طبيعية تغطي مساحة ٢١٠٠ كيلومتر مربع. ومن المتوقع ان تزداد.

واوضح علي بن رصاص المنصوري الذي يعمل في مكتب نائب حاكم المنطقة الغربية من الامارات "اننا نقوم حاليا بتوسيع مساحة هذه المحميات بمعدل ١٠٪ في السنة". و"ان هذه المنطقة التي لم يكن فيها سوى عشرات الغزلان قبل بضع سنوات اصبحت تعج بالالوف منها الآن، حتى اننا نضطر الى نقل هذه الحيوانات من المحميات التي اصبح عددها فيها كبيرا الى محميات اخرى".

وقال المسؤولون ان هذه المحميات تدخل في اطار خطة اوسع نطاقا للتحريج والغاية زيادة المساحات المزروعة ومكافحة التصحر واجتذاب الطيور المهاجرة.

وتمنع الحواجز وكثبان الرمل المرتفعة التي اقيمت خصيصا لذلك هذه الحيوانات من مغادرة محمياتها. ويسمح باستقبال الزوار بشرط عدم تجاوز الحواجز.

انشئت المحميات بامر من رئيس دولة الامارات الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان المعروف بانه من اكثر المتحمسين للدفاع عن البيئة في المنطقة.

نديم كعوش
(و ص ف)

## "ديديم" الراقصة في بيت الدين فرقة كورية تعبيرية برموز انسانية

الفرقة على خشبة بيت الدين.

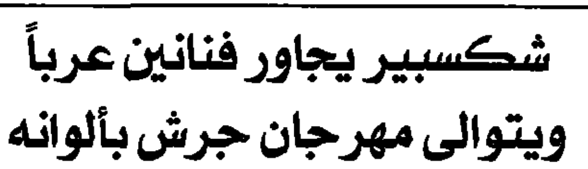
اداء آخر تعبيري. (ل. غ.)

قدمت فرقة "ديديم" الكورية للرقص الشعبي وفي اطار مهرجانات بيت الدين، حفلتين في ١٩ و٢٠ تموز أمام جمهور من كل الاعمار، تجاوب احياناً وصمت احياناً غير أنه لم يكن لامبالياً بما يجري على الخشبة الفسيحة التي كانت تعج بالراقصين والراقصات، او تستقبل رقصة منفردة لفتاة توشحت بالأبيض ولاعبت شالاً أبيض من المفترض انه يحمل رمزاً ما في الرقص الشعبي الكوري.

لوحات تتالت أرضت العين ربما انها بقي الذهن شارداً ولم نقو على مقاومة الخدر الذي دخل اجسادنا رغم الحركة الدائمة على الخشبة – طبعاً كان الاستعراض غنياً رقصاً وليحاءً وملابس وطبعاً كانت الاجواء مخالفة لما نحن معتادون فالآتون من كوريا يحملون لغة موسيقية واجواء تراثية ومعاناة جماعية او فردية تشكل لنا غربة فائقة وتفترض منّا تمناً متأمياً كي لا نفسح للاسترخاء فيستولي علينا ويوقفنا عن متابعة ما يجري امامنا، ذلك ان الاجساد تنتقل على الخشبة وكأنما تتزحلق على وجه المياه ووحدها الايدي والرؤوس تشارك في تأدية التعابير والانسياق وراء اللحن وكأنما تعيش تراثها وتقاليدها وتاريخها تستدعيان الاعجاب.

وكانت المشاهد رموزاً كثيرة وكانت، رغم حصولها أمام محيط مغاير لمحيطها، اي امام قناطر الهندسة اللبنانية بلوعة في رقصة الطبول حيث الراقصات والراقصون برهنوا على مهارة واحتراف فائقين عندما ساهمت الاجساد في حركاتها الايحائية. بينما الايادي تضرب بعصب وقوة على الطبول فتولّد حياة طاغطة على الجمهور وعلى الراقصين وتفجر عند الانتهاء تصفيقاً حاداً.

ل. غ.



## شكسبير يجاور فنانين عرباً ويتوالى مهرجان جرش بألوانه

مسرحية كلاسيكية من الادب الانكليزي ولخرى اردنية للاطفال كانتا في مهرجان جرش الخامس عشر الى جانب لوحات استعراضية من "الفرقة القومية القطرية للفنون الشعبية".

كان جمهور جرش على موعد مع مسرحية "ريتشارد الثالث" لمؤلفها شكسبير من فرقة "الاودنسوكس" الدرامية البريطانية على مسرح "ارتيمس" تحت ظلال اعمدة المدينة الاثرية. ويعتبر هذا العمل الدرامي تتمة للاجزاء الثلاثة من مسرحية "هنري السادس".

وتلقي فصول المسرحية الضوء على "نهاية الصراع بين اسرتي يورك ولانكستر وكان بدؤه في عهد هنري السادس وانتهى بمقتل ريتشارد الثالث. وتبلغ احداثها الذروة "باستيلاء هنري السابع على العرش وهو من اسرة لانكستر، ثم اقتران هذا الملك باليزابيت من اسرة يورك".

ومسرحية الاطفال "رباب والعقد الضائع" المستوحاة من "قصة ليلى والذئب" التقليدية قدمتها "رابطة الفنانين الاردنيين" على خشبة مسرح "جراسيا". اعدها واخرجها محمد عبد ابو هنية.

وقدمت "الفرقة القومية القطرية للفنون الشعبية" مجموعة من الرقصات واللوحات الاستعراضية على مسرح "الصوت والضوء". ثاني مشاركة لهذه الفرقة في مهرجان جرش بعد ١٩٨٩.

وفي جرش مر الفنان الاماراتي محمد المازم على "المسرح الجنوبي" الحجري اكبر مسارح المدينة العتيقة الذي يتسع لنحو ٤٠٠٠ متفرج. كذلك "فرقة وجدة للموشحات الاندلسية" لها عرض على مسرح "ارتيمس"، وفرقة "زغلول الدامور" للزجل الشعبي اللبناني على مسرح "الصوت والضوء".

الى ذلك تتبارز مجموعة فرق شعبية عربية بلوحات فنية راقصة في الساحة الرئيسية من اهمها فرقة "النيل الشعبية" التي اسسها العام ١٩٥٥ الراحل زكريا الحجاوي.

وللشعر حضوره الخاص في مهرجان جرش والامسيات على مدرج مسرح "ارتيمس" ثم يعقبها عشر امسيات مع ٤٢ شاعرا من الاردن وفلسطين ومصر والعراق وسوريا والمملكة العربية السعودية والامارات العربية المتحدة والمغرب ولبنان واليمن وسلطنة عمان والبحرين.

ولليوم الثاني التالي اطربت الفنانة اللبنانية ماجدة الرومي مستمعيها عندما اختتمت حفلتها بأغنية تستذكر "عناقيد الغضب" عنوان العملية العسكرية الاسرائيلية التي اسفرت عن مذبحة قانا في جنوب لبنان في نيسان الماضي.

(وص ف)

## باربي أيضاً غير القماشة والجمود

هاجس الجمال رافقها منذ طفولتها مع دمية "باربي" للفتيات الصغيرات، الدمية التي خلبت لب كثيرات بقوامها الرشيق وشعرها المرسل على كتفيها وثيابها العصرية وكل ما يحيط بها من اشياء كالبيت والسيارة والحديقة والرفيق الانيق والدمية مثلها.

وكبرت الصغيرة ولم تكن دميمة، لم تكن جميلة. لم تكن تشبه "باربي" وشاءت ان تشبهها بالجمال والقوام، والطريق الى هذا الهدف شائكة ومكلفة وموجعة، ولم تتردد. في خلال سبعة اعوام اجرت ٢٤ جراحة تجميل في انفها وعينيها وخديها وذقنها وانحاء في وجهها، وفي ردفيها وصدرها واماكن في جسمها. لتخرج اخيرا الى العلن على شاشة التلفزيون في برنامج المذيعة الاميركية الشهيرة باربارة وولترز لتقول: "اخيرا حققت حلمي وكانت حقا "باربي" متحركة. امرأة كاملة المظهر في السابعة والعشرين تستعد لتوظيف جمالها في مجالات تجميل الوجه، او مسؤولة علاقات عامة في شركة تروج لجراحات التجميل.

عرض البرنامج صورة الفتاة قبل الجراحات، وصورا لها بعد كل جراحة. وتحدث عن الاوجاع والعذابات التي تحملتها. وتساءلت باربارة وولترز التي سبق واجرت جراحة او اثنتين لوجهها او كي لا تبدو في الستين او اكثر: هل يستحق الجمال كل هذا العذاب؟

ان سوق التجميل من جراحات او ادوات للبيع، من اكبر الاسواق الرائجة والمربحة في العالم. رائجة ومربحة في بلادنا ايضا والى توسع لدى الطبقة الثرية من النساء اللواتي يملأن اوقاتهن الفارغة بتجميل انفسهن على نحو لم يسبق له مثيل. واكثر جراحات التجميل، عدا تقويم الانف وتصغيره، يتناول شد البشرة، الى غيرها الى النقل لجذبها الى امام، حقن مادة سائلة حول العينين لتقليص خطوط التجاعيد حتى ازالتها، حقن مادة مدهنة في الشفتين لجعلهما مكتملتين ومن هذه العمليات ما يتكرر كل بضع سنوات. وهناك فضلا عن تجميل الوجه جراحات في انحاء من الجسم، منها سحب مواد دهنية زائدة تحت الجلد، وتقويم، الردفين وجراحة رفع الثديين او اضافة مواد ليكونا ممتلئين او تقليصهما لمن تعاني ضخامة في الحجم.

كل شيء يؤدي الى ابراز جمال المرأة من ثياب غالية الثمن وادوات تجميل مكلفة واشكال من تلوين الشعر وتصفيفه، سوق مربحة جدا بمليارات الدولارات في انحاء العالم برغم التراجع الاقتصادي والمالي في شتى القطاعات التجارية والدعائية الاخرى.

ان السلطة الحقيقية اليوم في عالم الجمال لوسائل الاغواء التي توقع المرأة في شباكها من خلال افلام النساء الجميلات والصور المثيرة. وهذا الاتجاه الضاغط اوقع مراهقات في هواجس نفسية جمة يتحدثون عنها هنا بكثير من الالم. ذلك ان كل شيء يحيط بالفتاة يدعوها ان تلتفت الى السعرات الحرارية التي تتناولها في الطعام وان تتابع حركات رياضية كثيرة تؤديها اشهر النساء مثل الممثلة جين فوندا وغيرها وما ان تدخل المراهقة في هذا الخط الذي يدعوها الى ان تكون جميلة ورشيقة حتى تستعبدها الفكرة وتجرها الى مزيد. وكثيرات يتحولن الى كائنات معذبة لانهن لم يبلغن الهدف المنشود او بلغن النحافة الشديدة المرضية. ومنهن من يصبن بامراض معروفة من الامتناع عن الطعام ومن الصوم حتى الموت او تقيؤ الطعام.

هاجس غالب المراهقات اليوم، عبر وسائل الدعاية والافلام، ان تكون جميلة وفاتنة للجنس الآخر، وان تجتذب رفيقا شابا لا يتخلى عنها الى اجمل منها. و"المصيبة" ان هناك دائما فتاة اجمل منها فما العمل؟

ان هدف الانسان ان يحصل على السعادة. والتجميل حقق بعض الفرح لبعض النساء بعض الوقت. وماذا عن الوقت الباقي؟ هنا ما يجدر بالبحث عنه حقا. لان السعادة حالة تجمع بين صحة الجسد وامتلاء الفكر واكتفاء النفس، والمتدينون يضيفون اليها ارتقاء الروح. انها وصفة نافعة في كل زمان ومكان لاننا بشر ندرك ولسنا دمى.

مي ضاهر يعقوب
(لوس انجلس)



النهار — مؤسسها ١٩٣٣ — المدير المسؤول: جبران تويني — رئيس التحرير: جوزف نصر — انسي الحاج — الادارة والتحرير: دار التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان – ص. ب ٢٢٦-١١ — الانتاج: للطابع التعاونية الصحفية ش.م.ل — للمدير العام وليد تويني — التوزيع والاشتراكات: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات ش.م.ل — تصدر عن النهار ش. م. ل.